**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 85

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

3003 BERN

10291

AZ 3000 Bern 1
Postcode 1

249

No 85 Freitag, 03.05.2002 120. Jahrgang | No 85 Vendredi, 03.05.2002 120. année | No 85 Venerdì, 03.05.2002 120. annata

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, **s e c o**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
**E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.–
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
**Amtliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, **s e c o**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
**E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.– (TVA compris); Etranger CHF 200.–
**Service d'abonnement** Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, **s e c o**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail**: shab@seco.admin.ch, **URL**: www.shab.ch
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.– (IVA compresa); Estero CHF 200.–
**Servizio d'abonnenti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

AG

### Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Aktiv Sound & Cinema AG**, in Fislisbach, c/o Charles Luginbühl, Bernardastrasse 5A, 5442 Fislisbach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 04. 2002, 25. 04. 2002. Zweck: Entwicklung, Herstellung, Import, Export und Handel im Bereich Hi-Fi, Home Cinema, Unterhaltungs- und Industrieelektronik, Computer, Steuerungssysteme, Haushaltgeräte, Leuchten, Lichttechnik usw., Beratung im Bereich der Beschallungstechnik und Aktustikconsulting, Akustikdeckenbau und andere Massnahmen zur Verbesserung der Raumakustik, Entwicklung, Herstellung, Import, Export und Handel im Bereich Sport- und Therapiegeräte, Bälle, Spielzeug usw.; die Gesellschaftg kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt nach der Gründung 145/1'000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Grundbuch Bellikon Nr. 740.1 (Stockwerkeigentum), 1/14 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Grundbuch Bellikon Nr. 740.10.10, 1/14 Mitengentumsanteil an der Liegenschaft Grundbuch Bellikon Nr. 740.10.11, 95/1'000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Grundbuch Bellikon Nr. 740.11 (Stockwerkeigentum), und 6/1'000 Miteigentumsanteil an der Liegenschaft Grundbuch Bellikon Nr. 740.7 (Stockwerkeigentum), zum Maximalpreis von insgesamt CHF 1'310'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Eingetragene Personen: Luginbühl, Charles, von Oberthal, in Fislisbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; PEP Consult AG, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3072 vom 29.04.2002
(00456312 / CH-400.3.023.399-8)

■ **FF Druck AG**, in Frick, Hauptstrasse 70, 5070 Frick, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 04. 2002. Zweck: Betrieb eines graphischen Unternehmens, einer Papeterie und einer Buchhandlung; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung Teilaktiven von CHF 2'443'930.06 und Teilpassiven von CHF 1'382'730.98 der 'Fricker Holding AG', in Frick, nämlich deren gesamten bisherigen Geschäftsbetrieb, gemäss Bilanz per 01.01.2002, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 961'199.08 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fricker, Arnold, von Frick, in Frick, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Auer, Ernst, von Hallau, in Gipf-Oberfrick, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Dr. Rudolf, von Reigoldswil, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dinkel, Beat, von Sisseln, in Klingnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Landis, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Albbruck (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Häusermann, Alfred, von Egliswil, in Staufen, mit Kollektivprokura zu zweien; Urs Senn Steuer- und Unternehmungsberatung, in Aarau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3073 vom 29.04.2002
(00456314 / CH-400.3.023.400-9)

■ **Future Solutions GmbH**, in Spreitenbach, Härdlistrasse 14, 8957 Spreitenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 04. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art insbesondere Handel mit EDV-Produkten, Hifi-Geräten und EDV-verwandten Produkten sowie alle dazugehörenden Beratungstätigkeiten, Import und Export von Waren aller Art in eigenem Namen und in eigener Rechnung oder unter dem Namen und für Rechnung von Dritten; kann Grundeigentum erwerbe, sich bei gleichartigen oder verwandten Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und solche erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Yagci, Mustafa, von Opfikon, in Glattbrugg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Lehmann, Simone, von Zürich und Niederbüren, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3074 vom 29.04.2002
(00456316 / CH-400.4.023.401-8)

■ **Godena Zweirad GmbH**, in Möhlin, Bahnhofstrasse 51, 4313 Möhlin, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 04. 2002. Zweck: Betrieb eines Velo-, Mofa- und Rollergeschäftes sowie Schlüsselservice; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 150'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 22.04.2002, von der im Handelsregister erloschenen Einzelfirma 'Franco Godena', in Möhlin: Aktiven von CHF 271'280.96 und Passiven von CHF 16'409.60, gemäss Bilanz per 31.12.2001, zum Preis von CHF 254'87[illegible].36, wovon CHF 150'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 104'871.36 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Godena, Franco, von Effingen, in Mumpf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 75'000.--; Godena-Amsler, Franziska, von Effingen, in Mumpf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 75'000.--.
Tagebuch Nr. 3075 vom 29.04.2002
(00456318 / CH-400.4.023.402-3)

■ **Hess - Viva Mexico**, in Baden, Bruggerstrasse Portier 2 ABB, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Take-Away-Betriebes. Eingetragene Personen: Hess-Calderon Salgado, Maria Luisa, mexikanische Staatsangehörige, in Baden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Hess, Roland Karl, von Schleitheim, in Baden, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3076 vom 29.04.2002
(00456838 / CH-400.1.023.496-0)

■ **Hug Transporte**, in Safenwil, Blockweg 3, 5745 Safenwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Transportgeschäftes. Eingetragene Personen: Hug, Ulrich, von Trimbach, in Safenwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3077 vom 29.04.2002
(00456840 / CH-400.1.023.497-1)

■ **Moto West GmbH**, in Waltenschwil, Büelisackerstrasse 29, 5622 Waltenschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 04. 2002. Zweck: An- und Verkauf von Motorrädern, An- und Verkauf von Zubehör und Textilien, Reparaturen und Vermietung von Motorrädern, Vermietung von Einstellplätzen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vock, Marcel, von Wohlen AG, in Villmergen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Berger Vock, Jeannine, von Wohlen AG, in Villmergen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3078 vom 29.04.2002
(00456842 / CH-400.4.023.403-9)

### Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bachmann Engineering AG**, in Zofingen, Entwicklung usw. von Patenten auf dem Gebiete des Maschinen- und Apparatebaus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 04. 08. 2000, S. 5320). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bachmann, Hans, von Zofingen, in Zofingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 3079 vom 29.04.2002
(00456844 / CH-400.3.002.564-2)

■ **Bauunternehmung G. Schmid AG**, in Wittnau, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5649). Domizil neu: Langmattstrasse 6, 5064 Wittnau, [behördliche Änderung].
Tagebuch Nr. 3080 vom 29.04.2002
(00456320 / CH-400.3.005.647-4)

■ **Belser AG Niedergösgen, Zweigniederlassung Erlinsbach AG**, in Erlinsbach, Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 43 vom 04. 03. 1998, S. 1557), mit Hauptsitz in: Niedergösgen. Domizil neu: Aarauerstrasse 29, 5018 Erlinsbach, [behördliche Änderung]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Belser, Armin, von Niedergösgen, in Aarau, Präsident und Leiter der ZN, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Belser-Moor, Maria, von Niedergösgen, in Niedergösgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Küng, Christoph, von Küsnacht ZH, in Bubendorf, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Belser, Dominik, von Niedergösgen, in Erlinsbach, Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Belser, Christoph, von Niedergösgen, in Niedergösgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3081 vom 29.04.2002
(00456322 / CH-400.9.007.377-6)

■ **DES Duff Engineering Solutions**, bisher in Rümlang, Elektro Engineering, Software Beratung usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2001, S. 676). Sitz neu: Birrwil. Domizil neu: Häfni 67, 5708 Birrwil. Zweck: Elektro Engineering, Software Beratung und Betreuung, Software Schulung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duff, Thomas, von Sumvitg, in Birrwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rümlang].
Tagebuch Nr. 3082 vom 29.04.2002
(00456324 / CH-020.1.021.077-6)

■ **Drogerie Suter Parfumerie Inhaber Baranzini + Co.**, in Aarau, Führung von Drogerien, Parfumerien und Reformhäusern sowie Handel mit Waren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1990, S. 40). Rechtsform neu: Kommanditgesellschaft. Beginn: 1. 10. 2001. Umwandlungen neu: Diese Gesellschaft ist aus einer Kollektivgesellschaft hervorgegangen, die am 01.10.1989 ihren Anfang nahm und am 19.12.1989 in das Handelsregister eingetragen wurde. Mit Beginn 01.10.2001 wurde die Gesellschaft in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baranzini, Silvio, von Couvet, in Aarau, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baranzini, Antonio, von Couvet, in Aarau, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter]; Baranzini, Christina Charlotte, von Couvet, in Rohr AG, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 3083 vom 29.04.2002
(00456326 / CH-400.2.010.271-7)

■ **FF Druck Arnold Fricker AG, Frick**, in Frick, Buch- und Kunstdruckerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 24. 11. 2000, S. 8016). Statutenänderung: 10. 04. 2002. Firma neu: **Fricker Holding AG**. Zweck neu: Erwerb, Halten, Veräussern sowie Verwalten von Beteiligungen an Unternehmungen irgendwelcher Art im In- und Ausland; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Landis, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Albbruck-Dogern (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Harder, Peter Helmut, deutscher Staatsangehörgier, in Murg (D), mit Kollektivprokura zu zweien; Dinkel, Beat, von Sisseln, in Klingnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Auer, Ernst, von Hallau, in Gipf-Oberfrick, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3084 vom 29.04.2002
(00456846 / CH-400.3.920.213-8)

■ **Hans Leutenegger SA**, in Zofingen, Betrieb eines Unternehmens zur Ausführung von Regiearbeien, Arbeitsvermittlung und Personalverleih im Industrie- und Baubereich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 2001, S. 5374), mit Hauptsitz

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

**Handelsregister** 1
Registre du commerce
Registro di commercio
AG 1 | FR 5 | LU 7 | SH 10 | VD 13
AR 2 | GE 5 | NE 8 | SO 10 | VS 14
BE 2 | GL 7 | NW 8 | SZ 10 | ZG 14
BL 4 | GR 7 | OW 8 | TG 11 | ZH 15
BS 5 | JU 7 | SG 9 | TI 11

**Konkurse** 19
Faillites
Fallimenti

**Nachlassverträge** 32
Concordats
Concordati

**Schuldbetreibungen** 33
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

**Schuldenrufe** 37
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

**Abhanden gekommene Werttitel** 40
Titres disparus
Titoli smarriti

**Öffentliches Beschaffungswesen** 42
Marchés publics
Acquisti pubblici

**Andere gesetzliche Publikationen** 47
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

**Unternehmenspublikationen** 48
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

**Index** 53
Indice
Indice

**Auffahrt 2002**
Redaktionsschluss für Konkurspublikationen für Freitag, 10. Mai 2002, ist:
**Montag, 6. Mai 2002, 08.00 Uhr**

**Ascension 2002**
Délai de rédaction pour les ordres de publication de faillites pour vendredi 10 mai 2002 est:
**lundi 6 mai 2002, 08 h. 00**

**Pfingsten 2002**
Redaktionsschluss für Konkurspublikationen für Mittwoch, 22 Mai 2002, ist:
**Freitag, 17. Mai 2002, 08.00 Uhr**

**Pentecôte 2002**
Délai de rédaction pour les ordres de publication de faillites pour mercredi 22 mai 2002 est:
**vendredi 17 mai 2002, 08 h. 00**

in: Genève. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leutenegger, Hans, von Eschlikon, in Freienbach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Wallenwil, in Genève].
Tagebuch Nr. 3085 vom 29.04.2002
(00456848 / CH-400.9.010.769-1)

■ **HIS Häberling Informatic Services GmbH**, bisher in Bremgarten AG, Erbringung von Dienstleistungen in Form von Entwicklung, Beratung, Schulung und Verkauf im Bereich der Informatik/EDV (Software/Hardware) sowie in den Bereichen der Erwachsenenbildung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1995, S. 7052). Statutenänderung: 20. 03. 2002. Sitz neu: Oberwil-Lieli. Domizil neu: Im Moos 3, 8966 Oberwil-Lieli. Zweck neu: Erbringung von Dienstleistungen in Form von Entwicklung, Beratung, Schulung und Verkauf im Bereich der Informatik/EDV (Software/Hardware) sowie in den Bereichen der Erwachsenenbildung; kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häberling, Galina, von Ottenbach, in Bremgarten AG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häberling, Rolf, von Ottenbach, in Oberwil-Lieli, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Bremgarten AG, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--].
Tagebuch Nr. 3086 vom 29.04.2002
(00456850 / CH-400.4.017.102-7)

■ **Hänggi Dental AG**, in Oftringen, Zahntechnisches Labor, Handel mit zahntechnischen Produkten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 15. 09. 2000, S. 6331). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TAGEMO TREUHAND AG, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karl Baur Treuhandbüro, in Hunzenschwil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3087 vom 29.04.2002
(00456852 / CH-400.3.010.594-0)

■ **JoCar Carosserie- und Autospritzwerk AG**, in Unterkulm, Führung einer Carosserie- und Autospritzwerk-Unternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2001, S. 5010). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Aarau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirz Treuhand AG, in Schöftland, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3088 vom 29.04.2002
(00456854 / CH-400.3.022.012-1)

■ **Johann Müller AG**, in Strengelbach, Betrieb einer Textilveredelungsunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2001, S. 9686). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arpagaus, Franz, von Laax, in Mühlethal, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3089 vom 29.04.2002
(00456328 / CH-400.3.910.116-9)

■ **King Management AG**, in Baden, Dienstleistungen auf dem Personalsektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 15. 04. 2002, S. 2, Publ. 426452). Weiteres Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 14, 6340 Baar.
Tagebuch Nr. 3090 vom 29.04.2002
(00456330 / CH-400.3.023.276-4)

■ **Kira Reisen AG**, in Baden, Organisation von Reisen, Führen eines Reisebüros sowie Anbieten von sämtlichen Dienstleistungen und Produkten der Touristikbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1999, S. 7682). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Näf, Gerhard, von Ittenthal, in Obersiggenthal, Mitglied und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Schläpfer, Reto, von Trogen, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3091 vom 29.04.2002
(00456332 / CH-400.3.010.874-5)

■ **Oeschger Verpackungsservice AG**, in Aarau, Betrieb einer Verpackerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 03. 11. 1997, S. 7985). Statutenänderung: 16. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 400'000.-- [bisher: CHF 200'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.--. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 1000.-- [bisher: 200 Namenaktien zu CHF 1000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heuer, Otto Charles, von Aegerten, in Birmenstorf AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wohlenschwil].
Tagebuch Nr. 3092 vom 29.04.2002
(00456334 / CH-400.3.007.695-2)

■ **P. und M. Kistler, Parkett und Laminatbeläge**, in Rheinfelden, Handel mit und Verlegen von Bodenbelägen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23. 05. 2001, S. 3893). Domizil neu: Belchenstrasse 1, 4310 Rheinfelden. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kistler, Patrick, von Reichenburg, in Rheinfelden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Pratteln].
Tagebuch Nr. 3093 vom 29.04.2002
(00456856 / CH-400.2.022.701-4)

■ **Praxicomp AG**, in Aarau, Handel mit sowie Herstellung und Entwicklung von Hard- und Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 2000, S. 2047). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lörcher, Ilselil, von Schlieren, in Gränichen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lörcher, Franziska, von Schlieren, in Aarau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lörcher, Samuel, von Schlieren, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3094 vom 29.04.2002
(00456858 / CH-400.3.004.427-4)

■ **PRION Schweiz AG**, in Baden, Planung und Ausführung von Softwareentwicklung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 01. 12. 2000, S. 8207). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Panarex Revisions + Treuhand AG, in Kloten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fluri + Partner Treuhand AG, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3095 vom 29.04.2002
(00456860 / CH-400.3.021.923-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 2856 vom 18. 04. 2002. **Rotorcafé AG**, in Rothrist, Herstellung und Vertrieb von Kaffeemaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 2, Publ. 441522). Firma richtig: Rotorcafe AG (ohne é).
Tagebuch Nr. 3096 vom 29.04.2002
(00456862 / CH-400.3.023.366-3)

■ **Rüesch Solartechnik AG**, in Dottikon, Entwicklung von Komponenten und Systemen zur Nutzung der Sonnenenergie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22. 03. 2002, S. 2, Publ. 396948). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guanziroli, Bruno, von Onsernone, in Zug, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3097 vom 29.04.2002
(00456336 / CH-170.3.015.523-6)

■ **Solarwerk AG Dottikon**, in Dottikon, Systeme zur Nutzung der Sonnenenergie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 2, Publ. 384526). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guanziroli, Bruno, von Onsernone, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3098 vom 29.04.2002
(00456338 / CH-400.3.022.498-5)

■ **Spar Umzüge GmbH**, bisher in Zürich, Organisation und Durchführung von Umzügen, Handel und Hausrenovationen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 236 vom 03. 12. 1999, S. 8195). Gründungsstatuten: 23.11.1999. Statutenänderung: 4. 04. 2002. Firma neu: **Sonne Dalmatiens GmbH**. Sitz neu: Wettingen. Domizil neu: Mythenstrasse 4, 5430 Wettingen. Zweck neu: Organisation und Durchführung von Reisen in der ganzen Welt; medizinische Reisen, Heilungs- und Rehabilitationsreisen, Erholungs- und Sportreisen, Verkauf von Reisetickets aller Art sowie Verkauf von Versicherungen aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zrno, Mato, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Saric, Nela, bosnisch-herzegowinische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]; Panic, Zdravko, kroatischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 3099 vom 29.04.2002
(00456340 / CH-020.4.020.935-7)

■ **Treier & Partner AG**, in Wittnau, Dienstleistungen auf den Gebieten Unternehmungsberatung, Treuhand, Qualitätsmanagement, Personalvorsorge und Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 04. 03. 1999, S. 1447). Domizil neu: Unterer Kirchweg 34, 5064 Wittnau, [behördliche Änderung].
Tagebuch Nr. 3100 vom 29.04.2002
(00456342 / CH-400.3.017.429-4)

■ **Tägerhard Beton AG**, in Wettingen, Betonfabrikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5150). Statutenänderung: 10. 04. 2002. Firma neu: **Beton AG Baden-Brugg**. Domizil neu: Landstrasse 170, 5430 Wettingen. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Kies, Transportbeton und verwandten Produkten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, Unternehmen jeglicher Art gründen, übernehmen oder sich an solchen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern.
Tagebuch Nr. 3101 vom 29.04.2002
(00456864 / CH-400.3.908.064-4)

■ **UFD Solutions AG**, in Ennetbaden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5473). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3102 vom 29.04.2002
(00456866 / CH-400.3.022.661-9)

■ **Weinbaugenossenschaft Würenlingen**, in Würenlingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 238 vom 09. 12. 1991, S. 5259). Domizil neu: c/o Werner Köpfli, Nelkenweg 8, 5303 Würenlingen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Thomas, von Würenlingen, in Würenlingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Paul, von Würenlingen, in Würenlingen, Vizepräsident und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merki, Josef, von Würenlingen, in Brugg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köpfli, Werner, von Inwil, in Würenlingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birchmeier, Viktor, von Würenlingen, in Würenlingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schneider, Jeannette, von Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied und Verwalterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Merki, Marie Claude, von Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied und Aktuarin, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Anton, von Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Verwalter, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Merki, Walter, von Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Meier,Cilly, von Würenlingen, in Würenlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 3103 vom 29.04.2002
(00456868 / CH-400.5.002.158-7)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Franco Godena**, in Möhlin, Verkauf von Fahrrädern usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1999, S. 8805). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Godena Zweirad GmbH', in Möhlin, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3104 vom 29.04.2002
(00456870 / CH-400.1.007.906-4)

AR

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Dauth Landmaschinen AG**, in Stein AR, Grunholz, 9063 Stein AR, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 04. 2002. Zweck: Betrieb einer Landmaschinen-Werkstatt sowie Handel mit Landmaschinen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften kaufen, belehnen oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 100 Namenaktien zu je CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Otto Dauth, in Stein AR, gemäss Vertrag vom 29.04.2002 mit Bilanz per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 442'800.95 und Passiven von CHF 86'666.05, wofür 100 Namenaktien zu je CHF 1'000 ausgegeben und CHF 256'134.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Dauth, Otto, von Stein AR, in Stein AR, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dauth, Frank, von Stein AR, in Stein AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Solenthaler Treuhand AG, in Herisau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 419 vom 29.04.2002
(00456784 / CH-300.3.014.380-8)

■ **Metzgerei Locher**, in Trogen, Oberdorf 35, 9043 Trogen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion von Fleisch und Fleischprodukten mit Verkaufsladen (Metzgerei). Eingetragene Personen: Locher, Marcel, von Speicher, in Trogen, Inhaber mit Einzelunterschrift; Locher-Meier, Andrea, von Wald und Speicher, in Trogen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 420 vom 29.04.2002
(00456250 / CH-300.1.014.381-0)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Gemeinden Wald-Rehetobel und Umgebung**, in Rehetobel, Gegenseitige Unterstützung durch Arbeitsleistungen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 255 vom 30. 12. 1999, S. 8882). Adresse der Verwaltung neu: Hohrüti 31, 9042 Speicher. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidheiny, Arnold, von Balgach, in Berneck, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bänziger, Rolf, von Heiden, in Grub AR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 421 vom 29.04.2002
(00456252 / CH-300.5.010.692-4)

■ **PLASTICSPRITZEREI AG WOLFHALDEN**, in Wolfhalden, Spritzen von Plastikteilen und Fertiggegenständen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 1997, S. 9189). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: SRT Revisions GmbH, in Herisau, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GMTC Treuhand & Consulting AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 422 vom 29.04.2002
(00456254 / CH-300.3.010.267-0)

■ **SILWO Silikon-Spritzerei AG**, in Wolfhalden, Verarbeitung von Silikonen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 22. 12. 1997, S. 9189). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Peto Treuhand AG, Flawil, in Flawil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: GMTC Treuhand & Consulting AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 423 vom 29.04.2002
(00456256 / CH-300.3.010.276-1)

■ **Zgraggen-Consulting**, in Rehetobel, Marketing und Organisationsberatung usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1999, S. 4652). Weiteres Geschäftslokal: Neugasse 2, 9000 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 424 vom 29.04.2002
(00456258 / CH-300.1.013.821-0)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Otto Dauth**, in Stein AR, Handel mit Landmaschinen usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 181 vom 05. 08. 1977, S. 2573). Löschungsgrund: Die Aktiven und Passiven sind an die Dauth Landmaschinen AG, in Stein AR, übergangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 425 vom 29.04.2002
(00456786 / CH-300.1.011.612-4)

BE

*Bern-Mittelland (BE)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **FREHNER CONSULTING**, in Bern, Optingenstrasse 5, 3013 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Vertrieb von Druck- und Kopiersystemen. Eingetragene Personen: Frehner, Rolf, von Neuhausen am Rheinfall, in Schliern bei Köniz, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2520 vom 29.04.2002
(00456576 / CH-035.1.030.511-4)

■ **projectway Martin Bernadic**, in Köniz, Brüggbühlstrasse 92, 3172 Niederwangen bei Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Anbieten von Leitung und Beratung bei Projekten, insbesondere Informatikprojekten. Eingetragene Personen: Bernadic, Martin, von Olten, in Niederwangen bei Bern (Gemeinde Köniz), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2521 vom 29.04.2002
(00455966 / CH-035.1.030.512-2)

■ **Scitor GmbH, Taunusstein, Zweigniederlassung Köniz**, in Köniz, Spiegelstrasse 20, 3095 Spiegel bei Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Scitor GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach deutschem Recht. Hauptsitz: Taunusstein (D). Statuten Hauptsitz: [7.12.2000]. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 17.11.1995. Zweck Hauptsitz: Europaweiter Vertrieb von EDV-Software, insbesondere solcher, die von der Scitor Corporation hergestellt wird, Einkauf und Verkauf von EDV-Soft- und Hardware und den dazugehörigen Komponenten, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere Beratung anderer Unternehmen beim Einsatz von EDV-Software; die Gesellschaft kann Geschäfte jeder Art tätigen, die unmittelbar oder mittelbar dem Gegenstand des Unternehmens dienen. Sie kann Zweigniederlassungen, auch im Ausland, errichten. Kapital Hauptsitz: Stammkapital: Euro 28'450.--, Liberierung Stammkapital: Euro 28'450.--. Eingetragene Personen: Hirschbiegel, Kay-Eric, deutscher Staatsangehöriger, in Taunusstein (D), Gesellschafter mit einem Stammanteil von Euro 2'850.-- und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Le Bihan & Cie., SARL, in Paris (F), Gesellschafterin mit einem Stammanteil von Euro 12'800.--, ohne Zeichnungsberechtigung; Scitor Corporation, in Sunnyvale CA (USA), Gesellschafterin mit einem Stammanteil von Euro 12'800.--, ohne Zeichnungsberechtigung; Adam, Michael, von Oberdorf SO, in Muri bei Bern, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 2522 vom 29.04.2002
(00455968 / CH-035.9.030.513-9)

■ **SELUX (CH) AG**, in Bern, Berner Technopark, Morgenstrasse 129, 3018 Bern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 04. 2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Beleuchtungskörpern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Scherer, Markus, von Sempach, in Worb, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bansbach, Udo, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wägli, Bruno, von Belp, in Mühlethurnen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gewerbetreuhand AG Treuhandstelle des Gewerbeverbandes der Stadt Bern, in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2523 vom 29.04.2002
(00455970 / CH-035.3.030.514-4)

■ **Stiftung zur Förderung der Philatelie (Fondation pour le développement de la philatélie) (Fondazione per l'incremento della filatelia)**, in Bern, c/o Schweizerische Post, Viktoriastrasse 21, 3030 Bern. Adresse der Verwaltung: c/o René Bracher, Oberdorfstrasse 7, 3072 Ostermundigen, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 10. 04. 2002. Zweck: Förderung der Philatelie durch Unterstützung von Aktivitäten, die geeignet sind, das Sammeln von Briefmarken und weiteren philatelistischen Produkten und Dokumenten als sinnvolle Freizeitbeschäftigung darzustellen und einem breiten Publikum näherzubringen. Insbesondere fördert und unterstützt sie: Organisation und Durchführung von Philatelieausstellungen aller Art auf lokaler, regionaler, nationaler und internationaler Ebene; Jugendphilatelie und Sammeltätigkeiten anderer Altersstufen; philatelistische Erforschung des Sammelgebietes Schweiz sowie die dazugehörende Fachliteratur; Bekämpfung des Fälschungswesens. Aufsichtsbehörde: Eidgenössisches Departement des Innern. Organisation: Stiftungsrat und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Joos, Helmut, von Niederurnen, in Niederurnen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röthlisberger, Michael, von Langnau im Emmental, in Ins, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bracher, René, von Madiswil, in Ostermundigen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2524 vom 29.04.2002
(00456578 / CH-035.7.030.515-4)

■ **VZ Vermögenszentrum AG, Zweigniederlassung Bern**, in Bern, Spitalgasse 33, 3011 Bern, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: VZ Vermögenszentrum AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Zürich. Statuten Hauptsitz: [07.11.1997]. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 02.11.1992. Zweck Hauptsitz: Beratung von Privat- und Firmenkunden bezüglich Geldanlagen, Krediten, Hypotheken, Versicherungen und Rechtsfragen sowie Vermögensverwaltung für Privat- und Firmenkunden gegen Honorar, Vermittlung von Versicherungsverträgen, Krediten und anderen Finanzprodukten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Patente, Handelsmarken, technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen sowie Grundstücke erwerben, hal-

ten und veräussern. Eingetragene Personen: Reinhart, Matthias, von Winterthur, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Dinevski, Andrea, von Langnau am Albis, in Zürich, Direktorin und Leiterin der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Philipp, von Etziken, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Keller Wetzel, Mirjam, von Trimbach, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien; Keller, Thomas, von Unterbözberg, in Bern, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2525 vom 29.04.2002
(00456580 / CH-035.9.030.516-0)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Adrian Hasler**, in Kehrsatz, Betrieb eines Gipsergeschäftes, Einzelfirma (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1986, S. 4538). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Meikirch (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2002, S. 3) im Handelsregister Bern-Mittelland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2526 vom 29.04.2002
(00455972 / CH-035.1.006.356-7)

■ **Bami SA**, in Bern, Kauf, Verkauf, Erstellung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12. 11. 2001, S. 8863). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürgi, Christoph A., von Bern und Lyss, in Belp, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Leuch, Christoph, von Bern, in Bern, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift; Bürgi, Adrian, von Bern, in Bern, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 2527 vom 29.04.2002
(00455974 / CH-035.3.005.329-2)

■ **Bonotec AG**, in Konolfingen, Herstellung und Vertrieb lufttechnischer Produkte. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2002, S. 3, Publ. 317510). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirschi, Thomas, von Schangnau, in Freimettigen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2528 vom 29.04.2002
(00456582 / CH-035.3.007.555-3)

■ **De La Rue Cash Systems AG**, in Bern, Fabrikation von, Handel mit und Reparatur von Bankenautomationsgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 29. 10. 2001, S. 8439). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stettler, Robert, von Bolligen, in Schnottwil, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 2530 vom 29.04.2002
(00455976 / CH-035.3.028.548-5)

■ **ENGEL COPERA AG**, in Muri bei Bern, Treuhandfunktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05. 04. 2002, S. 3, Publ. 414764). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Hans Peter, von Baden, in Nidau, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2531 vom 29.04.2002
(00455978 / CH-035.3.010.753-4)

■ **Fondation Leschot**, in Bern, Die Stiftung bezweckt soweit gemeinnützig, Kunstwerke zu kaufen, um sie selbst oder durch ein bestehendes Museum auszustellen, Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 18. 01. 2002, S. 3, Publ. 302394). Aufsichtsbehörde neu: Eidg. Departement des Innern.
Tagebuch Nr. 2532 vom 29.04.2002
(00456584 / CH-035.7.010.645-5)

■ **Freiland GmbH**, bisher in Köniz, Förderung der Direktvermarktung von Qualitätsfleisch aus Freilandhaltung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 53 vom 15. 03. 2000, S. 1739). Statutenänderung: 24. 04. 2002. Sitz neu: Kirchlindach. Domizil neu: Bernstrasse 17, 3043 Ortschwaben. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Käch, Fritz, von Münchenbuchsee, in Rapperswil BE, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; GHZ Treuhand + Revisions AG, in Bern, Revisionsstelle; Seiler-Zurbriggen, Anneliese, von Frauenfeld und Saas Almagell, in Faoug, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Seiler, Ulrich, von Frauenfeld, in Faoug, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüedi, Hans-Ulrich, von Bolligen, in Kirchlindach (Post: Ortschwaben), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 60'000.-- [bisher: in Ortschwaben, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--].
Tagebuch Nr. 2533 vom 29.04.2002
(00456586 / CH-035.4.014.739-3)

■ **Insyst AG**, in Bern, Entwicklung und Vermarktung von Software und Kommunikationstechnologie, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 20. 11. 1997, S. 8421). Domizil neu: Sandrainstrasse 17, 3001 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roecker, Peter, von Schmitten GR, in Hettiswil bei Hindelbank, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schönbühl]; Endress, Alfons, von Staufen, in Ins, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 2534 vom 29.04.2002
(00455980 / CH-035.3.013.511-5)

■ **KKVI Holding AG**, in Bern, Beteiligung an Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3648). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 125'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 125'000.--. Aktien neu: 125 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 2535 vom 29.04.2002
(00455982 / CH-035.3.029.218-6)

■ **Reise Service Imagine GmbH**, in Bern, Vermittlung und Verkauf von Dienstleistungen im Tourismussektor usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 14. 03. 1997, S. 1743). Statutenänderung: 25. 04. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kölbl, Konrad, von Buchholterberg, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirter, Heinz, von Mühlethurnen, in Burgistein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 2536 vom 29.04.2002
(00456588 / CH-035.4.010.347-6)

■ **Spezo - Spezialitäten Online**, in Kirchlindach, Erschliessung und Förderung von Absatzmärkten usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 91 vom 10. 05. 2000, S. 3142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Adrian, von Naters, in Herrenschwanden, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2537 vom 29.04.2002
(00456590 / CH-035.5.025.596-4)

■ **Stiftung Natur & Wirtschaft**, in Bern, Landesweite Förderung von naturnahen Arealen in der ganzen Schweiz, insbesondere von naturnahen Arealen usw., Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 28. 01. 1998, S. 657). Adresse der Verwaltung: Sälihalde 21, 6005 Luzern. [gestrichen: Geschäftsdomizil: c/o Locher, Brauchbar & Partner AG Wettsteinallee 7 4058 Basel].
Tagebuch Nr. 2538 vom 29.04.2002
(00455984 / CH-035.7.010.221-8)

■ **Suxea GmbH**, bisher in Urdorf, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Managementsektor usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 237 vom 09. 12. 1997, S. 8864). Gründungsstatuten: 27.11.1997. Statutenänderung: 18. 04. 2002. Sitz neu: Muri bei Bern. Domizil neu: c/o Peter Fankhauser, Thunstrasse 140, 3074 Muri bei Bern. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen auf dem Managementsektor sowie Import und Export von Konsumgütern und industriellen Produktionsmitteln; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten, erteilen und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fankhauser, Daniela Susanna, von Trub und Schaffhausen, in Brugg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; [bisher: in Urdorf, Gesellschafterin]; Fankhauser, Ulrich, von Trub, in Brugg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Urdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Fankhauser, Peter, von Trub, in Muri bei Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2539 vom 29.04.2002
(00455986 / CH-020.4.003.806-0)

*Emmental - Oberaargau (BE)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Haebern GmbH**, in Huttwil, Haebernstrasse, 4950 Huttwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 2002. Zweck: Betrieb von Gastronomiebetrieben. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, halten, belasten, bebauen, veräussern, vermieten und verwalten. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bussmann, Rolf, von Emmen, in Schötz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Sinner, Alexander, von Richenthal, in Schötz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 798 vom 29.04.2002
(00455988 / CH-053.4.015.747-0)

■ **Orgacon, Hans-Rudolf Schäppi**, in Burgdorf, Hohengasse 43, 3400 Burgdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen und Vermitteln von Dienstleistungen im Managementbereich, in der Kommunikation und in EDV-Belangen. Handel mit Software, Hardware und Zubehör sowie Uebernahme und Erbringung von Outsourcing-Aufgaben und Handel mit Maschinen und Geräten aller Art. Eingetragene Personen: Schäppi, Hans-Rudolf, von Zürich und Horgen, in Burgdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 799 vom 29.04.2002
(00455990 / CH-053.1.015.748-3)

■ **Texa Immobilien GmbH**, in Etzelkofen, Grafenriedstrasse 6, 3306 Etzelkofen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 04. 2002. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Friedli-Milani, Daniela, von Rüegsau, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Friedli, Julian, von Rüegsau, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 800 vom 29.04.2002
(00456592 / CH-053.4.015.749-6)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Gasthof Löwen, Peter und Ruth Hirsbrunner**, bisher in Rüderswil, Betrieb des Gasthof Löwen in Rüderswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 222 vom 16. 11. 1998, S. 7810). Firma neu: **Restaurant zum Sternen, Peter und Ruth Hirsbrunner**. Sitz neu: Lauperswil. Domizil neu: Neumühle, 3436 Zollbrück. Zweck neu: Betrieb eines Restaurants.
Tagebuch Nr. 801 vom 29.04.2002
(00456594 / CH-053.2.002.035-0)

■ **Genossenschaft Bertholdia-Lokal**, in Burgdorf, Kauf, Betrieb und Unterhalt der Liegenschaft Metzgergasse 12 in Burgdorf usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 1997, S. 7749). Statutenänderung: 24. 06. 2001. Zweck neu: Kauf, Betrieb und Unterhalt der Liegenschaft Metzgergasse 12 in Burgdorf oder eines anderen Grundstücks zur Schaffung eines Versammlungslokals für die Gymnasial-Verbindung 'Bertholdia' sowie von Sitzungs- und Verbindungsräumlichkeiten für die Genossenschafter. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gerber, Thomas, von Aarwangen, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Flück, Christian, von Roggwil BE, in Burgdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 802 vom 29.04.2002
(00456596 / CH-053.5.006.394-0)

■ **Moser Bau AG**, in Münchenbuchsee, Betrieb einer Bauunternehmung insbesondere auf dem Gebiet des Hoch- und Tiefbaues nebst den zugehörigen Hilfszweigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 08. 01. 2002, S. 4, Publ. 2136). Domizil neu: Kirchgasse 9, 3053 Münchenbuchsee.
Tagebuch Nr. 803 vom 29.04.2002
(00456598 / CH-053.3.006.481-8)

■ **ZVG Zellstoffverarbeitungs GmbH, Troisdorf (D), Zweigniederlassung Niederbipp**, in Niederbipp, Produktion und Verarbeitung von Zellstoffen sowie Kunst- und Textilfasern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 129 vom 05. 07. 2000, S. 4549), mit Hauptsitz in: Troisdorf (D). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zimmermann, Heinz-Günther, deutscher Staatsangehöriger, in Lohmar (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Küffer, Beat, von Täuffelen, in Nidau, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walt, Eberhard, deutscher Staatsangehöriger, in Sankt Augustin (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 804 vom 29.04.2002
(00456600 / CH-053.9.001.045-2)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Alfred Fiechter**, in Eriswil, Schreinerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 02. 03. 1962, S. 651). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 805 vom 29.04.2002
(00455992 / CH-053.1.005.069-0)

*Jura bernois - Seeland (BE)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Ekthesis Expo GmbH**, in Studen, Mattenweg 8 a, 2557 Studen BE, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2002, 24. 04. 2002. Zweck: Internationaler Messebau, Beratung, Design, Konstruktion von Messeständen und Messeauftritten, Produktion von grafischen Gestaltungen, Innendekorationen und Inneneinrichtungen von Geschäften. Organisation und Durchführung von Events. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der erloschenen Einzelfirma 'Ekthesis, M. Karpathakis', in Studen, gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 28.03.2002 und Bilanz per 31.12.2001 Aktiven von CHF 154'725.32. und Passiven von CHF 38'624.70 zum Preis von CHF 116'100.62, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF CHF 96'100.62 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Karpathakis, Michalis N., von Kallnach, in Studen BE (Studen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Wyss, Markus, von Alchenstorf, in Jegenstorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1192 vom 29.04.2002
(00456602 / CH-073.4.014.319-9)

■ **Fornaro Schreinerei AG**, in Port, Riedmattenstrasse 56, 2562 Port, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 04. 2002. Zweck: Betrieb einer Schreinerei sowie die allgemeine Holzverarbeitung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven von CHF 256'832.82 (inkl. Liegenschaft Ipsach-Grundbuchblatt Nr. 1121) und Passiven von CHF 122'453.70 der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'Vincenzo Fornaro, Schreinerei', in Port, gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.04.2002 und Bilanz per 31.12.2001 zum Preis von CHF 134'379.12, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 34'379.12 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich oder per elektronische Post. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fornaro, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Port, Präsident, mit Einzelunterschrift; Fehr-Fornaro, Grazia, von Studen, in Port, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fornaro, Daniel, von Port, in Nidau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fornaro-Jur, Erika, deutsche und italienische Staatsangehörige, in Port, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyssbrod + Partner Treuhand AG, in Biel BE, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1193 vom 29.04.2002
(00456604 / CH-073.3.014.320-9)

■ **René Claude Bürki**, à Biel BE, rue Neuve 40, 2502 Biel/Bienne, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: Exploitation d'une boulangerie et du Tearoom Studio. Personne inscrite: Bürki, René Claude, de Biglen, à Nidau, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1198 du 29.04.2002
(00456004 / CH-073.1.014.322-8)

■ **SWISS PERFORMANCE CAR DESIGN, Rawyler Raphael**, in Brügg, Pfeidstrasse 33, 2555 Brügg bei Biel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Autozubehörteilen in der Schweiz. Eingetragene Personen: Rawyler, Raphael, von Brügg, in Brügg bei Biel (Brügg), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1194 vom 29.04.2002
(00456606 / CH-073.1.014.321-2)

■ **Z'ANIMAUX Sumi Véronique**, à Saint-Imier, place du Marché 4, 2610 Saint-Imier, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: exploitation d'un magasin d'accessoire et aliments pour animaux. Personne inscrite: Sumi, Véronique, Saanen, à Chézard-Saint-Martin, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 1189 du 29.04.2002
(00455994 / CH-073.1.014.318-5)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Buggrüti Immobilien AG**, à Moutier, achat, vente, gestion et entremise de propriété foncière etc., société anonyme (FOSC no 7 du 11. 01. 2002, p. 4, publ. 4532). Inscription ou modification de personne: Forrer, Christian, de Diessenhofen et Schaffhausen, à St-Gall, administrateur, avec signature individuelle.
Journal no 1190 du 29.04.2002
(00455996 / CH-400.3.017.669-5)

■ **Fonds de prévoyance de Daniel Charpilloz SA**, à Malleray, prévoyance professionnelle, à l'intention des salariés de Daniel Charpilloz SA en fournissant des secours et des prestations etc., fondation (FOSC no 180 du 18. 09. 1995, p. 5178). Personnes et signatures radiées: Charpilloz, Sidney, de Bévilard, à Tavannes, président, avec signature collective à deux; Fabbii, Eliane, de Seedorf, à Malleray-Bévilard (Malleray), membre, avec signature collective à deux; Scholler, Jacques, de Saint-Ursanne, à Evilard, membre, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Charpilloz, Patrick, de Bévilard, à Brent (Montreux), président, avec signature collective à deux; Guarnera-Châtelain, Monique, de Genève, à Genève, membre, avec signature collective à deux; Ryf, Francis, de Rumisberg, à Courrendlin, membre, avec signature collective à deux.
Journal no 1191 du 29.04.2002
(00455998 / CH-073.7.005.736-1)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 3, publizierten TB-Eintrags Nr. 1134 vom 22. 04. 2002. **GLATZ CONSULTING**, in Lyss, Erbingung von Beratungs-, Treuhand- und Vermittlungs-Dienstleistungen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 3, Publ. 445024). Zweck neu: Erbringung von Beratungs-, Treuhand- und Vermittlungs-Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art. [nicht: Erbingung von Beratungs-, Treuhand und Vermittlungs-Dienstleistungen sowie Handel mit Waren aller Art.].
Tagebuch Nr. 1195 vom 29.04.2002
(00456608 / CH-073.1.014.309-3)

■ **Intercollect AG**, in Biel BE, Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Versandhandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14. 05. 1999, S. 3197). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sion (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 18) im Handelsregister Berner Jura-Seeland von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1196 vom 29.04.2002
(00456000 / CH-073.3.001.192-6)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Ekthesis, M. Karpathakis**, in Studen, Tourismus, Werbung und Messebau, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 09. 03. 1998, S. 1656). Aktiven und Passiven sind auf die Gesellschaft mit beschränkter Haftung 'Ekthesis Expo GmbH', in Studen, übergegangen. Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 1197 vom 29.04.2002
(00456002 / CH-073.1.005.754-5)

*Berner Oberland (BE)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Impex Lempera**, in Thun, Uttigenstrasse 125, 3603 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von und Handel mit Waren (ausgenommen Heizöl, Chemie, Medikamente). Uebernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Impex Lempera, in Thun, per 1.1.2002. Eingetragene Personen: Lempera, Milan, tschechischer Staatsangehöriger, in Thun, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Lempera-Semoradova, Jaroslava, tschechische Staatsangehörige, in Thun, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 825 vom 29.04.2002
(00456620 / CH-092.1.015.416-1)

■ **kbit Kurt Bleuer Informatik-Technologie**, in Lenk, Gutenbrunnenstrasse 2, 3775 Lenk im Simmental, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Informatik-Unterstützung für KMUs: SW-Erweiterungen und individuelle Schulung, Aufbereitung und/oder Konvertierung analoger Audio- und Video-Daten, Au-

dio- und Video-Technik im mobilen Einsatz. Eingetragene Personen: Bleuer, Kurt Robert, von Lyss, in Lenk, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 815 vom 26.04.2002
(00456006 / CH-092.1.015.415-0)

■ **Lion Holding GmbH**, in Oberhofen am Thunersee, c/o Herrn Urs Leu, Neuenackerstrasse 19, 3653 Oberhofen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 04. 2002. Zweck: Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen im In- und Ausland. Kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 10'000.--. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Schmid, Thomas Manuel, von Ittigen und Bern, in Belp, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; von May, François, von Bern, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 826 vom 29.04.2002
(00456622 / CH-092.4.015.417-4)

■ **Lu-He-Sa, Lempera**, in Thun, Uttigenstrasse 125, 3603 Thun, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: CAD-Zeichnerarbeiten im Lüftungs-, Heizungs- und Sanitärbereich. Eingetragene Personen: Lempera-Semoradova, Jaroslava, tschechische Staatsangehörige, in Thun, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 827 vom 29.04.2002
(00456624 / CH-092.1.015.418-4)

■ **NetZulg AG**, in Steffisburg, Unterdorfstrasse 52, 3612 Steffisburg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 03. 2002. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt, gewerbsmässig Energie abzugeben sowie die Wasserversorgung einschliesslich des Hydrantenlöschschutzes gemäss den kantonalen Bestimmungen und dem Reglement über die Versorgung der Einwohnergemeinde Steffisburg mit Energie und Wasser zu übernehmen. Sie ist ermächtigt, die dazu erforderlichen Anlagen zu übernehmen, zu erstellen, zu betreiben, zu unterhalten, zu erneuern und zu erweitern. Die Gesellschaft erbringt Leistungen auf dem Gebiet der Energie- und Wasserversorgung. Sie kann ihr Leitungsnetz für Zwecke der Kommunikation nutzen und weitere Aufgaben erledigen, die mit ihrem Leistungsangebot zusammenhängen. Kann für ihre eigenen Bedürfnisse oder zu Handelszwecken Energie selber produzieren oder bei Dritten beschaffen und alle damit zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Kann sich an Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 6'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 6'000'000.--. Aktien: 60'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und -übernahme: Die Gesellschaft übernimmt von der Einwohnergemeinde Steffisburg den gesamten Geschäftsbereich der Energie- und Wasserversorgung (EWV) Steffisburg gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmeverträgen v. 22.3.2002 und Teilübernahmebilanz per 1.1.2002, nämlich Aktiven von CHF 27'879'155.49 (inkl. 28 Grundstücke und inkl. mindestens 43 Rechte aus Personaldienstbarkeiten bzw. an Grundstücken Dritter) und Passiven von CHF 8'480'155.49. Der Aktivenüberschuss bzw. Uebernahmepreis beträgt CHF 19'399'000.--, wofür 60'000 Namenaktien zu nom. je CHF 100.-- zum Ausgabebetrag von CHF 156.65 ausgegeben werden und wofür die Sacheinlegerin eine Darlehensforderung in Höhe von CHF 10'000'000.-- gutgeschrieben erhält. Publikationsorgan: SHAB und Thuner Amtsanzeiger. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen einfach schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionärinnen und Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Häsler, Markus, von Grindelwald, in Steffisburg, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zbinden, Paul, von Guggisberg, in Steffisburg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bähler, Thomas Dr., von Uebeschi, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Menetrey, Daniel, von Champvent, in Belp, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pieren, Anton, von Adelboden, in Steffisburg, einziges Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trachsel, Jakob, von Lenk, in Thun, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler, Simone, von Trub, in Steffisburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zahnd, Willy, von Wahlern, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, Zweigniederlassung in Bern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 816 vom 26.04.2002
(00456610 / CH-092.3.015.412-1)

■ **R-Tech GmbH**, in Uetendorf, Jungfraustrasse 33, 3661 Uetendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3. 04. 2002. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstatt, Konstruktion von mechanischen Komponenten sowie Handel mit Waren aller Art. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Liberierung Stammkapital: CHF 20'000.--. Mitteilungen an Gesellschafter: schriftlich. Eingetragene Personen: Richiger, Rudolf, von Rohrbach, in Steffisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Richiger, Reto, von Rohrbach, in Uetendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Richiger-Matter, Therese, von Rohrbach, in Steffisburg, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 828 vom 29.04.2002
(00456626 / CH-092.4.015.419-8)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **eXess Produktions AG**, bisher in Münchenbuchsee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3521). Statutenänderung: 19. 03. 2002. Sitz neu: Heimberg. Domizil neu: Bernstrasse 229A, 3627 Heimberg. Zweck: Produktion und Handel von sicherheitstechnischen Produkten; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe oder SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schlosser, Stephan C., von Seeberg, in Amsoldingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bärtschi, Alfred, von Adelboden, in Wichtrach (Gemeinde Oberwichtrach), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Belz, Otto, von Neukirch (Gemeinde Egnach), in Gais, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Bommes, Carlo, von Köniz, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Cornu, Philippe, von Mutrux, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Lenzlinger, Iso, von Mosnang und Zug, in Oberwil bei Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Wenigerkind, Günter, von Thun, in Thun, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; RV Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 817 vom 26.04.2002
(00456612 / CH-035.3.028.005-6)

■ **Ferienhaus Adelboden AG**, in Adelboden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7144). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohler, Bruno, von Schwaderloch, in Basel, Mitglied, mit Einzelunterschrift; BDO Visura, Zweigniederlassung in Olten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dietziker, Philippe, von Goldingen, in Oberuzwil, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; TRO Treuhand & Revisions AG, in Olten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 818 vom 26.04.2002
(00456614 / CH-035.3.012.275-1)

■ **Gach-Mäder Kran GmbH**, in Hofstetten bei Brienz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3254). Statutenänderung: 25. 04. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gach, Leopold, österreichischer Staatsangehöriger, in Uttendorf (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Gach Compact-Kran GmbH, in Uttendorf (A), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder, Toni, von Hofstetten bei Brienz, in Schwanden bei Brienz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 829 vom 29.04.2002
(00456016 / CH-092.4.014.793-2)

■ **Kieswerk Heimberg AG**, in Heimberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9845). Zweck neu: Abbau, Verarbeitung und Verkauf von Kies- und Sandvorkommen oder gleichartigen Roh- und Fertigprodukten sowie Erbringung von Güter- und Personen-Transportleistungen mit Strassenfahrzeugen aller Art. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gem. Art. 748 OR die Transportbeton AG Heimberg, in Heimberg. Aktiven von CHF 1'385'344.80 und Passiven von CHF 677'872.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 19.4.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt.
Tagebuch Nr. 819 vom 26.04.2002
(00456616 / CH-092.3.001.376-7)

■ **Künzli & Marx AG**, bisher in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 1994, S. 358). Statutenänderung: 18. 04. 2002. Firma neu: **Scala Gusti AG**. Sitz neu: Interlaken. Domizil neu: Unionsgasse 1, 3800 Interlaken. Zweck neu: Herstellung, Import, Export, Vertrieb und Verkauf von Lebensmitteln und verwandten Produkten, insbesondere Produktion von Frischteigwaren. Beteiligungen an verwandten oder ähnlichen Organisationen und Unternehmungen sowie Erwerb, Belastung und Veräusserung von Liegenschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1 000.--. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung v. 2.2.1989 ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Uebernahm Aktiven und Passiven der Einzelfirma 'Raffaele Acerra, Vinothèque Schönenwerd, Dietikon',in Dietikon, gemäss Bilanz per 31.12.1988 zum Preise von CHF 148 763.10, von dem CHF 100 000.-- auf das Grundkapital angerechnet wurden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Paul Pfeil AG, in Liestal, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gallati, Tobias, von Mollis und Netstal, in Rüschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzi, Reto, von Wassen, in Matten bei Interlaken, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adank, Thomas, von Hemberg, in Unterseen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Künzli, Christoph, von Davos und Ebnat-Kappel, in Davos, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Davos, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift]; Aufdermauer, Hansrudolf genannt Giovanni, von Kerns, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 830 vom 29.04.2002
(00456018 / CH-020.3.900.227-7)

■ **Ortag Dental Labor AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 3, Publ. 359634). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner-Weder, Elsbeth, von Walliswil bei Wangen, in Gwatt (Gde. Spiez), Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 820 vom 26.04.2002
(00456008 / CH-092.3.007.114-7)

■ **PIMOR, Peter Gyger**, bisher in Burgdorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 1999, S. 2396). Sitz neu: Steffisburg. Domizil neu: Unterdorfstrasse 6, 3612 Steffisburg. Zweck: Produktion und Vertrieb von Möbelzubehör. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gyger, Peter, von Eriz, in Heimberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [wie bisher].
Tagebuch Nr. 821 vom 26.04.2002
(00456010 / CH-053.1.006.085-3)

■ **Steuri Transporte**, in Thun, Einzelfirma (SHAB Nr. 95 vom 17. 05. 2001, S. 3722). Domizil neu: Nünenenstrasse 36, 3600 Thun.
Tagebuch Nr. 822 vom 26.04.2002
(00456012 / CH-092.1.014.824-9)

■ **Strickerei Reichen AG**, in Frutigen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1996, S. 7602). Firma neu: **Strickerei Reichen AG in Liq**. Domizil neu: c/o Ernst AG Buchführung & Treuhand, Widmannstrasse 8, 3600 Thun. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 4.2.2000 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst AG, Buchführung und Treuhand, in Thun, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Reichen-Boo, Werner, von Frutigen, in Frutigen, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Reichen-Boo, Helen, von Frutigen, in Frutigen, Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Reichen, Hanspeter, von Frutigen, in Frutigen, Sekretär, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ernst AG Buchführung & Treuhand, in Thun, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 831 vom 29.04.2002
(00456020 / CH-092.3.008.126-9)

■ **Transportbeton AG Heimberg**, in Heimberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9845). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 19.4.2002 infolge Fusion gem. Art. 748 OR mit der Kieswerk Heimberg AG, in Heimberg. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag v. 19.4.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Kieswerk Heimberg AG über.
Tagebuch Nr. 823 vom 26.04.2002
(00456014 / CH-092.3.001.504-8)

■ **Zbären Kreativküchen AG**, in Lenk, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 04. 04. 2000, S. 2243). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Matti-Zbären, Verena, von Saanen, in Gstaad (Saanen), mit Kollektivprokura zu zweien; Fehr, Lorenz, von Rüdlingen, in Lenk, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 824 vom 26.04.2002
(00456618 / CH-092.3.014.139-1)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Impex Lempera**, in Thun, Import und Export, Handel mit Waren, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 20. 08. 1998, S. 5760). Die Aktiven und Passiven sind an die Einzelfirma 'Impex Lempera', in Thun, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 832 vom 29.04.2002
(00456022 / CH-092.1.000.700-9)

BL

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ROTH Baumanagement**, in Allschwil, Baselmattweg 64, 4123 Allschwil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen von Hochbau-, Tiefbau- und Spezialarbeiten; Führen, beraten, verwalten, vermitteln, verkaufen und schätzen von Immobilien und Grundstücken. Eingetragene Personen: Roth, Christian, von Basel, in Allschwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1849 vom 29.04.2002
(00456762 / CH-280.1.005.456-3)

■ **Storchenhaus AG**, in Arlesheim, Reichensteinerstrasse 27, 4144 Arlesheim, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 04. 2002. Zweck: Handel mit Kinderwagen, Bébé- und Kinderkonfektion, Umstandsmodeartikeln, Kindermöbeln und Spielwaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräussern und belasten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Martz, Daniel Matthias, von Arlesheim, in Arlesheim, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; RGT Regionale Gewerbe Treuhand AG, in Muttenz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1850 vom 29.04.2002
(00456764 / CH-280.3.005.457-7)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Arina AG**, in Reinach BL, Führung von gastronomischen und artverwandten Betrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 23. 07. 2001, S. 5653). Firma neu: **Arina AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.04.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amstutz, Anton, von Grächen, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Advanza Treuhand GmbH, in Reinach BL, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.
Tagebuch Nr. 1851 vom 29.04.2002
(00456766 / CH-270.3.011.854-5)

■ **Confida AG**, in Liestal, Erstellen von Buchhaltungen, Revisionen, Steuerberatungen, Unternehmensberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Conway Treuhand AG, in Emmetten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck & Brunner Treuhand AG, in Wallbach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1852 vom 29.04.2002
(00456768 / CH-280.3.917.303-9)

■ **Flora Vision GmbH**, in Pratteln, Handel mit und Betrieb einer Handelsagentur für Blumen, Topfpflanzen und Zugehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 17. 09. 1998, S. 6433). Domizil neu: Im Wannenboden 8, 4133 Pratteln. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sobol, Marcel, von Basel, in Kaiseraugst, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Fehraltorf].
Tagebuch Nr. 1853 vom 29.04.2002
(00456234 / CH-280.4.001.355-4)

■ **LIFE CONCEPT GmbH**, in Arlesheim, Dienstleistungen und diskrete Beratungen für sämtliche menschliche Bedarfsbereiche im Topkader, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 971). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hediger, Cécile Danielle, von Birrhard, in Münchenstein, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Geraets, Christoph, von Basel, in Arlesheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].
Tagebuch Nr. 1854 vom 29.04.2002
(00456236 / CH-280.4.004.279-8)

■ **Lithoteam AG**, in Allschwil, Herstellung von Fotolithos und digitalen Datenträgern für die Druckvorstufe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 22. 02. 1999, S. 1197). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Perkinzl, Franz, österreichischer Staatsangehöriger, in Muttenz, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Odavic Perkinzl, Katharina, von Möhlin, in Muttenz, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Büren, Josef, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hartmann, Michel, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 1855 vom 29.04.2002
(00456238 / CH-270.3.003.754-1)

■ **Pacom AG**, in Therwil, Handel mit Waren aller Art und Übernahme von Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 09. 09. 1997, S. 6646). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mettler, Alfredo, von Basel und Arth und Herdern, in Lugano, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Biel-Benken]; Mettler-Soltermann, Ursula, von Basel und Arth und Herdern, in Lugano, mit Einzelprokura [bisher: in Biel-Benken].
Tagebuch Nr. 1856 vom 29.04.2002
(00456240 / CH-280.3.915.849-4)

■ **Rimoba AG**, bisher in Basel, Liegenschaftsverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05. 08. 1999, S. 5348). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Sitz neu: Therwil. Domizil neu: Baumgartenweg 10, 4106 Therwil. Zweck: Liegenschaftsverwaltung, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften sowie alle damit zusammenhängenden Tätigkeiten, z.B. Renovationen etc.. Ferner Durchführung ausgewählter Handelsgeschäfte, inklusiv Import und Export. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gscheidle, Samuel, von Riehen, in Riehen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fuhrimann, Fritz, von Oeschenbach, in Oberwil BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand Fabbri + Co., in Basel, Revisionsstelle [wie bisher]; Eckerle-Hafenbrack, Sabine, von Basel, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1857 vom 29.04.2002
(00456770 / CH-270.3.004.884-5)

■ **Sanel AG**, in Therwil, Import von und Handel mit Produkten der Konsumelektronik, vorwiegend der japanischen Marke Sanyo, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 17. 12. 1997, S. 9075). Firma neu: **Sanel AG in Liq.**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.04.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jeker, Rolf, von Basel und Büsserach, in Breitenbach, Präsident des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Rub, Kurt, von Böttstein, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 1858 vom 29.04.2002
(00456772 / CH-280.3.900.455-4)

■ **ScionTec GmbH**, in Bottmingen, Anbieten und Erbringen von Informatik-Dienstleistungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 04. 09. 2000, S. 6025). Statutenänderung: 25. 04. 2002. Stammkapital neu: CHF 37'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thalmann, Matthias, von Frauenfeld, in Bottmingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 31'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--].
Tagebuch Nr. 1859 vom 29.04.2002
(00456774 / CH-280.4.003.784-1)

■ **Wohnbaugenossenschaft Ergolz**, in Frenkendorf, Den Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 76 vom 17. 04. 2000, S. 2590). Domizil neu: c/o Christine Schenk, Niederschönthalstrasse 5, 4402 Frenkendorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Läderach, Anton, von Worb, in Frenkendorf, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenk, Christine, von Uerkheim, in Frenkendorf, Präsidentin der Verwaltung und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Sekretärin der Verwaltung].
Tagebuch Nr. 1860 vom 29.04.2002
(00456776 / CH-280.5.911.787-3)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **GMT Gächter Marketingtransfer**, in Therwil, Realisierung von Marketingkonzepten, Einzelfirma (SHAB Nr. 252 vom 28. 12. 1994, S. 7095). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1861 vom 29.04.2002
(00456242 / CH-280.1.919.714-0)

BS

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **bridge2think AG (bridge2think SA)(bridge2think Ltd)**, in Basel, Hammerstr. 10, 4058 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 04. 2002. Zweck: Ausarbeitung, Publikation und Vertrieb von Informationen, Daten, Lerninhalten, Checklisten, Fragelisten, Programmen, Büchern, Zeitschriften, Zeitungen, Dienstleistungen und Lernprogrammen, Analyse von Wissen, Informationen, Indexen und Indikatoren, Ausarbeitung und Vertrieb von Programmen und Inhalte für Wissens-Management sowie Handel mit Computer Hard- und Software. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 72'000.--. Aktien: 100'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der 'Regio Online AG', in Basel, Softwareprogramm 'Web-Solution' gemäss Sacheinlagevertrag vom 24.04.2002 zum Preis von CHF 20'000.--, wofür 20'000 Namenaktien zu CHF 1.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Jørgensen, Nils Harald, norwegischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, David, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staehelin, Dr. Matthias, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dittrich, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rumler, Sylvie, deutsche Staatsangehörige, in Basel, Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hehlen Treuhand AG, in Reinach BL, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2166 vom 26.04.2002
(00456746 / CH-270.3.013.019-9)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **André Moser & Partner AG Innenarchitektur**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1995, S. 6859). Firma neu: **André Moser & Partner AG Innenarchitektur in Liq.**. Domizil neu: c/o Valiba Treuhand AG, Margarethenstr. 47, 4053 Basel. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 19.04.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Moser, André, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hamburger, Jürg, von Basel, in Zullwil, Liquidator, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2167 vom 26.04.2002
(00456748 / CH-270.3.004.105-8)

■ **Balrisk Versicherungsbroker AG**, bisher in Reinach BL, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2001, S. 6287). Statutenänderung: 24. 04. 2002. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Leonhardsgraben 36, 4051 Basel. Zweck: Neutrale, gesellschaftsunabhängige Beratung und Vertretung in allen Versicherungsbelangen sowie Vermittlung von Versicherungsverträgen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe oder Zustellung gegen Empfangsbescheinigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gröflin, Urs, von Hölstein und Basel, in Binningen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Kirn, Daniel, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Holzer und Lüthi AG, in Möhlin, Revisionsstelle [wie bisher]; Fehrenbach, Jörg, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Therwil].
Tagebuch Nr. 2168 vom 26.04.2002
(00456750 / CH-280.3.001.856-6)

■ **EHC Basel AG**, in Basel, Organisation, Durchführung und Leitung des Spielbetriebes des EHC Basel/Kleinhüningen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7549). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 141'200.-- [bisher: CHF 131'200.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 141'200.--. Aktien neu: 14'120 Inhaberaktien zu CHF 10.-- [bisher: 13'120 Inhaberaktien zu CHF 10.--].
Tagebuch Nr. 2169 vom 26.04.2002
(00456218 / CH-270.3.012.697-4)

■ **Focus Discount AG**, in Basel, Waren aller Art zu Discountpreisen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02. 07. 2001, S. 4973). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jakob, Dr. Eric, von Trub, in Bottmingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hawrylenko, Nicolai A., von Bottmingen, in Bottmingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggenberger, Christian, von Basel und Grabs, in München (D), Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Läderach, Andreas, von Worb, in Ried bei Kerzers, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura]; Renz, Beat, von Winterthur, in Grolley, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2170 vom 26.04.2002
(00456220 / CH-073.3.005.997-6)

■ **Fritz Nyffeler**, in Basel, Privatdetektiv-Büro, Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 05. 05. 1987, S. 1769). Löschungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Mumpf (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 1) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 2171 vom 26.04.2002
(00456222 / CH-270.1.002.867-7)

■ **Gagi GmbH**, in Basel, Hanfprodukte usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2002, S. 5, Publ. 364726). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Riccio, Tanja, von Nusshof, in Basel, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becic, Fuad, Bürger von Bosnien und Herzegowina, in Basel, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--.
Tagebuch Nr. 2172 vom 26.04.2002
(00456224 / CH-270.4.013.073-7)

■ **IFAG Basel, Institut Dr. Friesewinkel AG**, in Basel, Beratungen und Dienstleistungen, insbesondere für medizinische und pharmazeutische Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2002, S. 6, Publ. 364338). Domizil neu: c/o BTG Treuhand AG, Gartenstr. 93, 4002 Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Staehelin, Dr. Ernst, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Accurata Treuhand, in Basel, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2173 vom 26.04.2002
(00456752 / CH-270.3.002.328-0)

■ **M. Lehmann AG**, in Basel, kommerzielle und finanzielle Transaktionen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 18. 08. 1997, S. 5932). Zweigniederlassung: [gestrichen: Baden (HR Aarau)].
Tagebuch Nr. 2174 vom 26.04.2002
(00456754 / CH-270.3.003.678-3)

■ **MAT Securitas Express AG**, in Basel, Transport von Bargeld usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 4, Publ. 404306). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cassani, Vinicio, italienischer Staatsangehöriger, in Mönchaltorf, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Genf und Kloten.
Tagebuch Nr. 2175 vom 26.04.2002
(00456756 / CH-270.3.000.508-5)

■ **New Energies Invest AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 2000, S. 8690). Statutenänderung: 25. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 27'000'000.-- [bisher: CHF 24'500'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 27'000'000.--. Aktien neu: 270'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 245'000 Namenaktien zu CHF 100.--].
Tagebuch Nr. 2176 vom 26.04.2002
(00456758 / CH-270.3.012.608-3)

■ **Pizza Fantasia GmbH**, in Basel, Gaststätten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 02. 03. 2000, S. 1449). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Zweck neu: Betrieb von Gaststätten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann zudem Personen- und Warentransporte ausführen sowie im Gebiet der Arbeitsvermittlung und des Personalverleihes tätig sein, ferner Grundstücke, Immaterialgüter und Beteiligungen erwerben und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Köse, Sevgül, türkische Staatsangehörige, in Basel, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dündar, Elif, türkische Staatsangehörige, in Muttenz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Köse, Sadik, türkischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 2177 vom 26.04.2002
(00456226 / CH-270.4.001.628-0)

■ **Swiss Post International Logistics AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 5, Publ. 440960). Zweigniederlassung: [gestrichen: Chiasso].
Tagebuch Nr. 2178 vom 26.04.2002
(00456228 / CH-035.3.013.426-6)

■ **Swissexpress Ferieninsel AG**, in Basel, Pauschalreisen und Ferienflüge usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10. 07. 2000, S. 4692). Weiteres Geschäftslokal: Wettsteinstr. 4, 4125 Riehen. Weiteres Geschäftslokal: Hauptstr. 1, 4102 Binningen.
Tagebuch Nr. 2179 vom 26.04.2002
(00456230 / CH-270.3.001.808-4)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Arbeiterfürsorge der ARFA Röhrenwerke AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 26. 07. 1999, S. 5086). Löschungsgrund: Diese infolge Fusion mit der Stiftung 'Angestelltenfürsorge der ARFA Röhrenwerke AG', in Basel, nun firmierend 'Vorsorgestiftung der ARFA Röhrenwerke', in Münchenstein, aufgehobene Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2134 vom 24.04.2002
(00456738 / CH-270.7.000.035-8)

■ **Paritätische Personalvorsorgestiftung der Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 213 vom 01. 11. 2000, S. 7440). Löschungsgrund: Diese infolge Fusion mit der Stiftung 'Pensionskasse I der Batigroup', in Basel, aufgehobene Stiftung wird nun im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2136 vom 24.04.2002
(00456740 / CH-270.7.001.279-0)

■ **Pensionskasse der Stamm-Unternehmungen in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5154). Löschungsgrund: Diese infolge Fusion mit der Stiftung 'Pensionskasse I der Batigroup', in Basel, aufgehobene Stiftung wird nun im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2137 vom 24.04.2002
(00456742 / CH-270.7.000.550-7)

■ **Personalfürsorgekasse der Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 33). Löschungsgrund: Diese infolge Fusion mit der Stiftung 'Pensionskasse I der Batigroup', in Basel, aufgehobene Stiftung wird nun im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2138 vom 24.04.2002
(00456210 / CH-270.7.000.651-3)

■ **Personalfürsorgestiftung der Balduin Weisser AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 33). Löschungsgrund: Diese infolge Fusion mit der Stiftung 'Pensionskasse I der Batigroup', in Basel, aufgehobene Stiftung wird nun im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2139 vom 24.04.2002
(00456212 / CH-270.7.000.665-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Bank Heusser & Cie. AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9846). Löschungsgrund: Diese infolge Fusion mit der 'Personal-Vorsorge-Stiftung Clariden Bank', in Zürich, aufgehobene Stiftung wird nun im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2180 vom 26.04.2002
(00456232 / CH-270.7.000.666-3)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Säuberli AG Basel Tabakwaren-Import**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 2001, S. 2656). Löschungsgrund: Diese infolge Fusion mit der 'Personalfürsorgestiftung der Max Oettinger Aktiengesellschaft Basel', nun firmierend 'Personalvorsorgestiftung der Oettinger Imex AG' in Basel, aufgehobene Stiftung wird nun im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2140 vom 24.04.2002
(00456214 / CH-270.7.000.783-1)

■ **Personalversicherungsfonds der ARFA Röhrenwerke AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 142 vom 26. 07. 1999, S. 5086). Löschungsgrund: Diese infolge Fusion mit der Stiftung 'Angestelltenfürsorge der ARFA Röhrenwerke AG', in Basel, nun firmierend 'Vorsorgestiftung der ARFA Röhrenwerke', in Münchenstein, aufgehobene Stiftung wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2141 vom 24.04.2002
(00456216 / CH-270.7.000.977-6)

■ **Vorsorgestiftung der Bank Heusser & Cie. AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 2001, S. 9846). Löschungsgrund: Diese infolge Fusion mit der 'Personal-Vorsorge-Stiftung Clariden Bank', in Zürich, aufgehobene Stiftung wird nun im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2181 vom 26.04.2002
(00456760 / CH-270.7.000.462-5)

■ **Wohlfahrtsfonds Säuberli AG**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 09. 04. 2001, S. 2656). Löschungsgrund: Diese infolge Fusion mit der Stiftung 'Wohlfahrtsfonds Oettinger', in Basel, aufgehobene Stiftung wird nun im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 2143 vom 24.04.2002
(00456744 / CH-270.7.001.208-7)

FR

*District de la Sarine (FR)*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **MACHER SA**, à Granges-Paccot, Route d'Englisberg 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24.04.2002. But: achat, distribution et vente de tous produits de luxe et d'articles de consommation, en particulier les produits horlogers, bijouterie, maroquinerie, en Suisse et à l'étranger; création et animation de boutiques; étude et prospection de tous marchés; assurer, directement ou indirectement, le service après vente de tous produits, exploiter et superviser des ateliers de réparation; protection, défense, usage et exploitation, directement ou indirectement, sous toutes leurs formes, de tous droits de propriété intellectuelle; acquisition, exploitation, concession et vente de licences, brevets, marques, dessins, modèles, droits d'auteur, connaissances techniques et autres valeurs immatérielles; prise de participations à des entreprises industrielles, commerciales, financières ou autres, suisses ou étrangères; d'une manière générale, faire toutes opérations, assurer tous services et assumer toutes fonctions, tant pour son compte que pour le compte de tiers, ayant un rapport direct ou indirect avec le but social. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Administration: Goutenmacher Alexis, de France, à Villars-sur-Glâne, président, avec signature individuelle. Bove Pierre, de Villars-sur-Glâne, à Montreux, vice-président, et Chavaillaz Christian, d'Ecuvillens, à Villars-sur-Ollon, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Sorefisa Fribourg, Société de revision et de fiscalité S.A., à Fribourg.
Journal no 915 du 29.04.2002
(00456188 / CH-217.1.001.588-7)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Beverage Partners Worldwide SA**, à Fribourg, participation à des entreprises industrielles, etc. (FOSC du 27.03.2001, p. 2254). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Urdorf, (FOSC du 06.03.2002, p. 16).
Journal no 916 du 29.04.2002
(00456190 / CH-217.0.137.113-5)

■ **DBS Finance S.A.**, à Granges-Paccot, acquérir et gérer des participations permanentes dans le domaine financier, etc. (FOSC du 04.02.2002, p. 9). Siège transféré à Fribourg, Rue des Pilettes 1, c/o KPMG fides Peat. Statuts modifiés le 20.03.2002.
Journal no 917 du 29.04.2002
(00456192 / CH-217.0.137.822-5)

■ **Fondation Gérard Pierre**, à Granges-Paccot, apporter une assistance financière aux entités actives dans le domaine de la protection des animaux, etc. (FOSC du 22.05.2000, p. 3457). Siège transféré à: Fribourg, Rue des Pilettes 1. Statuts modifiés le 04.10.2001.
Journal no 918 du 29.04.2002
(00456718 / CH-217.1.000.212-3)

GE

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **ALL STORES SERVICES SA**, à Genève, carrefour de Rive 1, c/Multifiduciaire Genève SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23.04.2002. But: recherche, direction de chantier et équipement de tout magasin de vente au détail; assistance et conseils pour la formation du personnel, le marketing et la gestion de tout magasin de vente au détail; exploitation de magasins de vente au détail; prise de participations dans des entreprises liées au but, à l'exclusion de toutes opérations soumises à la LFAIE. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Hekimi Wolfgang Gregor, de Genève, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Fidumandat, Compagnie fiduciaire et mandataire SA, à Genève.
Journal no 4493 du 29.04.2002
(00457010 / CH-660.0.841.002-1)

■ **Fondation de Gestion du Centre de Rencontres de Cartigny**, à Cartigny, rue du Temple 21. Nouvelle fondation. Acte constitutif du: 25.03.2002. But: gérer l'immeuble appartenant à l'Eglise protestante de Genève, situé 21 rue du Temple, à Cartigny; assurer l'équilibre financier de l'exploitation du Centre; fournir aux groupes d'Eglise un lieu de ressourcement, de prière, de dialogue oecuménique, de formation et d'hébergement, en conservant des tarifs préférentiels; fournir à d'autres organismes non ecclésiastiques un lieu de travail, d'hébergement, de recherche, de formation et de réflexion; être un lieu d'ouverture culturelle et artistique, favorisant le dialogue et la rencontre. Administration: conseil de fondation. Signature collective à deux de Bolle Christian, de Genève, à Bernex, président, et signature collective à deux avec le président de Bron Marie, de Genève, à Cartigny, Cuendet Marie-Claire, de Genève, à Thônex, Mottier Jean-Pierre, d'Ormont-Dessous, à Genève, et Vuagniaux Pierre-Alain, de Neuchâtel, à Onex; tous membres du conseil de fondation.
Journal no 4494 du 29.04.2002
(00457012 / CH-660.0.842.002-9)

■ **Manoharan Malayandi**, à Genève, rue Liotard 56. Chef de la maison: Malayandi Manoharan, du Sri-Lanka, à Vernier. Exploitation d'un magasin d'alimentation et boissons, habits, bijoux, spécialités indiennes.
Journal no 4495 du 29.04.2002
(00456482 / CH-660.0.843.002-5)

■ **MARTIN'S L'ARTISAN SA**, à Genève, rue du Marché 20, c/SOFIREGE SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23.04.2002. But: achat, vente, exploitation de tout commerce alimentaire. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Longchamp Arena Sylvie, de Confignon, à Bernex, est administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: REVI CONSULTANTS SA, à Genève.
Journal no 4496 du 29.04.2002
(00456484 / CH-660.0.844.002-3)

■ **P-H GINDRE Architecte Sàrl**, à Lancy, route de Saint-Julien 82. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 23.04.2002. But: exploitation d'un bureau d'architecture. Capital: CHF 20'000. Apports en nature: véhicule automobile AUDI A4, année 1997, mobilier de bureau et matériel informatique, selon inventaire et expertise du 17.04.2002, montant entièrement imputé sur le capital. Associés: Gindre Michel, de Lens, à Sion et

Gindre-Bernard Patricia, de Lens, à Onex, chacun pour une part de CHF 10'000. Gérant : Gindre Pierre-Henri, de Lens, à Vernier, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.
Journal no 4497 du 29.04.2002
(00456486 / CH-660.0.845.002-6)

■ **Simoes Joaquim**, à Genève, rue Henri-Blanvalet 11. Chef de la maison: Simoes Joaquim, du Portugal, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne 'Etoile Espagnole'. Procuration collective à deux a été conférée à Rodriguez José-Luis, d'Espagne, à Thônex.
Journal no 4498 du 29.04.2002
(00456488 / CH-660.0.846.002-2)

■ **Swan - Services for web and audiovisual networking Sàrl**, à Carouge (GE), avenue Industrielle 1, c/DIOD, Inspired Media SA. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 26.04.2002. But: activités dans le domaine de la vidéo, de la postproduction, ainsi que de l'animation. Capital: CHF 20'000. Reprise de biens: matériel technique de type audiovisuel, selon facture, pour le prix de CHF 15'454. Associés: Chamard Olivier, de France, à Le Chable, F, et Salansky Jean-Claude, de France, à Genève, pour une part de CHF 10'000 chacun. Gérants: les associés Chamard Olivier et Salansky Jean-Claude avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.
Journal no 4499 du 29.04.2002
(00456490 / CH-660.0.847.002-8)

■ **W.W.B.M. Sàrl**, à Genève, rue Pradier 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 22.04.2002. But: exploitation de bars, cafés, restaurants, dancings et pubs; commerce, importation et exportation de tous produits manufacturés ou non. Capital: CHF 20'000. Reprise de biens envisagée: le commerce (bar et dépendance) de l'établissement public sis à Genève, rue des Pâquis 47, sous la dénomination 'Le Bar Saphir', pour le prix maximum de CHF 180'000. Associés: Munden Marc, de Grande-Bretagne, à Dorchester, GB, et Wright Marcus, de Grande-Bretagne, à Genève, chacun pour une part de CHF 10'000. Gérants : les deux associés Munden Marc et Wright Marcus ainsi que Piantino Yves, de Saint Antoni, à Nyon, tous trois avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.
Journal no 4500 du 29.04.2002
(00457014 / CH-660.0.848.002-4)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **A + A Assureurs Associés SA**, à Genève, courtage en assurances, etc. (FOSC du 17.11.2000, p. 7835). 'Contafisc, J. Humbert-Prince' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: VIFRO REVISIONS ET CONSEILS SA, à Nyon.
Journal no 4501 du 29.04.2002
(00457016 / CH-660.0.147.982-7)

■ **ABN Amro Bank (Suisse), succursale de Genève**, à Genève, société anonyme ayant son siège à Zurich (FOSC du 02.04.2002, p. 9). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Hirsch Dick Reinier, des Pays-Bas, à Genève. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Boele Georgette, des Pays-Bas, à Chêne-Bourg.
Journal no 4502 du 29.04.2002
(00457018 / CH-660.0.390.979-5)

■ **ANTEA SA**, à Genève, importation et exportation de produits de bijouterie, etc. (FOSC du 03.01.2001, p. 0030). L'inscription du no 13842 du 22.12.2000 est rectifiée en ce sens que le réviseur est Barone Pia, de Suède, à Genève, et non pas Barone Sabina.
Journal no 4503 du 29.04.2002
(00457020 / CH-660.2.272.000-7)

■ **Banca del Gottardo, succursale de Genève**, à Genève, société anonyme ayant son siège à Lugano (FOSC du 13.03.2002, p. 6). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Haldemann Fabrice, de Nyon, à Bougy-Villars, membre de la direction.
Journal no 4504 du 29.04.2002
(00456492 / CH-660.0.255.991-1)

■ **BGG, Banque Genevoise de Gestion**, à Genève (FOSC du 19.04.2002, p. 7). L'inscription no 3994 du 15.04.2002 est rectifiée en ce sens que les pouvoirs de Kattan Albert et non pas Elie sont radiés.
Journal no 4505 du 29.04.2002
(00456494 / CH-660.0.935.988-9)

■ **Bucherer SA, Lucerne, succursale de Genève**, à Genève, fabrication et commerce d'horlogerie, bijouterie-joaillerie, etc. (FOSC du 15.08.2000, p. 5556). La procuration de Huber Michael est radiée.
Journal no 4506 du 29.04.2002
(00456496 / CH-660.0.205.968-6)

■ **Bureau b2 SA**, à Carouge (GE), mise en dessin numérique de biens immobiliers, etc. (FOSC du 07.01.2000, p. 0123). 'FRI Révision SA' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: FIDUCIAIRE PATRICK TRITTEN SA, LUXEMBOURG, SUCCURSALE DE GENEVE, à Carouge (GE).
Journal no 4507 du 29.04.2002
(00456498 / CH-660.0.024.000-1)

■ **C. LECOMTE Sàrl Electricité & Télécom**, à Carouge (GE), exploitation d'une entreprise générale d'électricité, etc. (FOSC du 15.12.2000, p. 8565). Moeckli Marcel n'est plus associé, ni gérant; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 19'000 a été cédée à Lecomte Christian, de France, à Genève, nouvel associé pour une part de CHF 19'0000. Le Capital social est porté de CHF 20'000 à CHF 100'000 par élévation de la valeur nominale de la part de Lecomte Christian de CHF 19'000 à CHF 99'000. La société est transformée en société anonyme conformément au bilan de transformation du 12-04-2002. Par conséquent sa raison sociale devient: **LECOMTE SA**. Le capital social, entièrement couvert, est converti en capital-actions. Captial-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Nouveaux statuts du 12.04.2002. Administration: Lecomte Josiane, jusqu'ici associée gérante, maintenant domiciliée à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Lecomte Christian, jusqu'ici associé, nommé directeur. Procuration collective à deux avec le directeur a été conférée à Constantino Miguel, du Portugal, à Plan-les-Ouates, et Perego Fabio, d'Italie, à Versoix. Réviseur: Cofactoring SA, à Genève.
Journal no 4508 du 29.04.2002
(00457022 / CH-660.1.647.998-0)

■ **Crédit Commercial de France (Suisse) SA**, à Genève, exploitation d'une banque. (FOSC du 31.01.2002, p. 7). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'article 748 CO, par le fait que la société 'HSBC Guyerzeller AG', à Zurich, en reprend l'actif et le passif.
Journal no 4509 du 29.04.2002
(00457024 / CH-660.0.024.966-5)

■ **Dresdner Bank (Suisse) SA**, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 27.03.2002, p. 5). Les pouvoirs de Blickenstorfer Hans Ulrich sont radiés. Huber Markus, jusqu'ici membre de la direction, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Knöpfli Heinz, de Zurich, à Felben-Wellhausen, directeur adjoint, Almer Ulrich, de Lauperswil, à Lenzburg, sous-directeur, et Vogelbach Notta, de Lucerne, à Au, sous-directrice, signent collectivement à deux. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bommeli Elisabeth, de Mauren, à Nyon, sous-directrice, De Zabaleta Martial, d'Espagne, à Lancy, sous-directeur, Örn Claes, de Suède, à Genève, sous-directeur, et Schleipen Brigitte, de et à Genève, sous-directrice. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Fanis Lygínos, de Grèce, à Collonge-Bellerive.
Journal no 4511 du 29.04.2002
(00457028 / CH-660.0.416.984-6)

■ **FBJ SARL**, à Genève, gestion d'établissements publics, etc. (FOSC du 30.04.2001, p. 3190). Les pouvoirs de Cardoso Ramos Elisabete sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Dey Fernand, de Genève, à Carouge (GE).
Journal no 4514 du 29.04.2002
(00456504 / CH-660.1.480.995-7)

■ **Fiduciaire Fidulex SA**, à Genève (FOSC du 27.08.2001, p. 6570). La procuration de Sierro Pascal est radiée. von Wartburg Nicolas est maintenant domicilié à Coppet. Procuration collective à deux a été conférée à Naïm Othmane, de et à Nyon.
Journal no 4515 du 29.04.2002
(00456506 / CH-660.0.320.978-6)

■ **FIDUCIAIRE PATRICK TRITTEN SA, LUXEMBOURG, SUCCURSALE DE GENEVE**, à Carouge (GE) (FOSC du 05.09.2001, p. 6889). Signature collective à deux, avec Patrick Tritten, a été conférée à l'administrateur Chavaz Christian.
Journal no 4516 du 29.04.2002
(00457030 / CH-660.1.684.001-1)

■ **FIDUREAL SA**, à Collonge-Bellerive, fiduciaire immobilière, service juridique et surveillance. (FOSC du 20.03.2002, p. 7). Nouvelle raison sociale: **PAPY-EMPIRIQUE-PAINS ET CHOCOLATS SA**. Nouveau siège: Genève, boulevard Emile-Jaques-Dalcroze 2, c/o Société Financière de l'Etoile. Nouveau but: exploitation et gestion de commerces alimentaires, ainsi que toutes activités s'y rapportant. Statuts modifiés le 22.04.2002.
Journal no 4517 du 29.04.2002
(00457032 / CH-660.1.601.999-7)

■ **Fondation de l'Association des Commis de Genève**, à Genève (FOSC du 11.01.2002, p. 9). Acte de fondation modifié le 03.04.2002. But modifié: favoriser la construction de logements et de locaux commerciaux à loyers modérés, avec l'aide des pouvoirs publics. La fondation peut acquérir des terrains et des immeubles, faire construire des bâtiments et assumer l'exploitation et la gérance de ces derniers, ou faire toutes opérations immobilières et financières en rapport direct avec ce but. La fondation constitue un fonds de secours qui permettra à des chômeurs dans la gêne, à condition qu'ils soient membres de l'Association des Commis de Genève, de recevoir une aide. La fondation a pour but de favoriser et de financer les activités à caractère social développées par l'Association des Commis de Genève en faveur de ses membres, des salarié(e)s et demandeurs(euses) d'emploi du secteur tertiaire travaillant à Genève.
Journal no 4518 du 29.04.2002
(00457034 / CH-660.0.192.964-2)

■ **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Union Bancaire Privée, UBP et des sociétés affiliées ou apparentées ayant leur siège en Suisse**, à Genève (FOSC du 11.05.2001, p. 3575). Les pouvoirs de de Preux Maurice, jusqu'ici membre du conseil, sont radiés. Van Houten Dorone, des Pays-Bas, à Mex (VD), membre du conseil, signe collectivement à deux.
Journal no 4519 du 29.04.2002
(00457036 / CH-660.0.786.984-8)

■ **Jacques Cosson**, à Genève, entreprise de soudure (FOSC du 01.07.1998, p. 4532). Nouvelle adresse: rue des Contamines 3.
Journal no 4520 du 29.04.2002
(00456508 / CH-660.1.178.998-3)

■ **La Compagnie de Trésorerie Benjamin de Rothschild SA**, à Genève, activités financières, etc. (FOSC du 22.03.2002, p. 7). La procuration de Roque De Pinho Francisco, est radiée. Rabald Sabine est maintenant domiciliée à Neydens, F.
Journal no 4521 du 29.04.2002
(00456510 / CH-660.0.628.989-2)

■ **Le Trigone SA, Atelier d'Architecture**, à Genève, exploitation d'un atelier d'architecture; etc. (FOSC du 23.04.1996, p. 2302). Nouvelle adresse: rue Voltaire 16, c/Gerficom SA.
Journal no 4522 du 29.04.2002
(00456512 / CH-660.0.029.992-7)

■ **namics SA**, succursale à Carouge (GE), apporter des services dans le domaine de la télématique, etc. entreprise ayant son siège à Saint-Gall (FOSC du 13.06.2001, p. 4435). Les pouvoirs de Steiner Hans sont radiés. Wuttke Moritz, d'Allemagne, à Lausanne, membre et président du conseil d'administration, signe collectivement à deux.
Journal no 4524 du 29.04.2002
(00456516 / CH-660.0.946.001-9)

■ **Naville SA**, à Lancy, commerce et représentation de journaux, etc (FOSC du 06.04.2000, p. 2324). Les pouvoirs de Adam Françoise, de même que la procuration de Chrétien Jean-François et Terrettaz Gérald, sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à De Castellane Raymond, de France, à Lausanne, directeur.
Journal no 4525 du 29.04.2002
(00457038 / CH-660.0.109.956-7)

■ **PA Pâtisserie Artisanale SA**, à Genève, fabrication et commerce de tous produits et articles de pâtisserie, etc. (FOSC du 02.11.1999, p. 7463). La procuration de Herren Yves est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Almofala Casimiro, du Portugal, à Genève.
Journal no 4526 du 29.04.2002
(00457040 / CH-660.0.644.983-8)

■ **PERNOD RICARD SWISS SA**, à Carouge (GE), fabrication, achat et vente de liqueurs, etc. (FOSC du 03.12.2001, p. 9486). Nectoux Georges n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Billot Thierry, d'Allemagne, à Paris, F, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 4528 du 29.04.2002
(00457044 / CH-660.0.294.976-2)

■ **PHARMACIE DE VERNIER, Nelly et Jean-Jacques SCHENKEL Sàrl**, à Vernier (FOSC du 01.05.2002, p. 6). L'inscription n°4386 du 25-04-2002 est rectifiée en ce sens que le bilan d'apport date du 31-12-2001 et non du 31-12-2002.
Journal no 4529 du 29.04.2002
(00456518 / CH-660.0.824.002-0)

■ **PHONEXION SA**, à Genève, commerce en gros et au détail de produits électroniques, etc. (FOSC du 19.10.2001, p. 8188). Youssef Bassel, directeur, est membre et président du conseil d'administration, il continue à signer individuellement. Bruesch Alfred, de Tschiertschen, à Lancy, et Ibrahim Salek Ramzy, de et à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Réviseur: Fiduciaire François, à Genève. Nouvelle adresse: ruelle du Couchant 11.
Journal no 4530 du 29.04.2002
(00456520 / CH-660.1.519.000-8)

■ **Pictet Funds SA**, à Genève, exclusivement s'occuper d'activités relevant des fonds de placement, etc. (FOSC du 02.04.2002, p. 10). Inscription de la succursale de Zurich au registre du commerce de Zurich.
Journal no 4531 du 29.04.2002
(00456522 / CH-660.1.792.996-1)

■ **Planète Ventil, Anne Mercan**, à Genève, entreprise de nettoyage, etc. (FOSC du 23.03.1999, p. 1894). Nouveau siège: Vernier, rue du Grand-Bay 21.
Journal no 4532 du 29.04.2002
(00456524 / CH-660.0.522.999-2)

■ **Publimedia SA**, succursale à Vernier, conseil dans le secteur de la publicité-presse, etc. entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 18.04.2001, p. 2852). Les pouvoirs de Hinderberger Cédric sont radiés. Cavaliere Moreno, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Le directeur Ehrle Markus est maintenant domicilié à Guntershausen bei Aadorf. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Zanello Patrick, d'Ecublens, à Echandens, sous-directeur.
Journal no 4534 du 29.04.2002
(00457048 / CH-660.1.500.996-4)

■ **S-Quell Software SA**, à Genève, développement de systèmes informatiques, etc. (FOSC du 19.03.1997, p. 1876). Comby Félix, de Saxon, à Bougy-Villars, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.
Journal no 4542 du 29.04.2002
(00457056 / CH-660.0.452.997-3)

■ **SECU PRO SA**, à Lancy, exploitation d'une agence de sécurité et de détectives privés, etc. (FOSC du 25.04.2002, p. 8). Les pouvoirs de Romano Giorgio sont radiés.
Journal no 4536 du 29.04.2002
(00457052 / CH-660.2.173.997-1)

■ **SGI Ingénierie SA**, à Meyrin, exploiter un ou des bureaux d'ingénieurs-conseils; etc. (FOSC du 20.03.2001, p. 2059). Capital-actions réduit de CHF 5'000'000 à CHF 2'000'000 par suite de remboursement et annulation de 3'000 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 2'000'000, entièrement libéré, divisé en 2'000 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 30.11.2001. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 05-03-2002.
Journal no 4537 du 29.04.2002
(00456526 / CH-660.1.100.993-6)

■ **SI Marufens**, à Cologny, société anonyme, achat, vente, possession, exploitation et construction d'immeubles. (FOSC du 29.11.1996, p. 7380). Nouveau siège: Genève, rue Bovy-Lysberg 5, c/Raymond Claude Foëx. Statuts modifiés le 24.04.2002.
Journal no 4538 du 29.04.2002
(00456528 / CH-660.0.149.963-9)

■ **Société Financière pour l'industrie Métallurgique SA**, à Genève, traiter à l'étranger, à l'exclusion de la Suisse, toutes opérations de financement, etc. (FOSC du 24.03.2000, p. 2008). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 24.04.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Financière pour l'industrie Métallurgique SA, en liquidation**. De Vigier Wilhelm-Alphonse n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Hafner Luc, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement.
Journal no 4539 du 29.04.2002
(00456530 / CH-660.0.067.951-9)

■ **Société immobilière Alpes-Cusin**, à Genève, société anonyme (FOSC du 26.11.1999, p. 8049). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 18.04.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société immobilière Alpes-Cusin, en liquidation**. Perren Daniel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Fidogest SA, à Genève. Adresse de liquidation: rue Rousseau 30, c/Fidogest SA.
Journal no 4540 du 29.04.2002
(00456532 / CH-660.0.024.965-7)

■ **Société Immobilière Sésia E**, à Genève, société, toutes affaires immobilières (FOSC du 11.04.2002, p. 7). Nouvelle adresse: quai Gustave-Ador 18, c/Le Forum Immobilier SA.
Journal no 4541 du 29.04.2002
(00457054 / CH-660.0.004.934-4)

■ **SSNI SA**, à Genève, création, commercialisation et diffusion de supports publicitaires, etc. (FOSC du 08.08.1997, p. 5677). Francioli Jean-Marc n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BC Bilanz Control AG, à Reiden.
Journal no 4543 du 29.04.2002
(00457058 / CH-660.0.114.988-0)

■ **Synthesis Bank**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12.03.2002, p. 8). Spaeth Sybille, jusqu'ici membre de la direction, maintenant domiciliée à Cologny, nommée membre de la direction générale, continue à signer collectivement à deux, avec un administrateur, ou un membre du comité de direction.
Journal no 4545 du 29.04.2002
(00456534 / CH-660.0.511.991-1)

■ **TechRules(Suisse) Sàrl**, à Genève, fourniture de services, d'analyses et de conseils en matière financière et économique, etc (FOSC du 12.03.2002, p. 7). Ostlender Rudy Charles Ivon n'est plus associé; sa part de CHF 1'000 a été cédée à l'associée FIN RULES SL, dont la part est ainsi portée de CHF 19'000 à CHF 20'000.
Journal no 4546 du 29.04.2002
(00456536 / CH-660.0.491.002-6)

■ **TEO JAKOB TAGLIABUE SA**, à Carouge (GE), achat, vente, importation et exportation de tous meubles, etc. (FOSC du 27.12.2001, p. 1021). Signature collective à deux a été conférée à Houlmann Jean-Marie, de Montmelon, au Grand-Saconnex, membre de la direction.
Journal no 4547 du 29.04.2002
(00456538 / CH-660.0.115.978-5)

■ **Tixcen SA**, à Genève, participation à des entreprises financières, etc. (FOSC du 12.01.2000, p. 0231). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 26.03.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Tixcen SA, en liquidation**. Maggini Cristina n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Spaventi Mario, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Domicile de liquidation: Lugano, Viale S. Franscini 8, c/Banca del Gottardo.
Journal no 4548 du 29.04.2002
(00456540 / CH-660.0.280.975-2)

■ **Veuve Clicquot (Suisse) SA**, à Vernier, importation, vente et distribution en Suisse de vins, liqueurs et spiritueux, plus particulièrement des champagnes, etc. (FOSC du 18.07.2001, p. 5515). La procuration de Wyer Pascale est radiée. L'administrateur Schumacher Mark, jusqu'ici délégué, continue à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Reinteau Laurent, de France, à Anières, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Kühne Kurt, de Bâle, à Arzier, et Monnet Philippe, de et à Vernier.
Journal no 4549 du 29.04.2002
(00456542 / CH-660.0.064.954-7)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Delija Déménagements**, à Lancy, déménagements, transport et manutention. (FOSC du 14.09.2001, p. 7178). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 4510 du 29.04.2002
(00457026 / CH-660.1.755.001-3)

■ **ECMP (Electronic Commerce Market Place), en liquidation**, à Lancy, traitement, gestion, négociation et communication d'informations technologiques, etc (FOSC du 13.12.2001, p. 9816). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 4512 du 29.04.2002
(00456500 / CH-660.1.513.999-4)

■ **Entreprise générale d'électricité, De La Fuente, successeur José Arza**, à Carouge (GE) (FOSC du 14.12.2000, p. 8528). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 4513 du 29.04.2002
(00456502 / CH-660.2.471.000-7)

■ **M. et Mme Miguez**, à Meyrin, exploitation du café-restaurant à l'enseigne 'Auberge du Vieux-Meyrin'. (FOSC du 04.01.1994, p. 46). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.
Journal no 4523 du 29.04.2002
(00456514 / CH-660.0.179.979-7)

■ **PEP Presse Edition Publicité SARL, en liquidation**, à Carouge (GE), exploitation d'une régie publicitaire, etc (FOSC du 12.12.2001, p. 9773). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 4527 du 29.04.2002
(00457042 / CH-660.0.953.993-3)

■ **PROVITEC Sàrl, en liquidation**, à Genève, opérations commerciales et financières, etc (FOSC du 03.08.2001, p. 5950). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 4533 du 29.04.2002
(00457046 / CH-660.0.422.998-3)

■ **RMCP SARL, EN LIQUIDATION**, à Carouge (GE), création, conception et réalisations dans le domaine de la communication, etc (FOSC du 12.12.2001, p. 9773). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 4535 du 29.04.2002
(00457050 / CH-660.0.775.995-7)

■ **Symbiotechnique SA, en liquidation**, à Lancy, commerce, location et fabrication d'appareils, etc (FOSC du 13.12.2001, p. 9817). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.
Journal no 4544 du 29.04.2002
(00457060 / CH-660.1.667.997-2)

■ **Vonlanthen Gilda**, à Genève, exploitation d'un pub-bar à l'enseigne 'GOLDEN PUB'. (FOSC du 18.09.2001, p. 7256). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.
Journal no 4550 du 29.04.2002
(00457062 / CH-660.1.776.001-3)

GL

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **BERTONE SA**, in Engi, Im Brunnengaden, 8765 Engi, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 2002. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland sowie Finanzierung von solchen Unternehmungen. Die Firma kann Immobilien im In- und Ausland erwerben, besitzen oder verkaufen und Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von einzelnen Aktionären verschiedene Beteiligungsrechte an anderen in- und ausländischen Gesellschaften zum Preise von höchstens CHF 900'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Trudel, Bernhard, von Männedorf, in Feldmeilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Lienhard, Dr. Ernst, von Bilten, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wenner, Dr. Martin, von St. Gallen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Contor Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 311 vom 29.04.2002
(00456060 / CH-160.3.004.067-0)

■ **Keller Malergeschäft GmbH**, in Mollis, Bahnhofstrasse 16, 8753 Mollis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 2002. Zweck: Betrieb eines Maler- und Tapeziergeschäftes. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Sie kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 70'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Keller, Stefan, von Altendorf, in Wangen SZ, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 36'000.--; Trümmel, Anton, von Oberurnen, in Mollis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Keller, Stefan jun., von Altendorf, in Wangen SZ, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.
Tagebuch Nr. 312 vom 29.04.2002
(00456062 / CH-160.4.004.068-9)

■ **M.I.S. Management Informations Systeme AG**, in Niederurnen, Ziegelbrückstrasse 66, 8866 Ziegelbrücke, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: M.I.S. Management Informations Systeme AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Chur. Statuten Hauptsitz: 26.03.2002. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 24.10.1996. Zweck Hauptsitz: Die Gesellschaft wird als Ingenieurbüro betrieben, bezweckt die Beratung von Fertigungsbetrieben im Bereich der Organisationsentwicklung, Führungssysteme, Controlling und Informationssysteme, Produkt- und Logistikmanagement und -Entwicklung in der Verfahrenstechnik Kunststoffverarbeitung, Marketing- und Vetriebsmanagement und Management auf Zeit. Des weiteren hält die Gesellschaft Vertretungen am Markt bekannter Fertigungsbetriebe; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und Grundstücke erwerben und veräussern. Eingetragene Personen: Cavegn, Norbert, von Vella, in Vella, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Keller-Ringel, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Vella, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schröder, Dieter Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Amden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 313 vom 29.04.2002
(00456064 / CH-160.9.004.069-5)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Forbo Teppichwerke AG**, in Ennenda, Herstellung und Vertrieb von Teppichen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kummer, Werner, von Zuchwil, Heinrichswil, Hersiwil, Winistorf und Erlenbach ZH, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zenger, Gerold A., von Habkern, in Sulzbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eibofner, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Oberurnen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stricker, Markus, von Wartau, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberlin, Beatrice, von Tuggen, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Hobi, René, von Pfäfers und Zürich, in Wangen SZ, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 314 vom 29.04.2002
(00456668 / CH-160.3.003.002-5)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Irène Suelzle, Personal- und Wirtschaftsberatung**, in Glarus, Personal- und Wirtschaftsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2428). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 315 vom 29.04.2002
(00456670 / CH-160.1.003.832-0)

GR

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Institut für Komplementäre Tierheilkunde Peter Schönbächler**, in Fürstenau, Im Höfli, 7413 Fürstenaubruck, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Förderung der Zusammenarbeit von Schulmedizin mit Alternativmedizin, Entwicklung von Grundlagen für neue Therapieformen und deren Publikation, Information der Tierhalter in Gesundheitsvorsorge und Tierhaltung, Schaffung eines Fonds zur Unterstützung bedürftiger Tierhalter bei hohen Behandlungskosten sowie Vertrieb von Tierprodukten auf biologischer Basis. Eingetragene Personen: Schönbächler, Peter, von Einsiedeln, in Fürstenaubruck (Fürstenau), Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1226 vom 29.04.2002
(00456302 / CH-350.1.006.944-0)

■ **Wohnbaugenossenschaft Dmura**, in Silvaplana, c/o Gemeindeverwaltung, 7513 Silvaplana, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 04. 2002. Zweck: Erstellen und Vermieten von preisgünstigen und zweckmässigen Alterswohnungen an Mitglieder der Genossenschaft. Die Vermietung erfolgt nur an Personen, welche einerseits Genossenschafter sind und andererseits ihren festen Wohnsitz und Erststeuersitz in Silvaplana haben. Anteilscheine: CHF 1'000. Haftung/Nachschusspflicht: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. Pflichten: Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu übernehmen. Genossenschafter, die eine Alterswohnung mieten haben mindestens zwei Anteilscheine zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kuster Arpagaus, Klara, von Suraua und Eschenbach SG, in Silvaplana, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schulthess, Christoph, von Zürich und Mühlethal, in Silvaplana, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Christoffel, Markus, von Ramosch, in Silvaplana, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Badrutt, Giorgio, von Silvaplana, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Daniel, von Sternenberg, in Silvaplana, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1227 vom 29.04.2002
(00456304 / CH-350.5.000.786-1)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **GCG Immobilien AG**, in Thusis, Vermietung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 07. 1996, S. 4193). Domizil neu: Spitalstrasse 1, 7430 Thusis. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cadosch, Paul, von Vaz/Obervaz, in Sils im Domleschg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cadosch, Elly, von Vaz/Obervaz, in Sils im Domleschg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1228 vom 29.04.2002
(00456306 / CH-350.3.004.124-7)

■ **HOPPE AG**, in Müstair, Handel mit Baubeschlägen aller Art sowie verwandter Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 2002, S. 7, Publ. 294596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schreyer, Eric, deutscher Staatsangehöriger, in Müstair, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1229 vom 29.04.2002
(00456308 / CH-350.3.003.086-5)

■ **Ivo Monn GmbH**, in Disentis/Mustér, Betrieb und Führung einer Zimmerei/Schreinerei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 1998, S. 2085). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Monn-Bundi, Denise, von Medel (Lucmagn) und Disentis/Mustér, in Segnas (Disentis/Mustér), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000 [bisher: Bundi, Denise, von Medel (Lucmagn), in Segnas Gde. Disentis/Mustér].
Tagebuch Nr. 1230 vom 29.04.2002
(00456310 / CH-350.4.000.518-5)

■ **Stiftung für Gastroenterologische Chirurgie, Davos**, in Davos, Förderung der Gastroenterologischen Ausbildung, Stiftung (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 1999, S. 5624). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Laurberg, Prof. Dr. Sören, dänischer Staatsangehöriger, in Aarhus (DK), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thomas, William, britischer Staatsangehöriger, in Sheffield (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1231 vom 29.04.2002
(00456830 / CH-350.7.000.474-8)

■ **Techart AG**, in St. Moritz, Beteiligungen und Finanzierungen jeglicher Art sowie Handel in Bezug auf Unternehmungen, Immobilien und dergleichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 1999, S. 8279). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cresta & Partner SA, in St. Moritz, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1232 vom 29.04.2002
(00456832 / CH-350.3.004.802-1)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Alfred Honegger**, in Zizers, Schmiede und Schlosserei. Einzelfirma (SHAB Nr. 15 vom 24. 01. 1992, S. 346). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 1233 vom 29.04.2002
(00456834 / CH-350.1.002.099-9)

■ **Helios Davos - Pulsierende Magnetfeldtherapie und Stosswellentherapie chronischer Schmerzen**, in Davos, Errichtung einer Therapieeinrichtung mit den der Stiftung zur Verfügung stehenden Geräten, Stiftung (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 2000, S. 736). Mit Verfügung der Landschaft Davos Gemeinde vom 09.04.2002 ist die Stiftung aufgehoben (organisatorische Aufhebung). Sie wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 1234 vom 29.04.2002
(00456836 / CH-350.7.000.585-3)

JU

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Boulangerie Jacques Quiquerez**, à Grandfontaine, Chemin des Pommiers 29 E, 2908 Grandfontaine, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Personne inscrite: Quiquerez, Jacques, de Grandfontaine, à Grandfontaine, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 449 du 29.04.2002
(00457064 / CH-670.1.002.788-1)

■ **Franco Corsano**, à Porrentruy, Rue des Annonciades 3, 2900 Porrentruy, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation du bar-pub 'La Pomme d'Or'. Personne inscrite: Corsano, Franco, d'Italie, à Sorvilier, titulaire, avec signature individuelle.
Journal no 450 du 29.04.2002
(00457066 / CH-670.1.002.789-6)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Banque Raiffeisen du Val-Terbi**, à Vicques, Toutes opérations bancaires, hypothécaires et de crédit, Société coopérative (FOSC no 125 du 29. 06. 2000, p. 4409). Personnes et signatures radiées: Barth, Jeannot, de Corban, à Vicques, secrétaire, avec signature collective à deux; Dobler, Jeannot, de Mümliswil-Ramiswil, à Corban, membre, sans droit de signature; Marquis, André, de Mervelier, à Mervelier, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Beuchat, Thierry, de Vicques, à Vicques, secrétaire, avec signature collective à deux; Chételat, Patrick, de Montsevelier, à Mervelier, membre, sans droit de signature; Eicher, Lionel, de Buchholterberg, à Corban, membre, sans droit de signature.
Journal no 451 du 29.04.2002
(00457068 / CH-670.5.001.319-6)

■ **Befor Holding SA**, à Porrentruy, Le développement et la mise en place de programmes et de projets informatiques en tous genres. Société anonyme (FOSC no 38 du 25. 02. 2002, p. 7, publ. 357052). Personne et signature radiée: Inter Audit AG, à Bâle, organe de révision.
Journal no 452 du 29.04.2002
(00456544 / CH-677.3.001.753-7)

LU

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **A. Détrée Matran GmbH, mit Sitz in Horw**, in Horw, c/o DBT Dienstleistung-Beratung-Treuhand GmbH, Zweigniederlassung Horw, Schulhausstrasse 1, 6048 Horw, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 04. 2002. Zweck: Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der Tankstelle der Coop Mineraloel AG in Matran; Ausführung von Aufgaben im Zusammenhang mit der Betreuung dieser Tankstelle, wie Inkassi von Benzingeld, Benachrichtigung bei Defekten etc.. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Coop Mineraloel AG, in Allschwil, das Verkaufsinventar zur Erstbestückung des Tankstellen-Shops auf dem Areal der von der Coop Mineraloel AG betriebenen Tankstelle Matran gemäss einem noch zu erstellenden Inventar zu einem Maximalpreis von CHF 100'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Détrée, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Bossonnens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.--; Coop Mineraloel AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Federiconi, Alex, von Corsier-sur-Vevey, in Remaufens, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hiltbrunner, Josef, von Littau, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Peter, von Zürich, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2055 vom 29.04.2002
(00456628 / CH-100.4.025.881-3)

■ **GAP - Agentur Peter**, in Horw, Kastanienbaumstrasse 210, 6047 Kastanienbaum, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Tests in Bezug auf Sicherheitssysteme. Eingetragene Personen: Peter, Philipp, von Horw, in Horw, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 2056 vom 29.04.2002
(00456630 / CH-100.1.025.882-1)

■ **J. Wenger Bautechnik GmbH**, in Schongau, Kalchtaren 5, 6288 Schongau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 04. 2002. Zweck: Herstellung von und Handel mit Baugeräten, Absturzsicherungen und Lagereinrichtungen aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung oder Belastung von Grundstücken. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wenger, Josef, deutscher Staatsangehöriger, in Erbach (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Weibel, Urs, von Schongau, in Schongau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 2057 vom 29.04.2002
(00456632 / CH-100.4.025.883-7)

■ **Lohri Consulting GmbH**, in Kriens, Hobacherweg 10, 6010 Kriens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 2002. Zweck: Finanz- und Vermögensberatung für hohe Ansprüche sowie Wirken als Finanzintermediär; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lohri, Walter, von Entlebuch, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Lohri, Heidy, von Entlebuch und Ruswil, in Kriens, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 2058 vom 29.04.2002
(00456634 / CH-100.4.025.884-5)

■ **M. Oettli Basel-St. Jakob GmbH, mit Sitz in Horw**, in Horw, c/o DBT Dienstleistung-Beratung-Treuhand GmbH, Zweigniederlassung Horw, Schulhausstrasse 1, 6048 Horw, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 04. 2002. Zweck: Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der Tankstelle der Coop Mineraloel AG in Basel-St. Jakob; Ausführung von Aufgaben im Zusammenhang mit der Betreuung dieser Tankstelle, wie Inkassi von Benzingeld, Benachrichtigung bei Defekten, etc.. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Coop Mineraloel AG, in Allschwil, das gesamte Verkaufsinventar im Tankstellen-Shop auf dem Areal der von der Coop Mineraloel AG in Basel-St. Jakob betriebenen Tankstelle gemäss einem noch zu erstellenden Inventar zu einem Maximalpreis von CHF 100'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Oettli, Mike-Marcel, von Oppikon, in Frenkendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 45'000.--; Coop Mineraloel AG, in Allschwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Parpart, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Obermumpf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weiss, Peter, von Zürich, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hiltbrunner, Josef, von Littau, in Littau, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 2059 vom 29.04.2002
(00456024 / CH-100.4.025.885-0)

■ **Schulthess Event AG**, in Luzern, Obergrundstrasse 3, 6003 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 2002. Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben im Bereich Restauration, Bar und Events sowie in Form von Caterings; Ausarbeitung und Durchführung von Gastronomie-Konzeptionen; Beratung aller Art und Personalvermittlung in der Gastronomie und im Eventbereich; Vermögensverwaltung; Beteiligungen; Erwerb, Halten und Veräusserung von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Schulthess, Rudolf, von Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Studhalter Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2060 vom 29.04.2002
(00456026 / CH-100.3.025.886-0)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Elektro Stirnimann AG**, in Ruswil, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes, wie Projektierung und Ausführung elektrischer Anlagen und Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23. 09. 1993, S. 4993). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Timag Treuhand & Informations Management AG, in Ruswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TIMAG Treuhand GmbH, in Ruswil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2061 vom 29.04.2002
(00456028 / CH-100.3.016.136-8)

■ **ITL Investor Treuhand AG**, in Luzern, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 11, Publ. 378594). Firma neu: **ITL Investor Treuhand AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf den Verwaltungsrat und die Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.
Tagebuch Nr. 2062 vom 29.04.2002
(00456030 / CH-100.3.007.109-3)

■ **Leba Aktiengesellschaft Ivan Lehmann**, in Meggen, Durchführung von Kursen an elektronischen Datenverarbeitungsmaschinen sowie Vermittlung von Versicherungen und Beratung in Versicherungsfragen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 18. 08. 1997, S. 5930). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehmann, Ivan, von Silenen, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wilfried Baumann, von Wassen, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Marc, von Meggen und Silenen, in Meggen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Aricon Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2064 vom 29.04.2002
(00456636 / CH-100.3.012.459-2)

■ **Medpoint AG**, in Sursee, Erbringung von Dienstleistungen im Gesundheitswesen mit Schwergewicht rund um das Internet, insbesondere den Aufbau eigener Plattformen, Internetkonzeptionen etc, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 8, Publ. 437842). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, Suzanne, von Schwändi, in Luzern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zocholl, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Eggimann, Urs, von Eriswil, in Unterägeri, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Egli, Michael, von Beromünster und Nottwil, in Hünenberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].
Tagebuch Nr. 2065 vom 29.04.2002
(00456638 / CH-100.3.022.471-8)

■ **Müller Agro-Räder AG**, in Ruswil, Produktion von und Handel mit Fahrzeugrädern aller Art, insbesondere im landwirtschaftlichen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15. 01. 1998, S. 278). Domizil neu: Rütmattstrasse 6, 6017 Ruswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Franz, von Ruswil, in Ruswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Timag Treuhand & Informations Management AG, in Ruswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krieger, Tony, von Ruswil, in Ruswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; TIMAG Treuhand GmbH, in Ruswil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2066 vom 29.04.2002
(00456640 / CH-100.3.013.736-5)

■ **Parkhaus Luzern-Zentrum AG**, in Luzern, Bestand und Betrieb ihres erbauten Parkhauses mit Nebenanlagen am Kasernenplatz beim Autobahnanschluss Luzern-Zentrum, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 2001, S. 8596). Domizil neu: c/o Balmer-Etienne AG Luzern, Kauffmannweg 4, 6003 Luzern.
Tagebuch Nr. 2067 vom 29.04.2002
(00456032 / CH-100.3.011.258-1)

■ **Pio's Glasi Massetti GmbH**, in Emmen, Betrieb und Handel mit Glas sowie Führung einer Glaserei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 91 vom 15. 05. 1997, S. 3266). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Helfenstein, Markus, von Neuenkirch, in Neuenkirch, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--]; Massetti, Luigi, von Tentlingen und St. Ursen, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--]; Massetti, Pio, von Tentlingen und St. Ursen, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 12'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--].
Tagebuch Nr. 2068 vom 29.04.2002
(00456034 / CH-100.4.019.990-5)

■ **Raiffeisenbank Pfaffnau-Roggliswil-Grossdietwil**, in Pfaffnau, Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinne des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen die Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen, Genossenschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 2001, S. 7726). Statutenänderung: 13. 03. 2002. [Weitere Aenderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. [gestrichen: Verwaltungsrat: mindestens drei Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz, Beatrice, von Pfaffnau, in Pfaffnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Peter-Kurmann, Josef, von Pfaffnau, in Pfaffnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blum, Toni, von Pfaffnau, in Pfaffnau, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Steiner, Josef, von Pfaffnau, in Pfaffnau, Vorsitzender der Bankleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bankleiter]; Siegrist, Sandra, von Zizers und Vordemwald, in Zofingen, Mitglied der Bankleitung, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Bankleiter-Stellvertreterin].
Tagebuch Nr. 2069 vom 29.04.2002
(00456036 / CH-100.5.008.833-6)

■ **Restaurant Kreuz Langnau AG**, in Langnau bei Reiden, Betrieb des Restaurants Kreuz in Langnau b, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10155). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stäuble, Reinhold, von Sulz AG, in Zofingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär].
Tagebuch Nr. 2070 vom 29.04.2002
(00456038 / CH-100.3.019.231-8)

■ **STIBAG**, in Ruswil, Halten, Planen, Erstellen und Ausführen von Bauten und Anlagen sowie deren Vermietung und Verkauf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8780). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Timag Treuhand & Informations Management AG, in Ruswil, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TIMAG Treuhand GmbH, in Ruswil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 2071 vom 29.04.2002
(00456642 / CH-100.3.020.880-3)

■ **Surtec Schachen GmbH**, in Werthenstein, Handel mit Produkten und Systemen für die Vorbehandlung, Veredelung und Nachbehandlung von Oberflächen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 210 vom 30. 10. 2001, S. 8488). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Preikschat, Patricia, deutsche Staatsangehörige, in Darmstadt (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baunach, Thorsten, deutscher Staatsangehöriger, in Ulm (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 2072 vom 29.04.2002
(00456644 / CH-100.4.016.904-3)

■ **Tecnocor AG**, in Ebikon, Dienstleistungen aller Art im Gebiete der Bürokommunikation, insbesondere der Datensicherung und Archivierung auf Mikrofilm und anderen Medien sowie Handel mit technischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 8, Publ. 445056). Gemäss Fusionsvertrag vom 11.02.2002 und Bilanz per 31.12.2001 übernimmt die Alos AG, in Zürich, die Tecnocor AG, in Ebikon, mit sämtlichen Aktiven und dem gesamten Fremdkapital nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Gesellschaft ist infolgedessen aufgelöst.
Tagebuch Nr. 2073 vom 29.04.2002
(00456646 / CH-100.3.010.135-9)

■ **Xili's Fahrschule GmbH**, in Kriens, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereiche des Fahrschulbetriebes, wie die Erteilung von Fahrunterricht sowie die theoretische und praktische Ausbildung von Fahrschülern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 190 vom 01. 10. 1998, S. 6743). Domizil neu: Hobacherweg 10, 6010 Kriens.
Tagebuch Nr. 2074 vom 29.04.2002
(00456648 / CH-100.4.020.559-2)

NE

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Bar-Restaurant Le Bourg Da Fonte Fernandes Marques Olga Maria & Cie**, à Valangin, Le Bourg. Société en nom collectif qui a commencé le 29.04.2002. Exploitation du bar-restaurant Le Bourg. Associés: Da Fonte Fernandes Marques Olga Maria, du Portugal, à Neuchâtel, et Hofer Jannine Lina, de Cortaillod, à Bôle.
Journal no 1061 du 29.04.2002
(00456990 / CH-645.4.095.740-2)

■ **Benama Suisse Sàrl**, à Corcelles-Cormondrèche, Corcelles, Grand-Rue 6a. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 19.04.2002. But: commerce, distribution, représentation, prise de licences dans le domaine des produits d'hygiène à usage professionnel, des produits agroalimentaires et tous produits s'y rapportant, notamment en Suisse. Capital: CHF 20'000. Associés: Matyja Dominique Marie, de France, à Corcelles-Cormondrèche, et Queva Patrick Gérard Georges, de et à Corcelles-Cormondrèche, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérants: les associés Matyja Dominique Marie et Queva Patrick Gérard Georges, lesquels signent collectivement à deux. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 994 du 22.04.2002
(00456464 / CH-645.4.095.719-2)

■ **Rais Claude**, Les Ponts-de-Martel, rue du Voisinage 34. Chef de la maison: Rais Claude Joseph, de Vermes, à La Chaux-de-Fonds. Laboratoire de préparation en boucherie.
Journal no 1063 du 29.04.2002
(00456994 / CH-645.4.095.741-8)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Alizé Technique Sàrl**, à Neuchâtel, vente de matériel et d'articles de sport. (FOSC du 13.03.2001, p. 1872). Lehnherr Danièle et Perret Patrick sont maintenant domiciliés à Neuchâtel.
Journal no 1064 du 29.04.2002
(00456996 / CH-645.1.009.211-5)

■ **Autoprestige Boudry SA**, à Boudry, importation, exportation, achat, vente, préparation, entretien et réparation de tous types de véhicules, etc. (FOSC du 28.07.2000, p. 5187). Berthouzoz Michel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.
Journal no 1065 du 29.04.2002
(00456466 / CH-645.1.002.983-8)

■ **Autotechnique CRWT S.A., Succursale de Boudry**, à Boudry, importation, exportation, achat, vente, préparation, entretien et réparation de véhicules, etc. (FOSC du 09.06.1993, p. 2993). Entreprise ayant son siège à Marin-Epagnier. Les pouvoirs de Berthouzoz Michel sont radiés.
Journal no 1066 du 29.04.2002
(00456468 / CH-645.1.006.424-2)

■ **Complication & Chronometrie S.à r.l.**, précédemment à Le Noirmont. (FOSC du 13.12.2001, p. 9818). Nouveau siège: Les Brenets, rue du Lac 26. Statuts originaires du 04.12.2001 modifiés le 26.04.2002. But: montage, assemblage et réglage de mouvements mécaniques d'horlogerie et toutes opérations d'horlogerie. Capital: CHF 20'000. Associés: Thomas Manuel, de France, à La Chaux-de-Fonds, et Renaud Claudine, de France, à Villers-le-Lac, F, chacun d'eux avec une part sociale de CHF 10'000. Gérant: l'associé Thomas Manuel avec signature individuelle. Réviseur: 'Fiduciaire Gigandet', les Breuleux. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 1062 du 29.04.2002
(00456992 / CH-670.4.002.686-1)

■ **DT Dental Technique S.à r.l.**, à Bevaix, exploitation d'une entreprise de services, dépannages, maintenance et installations de cabinets et de laboratoires dentaires. (FOSC du 18.12.2000, p. 8614). Bregnard Martine, jusqu'ici gérante, et Binggeli Nadine Suzanne ne sont plus associées; les pouvoirs de la première sont radiés, et leurs parts sociales respectives de CHF 5'000 ont été cédées à Binggeli Christian Marcel, de Môtiers, à Bevaix, nouvel associé, dont la part sociale s'élève ainsi à CHF 10'000. Statuts modifiés le 25-04-2002. Binggeli Christian Marcel, nouvel associé, est nommé en outre gérant avec signature collective à deux.
Journal no 1067 du 29.04.2002
(00456470 / CH-645.1.005.615-8)

■ **EDCO-SAPIM SA**, à Couvet, développement, fabrication et commercialisation de produits mécaniques, notamment d'éléments pour cycles et chaises roulantes (FOSC du 22.03.2001, p. 2136). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **EDCO-SAPIM SA en liquidation**. Liquidateur: Wirth Paul-André, maintenant domiciliée à Muri (AG), jusqu'ici administrateur, désormais avec signature individuelle. Parein Paul et Niedrig Franklin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.
Journal no 1068 du 29.04.2002
(00456472 / CH-645.1.010.195-5).

■ **Halle agricole des Ponts-de-Martel**, Les Ponts-de-Martel, société coopérative (FOSC du 25.02.2002, p. 8). L'inscription n° 462 du 25.02.2002 est rectifiée en ce sens que Simon-Vermot Frédéric reste membre du conseil d'administration. Il n'est cependant plus secrétaire et n'exerce plus la signature sociale.
Journal no 1069 du 29.04.2002
(00456998 / CH-645.1.005.781-8)

■ **Home Trading Méditerranée SA**, précédemment à Vaumarcus, promotion immobilière, rapprochement et développement des échanges économiques, etc. (FOSC du 20.07.2000, p. 4984). L'adresse, Le château, est radiée. La société est déclarée dissoute d'office en vertu de l'article 88a ORC. Par conséquent, sa raison sociale devient: **Home Trading Méditerranée SA en liquidation**. liquidatrice: l'administratrice unique Zambelli Uldry Martine, laquelle continue à signer individuellement.
Journal no 1070 du 29.04.2002
(00457000 / CH-645.1.008.666-4)

■ **Maison de retraite pour personnes âgées 'Mon Foyer'**, à Dombresson, fondation (FOSC du 19.07.1993, p. 3749). Amez-Droz Monique et Schenk Madeleine ne sont plus membres du comité de fondation; leurs pouvoirs sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Schenk Olivier, de Cortaillod, président, Junod Milly Anita, de Lignières, vice-présidente, et Bauer Catherine Emilia, des Bayards, secrétaire, tous trois à Dombresson, membres du comité de fondation.
Journal no 1072 du 29.04.2002
(00457004 / CH-645.0.501.053-1)

■ **Multibox S.A.**, Le Locle, développement, fabrication et commercialisation d'écrins et d'articles de maroquinerie (FOSC du 19.02.2001, p. 1256). Signature collective à deux a été conférée à Furlan Sergio, d'Italie, à La Chaux-de-Fonds, directeur. Procuration collective à deux avec un directeur a été conférée à Martins Jean Manuel, de Neuchâtel, à Dombresson.
Journal no 1073 du 29.04.2002
(00456474 / CH-645.1.008.202-4)

■ **New Wave Group SA**, à Neuchâtel, développer les activités de New Wave Group, dont la maison mère se situe à Boras, Suède, etc. (FOSC du 08.10.2001, p. 7807). Les pouvoirs de Bender Jörgen sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Härstedt Göran, de Suède, à Torslanda, SE, directeur.
Journal no 1074 du 29.04.2002
(00456476 / CH-645.1.009.704-1)

■ **Norma Trading & Management Co Ltd, Londres, succursale de Marin-Epagnier**, à Marin-Epagnier, transactions commerciales et financières, courtier dans vente et achat de commerces, gestion de fortune, conseil d'entreprise, etc. (FOSC du 30.04.1998, p. 2930). Succursale de 'Norma Trading & Management Co Ltd', société anonyme ayant son siège à Londres, GB. Nouvelle adresse de la succursale: Champs-Montants 12a.
Journal no 1075 du 29.04.2002
(00456478 / CH-645.1.001.342-5)

■ **Pattus SA**, à Neuchâtel, exploitation d'un magasin spécialisé dans la vente de cigares, etc. (FOSC du 24.03.1998, p. 2026). 'Fiduciaire Muller et Christe SA' n'est plus réviseur. Réviseur: 'Orfigest SA', à Neuchâtel.
Journal no 1076 du 29.04.2002
(00456480 / CH-645.1.005.557-5)

■ **Société Immobilière 'Industria' Neuchâtel S.A.**, à Neuchâtel (FOSC du 02.07.1999, p. 4482). Convocations des actionnaires: par lettre. Statuts modifiés le 20.04.2002.
Journal no 1016 du 23.04.2002
(00456988 / CH-645.0.401.008-7)

■ **Werthanor S.A.**, Le Locle, développement, fabrication et commercialisation de boîtes et bracelets de montres (FOSC du 14.11.2000, p. 7736). Les pouvoirs de Eray Joseph Paul Gaston ainsi que la procuration de Burdet Yves sont radiés. Comello Antonio, Furlan Sergio, et Matti Daniel, nommés directeurs, signent désormais collectivement à deux; leur procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Chapatte Fabien Frédéric Raymond, du Noirmont, à Renens, directeur.
Journal no 1077 du 29.04.2002
(00457006 / CH-645.1.001.397-3)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **C.S.T. Impresa Costruzioni S.A., succursale La Chaux-de-Fonds**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une entreprise de construction, etc. (FOSC du 04.09.2001, p. 6849). Entreprise ayant son siège à Biasca. La succursale est radiée par suite de cessation d'activité.
Journal no 1078 du 29.04.2002
(00457008 / CH-645.1.007.626-2)

■ **MACSTEF Macario Gomes & Steffen**, à Neuchâtel, société en nom collectif, atelier de réparations d'appareils ménagers. (FOSC du 07.09.2000, p. 6141). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.
Journal no 1071 du 29.04.2002
(00457002 / CH-645.1.009.860-7)

NW

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **G+L Sternen GmbH**, in Stans, Stansstaderstrasse 104, 6370 Stans, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 04. 2002. Zweck: Betrieb des Restaurants Sternen, Buochserstrasse 1, 6373 Ennetbürgen; kann sich an Firmen der gleichen oder ähnlichen Art beteiligen, die Bewirtschaftung weiterer Gastro- und Hotelbetriebe durchführen, Dienstleistungen anbieten, die mit dem Gastgewerbe zu tun haben sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Peter-Zbinden, Markus, von Horw und Luthern, in Ennetbürgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Peter-Kaufmann, Anton, von Horw und Luthern, in Stansstad, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 527 vom 29.04.2002
(00456666 / CH-150.4.000.592-6)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **LU AG**, in Hergiswil NW, Erwerb und Halten von in- und ausländischen Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15. 12. 2000, S. 8554). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfortmüller, Herbert, von Bülach, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 528 vom 29.04.2002
(00456056 / CH-150.3.002.379-7)

■ **Wohlfahrtsstiftung Gebr. Niederberger AG, Hoch- & Tiefbau, Dallenwil**, in Dallenwil, Stiftung (SHAB Nr. 255 vom 01. 11. 1986, S. 4176). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Niederberger, Paul, von Dallenwil, in Dallenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger, Urs, von Dallenwil, in Dallenwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Niederberger, Josef, von Dallenwil, in Dallenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Niederberger, Paul jun., von Dallenwil, in Dallenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 529 vom 29.04.2002
(00456058 / CH-150.7.000.005-8)

OW

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Mindos AG**, bisher in Sarnen, Kauf und Verkauf von, Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 05. 2001, S. 3682). Statutenänderung: 25. 04. 2002. Sitz neu: Kerns. Domizil neu: Stanserstrasse 113, 6064 Kerns. Zweck neu: Kauf und Verkauf, Handel und Verwaltung von und mit Liegenschaften, Erstellung von Bauten, ferner Durchleitung von Finanzgeschäften aller Art, sowie Kauf, Verwaltung und Verkauf von Wertschriften. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Immobilien erwerben oder veräussern. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. [gestrichen: Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Adrian Imfeld Treuhand- und Revisionsbüro, in Sarnen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Orfida Treuhand + Revisions AG, in Sarnen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 218 vom 29.04.2002
(00456664 / CH-140.3.000.341-1)

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AHMAD, Rest. Taste OF INDIA**, in St. Gallen, Lehnstrasse 12, 9014 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Ahmad, Saghir, von Arisdorf, in Zürich, Inhabe, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3016 vom 29.04.2002
(00456788 / CH-320.1.051.5011)

■ **Aktion Bosnien 2002, Mutapcic senior**, in St. Gallen, St. Georgen-Strasse 172, 911 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Entsorgung und Verwertung von gebrauchten Produkten für Bonien-Herzegowina. Eingetragene Personen: Mutapcic, Sado, Bürger von Bosnien und Herzegowina, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3017 vom 29.04.2002
(00456260 / CH-320.1.051.5026)

■ **Capita Treuhand GmbH**, in Balgach, Heimstrasse 17, 9436 Balgach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 2002. Zweck: Dienstleistungen im Treuhandsektor, insbesondre Buchführung, Betriebs- und Steuerberatung, Vermittlung und Revision sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften und Wertpapiere erwerben, verwalten und verkaufen, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Spirig-Breitenmoser, Roland, von Diepoldsau, in Balgach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Spirig-Breitenmoser, Esther, von Diepoldsau, in Balgach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 3018 vom 29.04.2002
(00456262 / CH-320.4.051.5037)

■ **Restaurant Limon Özdemir Mahmut**, in St. Gallen, Linsebühlstrasse 32, 9000 St. Gallen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Özdemir, Mahmut, türkischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Özdenir, Küçük Ramazan, türkischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3019 vom 29.04.2002
(00456264 / CH-320.1.051.5042)

■ **thinking services n. bichler**, in Oberriet SG, Kanalweg 16a, 9462 Montlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Internet, Hard- und Software und Unternehmensberatung von der Konzeption bis zur Realisierung. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma thinking services p. bichler, in Rebstein. Eingetragene Personen: Bichler, Nicole, von Rebstein und Appenzell, in Montlingen (Oberriet SG), Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Bichler, Patric, von Rebstein, in Montlingen (Oberriet SG), mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3020 vom 29.04.2002
(00456266 / CH-320.1.051.5058)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **active sports SCHULER** in Benken SG, Ski und Snowboard Servicecenter usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 131 vom 07. 07. 2000, S. 4642). Domizil neu: Linthbettstrasse, 8717 Benken. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schuler, Irene, von Vorderthalund St. Gallenkappel, in Benken SG, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 3021 vom 29.04.2002
(00456790 / CH-320.1.048.2950)

■ **Agro Silva Invest AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Verwaltung und Bewirtschaftung von Immobilien usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 20. 04. 2000, S. 2704). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von Zürich, St. Gallen und Sennwald, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3022 vom 29.04.2002
(00456792 / CH-320.3.047.8941)

■ **APW Akademie Private Wirtschaft AG**, in St. Gallen, im Sinne der beruflichen Weiterbildung Fernstudien, Seminare und akademische Ausbildungen europaweit zu vertreiben usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 11, Publ. 313040). Domizil neu: Bonstrasse 4, 9015 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess Grant Thornton AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3023 vom 29.04.2002
(00456794 / CH-320.3.049.2760)

■ **ATES Advanced Technical Engineering Systems AG**, in Thal, Entwicklung und Vertrieb von technischen Systemen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 23. 11. 1998, S. 7988). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von Zürich und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3024 vom 29.04.2002
(00456796 / CH-320.3.045.4162)

■ **Avelli AG**, in St. Gallen, Übernahme von Beteiligungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21. 11. 1997, S. 8452). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von St. Gallen und Zürich, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3025 vom 29.04.2002
(00456268 / CH-320.3.034.9964)

■ **AWIT AG**, in Au SG, Handel mit und sachgerechte Entsorgung sowie Wiederaufbereitung von Abfall jeder Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 10, Publ. 384452). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von St. Gallen, Zürich und Sennwald, in St. Gallen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3026 vom 29.04.2002
(00456270 / CH-320.3.043.184-8)

■ **Bellwald Equipment AG**, bisher in Zug, internationaler High-Tech-Transfer usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2002, S. 24). Gründungsstatuten: 30.05.2000. Statutenänderung: 25. 04. 2002. Firma neu: **KRONEN - Auto & Handels AG**. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: Lämmlisbrunnenstrasse 4, 9003 St. Gallen. Zweck neu: Handel mit sowie An- und Verkauf von Personenwagen, Betrieb eines Autocarrosserie-Spritzwerkes. Die Gesellschaft kann Immobilien an- und verkaufen sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bonalli, Dr. Enrico, von Zürich, in Breganzona, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: TRIBEG Treuhand AG Zug, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Hess, Prof. Dr. Otto, von Illnau-Effretikon, in Effretikon (Illnau-Effretikon), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forrer, Dr. Christian, von Diessenhofen und Schaffhausen, in St. Gallen, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zanotta, Walter, von Arbon, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3027 vom 29.04.2002
(00456272 / CH-170.3.023.869-3)

■ **BSF Bünter AG**, in Au SG, Führung eines Betriebs für Spezial-Feinmechanik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 13. 05. 1993, S. 2428). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bünter-Kehl, Leonia, von Wolfenschiessen, in Balgach, mit Einzelprokura; Rosenberg Treuhand & Revisions AG, in Engelburg (Gaiserwald), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bünter, Josef, von Wolfenschiessen, in Balgach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Graber-Hartmeyer, Kurt, von Oberriet SG, in Kriessern (Oberriet SG), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rhenum Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3028 vom 29.04.2002
(00456274 / CH-320.3.029.846-1)

■ **Buchdruckerei Graf AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Druckerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8022). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von St. Gallen und Zürich, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3029 vom 29.04.2002
(00456798 / CH-320.3.004.537-2)

■ **BVG-Stiftung der Charles Kolp & Co. AG und der ihr angeschlossenen Firmen**, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1999, S. 7777). Domizil neu: c/o Peter Rösler, Aepplistrasse 7, 9008 St. Gallen. Mit Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungen des Kantons St. Gallen vom 29.04.2002. ist der Stiftungsrat suspendiert worden. Als interimistischer Stiftungsrat wurde Rösler, Peter, eingesetzt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Metzger, Peter, von Ziefen, in Herisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vetsch, Werner, von Grabs, in Gossau SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hermann, Jürg, von Roggwil TG, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rösler, Peter, von Basel und Zürich, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3030 vom 29.04.2002
(00456800 / CH-320.7.036.889-5)

■ **Eberle Transporte AG**, in Mels, Betrieb einer Transportunternehmung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 04. 07. 1997, S. 4687). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eberle Treuhand und Verwaltungs-AG, in Mels, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: EBERLE & PARTNER TREUHAND UND REVISION AG, in Mels, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3031 vom 29.04.2002
(00456802 / CH-320.3.031.664-2)

■ **FFA Automotive AG**, in Thal, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Systemkomponenten für die Auto- und Flugzeugindustrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 2000, S. 8837). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von Zürich und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3032 vom 29.04.2002
(00456804 / CH-320.3.048.475-4)

■ **FIDAL TREUHAND GmbH**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Wirtschaftsberatung und dem Treuhandbereich usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 4469). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Firma neu: **HELVETRAS GmbH**. Uebersetzungen der Firma neu: **(HELVETRAS LTD. LIAB. CO.)**.
Tagebuch Nr. 3033 vom 29.04.2002
(00456276 / CH-320.4.049.908-7)

■ **FLUMROC AG**, in Flums, Übernahme und Weiterführung der bisher von der Einzelfirma 'Schmelzwerk Spoerry', in Flums, betriebenen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 05. 12. 2001, S. 9558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rohn, Alfred, von Genf, in Commugny, mit Kollektivprokura zu zweien; Neutra Treuhand A.G., in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Norbert, von Wolfenschiessen, in Zizers, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3034 vom 29.04.2002
(00456278 / CH-320.3.003.149-6)

■ **GIF Immobilien AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Verwaltung und Finanzierung von Immobilien, insbesondere von Industrieanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 1995, S. 4189). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von Zürich und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Teufen AR]; C&L-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen].
Tagebuch Nr. 3035 vom 29.04.2002
(00456280 / CH-320.3.026.445-7)

■ **Glasauer Swiss AG**, in Rorschach, Erwerb, Halten, Verwaltung und Veräusserung von Wagniskapitalbeteiligungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 2002, S. 10, Publ. 392418). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von St. Gallen und Zürich, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3036 vom 29.04.2002
(00456282 / CH-320.3.046.865-4)

■ **GUB Glasauer Swiss Kommanditaktiengesellschaft**, in Rorschach, Erwerb, Halten, Übernahme, Verwaltung und Veräusserung von Wagniskapitalbeteiligungen usw. Kommanditaktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10. 04. 2002, S. 11, Publ. 420436). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von St. Gallen und Zürich, in St. Gallen, Aufsichtsstelle [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3037 vom 29.04.2002
(00456284 / CH-320.8.047.504-0)

■ **iConsulting GmbH**, in Steinach, Erbringung von EDV-Beratungs- und EDV-Servicedienstleistungen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 120 vom 24. 06. 1999, S. 4236). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berchten-Buchmann, Eveline, von St. Stephan und Rorschach, in Steinach, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchten, René, von St. Stephan, in Steinach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 3038 vom 29.04.2002
(00456806 / CH-320.4.046.471-0)

■ **Imparm SA**, in St. Gallen, Handel mit Waffen, Zubehör und Ausrüstungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 2000, S. 8930). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: UMC - Uschi Menzi, in Rorschach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3039 vom 29.04.2002
(00456808 / CH-320.3.025.946-4)

■ **Inci Finanz AG**, in St. Gallen, Finanzierung von Industrieanlagen im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 04. 12. 1998, S. 8305). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von Zürich und St. Gallen, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3040 vom 29.04.2002
(00456810 / CH-320.3.045.483-6)

■ **Landi Flums Walensee AG**, in Flums, Handel mit qualitativ hochwertigen Artikeln des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs sowie eine zielgerichtete Beschaffung und Vermarktung landwirtschaftlicher Erzeugnisse, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 24. 07. 1997, S. 5282). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Senti, Peter, von Flums, in Flums, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassner, Patrick, von Flums, in Flums, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwyzer, Othmar, von Krummenau, in Walenstadt, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Danner, Reto, von Flums, in Flums, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wachter, Franz, von Mels und Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3041 vom 29.04.2002
(00456812 / CH-320.3.038.858-1)

■ **Locher Trade RG AG**, in St. Margrethen, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 31. 07. 2000, S. 5222). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spirig, Roger, von Diepoldsau und Widnau, in Widnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 3042 vom 29.04.2002
(00456286 / CH-320.3.030.389-2)

■ **Meri AG**, in Mörschwil, Handel mit sowie Import und Export von Maschinen und Einrichtungen zur Oberflächenbehandlung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 19. 06. 2000, S. 4118). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ostermann, Werner, von Mörschwil, in Mörschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ostermann, Manfred, von Mörschwil, in Mörschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]; Ostermann, Erich, von Mörschwil, in Paralimni (Zypern), mit Einzelunterschrift [bisher: in Puchberg am Schneeberg (A)]; Ostermann, Monika, von Mörschwil, in Paralimni (Zypern), mit Einzelunterschrift [bisher: in Puchberg am Schneeberg (A)].
Tagebuch Nr. 3043 vom 29.04.2002
(00456288 / CH-320.3.020.537-2)

■ **Peter Thalmann**, bisher in Alt St. Johann, Restaurationsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 2000, S. 5049). Sitz neu: Grabs. Domizil neu: Restaurant Grütli, Staatsstrasse 5, 9470 Werdenberg.
Tagebuch Nr. 3044 vom 29.04.2002
(00456290 / CH-320.1.021.092-9)

■ **point up sports GmbH**, bisher in Seuzach, Handel mit Sportartikeln usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2000, S. 1209). Gründungsstatuten: 01.02.2000. Statutenänderung: 17. 06. 2001, 15. 04. 2002. Firma neu: **DA COSIMO GASTRO GMBH**. Sitz neu: St. Gallen. Domizil neu: St. Josefenstrasse 56, St. Gallen, 9030 Abtwil. Zweck neu: Betreiben und Führen von Gastronomie Betrieben im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und verkaufen sowie im Inland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brändli, Marcel, von Bubikon, in Seuzach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Flüeli, Fredy, von Günsberg, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mancastroppa, Sergej, italienischer Staatsangehöriger, in Stallikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--; Romano, Cosimo, italienischer Staatsangehöriger, in Chiasso, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3045 vom 29.04.2002
(00456292 / CH-020.4.021.324-1)

■ **Primera AG**, in Grabs, Kauf von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 08. 10. 1997, S. 7352). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: OTS Revisions- und Treuhand AG, in Zufikon, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 3046 vom 29.04.2002
(00456814 / CH-020.3.920.649-9)

■ **Raiffeisenbank Oberes Neckertal**, in St. Peterzell, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 153 vom 09. 08. 2000, S. 5424). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bollhalder, Roman, von Alt St. Johann, in Degersheim, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 3047 vom 29.04.2002
(00456816 / CH-320.5.002.787-9)

■ **Ricosta Finanz AG**, in St. Gallen, Übernahme von Beteiligungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1998, S. 4602). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von St. Gallen, Zürich und Sennwald, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3048 vom 29.04.2002
(00456818 / CH-320.3.044.701-6)

■ **San-Vini S.a g.l.**, in St. Margrethen, Import und Vertrieb von alkoholischen und anderen Getränken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 55 vom 20. 03. 1998, S. 1939). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Spirig, Roger, von Diepoldsau und Widnau, in Widnau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Degasperi, Franz, von St. Gallen, in Mörschwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3049 vom 29.04.2002
(00456820 / CH-320.4.040.762-5)

■ **Schlosserei Stark AG**, in Kirchberg SG, Führung eines Schlossereibetriebes usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 2000, S. 8930). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Heidy, von Murgenthal, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3050 vom 29.04.2002
(00456294 / CH-320.3.025.217-8)

■ **Stiftung Unsere kleinen Brüder und Schwestern**, in St. Gallen, finanzielle Unterstützung von Heimen und Ausbildungsstätten für verwaiste oder obdachlose Kinder in Entwicklungsländern, insbesondere in Lateinamerika, Stiftung (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2001, S. 1845). Urkundenänderung: 24. 04. 2002. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.].
Tagebuch Nr. 3051 vom 29.04.2002
(00456296 / CH-320.7.025.089-6)

■ **v.pur Design und Architektur GmbH**, in St. Gallen, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit Gebrauchsgegenständen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2001, S. 6488). Domizil neu: c/o Schoch, Auer & Partner, Marktplatz 4, 9004 St. Gallen.
Tagebuch Nr. 3052 vom 29.04.2002
(00456298 / CH-320.4.050.321-9)

■ **Verta AG**, in St. Gallen, Vermittlung von Gerätschaften für den Tiefbau usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 1993, S. 5739). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von St. Gallen und Zürich, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3053 vom 29.04.2002
(00456300 / CH-320.3.036.261-2)

■ **VVL - Stefan GmbH**, in Rorschach, Verlegen von Keramikplatten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 64 vom 02. 04. 2001, S. 2432). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nikolic, Velimir, Bürger von Bosnien-Herzegowina, in Rorschach, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Heuscher, Peter, von Herisau, in Mettmenhasli (Niederhasli), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 3054 vom 29.04.2002
(00456822 / CH-320.4.049.639-9)

■ **WAWIS AG**, in Au SG, Import und Export von Sekundärrohstoffen und Abfällen zur thermischen Verwertung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 10, Publ. 384892). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Auer, Dr. Andreas, von St. Gallen, Zürich und Sennwald, in St. Gallen, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Teufen AR].
Tagebuch Nr. 3055 vom 29.04.2002
(00456824 / CH-320.3.043.875-8)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **Mini-Lernkreis GmbH in Liquidation**, in St. Gallen, Betrieb von Lehrinstituten für Förderung und Weiterbildung von Schülerinnen und Schülern usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2002, S. 11, Publ. 308768). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 3056 vom 29.04.2002
(00456826 / CH-320.4.048.909-0)

■ **thinking services p. bichler**, in Rebstein, Erbringung vielfältiger Dienstleistungen in den Bereichen Internet usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2000, S. 870). Die Aktiven und Passiven sind an die thinking services n. bichler, in Montlingen (Oberriet SG) übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 3057 vom 29.04.2002
(00456828 / CH-320.1.047.570-9)

## SH

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Franz Spengler Unternehmensberatung**, in Schaffhausen, Windeggstrasse 12, 8203 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Beratungsleistungen in den Bereichen Finanzplanung und Immobilien. Eingetragene Personen: Spengler, Franz, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 607 vom 29.04.2002
(00456246 / CH-290.1.014.115-3)

■ **Ruedi Schalch**, in Stein am Rhein, Eschenzerstrasse 25, 8260 Stein am Rhein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art. Eingetragene Personen: Schalch, Rudolf genannt Ruedi, von Schaffhausen, in Stein am Rhein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 599 vom 26.04.2002
(00456244 / CH-290.1.014.114-8)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Holzwerkstätte Grass GmbH**, in Schaffhausen, Schreinerei, Zimmerei sowie Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 230 vom 27. 11. 2001, S. 9327). Statutenänderung: 18. 04. 2002. Stammkapital neu: CHF 340'000.-- [bisher CHF 50'000.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pichler, Natalie, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grass, Volker, von Deutschland, in Neuhausen am Rheinfall, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 330'000.-- [bisher: in Büsingen (D), mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]; Bührer, Dominique, von Bibern SH, in Schaffhausen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 608 vom 29.04.2002
(00456248 / CH-290.4.013.970-2)

■ **Mantis GmbH**, in Schaffhausen, Vertrieb von Gartengeräten unter der Marke Mantis, und das Maklergeschäft mit Inseraten in Zeitschriften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 22. 08. 2001, S. 6440). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach 8303 Bassersdorf, Grindelstrasse 12 (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 21) im Handelsregister des Kantons Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 609 vom 29.04.2002
(00456778 / CH-290.4.006.190-1)

■ **MARTY AG FLURLINGEN**, bisher in Flurlingen, Import von und Handel mit Beleuchtungs- und Sicherheitsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20. 03. 2000, S. 1855). Gründungsstatuten: 24.02.2000. Statutenänderung: 26. 04. 2002. Firma neu: **MARTY Systemtechnik AG**. Sitz neu: Neuhausen am Rheinfall. Domizil neu: Gewerbestrasse 2, 8212 Neuhausen am Rheinfall. Zweck: Import von und Handel mit Beleuchtungs- und Sicherheitsartikeln sowie Signaltechnik, insbesondere Sondertonanlagen; kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Marty-Import Trading TN, in Flurlingen, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.1999 mit Aktiven von CHF 373'027.65 und Passiven von CHF 41'930.65, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden und CHF 231'097.-- als Forderung gutgeschrieben werden [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marty, Andreas, von Malans, in Flurlingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Marty, Irene, von Malans und Oberriet SG, in Flurlingen, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Stoll Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 610 vom 29.04.2002
(00456780 / CH-020.3.022.919-8)

■ **Unilever Bestfoods Schweiz AG**, in Thayngen, Errichtung und Betrieb von Fabriken für die Erzeugung von Nahrungs- und Genussmitteln und Getränken sowie Handel mit den entsprechenden Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. 11. 2001, S. 8920). Statutenänderung: 31. 01. 2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 10'100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 10'100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 31. Januar 2002 werden 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet. Der Herabsetzungsbetrag wird dem Gewinnvortrag gutgeschrieben. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 10. April 2002 festgestellt.
Tagebuch Nr. 611 vom 29.04.2002
(00456782 / CH-020.3.922.546-3)

## SO

*Kanton Solothurn*

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Campus Mittelland AG**, in Solothurn, Schmiedengasse 1, 4500 Solothurn, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 04. 2002. Zweck: An- und Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermittlung von Grundeigentum. Die Gesellschaft vermietet ihre Immobilien in erster Linie an die Tagesschule Mittelland oder andere Mieter, welche sich direkt für die Förderung und Bildung von Kindern und Jugendlichen einsetzen. Kann ausnahmsweise Liegenschaften oder Teile davon auch an andere Institutionen oder Privatpersonen vermieten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Boll, Hansjörg, von Bachs, in Rüttenen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boll, Andreas, von Bachs, in Luterbach, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boll-Sommerhalder, Elsa Gertrud, von Bachs, in Günsberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tschachtli-Fluri, Marianne, von Luterbach und Kerzers, in Luterbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vogt, Werner Gottfried, von Mandach, in Günsberg, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Fidutax Wirtschaftsberatung AG, in Biel BE, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1402 vom 29.04.2002
(00456720 / CH-241.3.002.198-3)

■ **Haas Robert Treuhand & Verwaltungen**, in Büren SO, Gässli 1, 4413 Büren SO, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Treuhanddienstleistungen in Versicherungs- und Vermögensfragen. Fortführung des Geschäftes der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Spezialagentur Haas Robert + Carmela', in Büren SO, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Haas, Robert, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Büren SO, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1403 vom 29.04.2002
(00456722 / CH-241.1.002.199-4)

■ **Hai Autohandel GmbH**, in Dulliken, In der Ey 1, 4657 Dulliken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. 04. 2002. Zweck: Handel mit Autos sowie Reparaturen und Aufbereitung von Fahrzeugen. Kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 21'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Mit dem Zweck der Gesellschaft verbundenes Betriebsinventar gemäss Vertrag und Inventarliste vom 24. April 2002 zum Preis von CHF 5'000.--, voll an das Stammkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thomann, Rico, von Wallbach, in Winznau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.--; Suter, Michael, von Kölliken, in Kölliken, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 1404 vom 29.04.2002
(00456724 / CH-241.4.002.200-4)

■ **IGNAC BAU GmbH**, in Fulenbach, Murgenthalerstrasse 1, 4629 Fulenbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 04. 2002. Zweck: Betrieb eines Plattenlegergeschäftes sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Wand- und Bodenbelägen. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Werte sowie Grundeigentum erwerben, belasten, verwalten, vermitteln und veräussern, ferner Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baur-Ignac, Katalin, ungarische Staatsangehörige, in Fulenbach, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Baur-Randa, Erika, von Höfen, in Zug, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Baur, Marco, von Höfen, in Fulenbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1405 vom 29.04.2002
(00456194 / CH-241.4.002.201-2)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ABBDA Design AG**, bisher in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 17. 05. 2000, S. 3323). Statutenänderung: 19. 04. 2002. Sitz neu: Riedholz. Domizil neu: Schöpferstrasse 17b, 4533 Riedholz. Zweck: Kreation und Design von Möbeln, Lederwaren und anderen Gegenständen sowie Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen und Handel mit sowie Vertrieb von Waren aller Art. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Inhaberaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Batt, Daniel, von Münsingen, in Thun, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Bobst, Angelika, von Oensingen, in Oensingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Beat Schmid Treuhand AG, in Thun, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 1406 vom 29.04.2002
(00456196 / CH-092.3.001.314-5)

■ **ANI DIAMONDS INTERNATIONAL GMBH**, in Olten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 62 vom 28. 03. 2000, S. 2077). Statutenänderung: 1. 03. 2002. Zweck neu: Internationaler Handel mit Edelsteinen, Halbedelsteinen und Edelmetallen. Kann mit Waren aller Art handeln sowie alle Geschäfte tätigen und Verträge schliessen, die geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern oder die direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen, insbesondere auch Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräussern, ferner im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hayrapetyan, Ruben, armenischer Staatsangehöriger, in Yeriwan (Armenien), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Doner, Atranik, armenischer Staatsangehöriger, in Muhen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 28'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--].
Tagebuch Nr. 1407 vom 29.04.2002
(00456198 / CH-249.4.003.358-9)

■ **Autogrill Schweiz AG**, in Olten, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen des In- und Auslandes und Durchführung der damit zusammenhängenden Finanzgeschäfte und Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08. 04. 2002, S. 14, Publ. 416862). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Peter, von Zürich und Hornussen, in Würenlos, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cvitanic, Julia, von Wädenswil, in Zürich, Mitglied und Sekretärin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1408 vom 29.04.2002
(00456200 / CH-249.3.003.223-1)

■ **Baugenossenschaft Sälihof**, in Olten, Genossenschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2000, S. 1005). Statutenänderung: 4. 05. 2001. Firma neu: **Baugenossenschaft Sälihof Olten**. Domizil neu: Mühletalweg 4, 4600 Olten. Zweck neu: Bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln. Die Tätigkeit der Genossenschaft ist nicht gewinnstrebig. Die Genossenschaft erstellt, vermietet und verkauft preisgünstige Wohnungen, allfällige Einfamilienhäuser und Gewerberäume in erster Linie für bzw. an ihre Mitglieder. Sie kann zu diesem Zweck unbebaute und bebaute Liegenschaften sowie Baurechte erwerben, belasten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Buser, Robert, von Niedererlinsbach, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Eichenberger, Margaretha, von Fahrwangen und Olten, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Arnold, Adolf, von Dulliken, in Olten, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidlin, Beat, von Emmen, in Kappel SO, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident der Verwaltung]; Buser, Lukas, von Niedererlinsbach und Olten, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Stoppa, Aldo, von Chiasso, in Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; von Wyl, Karin, von Sarnen und Uerkheim, in Wangen bei Olten, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1409 vom 29.04.2002
(00456726 / CH-249.5.000.014-6)

■ **Centub AG**, in Däniken, Handel mit und Vertrieb und Weiterentwicklung von Betonrohren, Schachtsystemen und anderen Baustoffprodukten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5298). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Tujetsch, neu firmierend mit 'Survesta AG' (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 9) im Handelsregister des Kantons Solothurn von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1410 vom 29.04.2002
(00456728 / CH-249.3.001.732-1)

■ **Dienag GmbH**, in Egerkingen, Erbringen von Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit Sekretariats- und Büroarbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 94 vom 18. 05. 1998, S. 3363). Domizil neu: Pausslusstrasse 6, 4622 Egerkingen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Walter jun., von Matzendorf, in Egerkingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1411 vom 29.04.2002
(00456730 / CH-240.4.000.161-4)

■ **Dobler Druck AG**, in Olten, Betrieb einer Druckerei und Handel mit und Produktion von Multimedia-Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04. 2002, S. 8, Publ. 431138). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dobler, Marie-Therese, von Olten und Mümliswil (Mümliswil-Ramiswil), in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].
Tagebuch Nr. 1412 vom 29.04.2002
(00456732 / CH-241.3.002.158-7)

■ **Eugen Loeb Amiet-Stiftung**, in Solothurn, Die Stiftung ist dem künstlerischen Schaffen von Cuno Amiet, 1868 - 1961, gewidmet usw., Stiftung (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 11, Publ. 433472). Aufsichtsbehörde neu: Bau- und Justizdepartement, Abteilung Berufliche Vorsorge/Stiftungsaufsicht, in Solothurn.
Tagebuch Nr. 1413 vom 29.04.2002
(00456202 / CH-241.7.002.165-9)

■ **G-ERA Musicbar De Marc**, in Olten, Betrieb einer Bar, Einzelfirma (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 2000, S. 5521). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Urteil der Amtsgerichtspräsidentin von Olten-Gösgen, in Olten, am 21.03.2002 der Konkurs eröffnet worden.
Tagebuch Nr. 1414 vom 29.04.2002
(00456204 / CH-249.1.004.020-0)

■ **Gemeinnützige Siedlungsgenossenschaft Solu**, in Lostorf, Widmet den überwiegenden Teil ihrer Tätigkeit der Förderung des gemeinnützigen Wohnbaues. Insbesondere erstrebt sie die Deckung des Bedarfs an preisgünstigen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 231 vom 01. 12. 1997, S. 8660). Domizil neu: bei Gerhard Graber, Stöcklisrainstrasse 15, 4654 Lostorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graber, Philipp, von Hasliberg, in Lostorf, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schibler, Elisabeth, von Däniken, in Däniken, Mitglied der Verwaltung und Verwalterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graber, Gerhard, von Hasliberg, in Lostorf, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1415 vom 29.04.2002
(00456206 / CH-249.5.004.522-2)

■ **YASATAR AG TOTAL PROJECT LEADERSHIP**, in Schönenwerd, Total Project leadership (Management, Planung, Finanzierung, Bau) als Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbau im In- und Ausland usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2001, S. 8733). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zago + Co., in Schübelbach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1416 vom 29.04.2002
(00456208 / CH-020.3.006.947-0)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **HPT (Solothurn) AG, in liquidation**, in Grenchen, den Erwerb von privatem Liegenschaftenbesitz auf dem ganzen Gebiet des Kantons Solothurn zu fördern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 17. 12. 1999, S. 8565). Das Konkursverfahren wurde mit Urteil des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vom 5. Dezember 2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 1417 vom 29.04.2002
(00456734 / CH-254.3.000.622-7)

■ **Spezialagentur Haas Robert + Carmela**, in Büren SO, Die Gesellschaft bezweckt, den Status der Gesellschafter, der Kunden, Mandanten und angeschlossener Geschäftszweige zu verbessern usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 1998, S. 4788). Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Carmela Haas aufgelöst. Firma erloschen. Der verbleibende Gesellschafter Robert Haas führt das Geschäft nach Art. 579 OR unter der Firma 'Haas Robert Treuhand & Verwaltungen', in Büren SO, als Einzelkaufmann fort.
Tagebuch Nr. 1418 vom 29.04.2002
(00456736 / CH-247.2.000.066-6)

## SZ

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **B.O.B.com GmbH**, in Tuggen, Feldstrasse 1, 8856 Tuggen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 2002. Zweck: Vermarktung des Bob-Sportes; Beratung, Organisation und Durchführung von Veranstaltungen und Sportanlässen; Handel mit Fan-Artikeln; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder andere Unternehmen erwerben und veräussern; kann Liegenschaften und Wertschriften sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Rüegg, Ivo, von St. Gallenkappel, in Tuggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.--; Marty, Matthia, von Oberiberg, in Wollerau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Schaniel, Romuald, von Tinizong-Rona, in Malans, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Winet, Heinz, von Altendorf, in Altendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1101 vom 29.04.2002
(00456650 / CH-130.4.008.002-2)

■ **The Oxford School, Susannah Illi**, in Küssnacht am Rigi, Bodenstrasse 25, 6403 Küssnacht am Rigi, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung einer Schule mit dem Schwerpunkt der Vermittlung der englischen Sprache; die Schule steht jedem offen, ist aber in erster Linie ausgelegt für die Zielgruppe der 4 bis 9 jährigen; kann Abend- und Ergänzungskurse für ältere und Erwachsene durchführen. Eingetragene Personen: Illi, Susannah, von Sursee, in Küssnacht am Rigi, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1102 vom 29.04.2002
(00456040 / CH-130.1.008.003-3)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Bahnhof-Immobilien Lachen AG**, in Lachen, Planung und Erstellung von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 23. 08. 2000, S. 5732). Firma neu: **Bahnhof-Immobilien Lachen AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 26.2.2002 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts March über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; die Gesellschaft ist aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 28.3.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 1103 vom 29.04.2002
(00456042 / CH-130.0.002.205-2)

■ **Chemische Fabrik Siebnen AG**, in Galgenen, Fabrikation von chemischen und chemisch-technischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 03. 03. 2000, S. 1480). Statutenänderung: 25. 04. 2002. Firma neu: **EGS Consulting AG**. Zweck neu: Ganzheitliche Beratung von Unternehmen, namentlich Dienstleistungen im Bereich Ausbildung-, Personal- und Organisationsberatung, Durchführung von Sanierungen, Liquidationen und Sachwalterschaften, Erstattung von Schiedsgutachten, Unternehmensbewertungen, Übernahme von Revisionsstellenmandaten; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmidhäusler, Rolf, von Bösingen, in Galgenen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidhäusler, Guido, von Bösingen, in Galgenen, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schmidhäusler, Elisabeth, von Bösingen, in Galgenen, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1104 vom 29.04.2002
(00456044 / CH-130.0.002.952-7)

■ **Chrisadom AG**, bisher in Glarus, An- und Verkauf von allen Erzeugnissen, die zur Herstellung, Bearbeitung und Veredlung von Textilien dienen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 05. 08. 1997, S. 5564). Gründungsstatuten: 07.07.1973. Statutenänderung: 25. 04. 2002. Sitz neu: Lachen. Domizil neu: bei HMR-Management & Treuhand AG, Feldmoosstrasse 12, 8853 Lachen. Zweck neu: An- und Verkauf von allen Erzeugnissen, die zur Herstellung, Bearbeitung und Veredlung von Verpackungsmaterialien dienen; Import und Export von Erzeugnissen der Verpackungsindustrie; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke, erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sigg, Dr. Hanspeter M., von Dörflingen und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; RKT-Trust AG, in Glarus, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 1105 vom 29.04.2002
(00456046 / CH-160.3.000.341-7)

■ **Direkt Anlage Bank (Schweiz) AG**, in Freienbach, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 04. 02. 2002, S. 12, Publ. 324718). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Theurillat, Dr. Michael J., von Epauvillers, in Freienbach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bigger, Christoph, von Vilters und Schaffhausen, in Wallisellen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1106 vom 29.04.2002
(00456652 / CH-130.0.011.636-6)

■ **Fabian Schuler**, in Steinen, Schreinerei, Glaserei, Einzelfirma (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 10, Publ. 429514). Zweck neu: Betrieb einer Schreinerei-Glaserei und eines Sargmagazins.
Tagebuch Nr. 1107 vom 29.04.2002
(00456654 / CH-130.1.007.970-0)

■ **GFM-General Food Machinery SA**, bisher in Bern, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 26. 11. 1999, S. 8036). Gründungsstatuten: 16.09.1999. Statutenänderung: 12. 04. 2002. Firma neu: **Retica Estate Group SA**. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Schlyffistrasse 5, 8806 Bäch. Zweck neu: Erwerb, Kauf und Verkauf, Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz und im Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Darlehen gewähren. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 10 Inhaberaktien zu CHF 10'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief, sofern alle Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maibach, Roger, von Dürrenroth, in Monti della Trinità, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Fidenord SA, in Lumino, Revisionsstelle [wie bisher].
Tagebuch Nr. 1108 vom 29.04.2002
(00456656 / CH-035.3.023.088-0)

■ **Käppeli, Baugeräte AG**, in Schwyz, Vermietung von und Handel mit Bau- und Transportgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 1996, S. 445). Firma neu: **Käppeli, Baugeräte AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 25.04.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käppeli-Mazenauer, Dr. Guido, von Wohlen AG, in Schwyz, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Käppeli-Heinzer, Ernst, von Wohlen AG, in Schwyz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Hutter, Paul, von Diepoldsau, in Ibach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1110 vom 29.04.2002
(00456048 / CH-130.0.005.660-9)

■ **Künzli Dach AG**, in Freienbach, Beratung, Projektierung und Ausführung von Bedachungs-, Spengler- und Fassadenarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 18. 03. 1999, S. 1786). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzli, Michel, von Welschenrohr, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Wollerau]; Blöchlinger, Kurt, von Goldingen, in Schänis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1109 vom 29.04.2002
(00456658 / CH-130.0.010.263-8)

■ **MIB Medizinisches Institut Brunnen AG**, in Ingenbohl, Klinische und alternative Krankenpflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 04. 04. 2002, S. 12, Publ. 410942). Firma neu: **MIB Medizinisches Institut Brunnen AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.04.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Klingelfuss, Urs, von Basel, in Steinhausen, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 1111 vom 29.04.2002
(00456050 / CH-130.3.003.062-6)

■ **Resinex Expr. AG**, in Freienbach, Handel mit technischen Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1998, S. 8805). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wetzel, Olaf, von Deutschland, in Hauptwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1112 vom 29.04.2002
(00456052 / CH-130.0.007.048-5)

■ **Richard Ulrich**, in Steinen, Ausführung von Plattenbelägen, Ofenbau und Cheminéebau, Einzelfirma (SHAB Nr. 137 vom 16. 06. 1988, S. 2491). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ulrich-Keller, Gisela, von Muotathal, in Steinen, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 1113 vom 29.04.2002
(00456054 / CH-130.0.001.647-6)

■ **Saconia AG**, in Gersau, Erwerb, Halten und Veräusserung von eigenen Vermögenswerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 2000, S. 7053). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Dr. Georg, von Tamins, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zurbriggen, Janine, von Zürich, in Zürich, Präsidentin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbriggen, Robert, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Gugolz, Alessandro, von Männedorf, in Oberriet SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1114 vom 29.04.2002
(00456660 / CH-130.0.011.602-6)

■ **Stiftung Arbeitskreis Schreinermeister**, in Schwyz, Berufliche Förderung der im Schreinergewerbe tätigen Unternehmer, Kader, Mitarbeiter und Lehrlinge, Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 06. 08. 1990, S. 3150). Name neu: **Stiftung Arbeitskreis Schreinermeister in Liquidation**. Mit Verfügung vom 18.2.2002 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Schwyz über die Stiftung den Konkurs eröffnet; demnach ist die Stiftung aufgehoben. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 2.4.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 1115 vom 29.04.2002
(00456662 / CH-130.0.000.644-3)

## TG

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Lemmenmeier GmbH**, in Birwinken, Käsereistrasse 2, 8586 Andwil TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 04. 2002. Zweck: Planung und Ausführung von allgemeinen Schreinerarbeiten, Küchenbauten und Deckenverkleidungen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Lemmenmeier, in Birwinken, gemäss Vertrag vom 25.04.2002 und Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 791'563.15 und Passiven von CHF 700'303.90 zum Preis von CHF 91'259.25, wovon CHF 90'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 1'259.25 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lemmenmeier, Daniel, von Schönholzerswilen, in Andwil TG (Birwinken), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Lemmenmeier, Heinz, von Schönholzerswilen, in Andwil TG (Birwinken), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 80'000.--; Lemmenmeier, Heidi, von Schönholzerswilen, in Andwil TG (Birwinken), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 1121 vom 29.04.2002
(00456344 / CH-440.4.015.351-0)

■ **Prisma Bau GmbH**, in Arbon, Rebenstrasse 7, 9320 Arbon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25. 04. 2002. Zweck: Durchführung von Wohnungssanierungen, Erbringung von Montagetätigkeiten und weitere Dienstleistungen, insbesondere im Baugewerbe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften, Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern, Handel und Import von Waren betreiben sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Armin Vontobel, in Arbon, Aktiven und Passiven, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz zum Preise von höchstens CHF 15'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vontobel, Armin, von Pfäffikon, in Arbon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Vontobel, Karin, von Pfäffikon, in Arbon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 1522 vom 29.04.2002
(00456346 / CH-440.4.015.352-1)

■ **Steiner AG, Dächer - Fassaden - Spenglerei**, in Kesswil, Bachtobelstrasse 7, 8593 Kesswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 04. 2002. Zweck: Betrieb eines Dach-, Fassaden- und Spenglerei-Unternehmens. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Max Steiner, in Kesswil, gemäss Vertrag vom 24.04.2002 und Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 278'051.44 und Passiven von CHF 84'976.55 zum Preis von CHF 193'074.89, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 93'074.89 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Weiteres Geschäftslokal: Seedorfstrasse 7, 8597 Landschlacht. Eingetragene Personen: Steiner, Max, von Gontenschwil, in Kesswil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Steiner, Nils, von Gontenschwil, in Kesswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiner, Marlis, von Gontenschwil, in Kesswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Forster, Jürg, von Birwinken, in Altnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sidler Treuhand AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1523 vom 29.04.2002
(00456348 / CH-440.3.015.353-0)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Fischereiartikel Schawalder & Zellweger**, in Arbon, Handel mit Fischereiartikeln und Zubehör im Fischereibereich sowie Transporte (Sachtransporte) und Umzüge, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 11. 05. 1992, S. 2144). Domizil neu: Hauptstrasse 1, 9320 Arbon. Zweck neu: Handel mit Fischereiartikeln und Zubehör im Fischereibereich sowie Transporte (Sachtransporte). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zellweger, Jürg, von Au SG, in Lutzenberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Arbon].
Tagebuch Nr. 1524 vom 29.04.2002
(00456872 / CH-440.2.010.806-4)

■ **Grastrocknungs-Genossenschaft Märstetten und Umgebung**, in Märstetten, Förderung der betriebseigenen Futterproduktion im allgemeinen und Herstellung hochwertigen Trockengrünfutters im speziellen, Genossenschaft (SHAB Nr. 56 vom 23. 03. 1998, S. 1989). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Beerli, Werner, von Thal, in Ottoberg (Märstetten), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schallenberg, Hansueli, von Därstetten, in Bürglen TG, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberhänsli, Urs, von Affeltrangen, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Christoph, von Märstetten, in Märstetten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Bolz, Thomas, von Röthenbach im Emmental, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälchli, Patrick, von Wynigen, in Bürglen TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Steiner, Willi, von Amlikon-Bissegg und Kaltbrunn, in Amlikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 1525 vom 29.04.2002
(00456874 / CH-440.5.002.204-0)

■ **Inteplan AG**, in Wilen TG, Ausführung von Arbeiten auf den Gebieten Generalunternehmung, Bautreuhand und Architekturbüro, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7763). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stark, Reinald, von Appenzell, in Appenzell, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dalla Corte, Daniel, von Schönholzerswilen, in Gottlieben, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 1526 vom 29.04.2002
(00456876 / CH-440.3.000.299-3)

■ **Kago S & C AG**, in Sirnach, Herstellung, Montage und Vertrieb von Kachelofen- und Cheminéesystemen sowie von Heiz- und Solarsystemen; Entwicklung und Vertrieb von Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7557). Domizil neu: Frauenfelderstrasse 5, 8370 Sirnach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fiscon Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle; Bergundthal, Werner, von Schüpfen, in Oberuzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bergundthal, Carmen, von Schüpfen, in Oberuzwil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kago, Karl-Heinz, deutscher Staatsangehöriger, in Oberwangen TG (Fischingen), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Postbauer (D)]; Obrecht, Heidi, von Selzach, in Oberwangen TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Obrecht, Urs, von Selzach, in Oberwangen TG (Fischingen), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Weimerskirch, Pascal, französischer Staatsangehöriger, in Oberwangen TG (Fischingen), mit Einzelprokura; Häseli Treuhand AG, in Wil SG, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1527 vom 29.04.2002
(00456878 / CH-440.3.000.911-6)

■ **Valair AG**, in Zihlschlacht-Sitterdorf, Ausführung von Aufträgen für Personen- und Sachtransporte zu Wasser, zu Land und in der Luft sowie Übernahme, Planung, Organisation, Koordination und Erfüllung von Aufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06. 12. 1999, S. 8246). Statutenänderung: 12. 04. 2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 350'000.--. Aktien neu: 350 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 3'500 Namenaktien zu CHF 100.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Amrhein, Hans-Rudolf, von Engelberg, in Bischofszell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich].
Tagebuch Nr. 1528 vom 29.04.2002
(00456880 / CH-150.3.001.856-5)

■ **Wifag AG für Wohneigentum**, in Wilen TG, Ausführung von Arbeiten auf den Gebieten Generalunternehmung, Bautreuhand und Architekturbüro usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 2001, S. 8024). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Othmar, von Gossau SG, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1529 vom 29.04.2002
(00456350 / CH-440.3.001.001-6)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **CWL Telesport AG**, in Kreuzlingen, An- und Verkauf sowie jegliche Art der Verwertung von Fernseh-, Film-, Video-, Kassetten-, Hörfunkrechten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 18. 09. 1998, S. 6460). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1530 vom 29.04.2002
(00456352 / CH-440.3.001.604-6)

■ **Hazit AG in Liquidation**, in Wängi, Vermögensverwaltungen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 13. 08. 2001, S. 6194). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 1531 vom 29.04.2002
(00456354 / CH-440.3.009.011-7)

■ **Lemmenmeier**, in Birwinken, Schreinerei, Küchenbau, Deckenverkleidungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 04. 02. 1999, S. 811). Die Aktiven und Passiven sind an die Lemmenmeier GmbH, in Birwinken, übergegangen. Die Firma ist erloschen.
Tagebuch Nr. 1532 vom 29.04.2002
(00456356 / CH-440.1.004.931-6)

■ **Personalfürsorgestiftung der Raichle Sportschuh AG**, in Kreuzlingen, Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und ihre Angehörigen und Hinterbliebenen, usw. Stiftung (SHAB Nr. 216 vom 07. 11. 1994, S. 6094). Mit Entscheid des Departementes für Finanzen und Soziales vom 05.03.2001 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.
Tagebuch Nr. 1533 vom 29.04.2002
(00456882 / CH-440.7.006.161-0)

## TI

*Distretto di Bellinzona (TI)*

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **Master Immobiliare SA**, in Giubiasco, l'acquisto, la vendita, la locazione, l'amministrazione e la gestione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 66 del 8. 4. 2002, pagina 15, publ. 417086). Nuove persone iscritte o modifiche: Rizzi, Ivano, da Onsernone, in Camorino, con procura individuale.
Giornale no 361 del 29.04.2002
(00456884 / CH-500.3.005.104-6)

■ **Rosanna SA in liquidazione**, in Bellinzona, L'acquisto, la vendita, la progettazione, la costruzione, l'amministrazione, la gestione, la locazione di immobili e la partecipazione a società similari, finanziarie, Società anonima (FUSC no. 34 del 17. 2. 2000, pagina 1105). Nuovo recapito: c/o Econa Verwaltungs AG, Neue Jonastrasse 91, 8640 Rapperswil. Ragione sociale reiscritta su decisione 17 aprile 2002 dell'Autorità cantonale di vigilanza sul registro di commercio. Nuove persone iscritte o modifiche: Egli, Willi, da Schänis, in Pfäffikon, liquidatore, con firma individuale.
Giornale no 362 del 29.04.2002
(00456886 / CH-500.3.000.896-6)

■ **Tenped Sagl**, finora in Lugano, La commercializzazione di beni di consumo di qualsiasi genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 205 del 20. 10. 2000, pagina 7188). Statuti originari: 16.05.1997. Statuti modificati: 24. 4. 2002. Nuova ragione sociale: **T A 3 Sagl**. Nuova sede: Sant'Antonino. Nuovo recapito: Via Paiardi, 6592 Sant'Antonino. Scopo: La commercializzazione di beni di consumo di qualsiasi genere. Capitale sociale: CHF 30'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. La comunicazioni della società ai soci avvengono mediante lettera raccomandata. Persone dimissionarie e firme cancellate: Poncioni, Stefano, da Onsernone, in Minusio, gerente, con firma in-

dividuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Tenti, Antonio, cittadino italiano, in Medeglia, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 30'000.-- [finora: socio].
Giornale no 363 del 29.04.2002
(00456888 / CH-514.4.012.887-3)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Lavanderia Claudio di Brullo**, in Sementina, Gestione di una lavanderia, Ditta individuale (FUSC no. 61 del 30. 3. 1998, pagina 2174). La ditta è cancellata per cessazione di attività.
Giornale no 364 del 29.04.2002
(00456358 / CH-500.1.004.310-4)

*Distretto di Blenio (TI)*

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Romano Borgna SA**, in Leontica, fabbricazione e il commercio di mobili, Società anonima (FUSC no. 218 del 9. 11. 1999, pagina 7625). Statuti modificati: 26. 4. 2002. Nuovo scopo: Il commercio di mobili e serramenti; la compra vendita e la gestione d'esercizi pubblici e d'immobili che servono a tale scopo; il commercio di beni mobili di qualunque genere e provenienza; la gestione di aziende agricole e di agriturismo; la concessione di prestiti a terzi per investimenti e attività di cui al presente scopo. [Abrogazione delle disposizioni statutarie circa i conferimenti in natura o l'assunzione di beni giusta l'art. 628 cpv. 4 CO] [radiati: Apporto: attivo e passivo della ditta individuale Romano Borgna, in Leontica. Attivo: CHF 154'994.26. Passivo: CHF 112'147.14. Attivo netto. CHF 42'847.12, di cui CHF 42'000.- - computati sul capitale azionario. Bilancio d'apporto: 1.1.1980.]. Nuovo organo di pubblicazione: FUSC. Nuove comunicazioni: Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Statuto modificato il 26.04.2002, anche su punti non soggetti a pubblicazione. Statuti adattati al nuovo diritto azionario.
Giornale no 27 del 29.04.2002
(00456360 / CH-503.3.000.040-6)

*Distretto di Locarno (TI)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Brilex SA**, in Ascona, Via Baraggie 56, 6612 Ascona, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 26. 04. 2002. Scopo: La compravendita, la gestione, il noleggio, l'intermediazione di aeromobili e pezzi di ricambio, nonché la compravendita, l'assistenza, la consulenza, l'intermediazione, l'import e l'export, il noleggio, la rappresentanza, la gestione di prodotti e servizi finanziari, commerciali, informatici, tecnologici, telematici, pubblicitari. La società può organizzare spettacoli e manifestazioni sportive e culturali ed organizzare seminari. La società può gestire e compravendere, locare depositi. La società può compravendere e gestire garages, acquistare, vendere e noleggiare veicoli a motore e motocicli e pezzi di ricambio. La società può compravendere e gestire brevetti, marchi di fabbrica e licenze. La società può acquistare, vendere e gestire immobili ed aziende in Svizzera ed all'estero. La società può detenere azioni, partecipazioni, quote sociali in altre società sia in Svizzera che all'estero. La società può partecipare ad altre società con scopo analogo in Svizzera e all'estero e fondare succursali ovunque. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC e FUCT. Persone iscritte: Pedrioli, Willy, da Gorduno, in Ascona, amministratore unico, con firma individuale; MRT Management Revision Trust SA, in Locarno, ufficio di revisione.
Giornale no 419 del 29.04.2002
(00456362 / CH-509.3.007.437-6)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **GARAGE CAMPAGNA SAGL**, in Locarno, L'esercizio e la gestione di un'officina di riparazione, revisione, manutenzione ed esecuzione di riparazioni di veicoli a motore, Società a garanzia limitata (FUSC no. 213 del 01. 11. 2000, pagina 7436). Statuti modificati: 26. 04. 2002. Nuove persone iscritte o modifiche: Ruberto, Francesco, da Cavigliano, in Cavigliano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [finora: con una quota da CHF 19'000.--]; Morchio, Marco, da Cavigliano, in Cavigliano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 9'000.--.
Giornale no 421 del 29.04.2002
(00456890 / CH-509.4.007.170-5)

■ **Informatica Creativa di Fiero Mauro, Ing. El./Inf. EIF**, finora in Locarno, Progettazione, realizzazione, consulenza e vendita in informatica ed elettronica, Ditta individuale (FUSC no. 49 del 13. 03. 1997, pagina 1718). Nuova sede: Losone. Nuovo recapito: Vicolo Canaa 18, 6616 Losone. Nuovo scopo: Progettazione, realizzazione, consulenza e vendita in informatica, audio professionale e elettronica. Nuove persone iscritte o modifiche: Fiero, Mauro, da Losone, in Losone, titolare, con firma individuale [finora: in Locarno].
Giornale no 423 del 29.04.2002
(00456894 / CH-509.1.002.376-7)

■ **Sirex AG (Sirex SA) (Sirex Ltd.)**, in Brissago, La fornitura di servizi nei campi dell'amministrazione patrimoniale, del finanziamento, della partecipazione e della consulenza edilizia, nonché l'allestimento di lavori fotografici, come pure il... Società anonima (FUSC no. 102 del 25. 05. 2000, pagina 3561). Persone dimissionarie e firme cancellate: Neutra Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: VERIFIN SA, in Ascona, ufficio di revisione.
Giornale no 420 del 29.04.2002
(00456364 / CH-170.3.011.938-9)

■ **UF Ul Furmagiatt Sagl**, finora in Intragna, La gestione di un negozio di vendita di prodotti alimentari e altri articoli di ogni genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 78 del 24. 04. 2001, pagina 3017). Statuti modificati: 25. 04. 2002. Nuova sede: Magadino. Nuovo recapito: Cadepezzo, 6572 Quartino. Nuove persone iscritte o modifiche: Sargenti, Luisa, da Magadino, in Magadino, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 12'000.-- [finora: in Cadempino].
Giornale no 422 del 29.04.2002
(00456892 / CH-509.4.006.880-0)

*Distretto di Lugano (TI)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **FIMEX SA**, in Lugano, Via Bossi 6, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 4. 2002. Scopo: La produzione e la commercializzazione di beni di consumo in generale e, in particolare, nel settore orologiero, accessoristica di moda e cosmetico. Potrà svolgere ogni attività in relazione con lo scopo sociale. Può partecipare ad altre società con scopo analogo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUCT e FUSC. Persone iscritte: Schild, Claude R., da Grenchen, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Maurizio Delmenico, Cont. Dipl. Fed. e Perito Cont. Dipl., in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 2626 del 29.04.2002
(00456896 / CH-514.3.026.208-4)

■ **Finpromotion Corporate Finance SA**, in Lugano, Via Nassa 17, 6900 Lzugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 4. 2002. Scopo: La prestazione ad imprese ed enti pubblici e privati di servizi di consulenza in materia di organizzazione generale delle imprese, di sistemi di direzione, di analisi e di definizione delle strategie, di organizzazione e programmazione della produzione, di pianificazione e di controllo di gestione, di realizzazione e ristrutturazione di sistemi contabili e amministrativi, valutazione di aziende e/o di parti delle stesse; l'intermediazione nei trasferimenti di aziende o di parti di esse. a società potrà compiere tutte le operazioni commerciali, industriali, mobiliari e immobiliari necessarie per il conseguimento dello scopo sociale e potrà assumere interessenze e partecipazioni in altre società o imprese aventi oggetto analogo o affine o connesso al proprio. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Colombi, Elio, da Onsernone, in Breganzona, presidente, con firma individuale; Girardi, Massimo, cittadino italiano, in Milano (I), delegato, con firma individuale; Ghiringhelli, Andrea, da Bellinzona, in Bellinzona, membro, con firma individuale; Multirevi SA, in Giubiasco, ufficio di revisione.
Giornale no 2627 del 29.04.2002
(00456366 / CH-514.3.026.209-2)

■ **Fondazione Mamy's Children**, in Lugano, Piazza Indipendenza 1, 6900 Lugano, Fondazione (nuova iscrizione). Data dell'atto costitutivo: 16. 4. 2002. Scopo: L'aiuto all'infanzia mediante interventi finanziari o di altro tipo, in particolare in favore di fanciulli bisognosi di cure e assistenza, senza distinzione di religione, nazionalità, età e sesso. Potrà elargire somme di denaro a favore di enti pubblici o privati che perseguono la tutela e l'aiuto dei fanciulli. Organizzazione: Consiglio di fondazione, uno o più membri e ufficio di revisione. Persone iscritte: Bottani, Dimitri, da Agra, in Bissone, membro, con firma individuale.
Giornale no 2628 del 29.04.2002
(00456368 / CH-514.7.026.210-8)

■ **Rolsmoke SA**, in Lugano, Via Frasca 12, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 4. 2002. Scopo: L'import-export e rivendita di libri, CD, DVD, giornali, riviste, dolciumi, articoli per fumatori, come pure la gestione di edicole, ricevitorie del toto, lotto, lotterie varie e negozi per fumatori. L'acquisto di immobili all'estero. La partecipazione a società aventi lo stesso carattere e scopo sociale, nonché esercitare qualsiasi attività connessa allo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Schneider nata Bianchi, Bianca Ada, da Langenbruck, in Viganello, amministratrice unica, con firma individuale; Schneider, Rolando, da Langenbruck, in Viganello, con procura individuale; Studio Commerciale Martinelli SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 2629 del 29.04.2002
(00456370 / CH-514.3.026.211-1)

■ **Simon Bossart**, in Maroggia, Vicolo del Tiglio, 6817 Maroggia, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Studio tecnico, carpenteria, copertura tetti e opere in genere per la copertura. Persone iscritte: Bossart, Simon, da Gossau SG, in Maroggia, titolare, con firma individuale.
Giornale no 2630 del 29.04.2002
(00456372 / CH-514.1.026.212-4)

■ **SPALIC SAGL**, in Lugano, Riva Caccia 1d, c/o Studio fiduciario e di consulenza Stefano Menegalli, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 4. 2002. Scopo: La creazione, l'acquisizione, la commercializzazione e lo sfruttamento di nuove tecnologie e dei relativi diritti di ogni genere, per il disinquinamento e la tutela dell'ambiente, per il risparmio energetico e la produzione di nuove risorse, quali aria respirabile, acqua potabile, energia pulita e rinnovabile, sistemi e mezzi di trasporto a basso impianto ambientale. La consulenza in campo scientifico, economico e dell'ingegneria, la ricerca scientifica e industriale, nonché la progettazione e la costruzione di prototipi sperimentali. Per il conseguimento del suo scopo, la società può in particolare assumere, concedere, tutelare e commercializzare brevetti, licenze e beni, mobili ed immobili (in Svizzera solo a norma dell'art. 2 cpv. 2 lett. a LAFE); effettuare consulenze, progettazioni, direzioni di lavori, collaudi, costruzioni ed installazioni di macchine; partecipare ad altre società, aziende, consorzi o raggruppamenti di imprese. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: De Simone, Romano, cittadino italiano, in Ciampino (I), socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 19'000.--; Menegalli, Stefano, da Pregassona, in Rovio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.
Giornale no 2631 del 29.04.2002
(00456374 / CH-514.4.026.213-5)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Anivest SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 63 del 30. 3. 2001, pagina 2373). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 2632 del 29.04.2002
(00456898 / CH-514.3.007.384-3)

■ **Casaviva di Hafici Sagl**, in Lugano, pavimenti in legno e PVC, Società a garanzia limitata (FUSC no. 38 del 25. 2. 1998, pagina 1387). Nuove persone iscritte o modifiche: Zuccalli, Giovanni, da Le Grand-Saconnex, in Lugano, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 12'000.-- [finora: cittadino italiano].
Giornale no 2633 del 29.04.2002
(00456900 / CH-514.4.008.271-6)

■ **Chavin Invest SA in liquidazione**, in Lugano, la compera e la vendita di beni immobili siti all'estero e di beni mobili, Società anonima (FUSC no. 67 del 5. 4. 2001, pagina 2556). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 2634 del 29.04.2002
(00456902 / CH-514.3.013.332-7)

■ **CREDO RUNTIME SA**, in Lugano, l'intermediazione nella prestazione di mano d'opera, Società anonima (FUSC no. 36 del 21. 2. 2002, pagina 14, publ. 353256). Nuove persone iscritte o modifiche: Ponzio, Luciano, cittadino italiano, in Buchs AG, direttore, con firma collettiva a due.
Giornale no 2635 del 29.04.2002
(00456904 / CH-514.3.025.665-1)

■ **Crossinvest SA**, in Lugano, gestione di patrimoni, Società anonima (FUSC no. 13 del 21. 1. 2002, pagina 14, publ. 304196). Nuovo recapito: Corso Elvezia 33, 6900 Lugano.
Giornale no 2636 del 29.04.2002
(00456376 / CH-514.3.003.913-9)

■ **Falcieu SA**, in Carona, immobili, Società anonima (FUSC no. 80 del 26. 4. 2002, pagina 12, publ. 445850). Nuove persone iscritte o modifiche: Capifid SA, in Chiasso, ufficio di revisione.
Giornale no 2637 del 29.04.2002
(00456378 / CH-514.3.000.820-3)

■ **Foremost Investments SA**, in Lugano, servizi per l'elaborazione delle strategie di marketing, Società anonima (FUSC no. 54 del 19. 3. 2002, pagina 12, publ. 390972). Persone dimissionarie e firme cancellate: Jauch, Marcel, da Silenen, in Amsteg (Silenen), membro, con firma collettiva a due con il presidente e direttore generale o con il vice-presidente e direttore sostituto; Epis, Sabrina, da Arogno, in Maroggia, membro, con firma collettiva a due con il presidente e direttore generale o con il vice-presidente e direttore sostituto; Sala, Loredana, da Onsernone, in Quartino (Magadino), membro, con firma collettiva a due con il presidente e direttore generale o con il vice-presidente e direttore sostituto.
Giornale no 2638 del 29.04.2002
(00456380 / CH-514.3.008.441-3)

■ **Francorosso SA**, in Lugano, ogni genere di viaggio o vacanza, Società anonima (FUSC no. 49 del 12. 3. 2001, pagina 1840). Persone dimissionarie e firme cancellate: Jermini, Helios, da Cademario, in Montagnola, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Rosso, Franco, da Breganzona, in Breganzona, presidente, con firma individuale.
Giornale no 2639 del 29.04.2002
(00456382 / CH-514.3.003.855-5)

■ **Idroscalda SA**, in Lugano, esecuzione di impianti sanitari, Società anonima (FUSC no. 137 del 18. 7. 2001, pagina 5521). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Riva San Vitale con la nuova ragione sociale 'Immoplanet SA' (FUSC del 25.04.2002 no. 79 pag. 16).
Giornale no 2640 del 29.04.2002
(00456906 / CH-514.3.001.408-2)

■ **Mangaroca International Aktiengesellschaft, Schaan, succursale di Barbengo**, in Barbengo, conclusione di affari commerciali, Succursale (FUSC no. 105 del 30. 5. 2000, pagina 3680), con sede principale a: Schaan (FL). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 2641 del 29.04.2002
(00456908 / CH-514.9.008.893-5)

■ **MIRABAUD & BURKHARDT COMPAGNIE PRIVEE SA**, in Agno, consulenza aziendale, Società anonima (FUSC no. 142 del 25. 7. 2001, pagina 5732). Persone dimissionarie e firme cancellate: GZ Revicons AG, in Zugo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Pagani Wullschleger Martinenghi Servizi Fiduciari SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 2642 del 29.04.2002
(00456910 / CH-514.3.023.919-1)

■ **Pyramid Sports Promotion SA in liquidazione**, in Lugano, promozione di ogni genere di attività sportive, Società anonima (FUSC no. 205 del 20. 10. 2000, pagina 7188). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.
Giornale no 2643 del 29.04.2002
(00456912 / CH-514.3.012.840-7)

■ **Ristgest SA**, in Melide, gestione e amministrazione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 42 del 1. 3. 2002, pagina 14, publ. 365024). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ravaglia, Sergio, da Winterthur, in Morbio Inferiore, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Bazzo, Michele, da Peccia, in Viganello, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 2644 del 29.04.2002
(00456384 / CH-514.3.025.645-2)

■ **RS Recupero Materiali SA**, in Bironico, commercio nel campo energetico, Società anonima (FUSC no. 50 del 13. 3. 1998, pagina 1779). Persone dimissionarie e firme cancellate: Treuhand Brignoli & Partner GmbH, in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Ari Consult SA, in Savosa, ufficio di revisione.
Giornale no 2645 del 29.04.2002
(00456386 / CH-514.3.012.274-3)

■ **SAI Immobili SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 179 del 18. 9. 1997, pagina 6883). Persone dimissionarie e firme cancellate: Köhler, Rainer, da Zurigo, in Kampala (Uganda), presidente, con firma individuale; Rohrer, Max, da Buchs SG e Zurigo, in Zollikon, vice-presidente, con firma individuale; Leuzinger, Kurt, da Mollis, in Bedano, con procura individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Köhler, Brigitte, da Zurigo, in Zurigo, amministratrice unica, con firma individuale; Jost, Friedhelm, da Wynigen, in Kampala (Uganda), con procura individuale [finora: in Comano]; Bellini-Birrer, Regula, da Genestrerio, in Rancate, con procura individuale.
Giornale no 2646 del 29.04.2002
(00456388 / CH-514.3.000.241-9)

■ **SOVEREIGN ORDER OF St. JOHN OF JERUSALEM OF KNIGHTS OF MALTA CATHOLIC COPTS (SWITZERLAND)**, in Lugano, assistenza ospedaliera, Associazione (FUSC no. 61 del 28. 3. 2002, pagina 15, publ. 404932). Nuovo recapito: Via Cassarinetta 18, 6907 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Dejala, Costantino, cittadino italiano, in Sassari (I), segretario generale, con firma individuale; Sechi, Maria Luisa, cittadina italiana, in Sassari (I), tesoriere, con firma collettiva a due.
Giornale no 2647 del 29.04.2002
(00456390 / CH-514.6.021.196-6)

■ **Suitrans Trasporti Internazionali SA**, finora in Chiasso, l'esecuzione di trasporti internazionali, Società anonima (FUSC no. 60 del 26. 3. 1996, pagina 1728). Statuti originari: 06.10.1960. Statuti modificati: 26. 4. 2002. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Nassa 21, c/o Studio legale Simonetti, Calvarese, Naef, 6900 Lugano. Scopo: L'esecuzione di trasporti internazionali, spedizioni, sdoganamenti, commissioni, assunzione e gestione di agenzie e rappresentanze. La società può assumere operazioni aventi rapporto con il suo scopo. Capitale azionario: CHF 50'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 50'000.--. Azioni: 50 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Statuto adattato al nuovo diritto azionario. Nuove persone iscritte o modifiche: Filli, Dott. Alexander, da Basilea, in Biel-Benken, amministratore unico, con firma individuale [come finora]; Testor Treuhand, in Basilea, ufficio di revisione [come finora].
Giornale no 2648 del 29.04.2002
(00456914 / CH-524.3.007.680-4)

■ **Techselesta Engineering SA**, in Cadempino, microelettronica, Società anonima (FUSC no. 80 del 26. 4. 2002, pagina 13, publ. 445870). Nuove persone iscritte o modifiche: Wieting, Dott. Giorgio, da Mosogno, in Sorengo, membro, con firma collettiva a due [finora: in Manno].
Giornale no 2649 del 29.04.2002
(00456916 / CH-514.3.003.193-1)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **L.S.S. LOGISTIC SYSTEMS SERVICES LLC, Morristown, Succursale di Lugano**, in Lugano, la consulenza nel campo dell'elettronica, Succursale (FUSC no. 249 del 24. 12. 2001, pagina 10162), con sede principale a: Morristown (New Jersey, USA). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.
Giornale no 2650 del 29.04.2002
(00456918 / CH-514.9.024.942-6)

■ **Profit Europe B.V., Amsterdam, succursale di Lugano**, in Lugano, consulenza e intermediazione finanziaria e assicurativa, Succursale (FUSC no. 138 del 19. 7. 2001, pagina 5569), con sede principale a: Amsterdam (NL). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.
Giornale no 2651 del 29.04.2002
(00456920 / CH-514.9.015.363-4)

■ **Prorefin SA in liquidazione**, in Caslano, operazioni commerciali e finanziarie, Società anonima (FUSC no. 11 del 17. 1. 2002, pagina 15, publ. 300166). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
Giornale no 2652 del 29.04.2002
(00456392 / CH-514.3.003.799-7)

■ **Taygele SA in liquidazione**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 7 del 11. 1. 2002, pagina 18, publ. 5141). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
Giornale no 2653 del 29.04.2002
(00456394 / CH-514.3.000.155-9)

*Distretto di Mendrisio (TI)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Tecnomotor Sagl**, in Chiasso, Via Bossi 54, 6830 Chiasso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 4. 2002. Scopo: Il commercio di accessori e di prodotti relativi al settore motoristico e delle corse, il commercio in genere di cose mobili, il commercio di abbigliamento, il commercio, la riparazione e il noleggio di veicoli in genere. La società potrà inoltre assumere rappresentanze in nome proprio ed in nome e per conto di terzi e in generale esplicare ogni attività connessa con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Franceschetti, Simona, da Poschiavo, in Vacallo, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Faella, Franco, cittadino italiano, in Saronno (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--.
Giornale no 608 del 29.04.2002
(00456396 / CH-524.4.009.457-8)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Arnaboldi Ernesto SA**, in Balerna, l'estrazione, la lavorazione e il commercio di materiale e inerti di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 251 del 27. 12. 2000, pagina 8842). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 609 del 29.04.2002
(00456398 / CH-524.3.000.096-6)

■ **Fabo SA**, in Mendrisio, la gestione, amministrazione, arredamento, organizzazione e l'affitto di esercizi pubblici di ogni genere, Società anonima (FUSC no. 226 del 19. 11. 1999, pagina 7875). Fusione: la società ha assunto, sulla base del contratto di fusione del 24.04.2002, la 'Tropical SA', in Agno (FUSC no. 208 del 26.10.1999 p.7310), giusta l'art. 748 CO. Bilancio di fusione: 30.12.2001. Attivo: CHF 2'251'298,70. Passivo: CHF 211'482,50. Attivo netto: CHF 2'039'816,20. Essendo gli azionisti delle due società i medesimi, le azioni della società assunta vengono estinte e il capitale azionario della società assuntrice rimane invariato.
Giornale no 610 del 29.04.2002
(00456400 / CH-524.3.005.597-3)

■ **GIUMASTE Sagl**, in Novazzano, la gestione di esercizi pubblici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 54 del 18. 3. 1999, pagina 1793). Nuove persone iscritte o modifiche: Maglio, Domenico, da Leggia, in Stabio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 98'000.-- [finora: in Mendrisio]; Maglio, Michaela detta Michelle, da Leggia, in Stabio, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 2'000.-- [finora: in Mendrisio].
Giornale no 611 del 29.04.2002
(00456922 / CH-524.4.008.696-0)

■ **Intelligent Profits World Broker Agents LLC, Morristown, New Jersey, succursale di Capolago**, in Capolago, la consulenza, la ricerca e il finanziamento nel campo degli investimenti e l'assicurazione e la rappresentanza a livello mondiale di ditte nel settore, Succursale (FUSC no. 83 del 28. 4. 2000, pagina 2855), con sede principale a: Morristown, New Jersey (USA). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.
Giornale no 612 del 29.04.2002
(00456924 / CH-524.9.009.039-8)

■ **Resinsol Sagl**, in Novazzano, la rappresentanza, fabbricazione, acquisto, vendita e applicazione di materiali di costruzione di ogni genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 18 del 26. 1. 2001, pagina 645). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Lamone (FUSC del 24.04.2002 no. 78 pag. 12).
Giornale no 613 del 29.04.2002
(00456926 / CH-524.4.008.287-2)

■ **ROGER STAR SA in liquidazione**, in Chiasso, capi di abbigliamento e prodotti tessili, Società anonima (FUSC no. 96 del 18. 5. 2001, pagina 3767). Persone dimissionarie e firme cancellate: Revigroup SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.
Giornale no 614 del 29.04.2002
(00456928 / CH-524.3.008.761-8)

■ **Società Liberale Radicale Coldrerio**, in Coldrerio, di formare una coscienza politica liberale nel popolo, creando e riassodando ognor più i vincoli di reciproco rispetto, stima e amicizia, sviluppando lo spirito di associazione, L'associazione può... Associazione (FUSC no. 61 del 27. 3. 2000, pagina 2049). Persone dimissionarie e firme cancellate: Chiesa, Silvano, da Chiasso, in Coldrerio, segretario, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Sangiorgio, Marzio, da Casima, in Coldrerio, segretario, con firma collettiva a due; Bernasconi, Ilvo, da Castel San Pietro, in Coldrerio, cassiere, con firma collettiva a due.
Giornale no 615 del 29.04.2002
(00456402 / CH-524.6.005.035-3)

■ **Telemonde SA**, in Chiasso, l'acquisto, la vendita e la mediazione di servizi e prodotti nell'ambito delle telecomunicazioni in genere, mezzi pubblici di comunicazione (Media) nonché in ambito assicurativo, Società anonima (FUSC no. 214 del 4. 11. 1998, pagina 7527). Statuti modificati: 27. 4. 2002. Nuova ragione sociale: **Immovilla AG**. Nuovo scopo: L'import export e commercializzazione di tessuti, capi di abbigliamento; consulenza, perizie nel settore tessile. Effettuare ricerche di mercato per conto terzi, brokeraggio ed intermediazioni nel settore; ogni e qualsiasi attività legata direttamente od indirettamente con lo scopo sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Volla, Luciano, cittadino italiano, in Milano (I), presidente, con firma individuale; Ferrari Soragni, Patrizia, da Tremona, in Besazio, membro, con firma collettiva a due; Volla, Guido, cittadino italiano, in Milano (I), direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Valtulini, Mario, da Mendrisio, in Stabio, amministratore unico, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due].
Giornale no 616 del 29.04.2002
(00456404 / CH-524.3.004.524-7)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Fara Due SA in liquidazione**, in Chiasso, la compra vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili nonché la partecipazione a società similari sia nazionali che estere, Società anonima (FUSC no. 109 del 6. 6. 2000, pagina 3835). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.
Giornale no 617 del 29.04.2002
(00456406 / CH-524.3.002.200-9)

■ **Fara Tre SA in liquidazione**, in Chiasso, la compravendita, la costruzione, e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari, sia nazionali che estere, Società anonima (FUSC no. 109 del 6. 6. 2000, pagina 3835). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.
Giornale no 618 del 29.04.2002
(00456408 / CH-524.3.002.201-7)

■ **Fara Uno SA in liquidazione**, in Chiasso, la compravendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili, nonché la partecipazione a società similari sia nazionali che estere, Società anonima (FUSC no. 109 del 6. 6. 2000, pagina 3835). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.
Giornale no 619 del 29.04.2002
(00456930 / CH-524.3.002.202-5)

■ **Nifisha SA in liquidazione**, in Chiasso, La partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui, Società anonima (FUSC no. 32 del 15. 2. 2002, pagina 15, publ. 345934). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
Giornale no 620 del 29.04.2002
(00456932 / CH-524.3.003.570-0)

■ **Rimesa AG in liquidazione**, in Chiasso, L'acquisto, lo scambio, la vendita, come pure l'affitto e l'amministrazione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 47 del 9. 3. 1999, pagina 1557). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC.
Giornale no 621 del 29.04.2002
(00456934 / CH-524.3.004.009-4)

■ **Valsa - Valigeria ed affini SA in liquidazione**, in Stabio, fabbricazione e vendita di articoli di valigeria, pelletteria ed affini ed articoli da viaggio in genere, Società anonima (FUSC no. 49 del 11. 3. 1999, pagina 1621). La procedura di fallimento è stata chiusa con decreto della Pretura del Distretto di Mendrisio-nord del 24.04.2002. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio.
Giornale no 622 del 29.04.2002
(00456936 / CH-524.3.007.471-1)

*Distretto di Riviera (TI)*

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **IG Italo Genetelli Graniti SA**, in Cresciano, l'estrazione, la lavorazione, il commercio di granito, Società anonima (FUSC no. 27 del 8. 2. 2002, pagina 14, publ. 335328). Statuti modificati: 9. 4. 2002. Nuova ragione sociale: **Top-GraniTI Cresciano SA**. Persone dimissionarie e firme cancellate: M Fiduciaria di Pennacchi Morena, in Cadenazzo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: STC Studio Commerciale SA, in Grono, ufficio di revisione.
Giornale no 58 del 29.04.2002
(00456410 / CH-528.3.000.814-6)

■ **StudioCarpi & Associati SA**, in Claro, gestione di uno studio grafico, Società anonima (FUSC no. 226 del 24. 11. 1997, pagina 8497). Persone dimissionarie e firme cancellate: Biaggini, Cecilia, da Giubiasco, in Pazzallo, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Carpi, Cristiano, da Giubiasco, in Iragna, amministratore unico, con firma individuale.
Giornale no 59 del 29.04.2002
(00456412 / CH-528.3.000.986-6)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Gemina Sagl in liquidazione**, in Biasca, la gestione, l'amministrazione, l'acquisto e la vendita di bar, Società a garanzia limitata (FUSC no. 103 del 3. 6. 1997, pagina 3757). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.
Giornale no 60 del 29.04.2002
(00456414 / CH-528.4.000.900-9)

VD

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Arfind Sàrl**, à Lausanne, Le Chalet-à-Gobet, chemin de Praz-Buchilly 107. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 17 avril 2002. But : promotion de nouvelles sociétés, notamment dans le domaine la haute technologie; services, marketing et courtage y relatifs. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associés : Anne Agri, gérante avec signature individuelle, et Edouard Agri, tous deux de et à Lausanne, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité : Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 4322 du 29.04.2002
(00456416 / CH-550.1.029.516-3)

■ **Guang Ming SA**, à Le Chenit, Le Brassus, rue des Forges 10. Nouvelle société anonyme. Statuts: 23 avril 2002. But: promotion de la connaissance, pratique et recherche en matière de médecine chinoise et de ses différentes disciplines, notamment l'acupuncture, la phytothérapie, le massage et la manipulation (tuina/anmo), la diététique, le qigong, le taijichuan, la prophylaxie et l'hygiène vitale. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Pierre Sterckx, de Belgique, à Saxel (F), président, avec signature individuelle, Antoine Wegmüller, de Walkringen, à Pully et Michel Lecoultre, du Chenit, à Genève, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: BC Comptabilité Sàrl, au Chenit.
Journal no 4323 du 29.04.2002
(00456938 / CH-550.1.029.517-9)

■ **Highland's Pub Sàrl**, à Yverdon-les-Bains, Rue des Casernes 5. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 25 avril 2002. But: exploitation d'un café-restaurant. Capital social entièrement libéré : CHF 20'000. Associées-gérantes avec signature collective à deux, chacune avec une part de CHF 10'000 : Catherine Cosandey, de France, à Yverdon-les-Bains, et Patricia Maeder, de France, à Gressy. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 4324 du 29.04.2002
(00456940 / CH-550.1.029.518-7)

■ **Iknow SA**, à Oulens-sous-Echallens, Route de Bettens. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23 avril 2002. But: services en matière de technologie de l'information et de téléphonie mobile. Capital-actions: CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 70'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Marc Nathusius, de et à Saint-Sulpice (VD), président avec signature individuelle, François Vernet, de Rolle, à Lausanne, secrétaire, Daniel Chapuis, de et à Romanel-sur-Lausanne, et Martin Nathusius, de et à Saint-Sulpice (VD). Réviseur: Ofisa, à Lausanne.
Journal no 4325 du 29.04.2002
(00456942 / CH-550.1.029.519-5)

■ **INDEPENDENT Sàrl**, à Nyon, Chemin d'Eysins 38. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 24 avril 2002. But: commerce de chaussures. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Mehdi Mangjuki, de Lavigny, à Nyon, avec une part de CHF 19'000, gérant avec signature individuelle, et Harbin Manxhuki, de et à Dardagny, avec une part de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 4326 du 29.04.2002
(00456944 / CH-550.1.029.520-5)

■ **L'IMMOBILIERE, Christian Naudin**, à Tannay, chemin des Sarments 4. Conseils, transactions et services dans le domaine immobilier. Titulaire: Christian Naudin, de France, à Tannay.
Journal no 4327 du 29.04.2002
(00456418 / CH-550.1.029.521-0)

■ **SENDA SA**, à Montreux, Clarens, route du Lac 151, Résidence Le Lido. Nouvelle société anonyme. Statuts : 24 avril 2002. But : commerce de marchandises diverses, en particulier dans le domaine des oléagineux; courtage et conseil dans le domaine du management. Capital-actions : CHF 100'000, libéré à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité : Feuille officielle suisse du commerce. Administration : Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à Villeneuve (VD), avec signature individuelle. Signature individuelle est conférée à Christian Norgaard, de France, à Monaco (F), directeur. Réviseur : Multifiduciaire Fribourg S.A., à Fribourg.
Journal no 4328 du 29.04.2002
(00456420 / CH-550.1.029.522-1)

■ **Urbatours Voyages Mireille Deriaz**, à Orbe, Rue des Terreaux 19. Titulaire: Mireille Deriaz, de Baulmes, à Orbes. Agence de voyages.
Journal no 4329 du 29.04.2002
(00456422 / CH-550.1.029.523-6)

■ **V'TAP Sàrl**, à Nyon, chemin de la Redoute 8, chez Olivier Delay. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 9 avril 2002. But: prestations destinées aux personnes à mobilité réduite ou groupe de personnes notamment en matière de transport et de fournitures paramédicales. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 9 avril 2002: un véhicule pour CHF 10'499, accepté pour CHF 10'000, somme imputée sur le capital social. Associés: Olivier Delay, de Provence, à Nyon, gérant avec signature individuelle et Alexandre Bernard, de Genève, à Lancy, chacun avec une part de CHF 10'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.
Journal no 4330 du 29.04.2002
(00456424 / CH-550.1.029.524-4)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Agefi, société de l'agence économique et financière S.A.**, à Lausanne (FOSC du 05.04.2002, p. 18). La signature de Christine Visinand est radiée. Rolande Voisard est de Fontenais et non pas de Féchy.
Journal no 4331 du 29.04.2002
(00456426 / CH-550.0.171.651-5)

■ **Agence immobilière Michaud & Burkhard S.A.**, à Lausanne (FOSC du 14.01.1997, p. 229). Nouvel administrateur avec signature individuelle : Manuele Sabattini, d'Italie, à Lausanne. Procuration collective à deux est conférée à Mireille Jaton, d'Epalinges, à Blonay, et Véronique Delapraz, de Corseaux, à Bettens.
Journal no 4332 du 29.04.2002
(00456946 / CH-550.0.093.057-4)

■ **ALLtitude SA**, à Lausanne, conseils dans le domaine de l'information aux entreprises (FOSC du 26.04.2002, p. 13). Rectificatif. Raison sociale exacte : **aLLtitude SA**.
Journal no 4333 du 29.04.2002
(00456948 / CH-550.1.029.440-7)

■ **Amadis S.A.**, à Corseaux, commerce, distribution et représentation de tout produit (FOSC du 13.10.2000, p. 7018). FIDUCIAL S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Sofiva Société Fiduciaire S.A., à Monthey.
Journal no 4334 du 29.04.2002
(00456950 / CH-550.0.094.473-2)

■ **Cecef compagnie d'échanges commerciaux et de financement S.à r.l.**, à Vufflens-la-Ville (FOSC du 29.11.2001, p. 9408). Dissolution: 16 avril 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Cecef compagnie d'échanges commerciaux et de financement S.à r.l. en liquidation** par l'associé-gérant Bernd Mrowka, nommé liquidateur avec signature individuelle.
Journal no 4335 du 29.04.2002
(00456952 / CH-550.0.057.207-1)

■ **Centre Lémanique de Laser Esthétique CLLE S.A.**, à Jouxtens-Mézery (FOSC du 20.08.1998, p. 5768). Statuts modifiés le 24 avril 2002. Nouvelle raison sociale : **Centre Lémanique de Dermatologie et Laser Esthétique CLLE SA**. Nouveau but : exploitation d'un cabinet de soins dermatologiques et de soins esthétiques faisant appel à la technologie la plus avancée en matière de traitement par laser; mise à disposition de ses installations au profit de médecins spécialistes pratiquant sur l'arc lémanique. Le prénom de l'administrateur est Darrell Jacobs (et non Darrel Jacobs comme inscrit).
Journal no 4336 du 29.04.2002
(00456428 / CH-550.0.095.534-5)

■ **CPA Cuisines Professionnelles d'Aujourd'hui S.A.**, à Etagnières (FOSC du 09.10.2000, p. 6890). La société est dissoute sans liquidation au sens de l'art. 748 CO par le fait que la société RECATEC-CPA SA, à Etagnières, en reprend les actifs et passifs.
Journal no 4337 du 29.04.2002
(00456430 / CH-550.1.015.651-9)

■ **Crans Immobilier, Christian Naudin**, à Gland, agence immobilière (FOSC du 29.05.2001, p. 4029). Siège transféré à Tannay, chemin des Sarments 4. Le titulaire est désormais à Tannay.
Journal no 4338 du 29.04.2002
(00456432 / CH-550.1.024.865-9)

■ **Flightless Birds of Australia (Europe) S.A.**, à Lausanne, mise en valeur, en Europe, des propriétés naturelles des animaux de la classe des ratites (FOSC du 09.04.2001, p. 2653). Siège transféré à Le Mont-sur-Lausanne, En Budron B 12, chez Alphonse Staubli. BDO Visura n'est plus réviseur. Nouveau réviseur : Fiduciaire Jean-Claude Dubois, à Lausanne.
Journal no 4339 du 29.04.2002
(00456434 / CH-550.0.109.461-5)

■ **Fondation de prévoyance de PROVIDENTIA**, à Nyon (FOSC du 22.11.2001, p. 9203). Conrad Rytz, Barbara Guignard, Claudia Egli et Daniel Mermoud ne sont plus membres du conseil; leur signature est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Albert Lauper, de Giffers, à Villars-sur-Glâne, président, et Gottfried Rey, de Bremgarten bei Bern, à Nyon, lequels ne signent toutefois pas ensemble ni avec Erich Kaser, et de Arpad Soos, de Renens (VD), à Vuarrens, et Nathalie Golay, du Chenit, à Nyon, membre, lesquels ne signent toutefois pas ensemble ni avec Daniel Andris.
Journal no 4340 du 29.04.2002
(00456954 / CH-550.0.061.407-8)

■ **Fondation Maria Amparo**, à Lausanne, venir en aide à des enfants, en premier lieu des enfants dont la fondation Bellet s'occupe ou s'est occupée (FOSC du 11.05.1992, p. 2148). Oscar Müller n'est plus membre du conseil; sa signature est radiée. Nouveau membre du conseil avec signature collective à deux : Pierre Müller, de Feldbrunnen-St. Niklaus, à Pully.
Journal no 4341 du 29.04.2002
(00456956 / CH-550.0.175.291-8)

■ **Logitech Europe S.A.**, à Romanel-sur-Morges, commerce en Europe de tous produits (FOSC du 05.03.2002, p. 12). Breandan Mac Ferran est désormais à Rolle.
Journal no 4342 du 29.04.2002
(00456958 / CH-550.0.168.688-8)

■ **NOKIA (SCHWEIZ) AG**, succursale à Lausanne, commerce de produits de télécommunication, software et parties intégrantes, etc. (FOSC du 18.03.2002, p. 15). Siège principal : Zurich. La signature de Mark Roording est radiée.
Journal no 4343 du 29.04.2002
(00456960 / CH-550.0.049.914-9)

■ **PA Prestations d'assurance SA**, à Cully (FOSC du 01.12.1997, p. 8665). Statuts modifiés le 24 avril 2002. Le capital-actions de CHF 100'000 est désormais entièrement libéré.
Journal no 4344 du 29.04.2002
(00456436 / CH-550.0.131.081-9)

■ **RECATEC - CPA SA**, à Etagnières, commerce, représentation et installation d'appareils pour la restauration (FOSC du 19.12.2001, p. 13). Statuts modifiés le 11 avril 2002. Selon contrat de fusion du 11 avril 2002 et bilan au 31 décembre 2001, la société reprend à titre universel et sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, l'actif (CHF 838'264.47) et le passif (CHF 464'682.50), soit un actif net de CHF 373'581.97 de la société CPA Cuisines Professionnelles d'Aujourd'hui S.A., à Etagnières. En contrepartie, il est remis aux actionnaires 100 actions nominatives de CHF 1'000, entièrement libérées, de la société RECATEC - CPA SA, dont le capital-actions est porté de CHF 100'000 à CHF 200'000 par l'émission de 100 actions nominatives de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 200'000, divisé en 200 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité.
Journal no 4345 du 29.04.2002
(00456438 / CH-550.1.015.671-4)

■ **Résidence de l'Eaudine SA**, à Montreux, exploitation de maisons pour personnes âgées (FOSC du 17.04.2002, p. 12). Rectificatif. Raison sociale exacte : **Résidence l'Eaudine SA**.
Journal no 4346 du 29.04.2002
(00456440 / CH-550.1.029.349-2)

■ **Sportrust, J. Dario**, à Préverenges, agent de joueurs de football 'FIFA'. (FOSC du 15.01.2002, p. 19). Siège transféré à Lausanne, Rue Centrale 5. Autre adresse : Préverenges, chemin des Condémines 8. Nouveau genre d'affaires : agent de joueurs de football.
Journal no 4347 du 29.04.2002
(00456442 / CH-550.0.042.143-6)

■ **Sudimmob Denis Nussbaum**, à Corsier-sur-Vevey, construction et courtage immobilier en Suisse, France et Espagne (FOSC du 20.02.2002, p. 11). L'entreprise ayant transféré son siège à Marin-Epagnier (FOSC du 23.4.2002, p. 8), la raison est radiée d'office du Registre du commerce du canton de Vaud.
Journal no 4351 du 29.04.2002
(00456968 / CH-550.1.028.662-5)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Ecotec, Louis Pollen**, à Ecublens (VD), assainissement de l'air, de l'eau et du sol, recherche et développement (FOSC du 24.04.1996, p. 2330). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.
Journal no 4348 du 29.04.2002
(00456962 / CH-550.0.042.402-2)

■ **La Miellerie, Louis Pollen**, à Ecublens (VD), commerce de miels et produits naturels (FOSC du 17.05.1999, p. 3247). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.
Journal no 4349 du 29.04.2002
(00456964 / CH-550.0.039.764-0)

■ **La Rose, Isabelle Bielmann**, à Montreux, boulangerie, pâtisserie et tea-room (FOSC du 18.12.1997, p. 9117). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 4350 du 29.04.2002
(00456966 / CH-550.0.047.665-4)

■ **Urbatours Voyages Willy Deriaz**, à Orbe, agence de voyages (FOSC du 02.12.1997, p. 8694). La raison est radiée par suite de remise de commerce.
Journal no 4352 du 29.04.2002
(00456970 / CH-550.0.019.484-3)

■ **Vincenza Blanco**, à Renens (VD), plâtrerie et peinture. (FOSC du 19.04.2002, p. 15). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 5 avril 2002. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.
Journal no 4353 du 29.04.2002
(00456444 / CH-550.0.063.326-0)

VS

*Oberwallis (VS)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **TZ Stromag, Filiale Herbriggen**, in St. Niklaus, Dorfstrasse, 3927 Herbriggen, neue Zweigniederlassung. Firma Hauptsitz: TZ Stromag. Hauptsitz: Brig-Glis. Zweck Hauptsitz: Beratung, Planung, Projektierung und Ausführung von elektrotechnischen Anlagen sowie elektrischen Arbeiten und Nutzung von Alternativ-Energie. Handel mit Elektromaterial und Tätigkeit im gesamten Elektrobereich. Beteiligung an oder Zusammenschliessung mit anderen Unternehmungen. Eingetragene Personen: Zeiter, Thomas, von Lalden, in Brig-Glis, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truffer, Heinrich, von St. Niklaus, in St. Niklaus, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imboden, Mario, von St. Niklaus, in St. Niklaus, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 394 vom 29.04.2002
(00456446 / CH-600.9.011.296-4)

■ **TZ Stromag, Filiale Visp**, in Visp, Wichelgasse 7, 3930 Visp, neue Zweigniederlassung. Firma Hauptsitz: TZ Stromag. Hauptsitz: Brig-Glis. Zweck Hauptsitz: Beratung, Planung, Projektierung und Ausführung von elektrotechnischen Anlagen sowie elektrischen Arbeiten und Nutzung von Alternativ-Energie. Handel mit Elektromaterial und Tätigkeit im gesamten Elektrobereich. Beteiligung an oder Zusammenschliessung mit anderen Unternehmungen. Eingetragene Personen: Zeiter, Thomas, von Lalden, in Brig-Glis, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Truffer, Heinrich, von St. Niklaus, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fux, Daniel, von Visp, in Visp, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung.
Tagebuch Nr. 395 vom 29.04.2002
(00456448 / CH-600.9.011.297-2)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Psival GmbH**, in Brig-Glis, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 28. 11. 2000, S. 8104). Statutenänderung: 26. 04. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stettler-In-Albon, Gabriela, von Eggerberg und Langnau im Emmental, in Naters, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stettler, Pierre, von Langnau im Emmental, in Naters, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].
Tagebuch Nr. 397 vom 29.04.2002
(00456972 / CH-600.4.002.209-8)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Johann Schmid**, in Binn, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 08. 04. 1971, S. 833). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 398 vom 29.04.2002
(00456974 / CH-600.1.004.898-8)

■ **Naturheilpraxis Sieber-Jossen Jakob**, in Brig-Glis, Einzelfirma (SHAB Nr. 20 vom 30. 01. 2001, S. 725). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 399 vom 29.04.2002
(00456976 / CH-600.1.010.872-7)

*Bas-Valais (VS)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Abdenebi Kerrout**, à Monthey, Centre commercial Agora, Av. de la Gare 18-20, 1870 Monthey, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un bazar, commerce de vêtements, accessoires, souvenirs, objets en tous genres. Personnes inscrites: Kerrout, Abdenebi, de Froideville, à Monthey, titulaire, avec signature individuelle; Kerrout née Abdelouahabi, Dalila, de Froideville, à Monthey, avec signature individuelle.
Journal no 401 du 29.04.2002
(00456978 / CH-621.1.006.669-5)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **BAILLIFARD-VEUTHEY SA**, à Bagnes, achat, vente de tout appareil électrique (FOSC du 05. 05. 1998, p. 3040). Inscription ou modification de personne: Roserens, Daniel, de Sembrancher, à Levron (Vollèges), administrateur, avec signature collective à deux.
Journal no 402 du 29.04.2002
(00456450 / CH-621.3.002.807-8)

■ **Fondation des archives historiques de l'Abbaye de Saint-Maurice**, à Saint-Maurice, fondation (FOSC no 155 du 11. 08. 2000, p. 5487). Personne et signature radiée: Ducrey, Guy, de Martigny, à Martigny, président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Salina, Henri, de Morges, à Saint-Maurice, président, avec signature collective à deux.
Journal no 403 du 29.04.2002
(00456452 / CH-621.7.005.993-9)

■ **Rebord Edgar SA**, à Martigny, organisation et travaux de secrétariat pour sociétés ou associations, etc... (FOSC no 107 du 05. 06. 1996, p. 3297). Modification des statuts: 24. 04. 2002. Nouveau capital-actions: CHF 100'000.-- [précédemment: CHF 50'000.--], entièrement libéré. Actions: 100 actions de CHF 1'000.-- nominatives avec clause d'agrément [précédemment: 50 actions de CHF 1'000.-- au porteur]. Les statuts adoptés sont conformes au nouveau droit de la SA. Inscription ou modification de personnes: Rebord, Edgar, de Bovernier, à Bovernier, président, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Roten, Claudette, de Varen, à Fully, secrétaire, avec signature collective à deux; Samson, Emmanuelle, de Rohrbach, à Martigny, administratrice, avec signature collective à deux; Tissières, Michel, de Orsières, à Trient, administrateur, avec signature collective à deux.
Journal no 404 du 29.04.2002
(00456454 / CH-621.3.000.829-1)

*Valais Central (VS)*

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Au Coeur du Val**, à Hérémence, 1987 Hérémence, nouvelle association. Date des statuts: 21. 01. 2002. But: mise en valeur des ressources agricoles ou artisanales de la région et promotion de la vie à la ferme, participation à la réalisation d'une Ferme Pédagogique et soutien actif à la création d'autres espaces à vocation didactique. Ressources: cotisations, dons, parrainages, legs, subventions, produits des exercices. Organisation: assemblée générale, comité et organe de contrôle. Personnes inscrites: Dayer, Charles, de Hérémence, à Hérémence, président, avec signature collective à deux; Crittin, Jean-Bernard, de Grimisuat, à Hérémence, vice-président, avec signature collective à deux avec le président ou la secrétaire; Mayoraz, Thomas, de Hérémence, à Hérémence, caissier, avec signature collective à deux avec le président ou la secrétaire; Dayer, Hélène, de Hérémence, à Hérémence, secrétaire, avec signature collective à deux ; Pitteloud, Françoise, de Vex et Les Agettes, à Lausanne, membre, avec signature collective à deux avec le président ou la secrétaire; Bovier, Paul, de Hérémence, à Hérémence, membre, avec signature collective à deux avec le président ou la secrétaire; Dayer, Jean-François, de Hérémence, à Hérémence, membre, avec signature collective à deux avec le président ou la secrétaire.
Journal no 749 du 29.04.2002
(00456456 / CH-626.6.006.936-2)

■ **Night Flower Sàrl**, à Vétroz, c/o Nora Sauthier, rue des Vignerons 27, 1963 Vétroz, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 23. 04. 2002. But: toutes activités en rapport avec l'exploitation d'un établissement public, restaurant, bar, café et discothèque dancing, ainsi que toutes opérations liées directement ou indirectement à ce but, ainsi que l'achat et la vente d'immeubles destinés à parfaire ce but. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Sauthier, Nora, de Conthey, à Vétroz, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 19'000.--; Ferrero, Sandro, de Eggerberg, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000.--. Capital social entièrement libéré.
Journal no 750 du 29.04.2002
(00456980 / CH-626.4.006.937-4)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **Fondation Fellini pour le cinéma**, à Sion, fondation (FOSC no 205 du 23. 10. 2001, p. 8287). Inscription ou modification de personnes: Mesiano, Domenico, de Vouvry, à Uvrier (Sion), membre, avec signature collective à deux avec le président; Pillet, Cédric, de Bottens, à Sion, secrétaire général, avec signature collective à deux avec le président; Barras, Hubert, de Chermignon, à Chermignon, caissier, avec signature collective à deux avec le président.
Journal no 751 du 29.04.2002
(00456982 / CH-626.7.006.231-0)

■ **Grijo Restauration Sàrl**, à Conthey, exploitation de café-restaurant, société à responsabilité limitée (FOSC no 1 du 03. 01. 2001, p. 29). Personnes et signatures radiées: Martins Dores, Jorge Manuel, citoyen portugais, à Conthey, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 39'000.--; Santos Almeida, Maria, citoyenne portugaise, à Conthey, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 39'000.--. Inscription ou modification de personnes: Leitao Cardoso, João Carlos, citoyen portugais, à Sion, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 39'000.--; Daheron Leitao Cardoso, Marina, citoyenne française, à Sion, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 39'000.--.
Journal no 752 du 29.04.2002
(00456984 / CH-626.4.005.005-2)

■ **Jean-Paul Barras Electricité SA**, à Montana, société anonyme (FOSC no 215 du 07. 11. 1997, p. 8126). Modification des statuts: 24. 04. 2002. Nouveau capital-actions libéré: CHF 100'000.--.
Journal no 753 du 29.04.2002
(00456986 / CH-626.3.000.156-4)

■ **Société Immobilière Vacances à Crans-sur-Sierre No 27 SA**, à Randogne, société anonyme (FOSC no 77 du 22. 04. 1996, p. 2268). Modification des statuts: 9. 04. 2002. Nouveau capital-actions libéré: CHF 50'000.--. [statuts modifiés sur d'autres points non soumis à publication].
Journal no 754 du 29.04.2002
(00456458 / CH-626.3.001.737-5)

**Löschungen**
Radiations
Cancellazioni

■ **Airfin SA en liquidation**, à Montana, prise de participation dans toute compagnie d'aviation civile en Suisse et à l'étranger, société anonyme (FOSC no 11 du 17. 01. 2002, p. 19). Raison sociale radiée, conformément à l'art. 66, al 2 ORC.
Journal no 755 du 29.04.2002
(00456460 / CH-626.3.003.786-4)

■ **Denise Taugwalder**, à Grône, exploitation du Café Central, raison individuelle (FOSC no 11 du 17. 01. 2002, p. 19). Raison de commerce radiée, conformément à l'art. 66, al 2 ORC.
Journal no 756 du 29.04.2002
(00456462 / CH-626.1.006.023-5)

ZG

**Neueintragungen**
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **AD Consulting Alessandro de Biasi**, Sitz: Zug, Domizil: Riedmatt 9, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung, Personalvermittlung sowie Coaching. Eingetragene Personen: de Biasi, Alessandro, Heimat: Italien, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4197 vom 29.04.2002
(00456678 / CH-170.1.005.318-1)

■ **Amfa Finanz AG (Amfa Finance SA) (Amfa Finance Ltd) (Amfa Finanze SA)**, Sitz: Zug, Domizil: Aegeristrasse 58, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.04.2002. Zweck: Ausübung des Factoring-Geschäftes und damit zusammenhängender Tätigkeiten im Gebiet der ganzen Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein, gegebenenfalls auch im übrigen Ausland; kann Beteiligungen an Unternehmen erwerben, verwalten und veräussern, Immobilien erwerben, halten oder veräussern, sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen, finanzielle Transaktionen durchführen sowie Darlehen aufnehmen und gewähren. Aktienkapital: CHF 250'000, Liberierung: CHF 250'000, 250 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Würgler, Werner, Heimat: Zürich, Schmiedrued, in Küsnacht ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Dörig, Leo, Heimat: Appenzell, Zürich, in Meilen, Delegierter mit Einzelunterschrift; Forsman, Arne Michael, Heimat: Schweden, in Stockholm (SE), Vize-Präsident mit Einzelunterschrift; Fidoro Revisions AG, in Unterägeri, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4226 vom 29.04.2002
(00456180 / CH-170.3.025.543-6)

■ **Cabot International GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Dammstrasse 19, 6301 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 25.04.2002. Zweck: Produktionsplanung, Ausführung und Finanzierung von Forschung und Handel, auf internationaler Ebene, von Chemikalien und Flüssigkeits-Spezialprodukten, insbesondere im Bereich von Aerogel-Produkten; kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten und übertragen, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen sowie Tochtergesellschaften gründen. Stammkapital: CHF 250'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle; Berdoz, Denis, Heimat: Genève, in Corsier GE, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Lorat, Helmut, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rhodenbach (DE), Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Cabot Corporation, in Boston (US), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000; Cabot International Capital Corporation, in Boston (US), Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 249'000.
Tagebuch Nr. 4234 vom 29.04.2002
(00456186 / CH-170.4.003.703-2)

■ **Cottiati Management Consulting**, Sitz: Zug, Domizil: Chamerstrasse 115, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmens- und Executive Searchberatung, Wirtschaftsprüfungen; kann Gründstücke und Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Eingetragene Personen: Cottiati, Remo, Heimat: Basel, in Niederlenz, Inhaber mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4215 vom 29.04.2002
(00456696 / CH-170.1.005.319-6)

■ **Essen Financial AG (Essen Financial SA) (Essen Financial Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Achermann & Villiger Consulting AG, Bahnhofstrasse 16, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26.04.2002. Zweck: Erwerb, Halten und Verwalten von Beteiligungen, insbesondere an internationalen Unternehmungen, die einen wesentlichen Bezug zur ESSEN ALUMINIO SA in Venado Tuerto, Argentinien, aufweisen; kann Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ferrer, Eduardo D., Heimat: Argentinien, in Buenos Aires (AR), Direktor mit Einzelunterschrift; Steinmann, Erwin, Heimat: Ebersecken, in Meggen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Trescor Treuhand Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4227 vom 29.04.2002
(00456182 / CH-170.3.025.544-4)

■ **RH Tradition AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Markus Dudler, Baarerstrasse 110a, 6302 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.04.2002. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen, Beratungen und Investitionen im Immobilienbereich, Bewirtschaftung, Verwaltung, Vermittlung, Kapitalanlage, Investitionen, Verkauf von und Handel mit Immobilien sowie Handel mit und Investitionen in Baumaterialien und Baumaschinen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie Darlehen und Kredite gewähren. Aktienkapital: CHF 200'000, Liberierung: CHF 200'000, 200'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Richi, Jakob, Heimat: Weiningen ZH, Zürich, in Weiningen ZH, Präsident mit Einzelunterschrift; Hoffmann Richi, Barbara, Heimat: Weiningen ZH, Zürich, Unterengstringen, in Weiningen ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift; Altea Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 4196 vom 29.04.2002
(00456676 / CH-170.3.025.542-1)

**Mutationen**
Mutations
Mutazioni

■ **ABSOLUTE US AG (ABSOLUTE US SA) (ABSOLUTE US Ltd)**, Sitz: Zug, Halten, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2000, S. 7897). Statutenänderung: 23.04.2002. Bemerkungen Neu: Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Reichmuth, Karl, Heimat: Schwyz, in Luzern, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zehnder, Hans Rudolf, Heimat: Birmenstorf AG, in Winterthur, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4224 vom 29.04.2002
(00456706 / CH-170.3.012.306-4)

■ **Amstelwool AG**, Sitz: Zug, Handel mit Wolle aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 08.04.2002, S. 19, Id. 416268). Domizil Neu: c/o Bohnet & Schlatter Treuhand AG, Bahnhofstrasse 29, 6301 Zug. Eingetragene Personen Neu: Schlatter, Jan, Heimat: Oberglatt, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift; Treu-

handbüro Kurt Kaufmann, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Schwegler, Robert, Heimat: Kriens, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4223 vom 29.04.2002
(00456704 / CH-170.3.003.175-4)

■ **Artenick Invest & Trade AG (Artenick Invest & Trade Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Rohstoffen und Konsumgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 23.06.1997, S. 4334). Eingetragene Personen Neu: Joseph M. Zünti, Steuer- & Finanzberatung und Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Rekontex GmbH, in Schwerzenbach, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4225 vom 29.04.2002
(00456178 / CH-170.3.020.143-0)

■ **Bellevue Asset Management AG (Bellevue Asset Management SA) (Bellevue Asset Management Inc)**, Sitz: Zug, Beratung und Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 26.02.2002, S. 13, Id. 358964). Eingetragene Personen Neu: Hove, Dr. Anders, Heimat: Dänemark, in Walchwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Villiger, Walter, Heimat: Sins, in Jona, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 4209 vom 29.04.2002
(00456084 / CH-170.3.017.517-1)

■ **Contreva Management AG**, Sitz: Baar, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Treuhandsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 17.09.1999, S. 6388). Eingetragene Personen Neu: Caviezel, Seraina, Heimat: Valendas, in Baar, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Künzi, Thomas, Heimat: Uttigen, in Baar, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 4216 vom 29.04.2002
(00456698 / CH-170.3.014.332-0)

■ **DTS Derivative Trading System AG**, Sitz: Zug, Handel mit Wertpapieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.2001, S. 8528). Eingetragene Personen Neu: Malcarney, John Courtney, Heimat: Vereinigte Staaten, in Cham, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4205 vom 29.04.2002
(00456686 / CH-170.3.020.107-1)

■ **Egger Distribution AG** Sitz: [bisher: Rudolfstetten-Friedlisberg ], Entwicklung und Ausführung von Logistikkonzepten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 11.12.2000, Seite 8424). Statutenänderung: 03.04.2002. Firma Neu: **Mareltec AG**. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: im Moos, 6340 Baar. Zweck Neu: Betrieb einer Autogarage mit Handel und Werkstatt, Ausführung von Service- und Reparaturarbeiten, Restauration von Old- und Youngtimern, Handel mit Waren aller Art sowie Dog-Walking-Service und alle damit zusammenhängenden Geschäfte; kann Immobilien erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Bisher: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Neu: Elsener, Marcel, Heimat: Menzingen, in Baar, Mitglied mit Einzelunterschrift; Züllig & Partner Treuhand AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [Treuhandbüro Good, in Künten, Revisionsstelle]; [Egger, Max, Heimat: Eggersriet, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4194 vom 29.04.2002
(00456070 / CH-400.3.020.076-6)

■ **Fimpa-Invest AG**, Sitz: Zug, Import-Export von sowie Transithandel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.1999, S. 1475). Eingetragene Personen Geändert: Pagani, Fiorenzo, Heimat: Morbio Superiore, in Sattel, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Brunner, Marlies E., Heimat: Brunnadern, in Sattel, Vize-Präsidentin mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 4207 vom 29.04.2002
(00456690 / CH-170.3.007.061-9)

■ **Finartis Kunsthandels AG**, Sitz: Zug, Handel mit Kunstgemälden, Kunstgegenständen und artverwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 11.08.1997, S. 5718). Eingetragene Personen Geändert: Reiners, Peter, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Landau Evans, Jennifer, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schumacher, Hubert, Heimat: Schüpfheim, in Oberwil BL, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waibel, Dr. Tony, Heimat: Diepoldsau, in Greppen, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Reiners, Dr. Hans-Peter, Heimat: Unterägeri, in Baar, Vize-Präsident mit Einzelunterschrift]; [Reiners, Christine, Heimat: Unterägeri, in Unterägeri, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4228 vom 29.04.2002
(00456184 / CH-020.3.908.921-9)

■ **First Insurance Contact AG**, Sitz: Cham, Vermittlung von Mandaten für Internationale Versicherungsprodukte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 20, Id. 406344). Eingetragene Personen Gelöscht: [Dirnberger, Wolfgang Otto, Heimat: Oesterreich, in Bressanone (IT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 4206 vom 29.04.2002
(00456688 / CH-130.0.010.851-7)

■ **GfB Asset Management**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19.10.2001, S. 8198). Statutenänderung: 24.04.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000 [bisher: CHF 600'000], Liberierung: CHF 100'000 [bisher: CHF 600'000], 1'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 [bisher: 6'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100]. Bemerkungen Neu: Kapitalherabsetzung durch Vernichtung von 5'860 Namenaktien zu CHF 100 im Sinne von Art. 735 OR und gleichzeitig Wiedererhöhung durch Ausgabe von 860 Namenaktien zu CHF 100. Fusion: Uebernahme der Aktiven von CHF 1'101'793.13 und der Passiven von CHF 6'865.94 der 'Liaz Leasing Zug AG', in Zug, gemäss Bilanz per 01.01.2002 und Fusionsvertrag vom 24.04.2002 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die Aktionärin der übernehmenden und der übernommenen Gesellschaft die gleiche ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.
Tagebuch Nr. 4230 vom 29.04.2002
(00456710 / CH-170.3.019.427-8)

■ **Guidant AG (Guidant SA)**, Sitz: Zug, Herstellung, Kauf, Verkauf, Einfuhr, Ausfuhr und Vertrieb von medizinischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3889). Eingetragene Personen Neu: Vidal, Juan, Heimat: Spanien, in Madrid (ES), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cottier, Frédéric, Heimat: Genève, in Genève, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Panzeri, Albert A., Heimat: Meggen, in Meggen, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4199 vom 29.04.2002
(00456682 / CH-170.3.021.800-4)

■ **Kieffer Trust AG (Kieffer Trust SA) (Kieffer Trust Ltd)**, Sitz: Walchwil, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 23.02.2001, S. 1391). Eingetragene Personen Neu: Manhart & Partner Treuhand GmbH, in Cham, Revisionsstelle. Gelöscht: [Huwiler & Manhart Treuhand AG, in Cham, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4192 vom 29.04.2002
(00456066 / CH-170.3.022.912-3)

■ **Liaz Leasing Zug AG**, Sitz: Zug, Die Entwicklung, der Ankauf und die Vermietung von Industrie-Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 17, Id. 308100). Bemerkungen Neu: Auflösung: infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'GfB Asset Management', in Zug. Generalversammlung vom 24.04.2002. Aktiven und Passiven der Liaz Leasing Zug AG gehen auf die 'GfB Asset Management' über.
Tagebuch Nr. 4229 vom 29.04.2002
(00456708 / CH-170.3.004.201-5)

■ **LOGORENT AG**, Sitz: Zug, Administrative und initiative Dienstleistungen für Vermittler von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2001, S. 2253). Domizil Neu: Industriestrsse 12, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Kirchhofer Treuhand, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Ascon AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4222 vom 29.04.2002
(00456702 / CH-170.3.016.406-2)

■ **Luximo AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2002, S. 17, Id. 396308). Domizil Neu: Neugasse 4, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Iten, Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Höss, Benedikt, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Willemstad, Curacao (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maderni, Rinaldo, Heimat: Capolago, in Castel San Pietro, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchhaltungs- und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Beratra Bilanz und Treuhand AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4232 vom 29.04.2002
(00456714 / CH-170.3.012.996-2)

■ **MB Verwaltungs AG**, Sitz: Unterägeri, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2002, S. 23, Id. 362176). Eingetragene Personen Gelöscht: [Fedier, Markus, Heimat: Silenen, in Unterägeri, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4193 vom 29.04.2002
(00456068 / CH-440.3.004.953-9)

■ **Moulin & Cie AG (Moulin & Cie SA) (Moulin & Cie Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 16.07.1999, S. 4865). Eingetragene Personen Neu: Bührer & Partner AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Bührer, lic. oec. Stephan P., Heimat: Hofen, Bibern SH, Schaffhausen, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4208 vom 29.04.2002
(00456082 / CH-170.3.015.385-1)

■ **MSE AG Mobile Schlammentwässerung**, Sitz: Zug, Erbringung von Leistungen aller Art in den Bereichen der Entwässerung und Verwertung von Abfallprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 22.08.2000, S. 5705). Domizil Neu: c/o IAW Holding AG, Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 4218 vom 29.04.2002
(00456092 / CH-170.3.024.033-1)

■ **Müller Informatik + Computer AG**, Sitz: Zug, Handel mit Soft- und Hardware sowie deren Reparatur und Service, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 08.06.1999, S. 3830). Statutenänderung: 18.04.2002. Firma Neu: **MICOM AG**. Domizil Neu: c/o easy trade ag, Bösch 73, 6331 Hünenberg. Aktienkapital Geändert: CHF 51'000, Liberierung: CHF 51'000, 102 vinkulierte Namenaktien zu CHF 500 [bisher: 102 Namenaktien zu CHF 500]. Bemerkungen Neu: Ferner Aenderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Geändert: Müller, Walter, Heimat: Eriz, in Spiez, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Müller, Margrith, Heimat: Eriz, in Spiez, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Thomas, Heimat: Eriz, in Thun, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 4198 vom 29.04.2002
(00456680 / CH-170.3.016.506-4)

■ **Pearl Software GmbH**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen sowie Uebernahme von Vertretungen auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, GmbH (SHAB Nr. 111 vom 08.06.2000, S. 3905). Domizil Neu: Baarerstrasse 94, 6300 Zug.
Tagebuch Nr. 4195 vom 29.04.2002
(00456072 / CH-170.4.002.863-7)

■ **PEF-PROFESSIONELLE ERFOLGSFÖRDERUNG AG**, Sitz: Zug, Aus- und Weiterbildungsseminare zur Erfolgsförderung im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2680). Eingetragene Personen Neu: Kirchhofer Treuhand, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Ascon AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4221 vom 29.04.2002
(00456700 / CH-170.3.016.057-0)

■ **PF-C Projektfinanz-Consulting AG (PF-C Projektfinanz-Consulting SA) (PF-C Projektfinanz-Consulting Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Projektentwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 24.02.1999, S. 1253). Eingetragene Personen Neu: STT Schoch Treuhand Team AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelöscht: [Compaudit AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4214 vom 29.04.2002
(00456694 / CH-170.3.021.241-6)

■ **Prosys Engineering GmbH**, Sitz: Cham, Planung von, Handel mit und Ausführung von Sicherheits- und Löschanlagen, GmbH (SHAB Nr. 250 vom 23.12.1999, S. 8708). Domizil Neu: Seeblick 1, 6330 Cham.
Tagebuch Nr. 4204 vom 29.04.2002
(00456684 / CH-400.4.018.832-8)

■ **Rebberg Handels AG,** Sitz: [bisher: Zürich ], Einkauf und Verkauf von Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2002, Seite 19). Statutenänderung: 26.04.2002. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: Dorfstrasse 38, 6340 Baar. Zweck: Einkauf und Verkauf von Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten insbesondere im Textilbereich; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie Immobilien im In- und Ausland erwerben. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Bisher: tbi Treuhand & Revision AG, in Langnau am Albis, Revisionsstelle. Neu: Schaufelberger, Andreas, Heimat: Zug, Wald ZH, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Huber, Ulysses Luzius, Heimat: Maienfeld, Stallikon, in Stallikon, Mitglied mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 4231 vom 29.04.2002
(00456712 / CH-020.3.025.592-7)

■ **Schiller AG (Schiller Ltd)**, Sitz: Baar, Fabrikation und Vertrieb medizin-elektronischer und anderer medizinischer Apparate und Geräte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1999, S. 8142). Eingetragene Personen Geändert: Doppler, Dominik, Heimat: Büttwil, in Gersau, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Arth]; Schümperli, Hanspeter, Heimat: Wäldi, in Auw, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Baar].
Tagebuch Nr. 4217 vom 29.04.2002
(00456090 / CH-170.3.008.396-5)

■ **Soda-Club (CO2) Atlantic GmbH**, Sitz: Zug, Vertrieb, Lizenzierung und Vermietung von Haushaltgeräten, GmbH (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7413). Statutenänderung: 27.02.2002, 18.04.2002. Übersetzungen der Firma Neu: **(Soda-Club (CO2) Atlantic Ltd. Liab. Co.)**.
Tagebuch Nr. 4203 vom 29.04.2002
(00456080 / CH-170.4.003.143-1)

■ **Tessera Consulting Group Holding SA**, Sitz: Zug, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12.12.2001, S. 9785). Eingetragene Personen Neu: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4219 vom 29.04.2002
(00456094 / CH-170.3.023.809-5)

■ **VA TECH SAT AG**, Sitz: Hünenberg, Produktion, Konstruktion, Handel und Vertrieb von technischen Geräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8494). Eingetragene Personen Gelöscht: [Jelk, Nicolas, Heimat: St. Silvester, in Cham, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 4210 vom 29.04.2002
(00456086 / CH-170.3.014.902-5)

■ **Wefora Management AG,** Sitz: [bisher: Zollikon ], Finanzierungen aller Art, Aktiengesellschaft Statutenänderung: 19.04.2002. Sitz Neu: Zug. Domizil Neu: Neugasse 4, 6300 Zug. Zweck: Finanzierungen aller Art sowie Vermittlung von solchen, Durchführung und Vermittlung von Handelsgeschäften sowie Erwerb von Liegenschaften im Ausland; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital Bisher: CHF 5'500'000, Liberierung: CHF 5'500'000, 5'500 Inhaberaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Eingetragene Personen Geändert: Höss, Benedikt, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Willemstad, Curacao (NL), Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Enschede (NL), Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Maderni, Rinaldo, Heimat: Capolago, in Castel San Pietro, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Iten, Peter A., Heimat: Zug, Unterägeri, in Unterägeri, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchhaltungs- und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Chollet, Bertrand C., Heimat: Maracon, in Wettswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Messer, Dr. Ulrich, Heimat: Riggisberg, in Thalwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Provisa Wirtschaftsprüfung AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4233 vom 29.04.2002
(00456716 / CH-170.3.019.382-5)

■ **WERT & CAPITAL AG**, Sitz: Zug, Vermittlung und Vertrieb von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2001, S. 2253). Domizil Neu: Industriestrasse 12, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Kirchhofer Treuhand, in Zug, Revisionsstelle. Gelöscht: [Ascon AG, in Zug, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4220 vom 29.04.2002
(00456176 / CH-170.3.023.569-0)

■ **Züllig & Partner Treuhand AG**, Sitz: Baar, Ausübung von Treuhandfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 26.05.2000, S. 3588). Eingetragene Personen Neu: Fuchs Treuhand AG, Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Gelöscht: [Fuchs Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle].
Tagebuch Nr. 4190 vom 29.04.2002
(00456672 / CH-170.3.008.918-6)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **ArchiPlan Bau- und Planungs GmbH in Liquidation**, Sitz: Menzingen, Planung und Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, GmbH (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 16, Id. 314758). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.
Tagebuch Nr. 4213 vom 29.04.2002
(00456692 / CH-170.4.002.918-8)

■ **Chemilektra GmbH in Liquidation**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von chemischen, elektrotechnischen und maschinellen Erzeugnissen, GmbH (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9743). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.
Tagebuch Nr. 4191 vom 29.04.2002
(00456674 / CH-170.4.000.554-9)

■ **Farmix AG in Liquidation**, Sitz: Cham, Herstellung und Vertrieb von Futtermitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 17, Id. 314756). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.
Tagebuch Nr. 4212 vom 29.04.2002
(00456088 / CH-100.3.020.996-1)

■ **Intrasys AG in Liquidation**, Sitz: Risch, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 17, Id. 309984). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.
Tagebuch Nr. 4200 vom 29.04.2002
(00456074 / CH-170.3.023.866-4)

■ **OECOTECNICS AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Entwicklung, Herstellung von und Handel mit ökologischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 17, Id. 309992). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.
Tagebuch Nr. 4201 vom 29.04.2002
(00456076 / CH-170.3.023.622-2)

■ **Partner Sachwerte AG in Liquidation**, Sitz: Zug, An- und Verkauf von Sachwerten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 28.01.2002, S. 17, Id. 314754). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.
Tagebuch Nr. 4202 vom 29.04.2002
(00456078 / CH-170.3.002.960-0)

ZH

## Neueintragungen
Nouvelles inscriptions
Nuove iscrizioni

■ **Esso Effretikon Rafael Vogt**, in Illnau-Effretikon, Rikonerstrasse 20, 8307 Effretikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Tankstelle mit Shop. Eingetragene Personen: Vogt, Rafael, von Illnau-Effretikon, in Wangen-Brüttisellen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10582 vom 29.04.2002
(00455852 / CH-020.1.040.554-7)

■ **Freelance Financial Solutions GmbH**, in Küsnacht ZH, c/o Sinitus Treuhand AG, Kohlrainstrasse 10, 8700 Küsnacht, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 04. 2002, 26. 04. 2002. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Finanzbereich sowie damit zusammenhängender Dienstleistungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen; kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lanfear, Matthew George, britischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Vonlanthen, Michel, von Zumikon, in Schwerzenbach, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 10583 vom 29.04.2002
(00455854 / CH-020.4.025.038-5)

■ **Hanf-Palast Rüti GmbH**, in Rüti ZH, Dorfstrasse 45, 8630 Rüti. Postadresse: Hanf-Palast Rüti GmbH, Postfach 422, 8630 Rüti, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 22. 04. 2002, 25. 04. 2002. Zweck: Handel mit ausschliesslich gesetzlich zulässigen Hanfartikeln aller Art; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Filialen eröffnen sowie alle Geschäfte tätigen, die für das Erreichen des Gesellschaftszweckes notwendig sind. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stadelmann, Ralf, von Mönchaltorf und Egnach, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--;

Stadelmann, René, von Mönchaltorf und Egnach, in Mönchaltorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.
Tagebuch Nr. 10584 vom 29.04.2002
(00455856 / CH-020.4.025.039-0)

■ **Ibrahim El-Husseiny El-Fayoumi & Co, Kairo, Zweigniederlassung Winterthur**, in Winterthur, Wülflingerstrasse 75, 8400 Winterthur, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Ibrahim El-Husseiny El-Fayoumi & Co. Rechtsnatur Hauptsitz: Kommanditgesellschaft nach ägyptischem Recht. Hauptsitz: Kairo (Ägypten). Beginn Hauptsitz: 01.01.1993. Zweck Hauptsitz: Ein- und Ausfuhrtätigkeit, sowie Übernahme von Handelsvertretungen. Kapital Hauptsitz: EGP 25'000.--. Eingetragene Personen: Houssain Tallat El Shimmy, Halah, ägyptische Staatsangehörige, in Kairo (Ägypten), mit einer Kommanditsumme von EGP 6'250.--, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung; Ibrahim El-Fayoumi, Sarah, ägyptische Staatsangehörige, in Kairo (Ägypten), mit einer Kommanditsumme von EGP 6'250.--, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung; Ibrahim El-Fayoumi, Yousra, ägyptische Staatsangehörige, in Kairo (Ägypten), mit einer Kommanditsumme von EGP 6'250.--, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung; El-Husseiny El-Fayoumi, Ibrahim, ägyptischer Staatsangehöriger, in Winterthur, mit einem Gesellschaftskapitalanteil von EGP 6'250.--, unbeschränkt haftender Gesellschafter und Leiter, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10585 vom 29.04.2002
(00456096 / CH-020.9.001.706-5)

■ **IFG Impact Financial Group AG, Niederlassung Zürich**, in Zürich, Usteristrasse 19, 8001 Zürich, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: IFG Impact Financial Group AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Wangen SZ. Handelsregistereintragung Hauptsitz: Handelsregisteramt des Kantons Schwyz. Zweck Hauptsitz: Vermittlung von Finanzinvestitionen und Handelsgeschäften aller Art, Anlageberatung und Vermögensverwaltung sowie aller damit direkt und indirekt zusammenhängenden Tätigkeiten; kann sowohl national wie auch international Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften gründen, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen; kann Liegenschaften erwerben, belasten, vermieten und veräussern; kann im übrigen alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Eingetragene Personen: Hochschorner, Martin, von Dietikon, in Zürich, Präsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Hochschorner, Nicole, von Dietikon und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10586 vom 29.04.2002
(00456098 / CH-020.9.001.711-3)

■ **JVN Trading Jovanovic**, in Opfikon, Erlenwiesenstrasse 23, 8152 Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung und Vertrieb von Hygieneprodukten. Eingetragene Personen: Jovanovic, Dobrica, von Embrach, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10587 vom 29.04.2002
(00456100 / CH-020.1.040.555-5)

■ **Kurz Graphik, Inh. Kurz Blum & Brunner**, in Zürich, Lavaterstrasse 90, 8002 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 18. 03. 2002. Zweck: Betrieb eines graphischen Ateliers und Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen, insbesondere Corporate Identity / Corporate Design sowie Beratung im Zusammenhang mit Websites. Setzt das Geschäft der nicht eingetragenen Einzelfirma Kurz Graphik, in Zürich fort. Eingetragene Personen: Brunner, Yvonne, von Iselwald, in Winterthur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Kurz Blum, Stefanie, von Küsnacht ZH, in Meilen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10588 vom 29.04.2002
(00456102 / CH-020.2.004.315-8)

■ **mc&c GmbH**, in Dänikon, Lättendörfli 22, 8114 Dänikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 2002. Zweck: Management, Consulting und Coaching von Unternehmen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und des Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; kann weiter Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hotz-Marty, Maja, von Zürich und Bäretswil, in Dänikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hotz, Roger Albert, von Zürich und Bäretswil, in Dänikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.
Tagebuch Nr. 10589 vom 29.04.2002
(00455858 / CH-020.4.025.040-4)

■ **NanoDimension Management AG (NanoDimension Management S.A.) (NanoDimension Management Ltd) (NanoDimension Management Inc.)**, in Zürich, Technoparkstrasse 1, 8005 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 04. 2002. Zweck: Bereitstellung von Management-Dienstleistungen in Zusammenhang mit Investitionen in innovative Industrien sowie Bereitstellung von strategischen, finanziellen, operativen und Management-Beratungsdienstleistungen für Organisationen in innovativen Industrien; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen in In- und Ausland beteiligen, Grundstücke, Patente, Markennamen, Lizenzen, Distributionsrechte und weitere Rechte erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft haben durch eingeschriebenen Brief zu erfolgen, falls die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, andernfalls im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Scheurer, Eric Robert, von Büren an der Aare, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sallin, Aymeric Bertrand, von Villaz-Saint-Pierre, in Zürich, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schär, Samuel, von Huttwil, in Olten, Mitglied des VR und der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ghirardi, Daniel Alain, von Beinwil SO, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10590 vom 29.04.2002
(00455860 / CH-020.3.025.733-6)

■ **Natur- und Kunststeine Peter Klaunzer**, in Feuerthalen, Kirchstrasse 48, 8245 Feuerthalen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verarbeiten von Natur- und Kunststeinen, insbesondere in Häusern. Eingetragene Personen: Klaunzer, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Feuerthalen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10591 vom 29.04.2002
(00455862 / CH-020.1.040.556-0)

■ **Primefield Investment AG**, in Birmensdorf ZH, Zürcherstrasse 116, 8903 Birmensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2002. Zweck: Ausführung von Anlageberatung, Vermögensverwaltung, Abwicklung von Treuhand- und Finanzgeschäften aller Art, Halten von Beteiligungen und Sicherheiten, Vermittlung von Termingeschäften sowie Vornahme von Finanzierungen und Beteiligungen betreffend ganzer Unternehmen und einzelner Gesellschaftsbereiche; verzichtet ausdrücklich auf Publikumseinlagen und empfiehlt sich nicht öffentlich zur Annahme fremder Gelder; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, nutzen, verwalten und veräussern, alle Art von Geschäften tätigen, soweit diese zur Erreichung ihres Zweckes notwendig sind oder diesen fördern, sowie in der Schweiz oder im Ausland Tochtergesellschaften, Zweigniederlassungen und Agenturen errichten. Aktienkapital: CHF 125'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 125'000.--. Aktien: 125 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern ihre Namen und Adressen alle bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Schmid, Renate, von Wattwil, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Dimitrijevic, Zoran, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Revista Treuhand GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10592 vom 29.04.2002
(00455864 / CH-020.3.025.734-4)

■ **REIS & LUAN GmbH**, in Zürich, c/o Reiz Maksuti, Albisriederstrasse 140, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 04. 2002. Zweck: Betrieb eines Gipsergeschäftes; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaft errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Maksuti, Reiz, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Maksuti, Ljuan, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.
Tagebuch Nr. 10593 vom 29.04.2002
(00456104 / CH-020.4.025.041-2)

■ **Rüegg + Egli AG**, in Wetzikon ZH, Hofstrasse 98, 8620 Wetzikon ZH, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 04. 2002. Zweck: Betrieb eines Blattfabrikations-Geschäftes; kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zu fördern, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Vertretungen aller Art übernehmen, Zweigniederlassungen errichten und Liegenschaften erwerben oder veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/-übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das von Karl Egli als Einzelkaufmann i.S.v. Art. 579 OR fortgeführte Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft Rüegg + Egli, in Wetzikon ZH, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 693'523.85 und Passiven von CHF 270'077.92 sowie einem Goodwill von CHF 30'000.--, wofür 70 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 383'445.93 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Egli, Karl, von Zumikon, in Wetzikon ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rüegg, Peter, von Bauma, in Bäretswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Trachsler Treuhand AG, in Uster, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10594 vom 29.04.2002
(00456106 / CH-020.3.025.735-2)

■ **volker wigger backofficegroup**, in Rüschlikon, Nidelbadstrasse 86, 8803 Rüschlikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: IT-Management und IT-Beratung für KMU. Eingetragene Personen: Wigger, Volker, deutscher Staatsangehöriger, in Rüschlikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10595 vom 29.04.2002
(00456108 / CH-020.1.040.557-1)

## Mutationen
Mutations
Mutazioni

■ **ACTIVE Communication GmbH**, in Mettmenstetten, Handel mit und Service von elektronischen Geräten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 100 vom 27. 05. 1999, S. 3515). Die Gesellschaft [neu: Active Communication GmbH] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Steinhausen (SHAB Nr. 72 vom 16.04.2002, S. 13) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 10683 vom 29.04.2002
(00455954 / CH-020.4.020.041-5)

■ **Adichem AG**, in Opfikon, Handel mit, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03. 07. 2000, S. 4468). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Richli, Walter, von Hochdorf, in Winkel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10596 vom 29.04.2002
(00456110 / CH-020.3.003.364-9)

■ **Aeneas AG**, in Zürich, Erwerb von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 23. 06. 1999, S. 4189). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karlen, Robert, von Bürchen, in Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joss, Peter, von Bern und Oberburg, in Weinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Zanetti, Roberto, von Poschiavo, in Gerlafingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10597 vom 29.04.2002
(00455866 / CH-270.3.000.074-1)

■ **Airmotec AG**, in Illnau-Effretikon, Entwicklung, Herstellung, Verkauf und Handel mit Messgeräten und Sytemen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17. 04. 2002, S. 16, Publ. 430722). Domizil neu: Länggstrasse 19, 8308 Illnau.
Tagebuch Nr. 10598 vom 29.04.2002
(00455868 / CH-020.3.900.652-1)

■ **All Com Holding AG in Liquidation**, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 16, Publ. 421564). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wunderlin, Christian, von Wallbach, in Zullwil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10599 vom 29.04.2002
(00455870 / CH-020.3.007.289-2)

■ **Alos AG**, bisher in Zürich, Fabrikation von optischen und phototechnischen Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 22. 12. 2000, S. 8776). Statutenänderung: 22. 03. 2002. Uebersetzungen der Firma: **[Die Übersetzung der Firma ist aufgehoben worden.]**. Sitz neu: Rüschlikon. Domizil neu: Loostrasse 17, 8803 Rüschlikon. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Tecnocor AG, in Ebikon. Aktiven von CHF 691'049.80 und Passiven von CHF 537'435.87 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 11.02.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kopp, Stephan, von Lütisburg SG, in Adliswil, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Oberrieden].
Tagebuch Nr. 10600 vom 29.04.2002
(00455872 / CH-020.3.900.842-5)

■ **AMZ Architekten AG**, in Zürich, Betrieb eines Architektur und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 21, Publ. 311524). Domizil neu: Seestrasse 412, 8038 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graber, Beatrice, von Rütschelen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10601 vom 29.04.2002
(00456112 / CH-020.3.901.305-7)

■ **Ansid Research AG**, in Winterthur, Entwicklung von Software im Bereich der Daten- und Telekommunikationsnetze, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10111). Firma neu: **Ansid Research AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Ansid Research Inc in liquidation)**. Mit Verfügung vom 15.03.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Winterthur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 11.04.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 10602 vom 29.04.2002
(00456114 / CH-020.3.020.824-0)

■ **Baumann, Koelliker AG**, in Zürich, Führung eines Ingenieurbüros für Projektierung und Berechnung elektrischer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 20. 04. 2001, S. 2926). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lustenberger, Silvan, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 10603 vom 29.04.2002
(00456116 / CH-020.3.902.855-4)

■ **Belcasa Modulhaus GmbH**, in Winterthur, Erstellung von Hochbauten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 29. 02. 2000, S. 1377). Statutenänderung: 8. 03. 2002. Firma neu: **Belcasa GmbH**. Domizil neu: Hegistrasse 35b, 8404 Winterthur. Stammkapital neu: CHF 21'000.-- [bisher: CHF 20'000.--]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ArBeCo GmbH, in Winterthur, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Brun Bau GmbH, in Lindau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; acasa Immobilienmarketing GmbH, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Bolliger, Dr. Roman H., von Winterthur, in Illnau-Effretikon, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Brun, Urs, von Schwarzenberg, in Wil SG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Winterthur].
Tagebuch Nr. 10604 vom 29.04.2002
(00456118 / CH-020.4.021.364-2)

■ **Betatronics Services AG**, in Dietikon, Dienstleistungen auf elektronischem und feinmechanischem Gebiet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 03. 10. 2001, S. 7692). Domizil neu: Giessenstrasse 15, Dietikon, 8952 Schlieren.
Tagebuch Nr. 10605 vom 29.04.2002
(00455874 / CH-020.3.903.278-1)

■ **Bibus Hydraulik AG**, in Wallisellen, Handel mit Elementen für hydraulische Antriebe und Steuerungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2002, S. 19, Publ. 371762). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunzi, Benno, deutscher Staatsangehöriger, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 10606 vom 29.04.2002
(00455876 / CH-020.3.903.482-7)

■ **Bolle & Müller AG**, in Zürich, Handel mit Edelstahl, Maschinen und Apparaten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 416). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Armin, von Dielsdorf, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loosli, Josef, von Eriswil, in Dällikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10607 vom 29.04.2002
(00455878 / CH-170.3.024.305-8)

■ **Brain Video AG für audiovisuelle Produktionen**, in Zürich, Herstellung audiovisueller Produktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 02. 06. 1998, S. 3707). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Morandi, Edoardo Luciano, von Lugano, in Bonstetten, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10608 vom 29.04.2002
(00455880 / CH-020.3.904.175-6)

■ **CBA Computer Broker AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06. 09. 1999, S. 6094). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herweijer, Dieter, von Brugg, in Küsnacht ZH, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Relimex Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10609 vom 29.04.2002
(00455882 / CH-020.3.904.915-6)

■ **CCS Creative Computer Software AG**, in Winkel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9440). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: A & O Treuhand- und Wirtschaftsprüfung GmbH, in Baden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhandbüro Hans Streuli, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10610 vom 29.04.2002
(00456120 / CH-020.3.904.952-6)

■ **Citation SA**, in Zürich, Effektenhandel mit Schwergewicht als Kundenhändler, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10285). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Rolf, von Zurich, in Steinhausen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle, Daniel, von Wald ZH, in Horgen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 10611 vom 29.04.2002
(00456122 / CH-020.3.905.285-3)

■ **Clubhaus-Genossenschaft Sihlsee Moto-Club Wiedikon**, in Zürich, Bezweckt, in gemeinsamer Selbsthilfe die Grundlagen für Landerwerb und Bau eines Clubhauses im Rustel am Sihlsee zu schaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 1998, S. 4945). Firma neu: **Clubhaus-Genossenschaft Sihlsee Moto-Club Wiedikon in Liquidation**. Domizil neu: Die Genossenschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Genossenschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Crispin, von Kerns, in Zürich, Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Bucher Crispin, von Kerns, in Zürich, Präsident]; Tobler, Wilhelm, von Zollikon, in Zürich, Vizepräsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Moser, Bruno, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 10612 vom 29.04.2002
(00456124 / CH-020.5.900.298-4)

■ **Consor AG Consulting + Organisation**, in Zürich, Dienstleistungen in Unternehmensberatung und Computer-Softwareentwicklung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02. 08. 2001, S. 5921). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hasler, Verena, von Vallorbe, in Brunegg, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 10613 vom 29.04.2002
(00456126 / CH-020.3.905.467-1)

■ **Datafida Treuhand AG**, in Geroldswil, Besorgung aller Dienstleistungen einer Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 07. 2001, S. 5271). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDS Treuhand AG, in Schaffhausen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Qualidata Treuhand AG, in Geroldswil, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10614 vom 29.04.2002
(00455884 / CH-020.3.906.256-0)

■ **dd com AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Kommunikation, Design, Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10. 04. 2001, S. 2674). Domizil neu: Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuhn, Hans Peter, von Wohlen AG, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10615 vom 29.04.2002
(00455886 / CH-020.3.021.290-9)

■ **Dessous Saphir, Stojanovic**, in Opfikon, Import und Export von sowie Handel mit Textilien und Lederwaren, insbesondere Damenunterwäsche und Schuhen, Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 1995, S. 4296). Domizil neu: Mühlegasse 1, 8152 Opfikon.
Tagebuch Nr. 10616 vom 29.04.2002
(00455888 / CH-020.1.008.963-9)

■ **DWC Digital Wire Consulting AG in Liquidation**, in Zürich, Vertrieb von Produkten im IT-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28. 03. 2002, S. 19, Publ. 404078). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Akbeyik, Muhterem, türkischer Staatsangehöriger, in Frauenfeld, Geschäftsführer und Sekretär, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10617 vom 29.04.2002
(00455890 / CH-020.4.001.524-9)

■ **EMTS Technologie (Schweiz) AG**, in Dübendorf, Dienstleistungen in der Unterhaltungselektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2001, S. 10173). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lo Monte, Alexandro, von St. Gallen, in Schwerzenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fernandes, Daniel, von Winterthur, in Rüti ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kunz, Markus, von Zürich, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10618 vom 29.04.2002
(00456128 / CH-020.3.923.184-6)

■ **Excom AG**, in Wädenswil, Handel mit elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 23, Publ. 377478). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Columberg, Clemens, von Disentis/Mustér, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stamm, Karl, von Schleitheim, in Obfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Corbat, Roman, von Ermatingen, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien; Kapaurer, Walter, von Rohr AG, in Herznach, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 10619 vom 29.04.2002
(00456130 / CH-020.3.908.321-0)

■ **F. Keller Gebäudeisolations AG**, in Oetwil an der Limmat, Isolation von Gebäuden, Sanierung von Fassaden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 1996, S. 6355). Domizil neu: Schulhausweg 4, 8955 Oetwil an der Limmat.
Tagebuch Nr. 10620 vom 29.04.2002
(00456132 / CH-020.3.007.807-2)

■ **Gefema GmbH**, in Zürich, Betrieb von Restaurants, insbesondere von Pubs, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1993, S. 6586). Firma neu: **Gefema GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eggmann, Felix, von Uttwil, in Niederhasli, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Neumaier, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Wettstein Eggmann, Magdalena, von Uttwil, in Niederhasli, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 10621 vom 29.04.2002
(00456134 / CH-020.4.000.290-2)

■ **General Look Management AG**, in Zürich, Management von in- und ausländischen Künstlern und Models, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 2001, S. 10286). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Morandi, Edoardo, von Lugano, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10622 vom 29.04.2002
(00455892 / CH-130.0.004.482-0)

■ **Genossenschaft Getreidesammelstelle Hüntwangen**, in Hüntwangen, Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zollinger, Werner, von Glattfelden, in Glattfelden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joos, Reto, von Avers und La Punt Chamues-ch, in Rorbas, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10623 vom 29.04.2002
(00455894 / CH-020.5.900.595-9)

■ **Gesellschaft für Selbsterkenntnis durch Meditation (GSM) AG**, in Zürich, Organisation von Vorträgen und Meditationsveranstaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 08. 1999, S. 5946). Die Gesellschaft [neu: Integrated Investment Services AG (Integrated Investment Services SA) (Integrated Investment Services Ltd) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2002, S. 14) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 10624 vom 29.04.2002
(00455896 / CH-020.3.022.147-5)

■ **GFI Group**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen des In- und Auslandes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 03. 02. 2000, S. 756). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rudolph, Dr. Karlheinz, von Schlieren, in Aeugst am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hobein, Dr. Günter A., von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10625 vom 29.04.2002
(00455898 / CH-020.3.020.889-2)

■ **GIB-Solutions AG**, in Uitikon, Entwicklung und Vertrieb von Software- und IT-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 2001, S. 10061). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, René, von Dottikon, in Oberlunkhofen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10626 vom 29.04.2002
(00456136 / CH-020.3.025.297-8)

■ **GloboSALE.net AG**, in Erlenbach ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 24, Publ. 377906). Statutenänderung: 4. 03. 2002. Uebersetzungen der Firma neu: **(GloboSALE.net Ltd.) (GloboSALE.net SA)**. Zweck neu: Betrieb eines Online Abrechnungssystems im Internet, Verkauf von Mitgliedschaften/Abonnenten für Internetangebote in eigenem Namen, Kontrolle des Password-Managements sowie Übernahme des Supports gegenüber Anbietern und Kunden; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche direkt oder indirekt den Zweck der Gesellschaft fördern oder mit ihm in Zusammenhang stehen, Patente, Lizenzen usw., kaufen, verwalten und verkaufen, Darlehensverträge abschliessen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen sowie Tochtergesellschaften gründen. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Sofern Namen und Adressen aller Aktionäre dem Verwaltungsrat bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sarewa AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steffen & Rausch Unternehmensberatung AG, in Weinfelden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10627 vom 29.04.2002
(00456138 / CH-020.3.924.953-9)

■ **Gut & Partner AG**, in Zürich, Vermittlung von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 2000, S. 8125). Firma neu: **Gut & Partner AG in Liquidation**. Mit Verfügung vom 09.04.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 19.04.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 10628 vom 29.04.2002
(00456140 / CH-020.3.019.898-9)

■ **HIAG Handel Schweiz AG, Zweigniederlassung Niederhasli**, in Niederhasli, insbesondere in der Schweiz Handel mit und Verarbeitung von Materialien der Holz- und Baubranche, speziell von Holz, Holzwerkstoffen und Bauelementen. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 30 vom 13. 02. 2002, S. 18, Publ. 340792), mit Hauptsitz in: Füllinsdorf. Statuten Hauptsitz neu: Statuten geändert: 15.03.2002.
Tagebuch Nr. 10629 vom 29.04.2002
(00456142 / CH-020.9.001.665-5)

■ **ibe institute of business excellence AG**, in Dietikon, Beratung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11. 03. 2002, S. 23, Publ. 377528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zoccoletti, Lorenzo Luigi, von Fislisbach, in Folsom (Californien, USA), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Catt, David, britischer Staatsangehöriger, in Sawbridgeworth (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gschwend, Felix, von Basel und Altstätten, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wild, Patrick, von Zürich und Mitlödi, in Egg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10630 vom 29.04.2002
(00456144 / CH-020.3.021.697-6)

■ **Im Schachen, Lager und Liegenschaften AG**, in Bonstetten, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Liegenschaften und Lagergebäuden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 23. 06. 2000, S. 4253). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Balmer-Etienne AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10631 vom 29.04.2002
(00455900 / CH-020.3.912.874-2)

■ Nachtrag des im SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 17, publizierten TB-Eintrags Nr. 9707 vom 18. 04. 2002. **Impex Patrick Wyss**, in Mönchaltorf, Import und Export von Werkzeugen und Maschinen, Einzelfirma (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 17, Publ. 440598). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rieder, Renate, von Greifensee und Vals, in Greifensee, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10632 vom 29.04.2002
(00455902 / CH-020.1.908.870-4)

■ **IMZA Motors AG**, in Thalwil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8821). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Morandi, Edoardo, von Lugano, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10633 vom 29.04.2002
(00455904 / CH-170.3.024.448-2)

■ **Ingenieurbüro Haag AG**, in Erlenbach ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2001, S. 515). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ferax Treuhand, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Baden, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10634 vom 29.04.2002
(00455906 / CH-020.3.913.250-7)

■ **Inuco AG**, in Uster, Erbringung von Installation und Support von LAN/WAN (lokales Datennetzwerk/weltweites Datennetzwerk), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30. 10. 1996, S. 6623). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lehrer, Manfred, von Flums, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 10635 vom 29.04.2002
(00456146 / CH-020.3.007.832-9)

■ **JCA Beratungen GmbH**, in Boppelsen, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Unternehmensberatung und Finanzberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 412). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bunte-Altorfer, Janine, von Zürich und Heimiswil, in Boppelsen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Altorfer, Janine, von Zürich].
Tagebuch Nr. 10636 vom 29.04.2002
(00456148 / CH-020.4.020.517-4)

■ **Johnson Wax AG**, in Dietikon, Herstellung und Handel mit Wax und mit andern chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1999, S. 7766). Statutenänderung: 5. 04. 2002. Firma neu: **SC Johnson AG**. Zweck neu: Die Gesellschaft ist Teil der Gruppe SC Johnson & Son, Inc. und bezweckt die Herstellung und den Handel mit chemisch-technischen Produkten, insbesondere von und mit denjenigen der SC Johnson Gruppe; kann auch mit Produkten anderer Art Handel treiben, sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern; kann alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte durchführen, die ihrem Zweck förderlich sind; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften errichten.
Tagebuch Nr. 10637 vom 29.04.2002
(00456150 / CH-020.3.914.339-9)

■ **Kendro Laboratory Products AG**, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit Laborgeräten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 22, Publ. 330120). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hostettler, Hans, von Rüschegg, in Gümmenen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ditzen, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 10638 vom 29.04.2002
(00456152 / CH-020.3.020.605-5)

■ **Kreativ Media GmbH**, bisher in Zumikon, Entwicklung von Informatiklösungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 131 vom 07. 07. 2000, S. 4632). Statutenänderung: 31. 10. 2001. Sitz neu: Küsnacht ZH. Domizil neu: Chrummwisstrasse 32, 8700 Küsnacht. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zuberbühler, Bruno, von Zürich, in Küsnacht ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: in Zumikon].
Tagebuch Nr. 10639 vom 29.04.2002
(00455908 / CH-020.4.021.989-7)

■ **Little Bus Reisen, Theo Studer**, in Dietikon, Reiseorganisation, insbesondere zur Durchführung von Car-Reisen, Einzelfirma (SHAB Nr. 121 vom 26. 06. 2001, S. 4806). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Studer, Theophil, von Unterschlatt, in Bergdietikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Dietikon].
Tagebuch Nr. 10640 vom 29.04.2002
(00455910 / CH-020.1.008.389-2)

■ **Mercedes-Benz Automobil AG**, in Schlieren, Vertrieb und Wartung von Fahrzeugen und Fahrzeugbestandteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 15, Publ. 428868). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vonlanthen, Anton, von Schmitten FR und Fribourg, in Muri bei Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10641 vom 29.04.2002
(00455912 / CH-514.3.000.547-1)

■ **MMI-Marketing Management Institut AG in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2001, S. 6264). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hartman-Glauser, Rosmarie, von Worb, in Wald ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.
Tagebuch Nr. 10642 vom 29.04.2002
(00455914 / CH-020.3.020.183-3)

■ **MOO-Systemhaus GmbH**, in Zürich, Vertrieb von Holzhäusern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 24. 10. 1997, S. 7747). Domizil neu: c/o Anna Vollenweider, Inselhofstrasse 3, 8008 Zürich. Postadresse neu: MOO-Systemhaus GmbH, c/o Eva Kober, Postfach 195, 7500 St. Moritz.
Tagebuch Nr. 10643 vom 29.04.2002
(00456154 / CH-020.4.003.640-0)

■ **Nobilis-Fontan AG**, in Zürich, Einkauf, Verkauf, Import und Export, Engros und im Detail, sowie Abfertigung von Sammelsendungen für Rechnung Dritter, für jegliche Art von Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 16. 09. 1996, S. 5584). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wey & Spiess, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: WEY & SPIESS Treuhand und Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10644 vom 29.04.2002
(00456156 / CH-020.3.918.788-8)

■ **Noé Calderini GmbH**, in Küsnacht ZH, Betrieb eines Malergeschäfts, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 119 vom 23. 06. 1999, S. 4191). Firma neu: **Noé Calderini GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 04.03.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bresciani, Ferruccio, italienischer Staatsangehöriger, in Uster, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 98'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Bresciani-Frei, Elisabeth, von Herdern, in Uster, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: von Lanzenneunforn, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 10645 vom 29.04.2002
(00456158 / CH-020.4.020.186-9)

■ **Oerliker Transport GmbH in Liquidation**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 11. 11. 1999, S. 7675). Mit Verfügung vom 09.04.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 19.04.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 10646 vom 29.04.2002
(00456160 / CH-020.4.018.299-4)

■ **Oerlikon-Knorr Eisenbahntechnik AG, Niederhasli**, in Niederhasli, Entwicklung von Produkten für Bremsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 2001, S. 9788). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rhyner, Wolfgang, von Buchs SG, in Felben-Wellhausen, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 10647 vom 29.04.2002
(00455916 / CH-020.3.919.037-1)

■ **Optimo Service AG**, in Winterthur, Erbringen von Dienstleistungen und Beratungen im infrastrukturellen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 2001, S. 8160). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hanhart, Kurt, von Steckborn, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 10648 vom 29.04.2002
(00455918 / CH-020.3.024.419-6)

■ **Otto Rohrunterhalt GmbH**, in Zürich, Planung von Abwasseranlagen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 1995, S. 3695). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vogt, Peter, von Regensdorf, in Niederhasli, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Lenherr, Ursula, von Maur, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Omlin, Franz, von Sachseln, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.-- [bisher: Gesellschafter]; Santschi-Altherr, Brigitte, von Zürich und Oftringen, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivprokura zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.
Tagebuch Nr. 10649 vom 29.04.2002
(00455920 / CH-020.4.001.150-0)

■ **Peter Zumbühl AG, Generalunternehmung für Bodenbeläge**, in Zürich, Beratung, Einkauf, Verkauf und Verlegung von Bodenbelägen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 19, Publ. 390592). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allvisa Treuhandgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10650 vom 29.04.2002
(00455922 / CH-020.3.007.764-2)

■ **Physiotherapie & Sportrehabilitation Gossau, Hofland & Jenny & Brussee**, in Gossau ZH, Praxis für Physiotherapie und Sportrehabilitation, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18. 04. 2002, S. 17, Publ. 432504). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofland, Remco, niederländischer Staatsangehöriger, in Gossau ZH, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu dreien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Brussee, Martijn, niederländischer Staatsangehöriger, in Gossau ZH, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu dreien [bisher: Brussee, Marijn].
Tagebuch Nr. 10651 vom 29.04.2002
(00456162 / CH-020.2.004.305-0)

■ **PKB PRIVATBANK SA, ZWEIGNIEDERLASSUNG ZÜRICH**, in Zürich, Betrieb aller Arten von Bankgeschäften im Sinne einer Universalbank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6532), mit Hauptsitz in: Lugano. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Donatsch, Silvia, von Malans, in Gentilino, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hilber, Massimo, von Degersheim, in Küsnacht ZH, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Casoli, Stefano, von Monteggio, in Lugano, mit Kollektivprokura zu zweien; Pinessi, Dialmino, von Osogna, in Vacallo, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trochen, Luca, von Stabio, in Vezia, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, René, von Luzern, in Hergiswil NW, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Stellvertretender Direktor]; Bang, Markus Peter, von Emmen, in Walchwil, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Boscardin, Valeria, von St. Gallen, in Ponte Capriasca, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: von Turbenthal]; Pisano, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Cadempino, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 10653 vom 29.04.2002
(00456164 / CH-020.9.001.445-1)

■ **PM Kiosk Werbe AG**, in Zürich, Aufstellung von Plakatwänden sowie Dienstleistungen im Bereiche der Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. 08. 2001, S. 6657). Firma neu: **PM Kiosk Werbe AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 17.04.2002 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gmür, Peter, von Amden, in Schwerzenbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sulzer, Beat, von Winterthur, in Küsnacht ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Parry, Roger, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörler, Andreas, von Altstätten, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maunder, Timothy John, britischer Staatsangehöriger, in High Wycombe (Bucks, GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röschlin, Beat, von Stäfa und Buchberg, in Wil ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiscom Consulting GmbH, in Baar, Liquidatorin.
Tagebuch Nr. 10654 vom 29.04.2002
(00456166 / CH-020.3.920.233-4)

■ **Prevista-Vorsorge AG**, in Zürich, Beratung und Verwaltung von Personalvorsorge-Einrichtungen unter Wahrung derer grösstmöglichen Unabhängigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01. 03. 2002, S. 20, Publ. 363980). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberli Rütimann, Marianne, von Jonen und Zürich, in Arni AG, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: Eberli, Marianne, von Zürich und Jonen]; Lohrmann, Kerstin Martina, deutsche Staatsangehörige, in Erlenbach ZH, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: Lohrmann, Kerstin, in Uster].
Tagebuch Nr. 10655 vom 29.04.2002
(00456168 / CH-020.3.920.879-7)

■ **Prosperco Finanz Holding AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2002, S. 22, Publ. 330142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Abelein, Prof. Dr. Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Ellwangen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10656 vom 29.04.2002
(00455924 / CH-020.3.905.837-8)

■ **R + E Refinement + Equipment AG**, in Winterthur, Handel mit Edelschrott und Reinmetallen und Wiederaufbereitung von Edelschrott in Reinmetall sowie Ausrüstung von Firmen, welche Edelschrott in Reinmetalle verarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 03. 07. 2000, S. 4469). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vietri, Giovanni, italienischer Staatsangehöriger, in Tübach, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10657 vom 29.04.2002
(00455926 / CH-020.3.006.064-7)

■ **Regardez! Communications GmbH**, in Zürich, Realisation von Programm-Konzepten für Film und Fernsehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 2001, S. 8363). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Siegenthaler, Omar, von Schangnau, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sterchi, Thomas, von Lützelflüh, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--.
Tagebuch Nr. 10658 vom 29.04.2002
(00455928 / CH-035.4.000.142-0)

■ **Reprojet AG**, in Zürich, Durchführung von Bausanierungsarbeiten sowie damit zusammenhängende Arbeiten im Hoch-, Tief- und Strassenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 2001, S. 6334). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kocher, Theodor F., von Schnottwil und Büetigen, in Schnottwil, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10659 vom 29.04.2002
(00455930 / CH-020.3.921.479-0)

■ **SanaLink AG**, in Zollikon, Dienstleistungen für das Gesundheitswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03. 08. 2001, S. 5963). Firma neu: **SanaLink AG in Liquidation**. Uebersetzungen der Firma neu: **(SanaLink Ltd in liquidation)**. Mit Verfügung vom 01.03.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Meilen über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 17.04.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 10660 vom 29.04.2002
(00456170 / CH-020.3.023.775-0)

■ **Santschi AG**, in Dübendorf, Ausführung von Innendekorationsaufträgen, Begutachtungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13. 03. 2000, S. 1684). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Specker, Margit, von Dübendorf und Zürich, in Dübendorf, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 10661 vom 29.04.2002
(00456172 / CH-020.3.922.635-2)

■ **SIZ Ausbildung GmbH**, in Zürich, Durchführung von Ausbildung, Seminarien und Beratung jeglicher Art und in jeder Form, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 102 vom 29. 05. 1996, S. 3106). Firma neu: **SIZ Ausbildung GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohler, Walter, von Pfäfers, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winter, Daniel, von Kaisten, in Tegerfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herzog, Roger, von Dietikon, in Oetwil an der Limmat, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Höfliger, Erwin, von Freienbach, in Affoltern am Albis, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].
Tagebuch Nr. 10662 vom 29.04.2002
(00456174 / CH-020.4.001.921-9)

■ **SLI Systemhaus AG**, in Regensdorf, Vertrieb und Realisierung von Informatiklösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 07. 2001, S. 5308). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roberts, Christopher, britischer Staatsangehöriger, in Baarn (NL), Präsident, mit Einzelunterschrift; Berni, Dr. Markus, von Vals, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gassmann, Richard, von Erlenbach ZH, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Welti, Norbert, von Berikon, in Adligenswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Suter, Urs, von Oftringen, in Oftringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10663 vom 29.04.2002
(00456546 / CH-020.3.019.674-0)

■ **Spaltenstein Holding AG**, in Zürich, Erwerb und Verwaltung von anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 203 vom 19. 10. 2001, S. 8201). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tanner, Jürg, von Bargen SH, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien.
Tagebuch Nr. 10664 vom 29.04.2002
(00455932 / CH-020.3.924.666-0)

■ **SR Technics Switzerland**, in Kloten, Durchführung von Wartung, Unterhalt und Reparatur von Flugzeugen und Komponenten davon, sowie verschiedene weitere damit im Zusammenhang stehende Leistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01. 02. 2002, S. 20, Publ. 322142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Flöscher, Alfred, von Zürich, in Rümlang, mit Kollektivprokura zu zweien; Wolleb, Christoph, von Lupfig, in Embrach, mit Kollektivprokura zu zweien; Wehr, Claus-Dieter, von Zürich, in Zürich, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Herzog, Othmar, von Homburg, in Weinfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Ziegler, Christoph, von Horriwil, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Lerch, Daniel, von Brittnau, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kugler, Alex, von Egnach, in Oberembrach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10665 vom 29.04.2002
(00455934 / CH-020.3.007.669-1)

■ **SRI Swiss Realty Investment AG**, in Zürich, Kauf, Besitz und Verkauf von ausschliesslich schweizerischen Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2002, S. 18, Publ. 315864). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jegerlehner, Monika, von Bischofszell, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hauri, Robert, von Seengen, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Banholzer Müller, Beatrix, von Zürich, in Erlenbach ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Russo-Speck, Verena Jolanda, von Zürich und Appenzell, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].
Tagebuch Nr. 10666 vom 29.04.2002
(00455936 / CH-020.3.926.245-6)

■ **Sternenmeer, Institut für Selbsterfahrung und Kreativität, F. + M. Keller**, in Winterthur, Institut für körpertherapeutische Selbsterfahrung sowie Aus- und Weiterbildung auf diesem Gebiete, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1993, S. 6161). Firma neu: **Intouch, Seminare, Trainings, Beratungen, F. + M. Keller**. Domizil neu: Wartstrasse 3, 8400 Winterthur. Zweck neu: Veranstaltung und Durchführung von Seminaren, Trainings und Beratungen im Bereich Beziehungsfähigkeit und soziale Kompetenz, Erwachsenenbildung, Körperarbeit, Körperpsychotherapie, Lebensberatung für Einzelne und Paare, Supervision, Coaching.
Tagebuch Nr. 10667 vom 29.04.2002
(00455938 / CH-020.2.001.181-2)

■ **Symphony Textil AG**, in Dietikon, Herstellung von und Handel mit Textilien aller Art, im speziellen Bett- und Haushaltwäsche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5131). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kremer, Simon Jonny, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit KU zu zweien und EP. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lorez, Dr. Marco, von Meilen und Hinterrhein, in Meilen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].
Tagebuch Nr. 10668 vom 29.04.2002
(00456548 / CH-020.3.925.645-9)

■ **Tecan Schweiz AG**, in Männedorf, Herstellung von analytischen Instrumenten und Geräten sowie Vertrieb dieser Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06. 11. 2001, S. 8708). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Camenisch, Johann, von Bonaduz, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10669 vom 29.04.2002
(00456550 / CH-020.3.023.213-6)

■ **Teppich Center Costa AG**, in Volketswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 23. 05. 2000, S. 3477). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zogg, Hans, von Grabs, in Greifensee, Mitglied, mit Einzelunterschrift; B. + G. Schneider Treuhand AG Dietikon, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Beat, von Dietikon, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Gasser, Andrea, von Zürich, in Weisslingen, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 10670 vom 29.04.2002
(00456552 / CH-020.3.926.945-7)

■ **Toni Gard Fashion AG**, bisher in Zollikon, Generalvertretung in- und ausländischer Konfektions- und Accessoires-Firmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 19. 07. 1999, S. 4893). Statutenänderung: 24. 04. 2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Förrlibuckstrasse 150, 8005 Zürich.
Tagebuch Nr. 10671 vom 29.04.2002
(00456554 / CH-020.3.022.055-5)

■ **Top Tip Handel + Transport GmbH**, in Regensdorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 2000, S. 8827). Firma neu: **Top Tip Handel + Transport GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 12.12.2000 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Dielsdorf über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung desselben Richters vom 15.04.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.
Tagebuch Nr. 10672 vom 29.04.2002
(00455940 / CH-020.4.001.351-5)

■ **TRANSFLUID Hydraulik AG**, in Rümlang, Import und Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 08. 07. 1999, S. 4642). Statutenänderung: 19. 04. 2002. Firma neu: **TRANSFLUID Hydraulik**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moser, Daniel, von Zürich und Biglen, in Opfikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rümlang].
Tagebuch Nr. 10673 vom 29.04.2002
(00455942 / CH-020.3.022.022-9)

■ **Trefida Société Fiduciaire SA**, in Schlieren, Erbringen von treuhänderischen Tätigkeiten, Erstellen von Buchhaltungen, Revisionstätigkeit und Beratung in allen wirtschaftlichen, rechtlichen und steuerlichen Angelegenheiten, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 41 vom 28. 02. 2002, S. 26, Publ. 361692), mit Hauptsitz in: Montreux. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steulet, Denis, von Rossemaison, in Vouvry, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10674 vom 29.04.2002
(00455944 / CH-020.9.901.249-8)

■ **Trend-Treuhand AG**, in Dübendorf, Besorgung aller Dienstleistungen im Treuhandbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 30, Publ. 886). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bächli, Stephan, von Würenlingen, in Zürich, mit Einzelprokura.
Tagebuch Nr. 10675 vom 29.04.2002
(00455946 / CH-020.3.908.580-7)

■ **USF (Schweiz) AG**, in Elsau, Engineering, Planung, Verkauf, Bau und Unterhalt von Anlagen für die Wasseraufbereitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26. 11. 2001, S. 9299). Die Gesellschaft [neu: VIVENDI WATER SYSTEMS SCHWEIZ AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schönenwerd (SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 10676 vom 29.04.2002
(00455948 / CH-020.3.020.436-1)

■ **Verein pro Zwinglikirche**, in Zürich, Erhaltung der Zwinglikirche und des Zwinglihauses im Dienste der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Zürich-Sihlfeld, Verein (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 1996, S. 3524). Name neu: **Verein pro Zwinglikirche in Liquidation**. Domizil neu: Der Verein hat sein Domizil eingebüsst. Der Verein wird in Anwendung von Artikel 88a HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihm zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kull, Barbara Iris, von Othmarsingen, in Zürich, Präsidentin und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsidentin]; Corai, Walter, von Ftan, in Zürich, Mitglied, Kassier und Liquidator , mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier].
Tagebuch Nr. 10677 vom 29.04.2002
(00456556 / CH-020.6.000.274-7)

■ **Vision Technologies AG**, in Maur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 31, Publ. 896). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Rudolf, von Männedorf, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Koller, Richard, von Männedorf, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10678 vom 29.04.2002
(00456558 / CH-020.3.024.834-0)

■ **Vitatop AG**, in Zürich, Anbieten von Physiotherapien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11. 02. 2002, S. 23, Publ. 335906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bodmer, Sinan Robert, von Küsnacht ZH, in Moskau (Russland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Drescher, Christian Michael, von Meilen, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Maur, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Vogelsang, Marco Thomas, von Gebenstorf, in Freienbach, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Vaduz (FL), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].
Tagebuch Nr. 10679 vom 29.04.2002
(00456560 / CH-020.3.021.356-4)

■ **Weinecke Zimmermann AG**, in Dietikon, Handel mit Getränken, insbesondere mit Weinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24. 03. 1997, S. 1980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hirzel, Max, von Dietikon, in Widen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Wasantee Devi, von Dietikon, in Dietikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 10680 vom 29.04.2002
(00456562 / CH-020.3.000.959-7)

■ **Wialex-Control AG**, in Zürich, Wirtschaftsprüfung und Wirtschaftsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 13. 01. 1997, S. 175). Domizil neu: Freyastrasse 14, 8004 Zürich.
Tagebuch Nr. 10681 vom 29.04.2002
(00455950 / CH-020.3.928.661-9)

■ **Zani Project AG**, in Winterthur, Entwicklung von und Handel mit Software- und Hardwareprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 08. 03. 1999, S. 1510). Statutenänderung: 18. 04. 2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 200 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 500.--]. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 10682 vom 29.04.2002
(00455952 / CH-020.3.929.224-4)

## Löschungen
Radiations
Cancellazioni

■ **AVM Dieter Menyhart**, in Zürich, Ankauf, Verkauf und Wartung von Artikeln der Unterhaltungselektronik, Einzelfirma (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1995, S. 6487). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 10684 vom 29.04.2002
(00455956 / CH-020.1.009.593-3)

■ **Byland AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Eisenwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5127). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16.04.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 10685 vom 29.04.2002
(00456564 / CH-020.3.904.575-0)

■ **Export Import, Svabenik**, in Meilen, Export und Import von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 221 vom 14. 11. 2001, S. 8967). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 10686 vom 29.04.2002
(00456566 / CH-020.1.905.216-6)

■ **Horta Stiftung Zürich in Liquidation**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 20. 03. 1997, S. 1908). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 14.02.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 10687 vom 29.04.2002
(00456568 / CH-020.7.901.907-7)

■ **Markus Leu**, in Thalwil, Betrieb des Restaurants 'Bruschetta', Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 23. 06. 1989, S. 2627). Der Geschäftsbetrieb hat infolge Wegzugs des Inhabers aufgehört. Die Firma wird im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 10688 vom 29.04.2002
(00456570 / CH-020.1.910.857-5)

■ **New Foto One AG in Liquidation**, in Zürich, Betrieb von Foto- und Laborgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 22. 07. 1999, S. 5000). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10.01.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 10689 vom 29.04.2002
(00455958 / CH-020.3.004.062-4)

■ **Nil-Food, Y. Abdel-Aty-Täuber**, in Zürich, Handel mit ägyptischen Spezialitäten und Fertigmahlzeiten zum Mitnehmen, Einzelfirma (SHAB Nr. 239 vom 09. 12. 1992, S. 5735). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
Tagebuch Nr. 10690 vom 29.04.2002
(00455960 / CH-020.1.003.621-9)

■ **Personalfürsorge-Stiftung der Spiegel Film AG**, in Zürich, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma 'Spiegel Film AG', Stiftung (SHAB Nr. 136 vom 15. 06. 1985, S. 2317). Die Stiftung ist gemäss Verfügung des Amtes für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 16.01.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 10691 vom 29.04.2002
(00455962 / CH-020.7.903.893-3)

■ **Viktor Diem AG in Liquidation**, in Zürich, Führung eines Kaminfeger- und Dachdeckergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 03. 02. 1999, S. 763). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16.04.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.
Tagebuch Nr. 10692 vom 29.04.2002
(00455964 / CH-020.3.906.631-9)

■ **Vorsorgekasse der H. Goessler AG, Zürich**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 93 vom 15. 05. 2001, S. 3661). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 12.02.2002 aufgehoben. Die Stiftung wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 10693 vom 29.04.2002
(00456572 / CH-020.7.901.604-1)

■ **Zentralstelle für Wohlfahrtsunternehmen**, in Zürich, Schutz der reellen gemeinnützigen Tätigkeit, Verein (SHAB Nr. 86 vom 05. 05. 1999, S. 2952). Der Verein ist mit Beschluss der Mitgliederversammlung vom 20.06.2001 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Der Verein wird gelöscht.
Tagebuch Nr. 10694 vom 29.04.2002
(00456574 / CH-020.6.900.667-5)

**Konkurse**
Faillites
Fallimenti

**Auffahrt 2002**
Redaktionsschluss für Konkurspublikationen für Freitag, 0. Mai 2002, ist:
**Montag, . Mai 2002, 08.00 Uhr**

**Ascensio 2002**
Délai de édaction pour les ordres de publicatio de faillites pour vendredi 10 mai 2002 est:
**lundi 6 mai 2002, 08 h. 00**

**Pfingsen 2002**
Redaktionsschluss für Konkurspublikationen für Mittwoch, 22 Mai 2002, ist:
**Freitag 17. Mai 2002, 08.00 Uhr**

**Pentecte 2002**
Délai de édaction pour les ordres de publicatin de faillites pour mercredi 22 mai 2002 est
**vendredi 17 mai 2002, 08 h. 00**

*Die Gläubiger es Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in einem Besitz befindlichen Vermögensstücke haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) innert der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzureichen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner ar Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft de Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfanderlös den Btrag der Forderung und des bis zur Konkurseröffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKg). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinse und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechtohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte inert einen Monat beim betreffenden Konkursamt unter Eilegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldne Miteigentümer oder Stockwerkeigentümer eines Grundstükes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbareiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber de belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner es Konkursiten sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 StGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese inert der gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolge bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 StGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denn Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldner weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen kanen auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen. Für Beteiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.*

*Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sr les biens en sa possession sont invités à produire dans les élais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaissances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverte de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209, 2). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites mentionné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette invitation est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'office des faillites concerné dans le délai imparti, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurant à l'étranger leur seront adressées à l'office, tant qu'ils n'auront pas élu un autre domicile de notification en Suisse.*

*I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorrere gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorrere sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è comproprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 cifra 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 cifra 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i fideiussori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.*

AG

## Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Giesen Andreas**, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 15.05.1968, whft. gew. Habsburgerstrasse 64, 5200 **Brugg AG**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 17.04.2002
   *Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. *Bemerkungen:* nun: Palackého 28, CZ-46601 Jablonec nad Nisou, Tschechische Republik, Inhaber der Einzelfirma Oculus Security Andreas Giesen, im Hegel 3, 5200 Brugg.

   Konkursamt Brugg
   5201 Brugg 1

(00455506)

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Kyburz + Partner Aarau AG**, Rain 41, 5000 **Aarau**
2. *Konkurseröffnung:* 22.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 07.06.2002

   Konkursamt des Bezirks Aarau
   5036 Oberentfelden

(00450782)

1. *Schuldner/in:* **Schärer Adelheid**, von Herznach, geboren 07.05.1933, Schüracherweg 4, 5235 **Rüfenach AG**
2. *Konkurseröffnung:* 22.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 07.06.2002

   Konkursamt Brugg
   5201 Brugg 1

(00450784)

1. *Schuldnerin:* **Garten Wenger AG Gränichen**, Schützenweg 7, 5722 **Gränichen**
2. *Konkurseröffnung:* 22.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 07.06.2002

   Konkursamt des Bezirks Aarau
   5036 Oberentfelden

(00450786)

1. *Schuldnerin:* **D + P Bauteam AG**, Ackerweg 11, 4802 **Strengelbach**
2. *Konkurseröffnung:* 09.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 06.06.2002

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(00450792)

1. *Schuldner/in:* **Bausch Thomas**, von Zürich, geboren 24.09.1970, Schulrain 8, 5436 **Würenlos**
2. *Konkurseröffnung:* 23.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 07.06.2002

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00452620)

1. *Schuldnerin:* **FHT Fischer Haustechnik AG**, Lindenmattstrasse 380, 5616 **Meisterschwanden**
2. *Konkurseröffnung:* 18.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 07.06.2002

   Konkursamt des Bezirks Lenzburg
   5036 Oberentfelden

(00452632)

1. *Schuldner/in:* **Hondema-Zwienenberg Sjoerd**, Staatsbürgerschaft: Niederlande, geboren 04.10.1960, Nashüttenweg 2, 5436 **Würenlos**
2. *Konkurseröffnung:* 10.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 06.06.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber/Teilhaber der Praxisgemeinschaft Physiotherapeuten in 5430 Wettingen, Landstrasse 111.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00452646)

1. *Schuldner/in:* **Schnurrenberger Manuela**, von Sternenberg ZH, geboren 10.07.1981, Margelackerweg 2, 5610 **Wohlen AG**
2. *Konkurseröffnung:* 25.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 07.06.2002

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(00452700)

1. *Schuldner/in:* **Gürber Cornelia**, von Werthenstein LU, geboren 27.10.1965, Büttikerstrasse 40, 5610 **Wohlen AG**
2. *Konkurseröffnung:* 25.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 07.06.2002

   Konkursamt des Bezirks Bremgarten
   5400 Baden

(00452702)

1. *Schuldner/in:* **Singer Sandra**, von Ermatingen TG, geboren 10.09.1973, Seidenstrasse 35, 5200 **Brugg AG**
2. *Konkurseröffnung:* 29.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 07.06.2002

   Konkursamt Brugg
   5201 Brugg 1

(00455504)

1. *Schuldnerin:* **Gottlieb Müller & Cie AG***, Mühlethalstrasse 17, 4800 **Zofingen**
2. *Konkurseröffnung:* 14.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 06.06.2002
5. *Bemerkungen:* *Nicht identisch mit der Gottlieb Müller AG, Hoch- und Tiefbau, gleiche Adresse.
   Die Schuldnerin ist Eigentümerin der nachfolgend aufgeführten Liegenschaften:
   - GB Zofingen Nr. 2190.22, 2/42 Miteigentum an GB 2190, Parz. 2841
   - GB Küttigen Nr. 7292, Plan 38, Parz. 5211

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(00455524)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Vigosan International AG**, Luzernerstrasse 9, 5040 **Schöftland**
2. *Konkurseröffnung:* 12.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 24.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Kulm
   5036 Oberentfelden

(00450794)

1. *Schuldner/in:* **Borgas Georg Walter, ausgeschlagene Erbschaft**, von Ennetbaden, geboren 16.05.1912, gestorben 15.10.2001, whft. gew. Altersheim Sunnhalde, Rebbergstrasse 18, 5417 **Untersiggenthal**
2. *Konkurseröffnung:* 11.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 19.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 15.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00450802)

1. *Schuldner/in:* **Haubensak-Setz Jutta**, von Schwanden bei Brienz, geboren 12.06.1960, Hauptstrasse 11, 5113 **Holderbank AG**
2. *Konkurseröffnung:* 06.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 18.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 7'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt des Bezirks Lenzburg
   5036 Oberentfelden

(00450804)

1. *Schuldnerin:* **Format AG**, Dorfhof 14, 5303 **Würenlingen**
2. *Konkurseröffnung:* 28.01.2002
3. *Konkurseinstellung:* 24.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 17.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Im Falle der definitiven Einstellung des Konkursverfahrens können ausgewiesene Pfandgläubiger die Verwertung ihres Pfandes bis spätestens 17.08.2002 schriftlich beim Konkursamt Baden verlangen. Art. 230a SchKG/WS.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00452616)

1. *Schuldnerin:* **EXPOGrafic AG**, Klosterrütistrasse 25, 5432 **Neuenhof**
2. *Konkurseröffnung:* 16.02.2001
3. *Konkurseinstellung:* 01.03.2001
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Nachdem nachträglich ein umstrittener Erlös admassiert werden konnte, eröffnete das Gerichtspräsidium den Konkurs neu. Nach Anerkennung einer Kollokationsklage durch die Konkursverwaltung muss das Verfahren neuerlich per 23. April 2002 mangels Aktiven eingestellt werden.

   Konkursamt des Bezirks Baden
   5402 Baden

(00455456)

1. *Schuldner/in:* **Fasler-Widmer Edith, ausgeschlagene Erbschaft**, von Densbüren, geboren 04.02.1950, gestorben 23.11.2001, whft. gew.Hauptstrasse 94, 5742 **Kölliken**
2. *Konkurseröffnung:* 12.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 25.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt des Bezirks Zofingen
   5036 Oberentfelden

(00455508)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Pini Pin's GmbH**, Copy Center, Bruggerstrasse 17, 5103 **Möriken**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden ab 06. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Lenzburg, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden

(00450798)

---

1. *Schuldnerin:* **Büroplanung & Bodenbeläge Tägi AG**, Jurastrasse 48, 5430 **Wettingen**
2. *Bemerkungen:* Im Konkursverfahren liegen zwei Nachträge zum Kollokationsplan auf. Neben der Anmeldung einer neuen Forderung hat die Konkursverwaltung eine Kollokationsklage gegen die Abweisung einer in erster Klasse angemeldeten Forderung gemäss Art. 66 KOV anerkannt. Die Nachträge liegen ab 06. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung der Nachträge sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, ansonsten die Nachträge als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00452574)

---

1. *Schuldnerin:* **Modellbau Tägi AG**, Jurastrasse 48, 5430 **Wettingen**
2. *Bemerkungen:* Im Konkursverfahren liegen zwei Nachträge zum Kollokationsplan auf. Neben der Anmeldung einer neuen Forderung hat die Konkursverwaltung eine Kollokationsklage gegen die Abweisung einer in erster Klasse angemeldeten Forderung gemäss Art. 66 KOV anerkannt. Die Nachträge liegen ab 06. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung der Nachträge sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, ansonsten die Nachträge als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00452582)

---

1. *Schuldnerin:* **Kisten Tägi AG**, Jurastrasse 48, 5430 **Wettingen**
2. *Bemerkungen:* Im Konkursverfahren liegen zwei Nachträge zum Kollokationsplan auf. Neben der Anmeldung einer neuen Forderung hat die Konkursverwaltung eine Kollokationsklage gegen die Abweisung einer in erster Klasse angemeldeten Forderung gemäss Art. 66 KOV anerkannt. Die Nachträge liegen ab 06. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung der Nachträge sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, ansonsten die Nachträge als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00452590)

---

1. *Schuldnerin:* **Schreinerei Tägi AG**, Jurastrasse 48, 5430 **Wettingen**
2. *Bemerkungen:* Im Konkursverfahren liegen drei Nachträge zum Kollokationsplan auf. Neben der Anmeldung zweier neuer Forderungen hat die Konkursverwaltung eine Kollokationsklage gegen die Abweisung einer in erster Klasse angemeldeten Forderung gemäss Art. 66 KOV anerkannt. Die Nachträge liegen ab 06. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung der Nachträge sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, ansonsten die Nachträge als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00452596)

---

1. *Schuldnerin:* **Global Finance AG**, Laurenzenvorstadt 117, 5000 **Aarau**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau in Oberentfelden ab 6. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Aarau, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Aarau
5036 Oberentfelden

(00452642)

---

1. *Schuldner/in:* **Seiler-Arber Peter, Erbschaftsliquidation**, von Fischbach-Göslikon AG, geboren 22.08.1961, gestorben 26.11.2001, whft. gew. Rummelstrasse 13, 5610 **Wohlen AG**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 06. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden

(00452706)

---

1. *Schuldner/in:* **Oberli Christian, Erbschaftsliquidation**, von Rüderswil BE, geboren 14.07.1924, gestorben 31.08.2001, whft. gew. Lehnisweidstrasse 20, 8967 **Widen**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden ab 06. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Bremgarten, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Bremgarten anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Bremgarten
5400 Baden

(00452708)

---

1. *Schuldner/in:* **Spinner Jakob, Erbschaftsliquidation**, von Aeugst a. Albis ZH, geboren 05.03.1929, gestorben 18.09.2001, whft. gew. Zürcherstrasse 115, 5432 **Neuenhof**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden in Baden ab 6.5.2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00455442)

---

1. *Schuldner/in:* **Merlé-Bissig Martha**, von Isenthal und Schwyz, geboren 17.09.1963, Hausmatte 4b, 5647 **Oberrüti**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri in Brugg ab 6. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Muri, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Muri anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Muri
5201 Brugg 1

(00455462)

---

1. *Schuldner/in:* **Merlé-Bissig Rolf**, von Schwyz, geboren 17.02.1963, Hausmatte 4b, 5647 **Oberrüti**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri in Brugg ab 6. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Muri, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Muri anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Muri
5201 Brugg 1

(00455468)

---

1. *Schuldnerin:* **Goldring Handels AG**, Wittmeristrasse 1, 5737 **Menziken**
2. *Bemerkungen:* Die Lastenverzeichnisse betreffend die Liegenschaften GB Birrwil Nr. 1487.2, Nr. 1489.4, Nr. 1489.5, Nr. 1490.44, Nr. 1490.21 und Nr. 1490.45 liegen vorab als Bestandteil des Kollokationsplans den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm in Oberentfelden ab 6. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Kulm, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonsten die Lastenverzeichnisse als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Kulm
5036 Oberentfelden

(00455494)

---

1. *Schuldner/in:* **Al-Rubai-Bottoni Romana Dina, Erbschaftsliquidation**, von Brusio, geboren 09.01.1960, gestorben 07.04.2001, whft. gew. Kraftwerkstrasse 18, 4303 **Kaiseraugst**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokatonsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden in Brugg ab dem 6.5.2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Rheinfelden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt des Bezirks Rheinfelden
5201 Brugg 1

(00455530)

---

1. *Schuldner/in:* **Sciré Salvatore**, von Lauperswil BE, geboren 18.12.1962, Kohlenweg 20, 5303 **Würenlingen**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden ab 06. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Baden, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00457080)

---

1. *Schuldnerin:* **Holzbau Mächler AG**, Steinackerstrasse 4, 5632 **Buttwil**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan, Lastenverzeichnisse und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Muri in Brugg ab 6. Mai 2002 zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen ab Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Muri, Beschwerden innert 10 Tagen beim Gerichtspräsidium Muri anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Ebenfalls innert 10 Tagen sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen schriftlich bei der Konkursverwaltung einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

Konkursamt des Bezirks Muri
5201 Brugg 1

(00457132)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Script Line Werbeatelier GmbH**, Schützenmatt 1, 5040 **Schöftland**
2. *Datum des Schlusses:* 24.04.2002

Konkursamt Kulm
5036 Oberentfelden

(00450788)

---

1. *Schuldnerin:* **MC-Bike AG**, Römerweg 8, 5600 **Lenzburg**
2. *Datum des Schlusses:* 18.04.2002

Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden

(00450806)

---

1. *Schuldnerin:* **Fischer & Co. AG**, Bauunternehmungen, Aarauerstrasse 17, 5103 **Möriken**
2. *Datum des Schlusses:* 18.04.2002

Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden

(00450808)

---

1. *Schuldnerin:* **Aspro AG in Liquidation**, 5103 **Möriken**
2. *Datum des Schlusses:* 22.04.2002
3. *Bemerkungen:* Sämtliche Konkursforderungen konnten vollumfänglich befriedigt werden. Der Verwaltungsrat hat auf den Widerruf des Konkurses verzichtet.

Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden

(00452626)

---

1. *Schuldner/in:* **Blaser Roland**, von Langnau i.E., geboren 27.06.1955, Bergstrasse 1, 5452 **Oberrohrdorf**
2. *Datum des Schlusses:* 24.04.2002

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00452650)

---

1. *Schuldner/in:* **Schmidhauser Eric** von Erlen, geboren 21.01.1948, Bruggerstrasse 129, 5400 **Baden**
2. *Datum des Schlusses:* 24.04.2002
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Früchtehandel Attiva Schmidhauser, Zürcherstrasse 59, 5400 Baden, vorher Aargauerstrasse 1a, 8048 Zürich.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00452696)

---

1. *Schuldner/in:* **Naskovic Miodrag**, Staabürgerschaft: Jugoslawien (Serbien und Montenegro), geboren 07.11.1964, Brisgistrasse 22, 5400 **Baden**
2. *Datum des Schlusses:* 24.04.2002
3. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Mi Market Nale M. Naskovic, Im Brisgi 20, 5400 Baden.

Konkursamt des Bezirks Baden
5402 Baden

(00455452)

---

1. *Schuldner/in:* **Haller Wärmetechnik AG**, Brunnenmühle 1, 5200 **Brugg AG**
2. *Datum des Schlusses:* 26.04.2002

Konkursamt Brugg
5201 Brugg 1

(00457072)

---

1. *Schuldner/in:* **Riesen-Knecht Kurt**, von Oberbalm, geboren 28.11.1935, Werdstrasse 6, 5314 **Klendöttingen**
2. *Datum des Schlusses:* 26.04.2002

Konkursamt des Bezirks Zurzach
5201 Brugg 1

(00457076)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Orgatrade AG**, Seetalstrasse 105, 5503 **Schafisheim**
2. *Bemerkungen:* Im mangels Aktiven eingestellten Konkursverfahren, wurde gestützt auf Art. 230a SchKG vorder Vermieterin der Geschäftsräume die Verwertung der beweglichen Aktiven verlangt.
Die Berechtigten an diesen Aktiven (nur Pfandgläbiger sowie Dritteigentümer) werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche (Valuta 6. März 2002) schriftlich beim Konkursamt Lenzburg bis 7. Juni 2002 anzumelden.

Konkursamt des Bezirks Lenzburg
5036 Oberentfelden

(00455514)

BE

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 23
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **3-Seen-Werft GmbH**, Schlossstrasse 25, 2560 **Nidau**
2. *Konkurseröffnung:* 06.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Die Mehrwertsteuernr. 130522 der Schuldnerin wird hiermit widerrufen.
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die vorhandenen, beweglichen Inventargegenstände sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 3. Juni 2002 beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau, einreichen.
Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls bis spätestens 3. Juni 2002 anzumelden unter Vorlage der Beweismittel.

Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Nidau
2560 Nidau

(00455496)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillit
Sospensione della procedura di fallimeto

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Hueter Eduard**, von Bizwil, geboren 12.07.1956, Stutzstrasse 26d, 3702 **Honrich**
2. *Konkurseröffnung:* 25.02.2002

3. *Konkurseinstellung:* 30.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'500
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* ehemaliger Inhaber der Einzelfirma "Hueter Marketing", Seestrasse 30/Pf, 3700 Spiez

   Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
   3601 Thun

(00455628)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Horst Bernhard**, Gärtner, von Wahlern, geboren 16.07.1957, Hauptstr. 103, 2554 **Meinisberg**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 06.05.2002 bis 26.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 06.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* Innert der Auflagefrist des Inventars, d.h. vom 06.05.2002 - 16.05.2002, können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betreffend die als Kompetenz- gut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten, Abtretungsbegehren, gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), so wie der nicht einkassierten Debitorenguthaben, beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00012727)

1. *Schuldner/in:* **Meyer- Hugi Caroline**, von Grundelwald, geboren 17.12.1971, Stockern 1, 3298 **Oberwil b. Büren**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 06.05.2002 bis 26.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 06.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* Innert der Auflagefrist des Inventars, d.h. vom 06.05.2002 - 16.05.2002, können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betreffend die als Kompetenz- gut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten, Abtretungsbegehren, gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00012841)

1. *Schuldner/in:* **Abric Ina**, von Deutschland, geboren 16.02.1964, Postweg 8, 3296 **Arch**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 06.05.2002 bis 26.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 06.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* Innert der Auflagefrist des Inventars, d.h. vom 06.05.2002 - 16.05.2002, können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betreffend die als Kompetenz- gut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten, Abtretungsbegehren, gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00012971)

1. *Schuldner/in:* **Abric Jean Christophe**, von Frankreich, geboren 26.11.1964, Postweg 8, 3296 **Arch**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 06.05.2002 bis 26.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 06.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* Innert der Auflagefrist des Inventars, d.h. vom 06.05.2002 - 16.05.2002, können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betreffend die als Kompetenz- gut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten, Abtretungsbegehren, gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00012973)

1. *Schuldner/in:* **Schwarz Christian**, von Trubschachen, geboren 06.11.1960, Industriering 51, 3250 **Lyss**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 06.05.2002 bis 26.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 06.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* Innert der Auflagefrist des Inventars, d.h. vom 06.05.2002 - 16.05.2002, können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betreffend die als Kompetenz- gut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten, Abtretungsbegehren, gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00012977)

1. *Schuldner/in:* **Rieger Daniel**, von Lauperswil, geboren 20.05.1974, Reuchenettestrasse 55, 2502 **Biel/Bienne**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 06.05.2002 bis 26.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 06.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* Innert der Auflagefrist des Inventars, d.h. vom 06.05.2002 - 26.05.2002, können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betreffend die als Kompetenz- gut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten, Abtretungsbegehren, gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen.

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00012985)

1. *Schuldner/in:* **Zwahlen Christoph**, von Rüschegg, geboren 06.06.1962, Grenchenstrasse 13a, 3296 **Arch**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 06.05.2002 bis 26.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 06.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* Innert der Auflagefrist des Inventars, d.h. vom 06.05.2002 - 26.05.2002, können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, den Entscheid betreffend die als Kompetenz- gut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KOV) anfechten, Abtretungsbegehren, gem. Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen

   Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland Dienststelle Büren
   3294 Büren

(00012987)

1. *Schuldner/in:* **Inniger (-Michlig) Marianne**, Privatière, von Adelboden, geboren 13.01.1930, Thunstrasse 60, 3700 **Spiez**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 06.05.2002 bis 26.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 06.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* Lastenverzeichnisse: Spiez-GBB Nrn. 2229 und 2145
   Sion-GBB Nr. 30770
   Sierre-GBB Nr. 6206
   Die Akten können beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Niedersimmental, Amtshaus, 3752 Wimmis sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.

   Konkursamt Berner Oberland, Dst. Niedersimmental
   3752 Wimmis BE

(00455622)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Mujanovic Esad**, Bauarbeiter, Staatsbürgerschaft: Bosnien Herzegowina, geboren 28.02.1958, Bachtallen, 3775 **Lenk**
2. *Datum des Schlusses:* 24.04.2002

   Konkursamt Berner Oberland, Dst. Obersimmental
   3771 Blankenburg

(00448384)

1. *Schuldner/in:* **Müller Philippe Jérome Benjamin**, Monteur, von Walenstadt, geboren 19.08.1967, Bahnhofstrasse 24, 3432 **Goldbach**
2. *Datum des Schlusses:* 26.04.2002

   Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dst. Burgdorf
   3400 Burgdorf

(00457092)

BL

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Eagle Transfer GmbH**, Sägestrasse 7, 4104 **Oberwil BL**
2. *Konkurseröffnung:* 13.11.2001
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Internationale Transporte, Spedition usw.

   Konkursamt Binningen
   4102 Binningen

(00448392)

1. *Schuldnerin:* **Pollex Technology AG**, Hauptstrasse 34, 4102 **Binningen**
2. *Konkurseröffnung:* 22.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Handel mit Sicherheitssystemen usw.

   Konkursamt Binningen
   4102 Binningen

(00448396)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Marino Salvatore**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 25.01.1967, Baselstrasse 15, 4202 **Duggingen**
2. *Konkurseröffnung:* 15.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 23.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma LIAF Marino Salvatore, Industriezone Ried, 4222 Zwingen

   Konkursamt Laufen
   4242 Laufen

(00448372)

1. *Schuldnerin:* **Laspe AG**, Ameisenholzstrasse 1, 4142 **Münchenstein**
2. *Konkurseröffnung:* 05.06.2001
3. *Konkurseinstellung:* 24.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 14.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 2'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Arlesheim
   4144 Arlesheim BL

(00452804)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Wohngenossenschaft "im Link"**, Baumgartenweg 23, 4142 **Münchenstein**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern vom 3. bis 29. Mai 2002 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars innert 10 Tagen (seit Beginn der Auflagefrist) bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal, 4410 Liestal anzubringen.

   Konkursamt Arlesheim
   4144 Arlesheim BL

(00452802)

FR

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Prélaz Georges**, de Rue, né(e) le 16.04.1941, route des Trois Sapins 17, 1680 **Romont**
2. *Déclaration de faillite:* 09.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00452744)

1. *Débitrice:* **Centre multisport de Romont Sàrl**, route de Massonnens 3, 1680 **Romont**
2. *Déclaration de faillite:* 16.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002
5. *Remarques:* But: Exploitation du centre sportif de la Route de Massonnens, à Romont, soit restaurant, tennis, badmington, squash, salle de conférence et dortoirs, ainsi que toutes activités se rapportant directement ou indirectement.

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00452746)

1. *Débitrice:* **Glin SA en liquidation**, 1700 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 25.02.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002
5. *Remarques:* But: Achat et vente de marchandises en tous genres; la société peut effectuer, elle-même ou par l'intermédiaire de tiers, toutes opérations en rapport direct ou indirect avec son but; acquérir, gérer et vendre des biens immobiliers et s'intéresser par voie d'apport, de fusion, de souscription, de participation à toute société ou entreprises existantes ou à créer en Suisse et à l'étranger.

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00452748)

1. *Débiteur/débitrice:* **Volery Daniel**, chauffeur, de Aumont, né(e) le 21.08.1970, Cité-Bellevue 13, 1700 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 08.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00452770)

1. *Débiteur/débitrice:* **Gendre Hubert**, mécanicien, de Neyruz, né(e) le 21.10.1952, route du Puits 9, 1740 **Neyruz**
2. *Déclaration de faillite:* 09.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00452772)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débitrice:* **Stamford SA**, rue St-Pierre 18, 1700 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 20.03.2002
3. *Suspension de faillite:* 18.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 13.05.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
   *Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. *Remarques:* But: Développement et utilisation de produits pharmaceutiques et oecologiques, transfert international de "Know-How", fabrication, achat et vente de produits et installations de nature chimique, pharmaceutique, biologique et agrotechnique.

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00452752)

1. *Débitrice:* **W.-W. Trade Group Europe Word-Wide Trade (Suisse) SA en liquidation**, c/o Fiduconsult SA, Bd. des Pérolles 55, 1705 **Fribourg**
2. *Déclaration de faillite:* 04.03.2002
3. *Suspension de faillite:* 15.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 13.05.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
   *Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. *Remarques:* But: Commerce général et spécialisé de services et produits en tous genres, tant au plan national qu'international, services, concepts et produits aéronautiques en tous genres, aussi bien généraux que spécialicés et ce, tant au plan national qu'international y compris dans les domaines de l'ingénierie, de la planification, de la production et de la distribution.

   Office cantonal des faillites Fribourg
   1701 Fribourg

(00452758)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Vögeli Edvanda Maria**, Fabrikangestellte, von Grafenried BE, geboren 04.04.1968, Albligenstrasse 43, 3182 **Überstorf**
2. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks in Tafers anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
   Das Inventar, Kompetenzstücke (Art. 32 KOV) inbegriffen, liegt ebenfalls auf.

   Konkursamt Freiburg
   1701 Freiburg

(00452716)

1. *Schuldner/in:* **Schönbächler-Tanner Brigitte**, von Einsiedeln, geboren 19.02.1959, Ameismühleweg 6, 1712 **Tafers**
2. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks in Tafers anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Das Inventar, Kompetenzstücke (Art. 32 KOV) und Eigentumsansprüche (Art. 260 SchKG, 47/49 KOV) inbegriffen, liegt ebenfalls auf.

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(00452720)

---

1. *Schuldner/in:* **Schmutz Willy Andreas**, Heizungsmonteur, von Überstorf, geboren 25.12.1972, Albligenstrasse 43, 3182 **Überstorf**
2. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks in Tafers anhängig zu machen, ansonsten der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Das Inventar, Kompetenzstücke (Art. 32 KOV) inbegriffen, liegt ebenfalls auf.

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(00452722)

---

1. *Débitrice:* **André Mauron & Fils SA**, 1679 **Villaraboud**
2. *Remarques:* But: Tous travaux de menuiserie, ébénisterie, agencement, charpente, construction, rénovation, achat et vente d'immeubles.
Modification de l'état de collocation ensuite d'admission de créances en 1re et 3e classe.
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Glâne à Romont: 20 jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00452766)

---

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Vacanti Louis**, architecte, nationalité: États-Unis, né(e) le 12.03.1934, route de Beaumont 9, 1700 **Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 10.04.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00452728)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Schmutz Sébastien**, employé, de Guin, né(e) le 28.03.1970, Tilleul 13, 1700 **Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 10.04.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00452730)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Rochat Laurent, succession répudiée**, de L'Abbaye VD, né(e) le 04.10.1968, 1666 **Grandvillard**
2. *Date de la clôture:* 15.04.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00452732)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Groux André Charles, succession répudiée**, de Novalles et Giez, né(e) le 14.08.1922, 1636 **Broc**
2. *Date de la clôture:* 16.04.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00452734)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Berset Edmond, succession répudiée**, de Villarsiviriaux et La Côte-aux-Fées, né(e) le 02.11.1925, rue de l'Hôpital 2, 1700 **Fribourg**
2. *Date de la clôture:* 10.04.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00452738)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Iturralde Ponce Beat Paul, né Häni, succession répudiée**, de Arch BE, né(e) le 16.10.1950, 1638 **Morlon**
2. *Date de la clôture:* 16.04.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00452740)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Sudan Yves Georges Nestor, succession répudiée**, de Broc, né(e) le 17.10.1924, qv. dom. rue de Vevey 113, 1630 **Bulle**
2. *Date de la clôture:* 17.04.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00452760)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Pérusset Jacques**, cuisinier, de Genève, né(e) le 09.03.1943, 1746 **Prez-vers-Noréaz**
2. *Date de la clôture:* 18.04.2002

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00452764)

---

## Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Débiteur/débitrice:* **Thorin Richard Robert Jean-Claude, succession répudiée**, rue Baulacre 28, 1202 **Genève**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1700 Fribourg, 20.06.2002
3. *Heure/local:* 11.00 Heure, Salle des ventes sise à l'avenue de Beauregard 13 (6e étage)
4. *Objets des enchères:* Immeuble: commune de Grandvillard
Reg. fonc. Art. 1562, plan 2 "Village" no ass. 61
- Habitation, cave et place de 214 m2
Reg. fonc. Art. 1563, plan 2 "Village" - Jardin de 63 m2
Reg. fonc. Art. 1564, plan 2 "Village" - Jardin de 54 m2
Reg. fonc. Art. 762, plan 2 "Village" - Jardin de 191 m2
Surface totale de 522 m2
Estimation de l'office: CHF 300'000.-
Servitudes, charges foncières et mentions: se référer aux extraits RF.
Les immeubles sont adjugés en un seul bloc, à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.
5. *Remarques:* Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 22 mai 2002.
Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés d'un acte récent du registre du commerce.
L'office attire l'attention des enchérisseurs sur les dispositions de la loi fédérale du 30.04.1997 sur l'acquisition d'immeubles pour des personnes à l'étranger.
Visite de l'immeuble: vendredi, 31 mai 2002, à 16.00 heures.
Renseignements: 026 305 39 99 (secteur II). E-mail: GirardW@fr.ch - Site internet: www.fr.ch/opf

Office cantonal des faillites Fribourg
1701 Fribourg

(00455140)

---

1. *Schuldnerin:* **Bautema Bau GmbH**, 3213 **Liebistorf**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 1700 Fribourg, 20.06.2002.
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Steigerungssaal des Kantonalen Konkursamtes, Avenue Beauregard 13, 6. Stock
4. *Steigerungsobjekte:* Liegenschaft: Art. Nr. 81 der GB Gemeinde Liebistorf
Örtliche Bezeichnung "Grauseinschlag", 3'273 m2 Baulandparzelle
Konkursamtliche Schatzung: CHF 137'000.-
Der Zuschlag erfolgt zu jedem Preis an den Letzt- und Meistbietenden.
5. *Bemerkungen:* Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten, ab Montag, den 13. Mai 2002.
Die Steigerer müssen einen aktuellen Auszug aus dem Zivilstandsregister und Handelsgesellschaften haben einen aktuellen Handelsregisterauszug vorzulegen.
Die Steigerungsteilnehmer werden ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) aufmerksam gemacht.
Auskunft erteilt: 026 305 39 89 (Sektor III). E-mail: PorchetP@fr.ch. Internet: www.fr.ch/opf.

Konkursamt Freiburg
1701 Freiburg

(00455166)

---

GL

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Glacom AG in Liquidation**, Gemeindehausplatz 3, 8750 **Glarus**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert 10 Tagen ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00450690)

---

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldnerin:* **Tramaton GmbH**, Spinnereistrasse 21, 8753 **Mollis**
2. *Bemerkungen:* Neuauflage des Kollokationsplanes
Infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in der privilegierten 1. Klasse liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung erneut zur Einsicht auf.
Anfechtungsfrist des Nachtrages: bis 27. Mai 2002.

Konkursamt des Kantons Glarus
8750 Glarus

(00455518)

---

GR

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **R & V Technology & Trade AG**, Bahnhofstrasse 8, 7000 **Chur**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(00450832)

---

1. *Schuldner/in:* **Marti-Tobler Fritz**, von Rüeggisberg, geboren 22.04.1958, Geflügelfarm, 7157 **Siat**
2. *Konkurseröffnung:* 26.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Der Konkurs wird im summarischen Verfahren gemäss Art. 231 durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt Surselva
7130 Ilanz

(00455400)

---

1. *Schuldnerin:* **Albin Bau AG Obersaxen**, Kantonsstrasse, 7133 **Obersaxen Affeier**
2. *Konkurseröffnung:* 22.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Der Konkurs wird im summarischen Verfahren gemäss Art. 231 durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt Surselva
7130 Ilanz

(00455614)

---

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Papeterie Annakatharina Diouani-Gredinger**, Via Nova 71, 7013 **Domat/Ems**
2. *Datum des Schlusses:* 26.04.2002

Konkursamt Bezirk Imboden
7013 Domat/Ems

(00455620)

---

## Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldnerin:* **Araschgen Immobilien AG**, 7074 **Malix**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 7000 Chur, 21.06.2002.
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Grossratsgebäude, Schulungsraum, Masanserstrasse 3
4. *Steigerungsobjekte:* Im Grundbuch Chur
Grundstück Nr. 2586, 12'336 m2, Wiese, Wald und Weg, konkursamtliche Schätzung CHF 700'000.-
Grundstück Nr. 2589, 1'515 m2, Wiese und Wald, konkursamtliche Schätzung CHF 100'000.-
Grundstück Nr. 6609, 1'132 m2, Wiese, konkursamtliche Schätzung CHF 70'000.-
Grundstück Nr. 6610, 1'292 m2, Wiese, konkursamtliche Schätzung CHF 80'000.-
Grundstück Nr. 6611, 752 m2, Wiese, konkursamtliche Schätzung CHF 130'000.-
Grundstück Nr. 7016, 1'498 m2, Wald, Wiese und Weg, konkursamtliche Schätzung CHF 155'000.-
Araschgen, 7000 Chur
5. *Bemerkungen:* Besichtigung: ab 17.05.2002, nach telefonischer Vereinbarung (081 254 49 51)
Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen vom 17. Mai 2002 an während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme auf.
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der jeweiligen Kaufsumme, CHF 20'000.- in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Order des Konkursamtes Bezirk Plessur, Chur, ausgestellten Check zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland und die Verordnungen dazu aufmerksam gemacht.
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Konkursamt des Bezirkes Plessur
7001 Chur

(00457074)

---

LU

## Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Kukavica Ramiz**, Staatsbürgerschaft: Bosnien Herzegowina, geboren 09.10.1974, früher Sedelstrasse 22, 6020 **Emmenbrücke**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 08.04.2002
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. *Bemerkungen:* zur Zeit Fluhmühlestrasse 6, 6015 Reussbühl, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Café Bar Phönix Kukavica Ramiz, Fluhmühlestrasse 4, 6015 Reussbühl
Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Hochdorf anzumelden.

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00450732)

---

1. *Schuldner/in:* **Moll Josef**, von Niederbuchsiten SO, geboren 22.04.1936, Lehnstrasse 3, 6023 **Rothenburg**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 12.04.2002
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00450738)

---

1. *Schuldnerin:* **Huwyler & Co. Bedachungen**, Bellevuestrasse 16, 6280 **Hochdorf**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 15.04.2002
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. *Bemerkungen:* Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Hochdorf anzumelden.

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00450742)

---

1. *Schuldner/in:* **Huwyler Ronald**, Dachdecker, von Hochdorf, geboren 22.01.1958, Friedeck, 6283 **Baldegg**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 23.04.2002
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. *Bemerkungen:* Komplementär der im Handelsregister eingetragenen, konkursiten Huwyler & Co. Bedachungen, Bellevuestrasse 16, 6280 Hochdorf
Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Hochdorf anzumelden.

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00450744)

---

1. *Schuldnerin:* **Blickwinkel AG**, Optikergeschäft, Burgerstrasse 1, 6000 **Luzern**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 15.04.2002
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455464)

---

1. *Schuldnerin:* **Hafner Transport AG**, Weinhalde, 6018 **Buttisholz**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 29.04.2002
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00457086)

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **De Vita Natale**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 31.01.1942, Dornacherstrasse 9, 6003 **Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 14.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 05.06.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma Tiger-Kart-Shop Natale De Vita, Erlenweg 8, 6010 Kriens
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455458)

---

1. *Schuldnerin:* **Public Golf Emmen AG**, Rüeggisingerstrasse 69, 6020 **Emmenbrücke**
2. *Konkurseröffnung:* 26.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Das Inventar liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls das Inventar als anerkannt betrachtet wird.
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Konkursitin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 13. Mai 2002 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erheben. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00457078)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Meier Martin, ausgeschlagene Erbschaft**, von Luzern und Reiden, geboren 19.02.1944, gestorben 09.08.2001, whft. gew. Neustadtstrasse 6, 6003 **Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 24.09.2001
3. *Konkurseinstellung:* 15.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455410)

---

1. *Schuldnerin:* **MC Vision AG in Liq.**, Haldenstrasse 57, 6006 **Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 14.01.2000
3. *Konkurseinstellung:* 24.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 1'500
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455414)

---

1. *Schuldnerin:* **ASP Systeme AG in Liq. (ehemals Aspeda AG)**, Unterlachenstrasse 12, 6005 **Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 19.08.1998
3. *Konkurseinstellung:* 24.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455416)

---

1. *Schuldnerin:* **Pilotec GmbH**, Obermatthalde 4, 6045 **Meggen**
2. *Konkurseröffnung:* 21.01.1998
3. *Konkurseinstellung:* 18.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 2'000.00
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(00455438)

---

1. *Schuldnerin:* **AG für Immobilien-Anlagen AIA**, Weinmarkt 17, 6000 **Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 22.05.2001
3. *Konkurseinstellung:* 24.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455446)

---

1. *Schuldner/in:* **Steiger Andreas, ausgeschlagene Erbschaft**, von Emmen und Büron LU, geboren 28.04.1971, gestorben 20.11.2001, whft. gew. Winkelriedstrasse 63, 6003 **Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 11.01.2002
3. *Konkurseinstellung:* 24.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455450)

---

1. *Schuldner/in:* **Isepponi Erika, ausgeschlagene Erbschaft**, von Poschiavo GR, geboren 23.06.1961, gestorben 08.05.2001, whft. gew. Birkenstrasse 9, 6003 **Luzern**
2. *Konkurseröffnung:* 29.01.2002
3. *Konkurseinstellung:* 24.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455454)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Cadalbert Walter**, Schaltanlagenmonteur, von Sevgein, geboren 11.03.1961, Eichenring 2, 6023 **Rothenburg**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im Schweiz. Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Innert gleicher Frist kann beim Konkursamt das Begehren um Abtretung der Rechte nach Art. 260 SchKG (Inventar Nr. 32), auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet, verlangt werden.

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00448358)

---

1. *Schuldner/in:* **Gerber-Simon Margrith, ausgeschlagene Erbschaft**, von Langnau im Emmental, geboren 08.12.1919, gestorben 12.07.2001, whft. gew. Kapuzinerweg 14, 6006 **Luzern**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455418)

---

1. *Schuldnerin:* **Copyma-Fremey Büroelectronic AG**, mit Sitz in Altbüron, Kirchweg 6, 6262 **Langnau b. Reiden**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im SHAB, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Willisau
6130 Willisau

(00455422)

---

1. *Schuldner/in:* **Zehnder-Berchtold Emilie gen. Hermine, ausgeschlagene Erbschaft**, von Einsiedeln, geboren 16.06.1919, gestorben 24.05.2001, whft. gew. Ulmenstrasse 28, 6003 **Luzern**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455424)

---

1. *Schuldner/in:* **Marzocchi Josef, ausgeschlagene Erbschaft**, von Luzern, geboren 31.01.1916, gestorben 30.12.2000, whft. gew. Steinhofstrasse 10, 6005 **Luzern**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455426)

---

1. *Schuldner/in:* **Zimmermann Armand, ausgeschlagene Erbschaft**, von Luzern und Wolhusen, geboren 02.08.1942, gestorben 26.04.2001, whft. gew. Obergütschrain 4, 6003 **Luzern**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455430)

---

1. *Schuldner/in:* **Achermann Wilhelm, ausgeschlagene Erbschaft**, von Reiden, geboren 09.04.1955, gestorben 08.10.2001, whft. gew. Niederwilerstrasse 15 , 6142 **Gettnau**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Willisau, Obertor, 6130 Willisau, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Willisau innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Amtsgerichtspräsidentin I von Willisau innert 10 Tagen, beides seit Bekanntgabe im SHAB, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Willisau
6130 Willisau

(00455432)

---

1. *Schuldner/in:* **Huldi-Hospenthal Elsa, ausgeschlagene Erbschaft**, von Romanshorn, geboren 30.03.1912, gestorben 03.02.2001, whft. gew. Steinhofstrasse 13, 6005 **Luzern**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455434)

---

1. *Schuldner/in:* **Bucher Rudolf**, von Gunzwil u. Marbach LU, geboren 23.03.1944, Murerhüsli 7, 6214 **Schenkon**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan, die Inventarverfügung, die Lastenverzeichnisse der nachfolgend aufgeführten Liegenschaften sowie die übrigen Konkursakten liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.
Grundstück 679, GB Schenkon, Plan 21, 3 a 00 m2, Tannberg, Murerhüsli 7, Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 320, vers. CHF 345'000.-, Katasterschatzung CHF 436'800.-
Grundstück Nr. 8020, GB Schenkon, Plan 21, Tannberg, Murerhüsli 7, 1/13 Miteigentum an Grundstück Nr. 667, Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 7, Katasterschatzung CHF 25'900.-
Grundstück Nr. 8033, GB Schenkon, Plan 21, Tannberg, Murerhüsli 7, 1/13 Miteigentum an Grundstück Nr. 667, Benützungsrecht an Autoeinstellplatz Nr. 12, Katasterschatzung CHF 25'900.-
Grundstück Nr. 896, GB Beinwil am See, Kat. Plan 17, Parzelle Nr. 1501, 7.18 a Gebäudeplatz und Baumgarten, Unterdorf, Wohnhaus Nr. 604, Garage und Einstellraum Nr. 374, Gesamteigentümer (einfache Gesellschaft B+K).
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und die Lastenverzeichnisse sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen die Inventarverfügung innert 10 Tagen bei der Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee, 6210 Sursee, beides seit Bekanntgabe im SHAB gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan, die Lastenverzeichnisse und die Inventarverfügung als anerkannt betrachtet werden.
Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00457082)

---

1. *Schuldner/in:* **Koller-Doppmann Lucia**, von Malters, geboren 24.12.1965, Eichenstrasse 9, 6222 **Gunzwil**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan, das Inventar, das Lastenverzeichnis der nachfolgend aufgeführten Liegenschaft sowie die übrigen Konkursakten liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.
- Parzelle Nr. 5301, Nord, Gähwil, ca. 32.00 a Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Parkplatz, Wiese und Strasse, Wohnhaus mit Restaurant "Sternen" Nr. 1982, Scheune mit Zimmern Nr. 1983, Miteigentümer zu je 1/2 Koller Philippe und Koller-Doppmann Lucia.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee, 5210 Sursee, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00457088)

---

1. *Schuldnerin:* **Bau- und Verwaltungs AG**, Chr. Schnyderstrasse 46, 6210 **Sursee**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis der nachfolgend aufgeführten Liegenschaft sowie die übrigen Konkursakten liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.
- Grundstück Nr. 756, GB Knutwil, Im Feld, 9 a 25 m2, Strasse, Katasterschatzung: keine.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt betrachtet werden.
Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00457096)

---

1. *Schuldner/in:* **Koller Philippe**, geboren 12.11.1964, Postfach 235, 6019 **Sigigen**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan, das Inventar, das Lastenverzeichnis der nachfolgend aufgeführten Liegenschaft sowie die übrigen Konkursakten liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.
- Parzelle Nr. 5301, Nord, Gähwil, ca. 32.00 a Gebäudegrundfläche, Hofraum Garten, Parkplatz, Wiese und Strasse, Wohnhaus mit Restaurant "Sternen" Nr. 1982, Scheune mit Zimmern Nr. 1983, Miteigentümer zu je 1/2 Koller Philippe und Koller-Doppmann Lucia.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen das Inventar innert 10 Tagen bei der Amtsgerichtspräsidentin II von Sursee, 6210 Sursee, beides seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00457102)

1. *Schuldnerin:* **Emil Scherer & Partner Consulting AG**, Bahnhofstrasse 18, 6210 **Sursee**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan sowie die übrigen Konkursakten liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Sursee, Mühlefeld 16, 6018 Buttisholz, zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Bei einer allfälligen Akteneinsichtnahme ist eine telefonische Voranmeldung notwendig.

Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz

(00457106)

---

1. *Schuldnerin:* **Colonial Ciné Gastronomie GmbH**, Gerliswilstrasse 71, 6020 **Emmenbrücke**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan liegt den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Hochdorf innert 20 Tagen seit Bekanntgabe im Schweiz. Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.
Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 13. Mai 2002 schriftlich (eingeschrieben) dagegen opponiert, verzichtet die Konkursverwaltung namens der Konkursmasse auf die Geltendmachung der Inventarpositionen Nr. 08 (Kontokorrentguthaben), 14 bis 16 (Verantwortlichkeitsansprüche). Innert gleicher Frist kann beim Konkursamt das Begehren um Abtretung der Rechte nach Art. 260 SchKG, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung verzichtet, verlangt werden. Die vorhandenen Unterlagen liegen den Gläubigern nach Voranmeldung beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Konkursamt des Amtes Hochdorf
6020 Emmenbrücke LU

(00457130)

---

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Koch Franz**, kaufmännischer Angestellter, von Littau, geboren 13.11.1949, Obergrundstrasse 88, 6005 **Luzern**
2. *Datum des Schlusses:* 24.04.2002

Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern

(00455440)

---

## Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldnerin:* **Quadro AG für Immobilien**, 6043 **Adligenswil**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6010 Kriens, 12.06.2002.
3. *Zeit/Lokal:* 14.15 Uhr, Zimmer Nr. 302, 3. Stock, Verkehrs- u. Tiefbauamt, Arsenalstrasse 43
4. *Steigerungsobjekte:* Grundstück Nr. 412, Grundbuch Adligenswil, Plan 22/25, Buggenacher 2 ha 03 a 09 m2, Wiese, Wald, Gewässer, Strasse davon 8'393 m2 überbaubar, erschlossen
Katasterschatzung: CHF 1'065'600.-
Konkursamtliche Schatzung: CHF 2'600'000.-
5. *Bemerkungen:* Anzahlung unmittelbar vor dem Zuschlag CHF 500'000.- in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank an die Order Konkursamt Luzern-Land ausgestellten Bankcheck. Davon werden CHF 10'000.- für die Kosten der Eigentumsübertragung und erforderlichen Löschungen und Änderungen im Grundbuch verwendet.
Der Zuschlag erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schatzung.
Das nachgeführte Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 21. Mai bis 31. Mai 2002 beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, die dazugehörende Verordnung vom 1. Oktober 1984 und die seit dem 1. Oktober 1997 gültige Fassung aufmerksam gemacht.

Konkursamt Luzern-Land
6011 Kriens LU

(00457090)

---

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldnerin:* **Stockmatt AG**, Stockmattstrasse 56, 5401 **Baden**
2. *Bemerkungen:* Löschung von Grundpfandtiteln gemäss Artikel 69 VZG / Artikel 74 KOV
Über die Stockmatt AG, mit Sitz in Baden, vormals Immobilien Dahinden AG, mit Sitz in Luzern, Murbacherstrasse 19, 6003 Luzern, wurde am 2. März 2002 Grundstück Nr. 1880, Grundbuch Entlebuch, öffentlich versteigert. Die Grundpfandverschreibung mit Inhaber-Obligation über CHF 50'000.-, angegangen am 15. September 1998, im 3. Rang, haftend auf dem Grundstück Nr. 1880, Grundbuch Entlebuch, ist nicht eingereicht worden.
Dieses Pfandrecht wird im Grundbuch gestützt auf Artikel 69 VZG / Artikel 74 KOV gelöscht. Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Veräusserung oder Verpfändung dieses Pfandtitels als Betrug strafbar wäre.

Konkursamt Entlebuch
6173 Flühli

(00457104)

---

NE

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Monnin Simone Hélène, succession insolvable**, de Sonvilier BE, né(e) le 23.08.1921, décédé(e) le 18.10.2001, q.v. rue du Collège 9, 2300 **La Chaux-de-Fonds**
2. *Déclaration de faillite:* 05.02.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00452812)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bühler Philippe André**, décolleteur, de Werthenstein LU, né(e) le 18.02.1958, rue du Montilier 21, 2325 **Lignières**
2. *Déclaration de faillite:* 11.03.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00452814)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Silva de Sousa Lilia Maria**, employée de commerce, nationalité: Portugal, né(e) le 20.10.1974, rue de la Chapelle 23 A, 2035 **Corcelles**
2. *Déclaration de faillite:* 29.01.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00452816)

---

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Vuagneux Marguerite Paulette, succession répudiée**, de Le Locle NE, né(e) le 30.10.1912, décédé(e) le 02.01.2002, qv. dom. Home Le Flon, 1610 **Oron-la-Ville**
2. *Déclaration de faillite:* 26.03.2002
3. *Suspension de faillite:* 19.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 13.05.2002
5. *Avance de frais:* CHF 5'000
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. *Remarques:* Sous tutelle de M. Robert Singer, Hôtel-de-Ville, 2400 Le Locle.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00455476)

---

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Munari Jacques, succession insolvable**, de Le Landeron NE, né(e) le 07.06.1944, décédé(e) le 02.09.1998, qv. dom. Les Sassels, 2525 **Le Landeron**
2. *Date de la clôture:* 23.04.2002

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00455472)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Bringolf Natacha**, esthéticienne, de Hallau, né(e) le 14.01.1969, rue du Parc 1, 2300 **La Chaux-de-Fonds**
2. *Date de la clôture:* 26.03.2002
3. *Remarques:* titulaire de la raison individuelle Nutriline, Natacha Bringolf, conseils en nutrition cellulaire.

Office des faillites
2053 Cernier NE

(00455492)

---

NW

## Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **AOS Advanced Orbital Services AG**, Schulhausstrasse 4, 6052 **Hergiswil**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 14.02.2002
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00457122)

---

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Wüstefeld Thomas, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Kriens LU, geboren 21.01.1967, gestorben 19.02.2002, whft. gew. Sonnmattstrasse 10, 6052 **Hergiswil**
2. *Konkurseröffnung:* 22.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 02.06.2002

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00455480)

---

1. *Schuldnerin:* **Foto Video Lehner & Co.**, Buochserstrasse 4, 6370 **Stans**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 02.06.2002

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00455486)

---

1. *Schuldner/in:* **Achermann Walter**, von Luzern und Emmetten, geboren 12.05.1953, Wichlen, 6372 **Ennetmoos**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 02.06.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "Achermann Architekturen und Bauplanung"

Konkursamt Nidwalden
6370 Stans

(00455488)

---

SG

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Disque d'or AG**, Alte Jonastrasse 50, 8640 **Rapperswil**
2. *Konkurseröffnung:* 21.01.1998
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 04.06.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kaltbrunn
8722 Kaltbrunn

(00448378)

---

1. *Schuldner/in:* **Sauthier-Wey Myna**, von Charrat, Martigny, Martigny-Combe, Trient (VS) , geboren 29.08.1917, gestorben 09.04.2002, whft. gew. Konstanzerstrasse 10, 9512 **Rossrüti**
2. *Konkurseröffnung:* 04.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
9242 Oberuzwil

(00455236)

---

1. *Schuldnerin:* **Bürgi Heizungen GmbH**, Unterrindal 41, 9234 **Rindal**
2. *Konkurseröffnung:* 05.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
9242 Oberuzwil

(00455292)

---

1. *Schuldner/in:* **Kropf Max, Verlassenschaft**, von Zürich, geboren 06.10.1940, gestorben 20.09.2001, whft. gew. Wiesentalstrasse 1, 9242 **Oberuzwil**
2. *Konkurseröffnung:* 12.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* ehemals Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma "Rest. Ochsen M. Kropf", Wiesentalstrasse 1, 9242 Oberuzwil.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
9242 Oberuzwil

(00455312)

---

1. *Schuldner/in:* **Keller Theodor**, von Bonaduz, geboren 25.10.1955, Spycher 4, 8735 **St. Gallenkappel**
2. *Konkurseröffnung:* 15.11.2001
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 04.06.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kaltbrunn
8722 Kaltbrunn

(00455344)

---

1. *Schuldner/in:* **Baumann Franz**, Kaufmann, von Hirzel ZH, geboren 26.04.1930, Aeueli 842, 9536 **Schwarzenbach**
2. *Konkurseröffnung:* 28.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "B.A.M., Franz Baumann", Abpackbetrieb, Seestr. 545, 8706 Meilen
Der Schuldner ist Eigentümer des nachbeschriebenen Grundstückes:
Grundbuch Jonschwil SG: Grundstück Nr. 871, Aeueli, 9536 Schwarzenbach

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
9242 Oberuzwil

(00455572)

---

1. *Schuldner/in:* **Riesen Thomas**, CNC-Fräser, von Oberbalm BE, geboren 02.02.1969, Kugelgasse 9, 9444 **Diepoldsau**
2. *Konkurseröffnung:* 10.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 04.06.2002
5. *Bemerkungen:* vorher wohnhaft: Hauptstrasse, 9436 Balgach.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00457136)

---

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Kreis Oskar, Verlassenschaft**, von Zihlschlacht-Sittendorf TG, geboren 29.07.1922, gestorben 25.02.2002, whft. gew. Steinacherstrasse 10, 9327 **Tübach**
2. *Konkurseröffnung:* 08.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 25.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00455232)

---

1. *Schuldner/in:* **Zumbrunnen Gottfried, Verlassenschaft**, von Zweisimmen BE, geboren 31.10.1946, gestorben 21.03.2002, whft. gew. Burgauerstr. 59, 9230 **Flawil**
2. *Konkurseröffnung:* 18.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 29.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Sofern das Konkursverfahren rechtskräftig eingestellt wird, können in Anwendung von Art. 230a Abs. 1 SchKG die Erben, Gläubiger oder Dritte bis am 27. Mai 2002 die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, wenn sie sich bereit erklären die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Nach unbenütztem Ablauf der angesetzten Fristen verwertet das Konkursamt die vorhandenen Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
9242 Oberuzwil

(00455576)

1. *Schuldner/in:* **Del Genio Antonio Pietro**, Maschinenführer, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 19.08.1966, Winkelweg 8, 9470 **Buchs**
2. *Konkurseröffnung:* 22.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 29.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00455606)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Schaffhauser Pascal**, Maurer, von Gossau SG, geboren 29.05.1971, Oberbotsbergstr. 25, 9230 **Flawil**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Bahnhofstrasse 2, 9471 Buchs, nach telefonischer Vereinbarung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung von Kollokationsplan sind bis am 27. Mai 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 16. Mai 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00455582)

1. *Schuldnerin:* **Bau & Element AG BEAG**, Buchwaldstrasse 8, 9008 **St. Gallen**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan, das Konkursinventar und die Lastenverzeichnisse liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind bis am 27. Mai 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 16. Mai 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan, Inventar und Lastenverzeichnisse als anerkannt.
- Grundstück Nr. 1832, Grundbuch St. Margrethen SG, Hofraum, Weg, Parkstrasse, 9340 St. Margrethen
- Grundstück Nr. 859, Grundbuch Au SG, Wiese, Weg, Hauptstrasse, 9424 Au

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00455744)

1. *Schuldner/in:* **Winzeler Thomas Paul**, Fotograf, von Zürich und Barzheim SH, Janahof 13, 8722 **Kaltbrunn**
2. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma "Foto Winzeler", Albisstr. 7, 8134 Adliswil
Der Kollokationsplan und das Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern bei der Konkursamt-Zweigstelle, Uznacherstr. 2, 8722 Kaltbrunn, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 27. Mai 2002 beim Bezirksgericht See in Uznach anhängig zu machen; Beschwerden gegen das Inventar sind bis am 16. Mai 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Kaltbrunn
8722 Kaltbrunn

(00457116)

1. *Schuldner/in:* **Giger Walter**, Käser, von Krummenau-Nesslau SG, geboren 01.03.1947, Schachenstrasse 16a, 9430 **St. Margrethen**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Konkursinventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Kantons St. Gallen, Moosbruggstrasse 11, 9001 St. Gallen, nach telefonischer Voranmeldung zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis am 27. Mai 2002 beim zuständigen Bezirksgericht anhängig zu machen; Beschwerden sind bis am 16. Mai 2002 beim Kantonsgericht St. Gallen, Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs, Klosterhof 1, 9001 St. Gallen, einzureichen. Andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00457124)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Baldinger-Zipkova Peter**, kaufm. Angestellter, von Rekingen AG, geboren 27.11.1941, Rheinweg 9a, 9469 **Haag**
2. *Datum des Schlusses:* 24.04.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00448388)

1. *Schuldnerin:* **Hasler Infocomp GmbH**, Zürcher Strasse 6, 9500 **Wil**
2. *Datum des Schlusses:* 24.04.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil
9242 Oberuzwil

(00455272)

1. *Schuldner/in:* **Hess Theodor**, Elektromonteur, von Dürrenroth, geboren 23.07.1958, Churerstrasse 76, 9470 **Buchs**
2. *Datum des Schlusses:* 29.04.2002

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Buchs
9471 Buchs

(00455586)

1. *Schuldner/in:* **De Pablo Penas-Kälin Luis**, Chauffeur, Staatsbürgerschaft: Spanien, geboren 20.10.1953, Heiligkreuzstrasse 3, 9008 **St. Gallen**
2. *Datum des Schlusses:* 25.04.2002
3. *Bemerkungen:* Gesellschafter der im Handelsregister eingetragenen Kollektivgesellschaft De Pablo + Kälin, Milch- und Lebensmittelfachgeschäft, Alleestrasse 7, 8590 Romanshorn

Konkursamt des Kantons St. Gallen
9001 St. Gallen

(00455602)

SH

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Sbaglia-Bammert Maria, Nachlass**, von Luthern LU, gestorben 23.02.2002, whft. gew. Buchthalerstrasse 149, 8203 **Schaffhausen**
2. *Konkurseröffnung:* 08.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00452790)

1. *Schuldnerin:* **LT Music AG**, Rundbuckstrasse 6, 8212 **Neuhausen am Rheinfall**
2. *Konkurseröffnung:* 01.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Vormals: SSC Selected Sound Carrier AG, Letterstrasse 7, 6343 Rotkreuz

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00452792)

1. *Schuldner/in:* **Schudel René, Nachlass**, von Beggingen SH, gestorben 06.03.2002, whft. gew. Buchweg 11, 8212 **Neuhausen am Rheinfall**
2. *Konkurseröffnung:* 19.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00452794)

1. *Schuldnerin:* **Impulsystem AG in Liquidation, z.Zt. ohne Domizil**
2. *Konkurseröffnung:* 07.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* vormals: Rundbuckstrasse 6, 8212 Neuhausen am Rheinfall

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00452796)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Spirig Maria Rosa, Nachlass**, Steingutstrasse 19, 8200 **Schaffhausen**
2. *Datum des Schlusses:* 25.04.2002

Konkursamt Schaffhausen
8201 Schaffhausen

(00457084)

SO

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Grolimund Daniel, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Matzendorf, geboren 04.08.1962, whft. gew. Stuckkarrenweg 8, 4710 **Balsthal**
2. *Konkurseröffnung:* 08.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 8. April 2002 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00450734)

1. *Schuldner/in:* **Kalmaz-Cömert Sevim, Beldo Mode**, Falkensteinerstrasse 2, 4710 **Balsthal**
2. *Konkurseröffnung:* 08.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* privat wohnhaft an der Sagmattstrasse 14, 4710 Balsthal.
Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 8. April 2002 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00450736)

1. *Schuldner/in:* **Kehrli Emilie, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Gadmen, geboren 17.10.1923, whft. gew. Im Egge 11, 4624 **Härkingen**
2. *Konkurseröffnung:* 25.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 25. Februar 2002 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00450740)

1. *Schuldnerin:* **ST Communication AG**, Langfeldstrasse 24, 4528 **Zuchwil**
2. *Konkurseröffnung:* 06.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 6. März 2002 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen.
Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 3. Juni 2002 nicht Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf bestmöglichst zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufsangebote zu machen, Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Allfällige Eigentumsansprachen sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Konkursamt Solothurn
4501 Solothurn

(00452810)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Torco AG**, Untermüli 9, Postfach 2248, 6302 **Zug**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 19.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 8'000.00

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

6. *Bemerkungen:* Pfandgläubiger können für den Fall, dass kein Vorschuss geleistet wird, innert 20 Tagen, ab dieser Publikation gerechnet, die Verwertung der Pfänder durch das Konkursamt verlangen (Art. 230a, Abs. 2 SchKG).
Wird weder der Vorschuss geleistet noch die Verwertung der Pfänder verlangt, werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne persönliche Schuldpflicht, auf den Kanton Solothurn übertragen (Art. 230a Abs. 3 SchKG). Lehnt das Finanzdepartement des Kantons Solothurn die Übertragung ab, verwertet das Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00450730)

1. *Schuldner/in:* **Fluri Ernst Albert, ausgeschlagene Verlassenschaft**, whft. gew. Solothurnerstrasse 21, 4710 **Balsthal**
2. *Konkurseröffnung:* 08.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 22.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

6. *Bemerkungen:* Erben, Gläubiger, Dritte, die ein Interesse geltend machen, können für den Fall, dass kein Vorschuss geleistet wird, innert einer Frist von 20 Tagen, ab dieser Publikation gerechnet, die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven verlangen, sofern sie die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten übernehmen (Art. 230a, Abs. 1 SchKG).
Die Pfandgläubiger können für den Fall, dass weder Vorschuss noch Abtretung verlangt wird, innert der gleichen Frist von 20 Tagen, ab dieser Publikation gerechnet, die Verwertung der Pfänder durch das Konkursamt verlangen.
Wird weder der Vorschuss geleistet noch die Abtretung bzw. die Verwertung verlangt, werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne persönliche Schuldpflicht, auf den Kanton Solothurn übertragen (Art. 230a Abs. 3 SchKG). Lehnt das Finanzdepartement des Kantons Solothurn diese Übertragung ab, verwertet das Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a Abs. 4 SchKG).

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00452800)

1. *Schuldnerin:* **Pewe GmbH**, Dorfstr. 19, 4612 **Wangen**
2. *Konkurseröffnung:* 19.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 18.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000

*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

6. *Bemerkungen:* Pfandgläubiger können für den Fall, dass kein Vorschuss geleistet wird, innert 20 Tagen, ab dieser Publikation gerechnet, die Verwertung der Pfänder durch das Konkursamt verlangen (Art. 230a, Abs. 2 SchKG).
Wird weder der Vorschuss geleistet noch die Verwertung der Pfänder verlangt, werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne persönliche Schuldpflicht, auf den Kanton Solothurn übertragen (Art. 230a Abs. 3 SchKG). Lehnt das Finanzdepartement des Kantons Solothurn die Übertragung ab, verwertet das Konkursamt die Aktiven ohne weitere Formalitäten (Art. 230a, Abs. 4 SchKG).

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00455512)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Hofmeier Stefan**, geboren 03.12.1973, Gugenstrasse 2, 4632 **Trimbach**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme und Anfechtung auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innerhalb 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen, Zivilabteilung, 4600 Olten, einzureichen, andernfalls gilt er als anerkannt.
Innert der Frist von 10 Tagen seit der Bekanntmachung an gerechnet sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs des Kantons Solothurn (Obergericht, 4500 Solothurn) und allfällige Abtretungsbegehren nach Art. 260 SchKG (Drittansprachen) beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen.

Konkursamt Olten
4603 Olten SO

(00452798)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Cena RSZ AG**, Gewerbestrasse 21, 4512 **Bellach**
2. *Datum des Schlusses:* 16.04.2002

   Konkursamt Solothurn
   4501 Solothurn

(00452806)

---

1. *Schuldnerin:* **Tennis- und Squash-Center Stadtallmend Bellach AG**, Allmendstrasse 2, 4512 **Bellach**
2. *Datum des Schlusses:* 16.04.2002

   Konkursamt Solothurn
   4501 Solothurn

(00452808)

---

1. *Schuldner/in:* **Errico Silvio**, Bäcker-Konditor, geboren 19.06.1949, Hauptstr. 47, 5012 **Schönenwerd**
2. *Datum des Schlusses:* 23.04.2002

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(00457316)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Wermuth Hansjörg, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Mittelgäustrasse 60, 4612 **Wangen**
2. *Bemerkungen:* Lastenverzeichnis
   Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 230a Abs. 1 SchKG liegt das Lastenverzeichnis betreffend des Grundstücks GB Wangen Nr. 315 den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
   Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, beim Richteramt Olten-Gösgen in 4600 Olten (Zivilabteilung) einzureichen, andernfalls das Lastenverzeichnis als anerkannt gilt.

   Konkursamt Olten
   4603 Olten SO

(00455540)

SZ

## Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **LUXRAM LICHT AG (LUXRAM LUMIERE SA) (LUXRAM LIGHTING LTD.)**, Calendariaweg 2A, 6405 **Immensee**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 22.04.2002
   *Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. *Bemerkungen:* Vormals Güterstrasse 1, 6410 Goldau.
   Dem Schuldner wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte des Schuldners besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordrt, sich umgehend beim Konkursamt Küssnacht, 6403 Küssnacht, zu melden.

   Konkursamt Küssnacht am Rigi
   6403 Küssnacht

(00455724)

TG

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Egger Paul, Nachlass**, Automechaniker, von Eggersriet SG, geboren 04.02.1955, gestorben 15.03.2002, whft. gew. Florastrasse 2, 8580 **Amriswil**
2. *Konkureröffnung:* 02.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 19.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455138)

---

1. *Schuldnerin:* **Meier AG, Bedachungen und Spenglerei**, Hauptstrasse , 8588 **Zihlschacht**
2. *Konkurseröffnung:* 17.01.2002
3. *Konkurseinstellung:* 25.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 8'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Zur Konkursmasse gehören u.a. folgende Grundstücke:
   1. Im Grundbuch Zihlschlacht
   Liegenschaft Nr. 305
   = 2870 m2 Gebäudegrundflächen, Hofraum und Garten mit:
   - Lagerschopf Nr. 733.30780
   - Werkstatt Nr. 733.30033
   - Bürogebäude und Garage Nr. 733.30023
   - Wohnhaus und Scheune Nr. 733.30022
   2. Im Grundbuch Kreuzlingen
   a) Stockwerkeigentum Nr. S1703
   = 79/1000 Anteil Miteigentum an Nr. 296 mit Sonderrecht an:
   3 1/2-Zimmer-Maisonette-Wohnung Nr. 1703
   im Erd- und 1. Obergeschoss südost und Nebenräumen inkl. Kellerabteil Nr. 1703 im Untergeschoss
   - Hafenstrasse 24
   b) Miteigentumsanteil Nr. M1724
   = 1/17 Anteil Miteigentum an Nr. S1711 mit Benützungsrecht am:
   Abstellplatz Nr. 1724 in Tiefgarage
   - Hafenstrasse 24
   c) Miteigentumsanteil Nr. M1725
   = 1/17 Anteil Miteigentum an Nr. S1711 it Benützungsrecht am:
   Abstellplatz Nr. 1725 in der Tiefgarage
   - Hafenstrasse 24
   Gemäss SchKG Artikel 230a Abs. 2 sind die Pfandgläubiger von Aktiven, die sich in der Konkursmasse befinden, berechtigt, beim Konkursamt die Verwertung ihrer Pfandobjekte zu verlangen.
   Für den Fall, dass kein Kostenvorschuss geleistet und das Konkursverfahren geschlossen wird, wird den Pfandgläubigern hiermit Frist bis 31. Mai 2002 eingeräumt, diese Verwertung zu verlangen.
   Verlangt kein Gläubiger fristgemäss die Verwertung seines Pfandes, so werden die Aktiven nach Abzug der Kosten mit den darauf haftenden Lasten, jedoch ohne die persönliche Schuldpflicht, auf den Staat übertragen, wenn die zuständige kantonale Behörde die Übertragung nicht ablehnt.
   Lehnt die zuständige kantonale Behörde die Übertragung ab, so verwertet das Konkursamt die Aktiven.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455142)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Wälti Daniel**, von Biglen BE, geboren 13.02.1965, Rosenstrasse 8, 8360 **Eschlikon**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 07.05.2002 bis 27.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 07.05.2002 bis 17.05.2002
4. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Münchwilen, 9542 Münchwilen, gerichtlich anhängig zu machen.
   Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
   Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455156)

---

1. *Schuldner/in:* **Bolt Hansjörg**, von Bäretswil und Nesslau, geboren 06.02.1953, Hauptstrasse 20, 8594 **Güttingen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 07.05.2002 bis 27.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 07.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* ehemaliger Pächter des Restaurants Louisiana in Tägerwilen.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Altnau in 8594 Güttingen gerichtlich anhängig zu machen.
   Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
   Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455164)

---

1. *Schuldner/in:* **Wehrli Alfons**, von Romanshorn, geboren 23.09.1944, Bahnhofstrasse 103, 8500 **Frauenfeld**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 07.05.2002 bis 27.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 07.05.2002 bis 17.05.2002
4. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Frauenfeld, 8500 Frauenfeld, gerichtlich anhängig zu machen.
   Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
   Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455168)

---

1. *Schuldner/in:* **Maierù Antonio**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 27.05.1964, Mühlewiesenstrasse 11a, 8355 **Aadorf**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 07.05.2002 bis 27.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 07.05.2002 bis 17.05.2002
4. *Bemerkungen:* vormals Mühlewiesenstrasse 1a.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Aadorf, 9548 Matzingen, gerichtlich anhängig zu machen.
   Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.
   Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach SchKG Artikel 260 hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, sind innert der Anfechtungsfrist des Inventars beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455176)

---

1. *Schuldner/in:* **Brüschweiler Viktor K., Nachlass**, Zimmermann, von Hefenhofen, geboren 27.12.1936, gestorben 28.06.2001, whft. gew. Sonnenbergstrasse, 8580 **Hefenhofen**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 07.05.2002 bis 27.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 07.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind beim Friedensrichteramt Uttwil in 8580 Dozwil gerichtlich anhängig zu machen.
   Beschwerden gegen das Inventar, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455178)

---

1. *Schuldner/in:* **Landolt Thomas**, von Näfels, geboren 18.01.1952, Kreuzlingerstrasse 25, 8590 **Romanshorn**
2. *Auflagefrist Kollokationsplan:* 07.05.2002 bis 27.05.2002
3. *Anfechtungsfrist Inventar:* 07.05.2002 bis 16.05.2002
4. *Bemerkungen:* früher 7203 Trimmis, Montalinstrasse 28, früher 8370 Sirnach, Bruelhalde 5a.
   Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Friedensrichteramt Romanshorn, 8590 Romanshorn gerichtlich anhängig zu machen.
   Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, sind beim Obergericht des Kantons Thurgau in 8510 Frauenfeld einzureichen.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455192)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Suter René**, von Seon AG, geboren 12.05.1963, alte Poststrasse 23, 9548 **Matzingen**
2. *Datum des Schlusses:* 22.04.2002
3. *Bemerkungen:* früher in 9556 Affeltrangen, Haghofstrasse 9.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455196)

---

1. *Schuldner/in:* **Plüss-Lutz Maya**, von Walzenhausen und Bern, geboren 02.10.1965, Föhrenweg 4, 8500 **Frauenfeld**
2. *Datum des Schlusses:* 22.04.2002
3. *Bemerkungen:* früher 8500 Frauenfeld, Scheuchenstrasse 47g.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455198)

## Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldnerin:* **Paul Gemperle AG**, Brunnackerstrasse 8, 9507 **Stettfurt**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8510 Frauenfeld, 03.07.2002.
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Sitzungszimmer des Kant. Konkursamtes, Bahnhofstrasse 53 (1. Stock)
4. *Steigerungsobjekte:* Im Grundbuch Nussbaumen
   1. Liegenschaft Nr. 568, Plan Nr. 24, Hofacker
   3'745 m2 Feld
   Konkursamtliche Schätzung: CHF 749'000.-
   Anzahlung: CHF 50'000.-
   Im Grundbuch Stettfurt
   2. Liegenschaft Nr. 22, Plan Nr. 1, Liebenacker
   676 m2 Acker, Wiese, Weide
   Konkursamtliche Schätzung: CHF 216'320.-
   Anzahlung: CHF 50'000.-
   3. Liegenschaft Nr. 648, Plan Nr. 1, Liebenacker
   2442 m2 Acker, Wiese, Weide
   Konkursamtliche Schätzung: CHF 781'440.-
   Anzahlung: CHF 50'000.-
   Im Grundbuch Matzingen
   4. Liegenschaft Nr. 590, Plan Nr. 2, Dorf
   4206 m2 Feld, Weg
   Konkursamtliche Schätzung: CHF 841'200.-
   Anzahlung: CHF 50'000.-
   5. Liegenschaft Nr. 625, Plan Nr. 2, Dorf
   2881 m2 Feld
   Konkursamtliche Schätzung: CHF 921'920.-
   Anzahlung: CHF 50'000.-
5. *Bemerkungen:* Öffentliche Grundstücksteigerung
   Im Nachlassverfahren über die Paul Gemperle AG erfolgt im Auftrag der Dietrich Treuhand AG, Neugutstrasse 66, 8600 Dübendorf 1, eine öffentliche Steigerung.
   Auflage Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnis: ab 3. Juni 2002.
   Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Zuschlagspreis die erwähnte Anmzahlung in bar oder mit einem auf eine Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Kant. Konkursamtes, Frauenfeld, ausgestellten Bankcheck (kein Privatcheck) zu bezahlen. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

   Konkursamt des Kantons Thurgau
   8510 Frauenfeld

(00455202)

TI

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Debitore/debitrice:* **Gfeller Ginetta Clara, eredità giacente**, 6600 **Locarno**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 09.01.2002
3. *Procedura:* sommaria
4. *Termine di notificazione:* 03.06.2002

   Ufficio fallimenti di Locarno
   6600 Locarno TI

(00455516)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Tami Peter**, , 6713 **Malvaglia**
2. *Osservazioni:* **Avviso di rettifica:**
   con decreto della Pretura di Blenio del 24 aprile 2002 è ordinata la liquidazione di fallimento con procedura sommaria di Tami Peter, 6713 Malvaglia, e non di TI.C.TICINEMA Entertainement di Tami Peter, Sementina, come erroneamente indicato nella pubblicazione del 1o maggio 2002.

   Ufficio fallimenti del distretto di Blenio
   6716 Acquarossa

(00455772)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Debitore/debitrice:* **Bühler Kurt**, 6661 **Auressio**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 24.08.2001
3. *Sospensione del fallimento:* 23.04.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 13.05.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000
   *Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. *Osservazioni:* L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risultasse insufficiente.

   Ufficio fallimenti di Locarno
   6600 Locarno TI

(00455510)

---

1. *Debitrice:* **Vitrading SA**, 6900 **Lugano**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 12.10.2001
3. *Sospensione del fallimento:* 26.04.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 13.05.2002

5. *Anticipo spese:* CHF 3'000
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. *Osservazioni:* I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 13 maggio 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00455600)

---

1. *Debitrice:* **Caffé Bar Liceo SA**, 6932 **Breganzona**
2. *Dichiarazione di fallimento :* 20.03.2002
3. *Sospensione del fallimento:* 25.04.2002
4. *Termine di scadenza ai sensi dell'art. 230 comma 2 Legge fallimentare federale:* 13.05.2002
5. *Anticipo spese:* CHF 3'000
*Avvertenza: Si dichiara conclusa la procedura di fallimento a meno che un creditore ne chieda l'esecuzione entro il citato termine ed effetui l'anticipo richiesto per la copertura. Con riserva di chiedere altri anticipi per le spese.*
6. *Osservazioni:* I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 13 maggio 2002, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dall'art. 324 CPS.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00455608)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Debitrice:* **Piffaretti SA**, Via Cantonale, 6855 **Stabio**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a contare dal 3 maggio 2002 e per un periodo di venti giorni è depositata presso il nostro Ufficio, dove i creditori possono prenderne conoscenza, la graduatoria dei crediti insinuati nel fallimento sopraccitato.
Eventuali azioni di contestazione dovranno essere introdotte, entro venti giorni dalla data del deposito, davanti all'autorità giudiziaria.
In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.
Si avverte che qualora la maggioranza dei creditori non faccia opposizione scritta, allo scrivente Ufficio, entro il 23 maggio 2002, l'Amministrazione del fallimento si ritiene autorizzata alla rinuncia dei diritti contestati (diritto di continuazione della causa pendente presso la Pretura di Mendrisio-Nord, azione contro i debitori della fallita e azione contro le persone incaricate dell'amministrazione, della gestione o della revisione, prevista agli Art. dal 754 al 757 del CO).
I creditori possono chiedere la cessione di queste pretese, a norma dell'Art. 260 LEF, entro dieci giorni a partire dal 24 maggio 2002.

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio

(00448410)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Vogel Otto, eredità giacente**, 6578 **Caviano**
2. *Osservazioni:* Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere inoltrate all'Autorità giudiziaria competente entro venti giorni dal deposito.
In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(00455502)

---

1. *Debitrice:* **Indatrading SA**, 6900 **Lugano**
2. *Osservazioni:* Si rende noto che a datare dal 06 maggio 2002 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria del fallimento Indatrading SA, 6900 Lugano.
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 20 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00455538)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Debitore/debitrice:* **Colombo Giuliano Carlo, eredità giacente**, 6600 **Locarno**
2. *Data di chiusura:* 23.04.2002

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(00455498)

---

1. *Debitrice:* **AEC SA**, Via Castelrotto 15a, 6600 **Locarno**
2. *Data di chiusura:* 25.04.2002

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(00455526)

---

1. *Debitrice:* **Zodiaco SA**, 6500 **Bellinzona**
2. *Data di chiusura:* 25.04.2002

Ufficio fallimenti di Bellinzona
6500 Bellinzona

(00455532)

---

1. *Debitrice:* **Crilato SA**, 6877 **Coldrerio**
2. *Data di chiusura:* 24.04.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio

(00455544)

---

1. *Debitrice:* **Floremme SA**, 6850 **Mendrisio**
2. *Data di chiusura:* 24.04.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Mendrisio
6850 Mendrisio

(00455546)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Cortella Fausto**, Nato il 28.04.1970, 6808 **Torricella Taverne**
2. *Data di chiusura:* 25.04.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00455592)

---

1. *Debitore/debitrice:* **Chierichetti Gianbattista**, di Bodio, 6963 **Pregassona**
2. *Data di chiusura:* 25.04.2002

Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello

(00455594)

## Widerruf des Konkurses
Révocation de faillite
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. *Debitrice:* **Eurstatic SA in liquidazione**, Via Santa Maria, 6596 **Gordola**
2. *Data della revoca:* 23.04.2002
3. *Osservazioni:* La fallita è reintegrata nella libera disposizione dei suoi beni.

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(00455520)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Debitrice:* **Gathi SA (ex Hitag AG, Boniswil)**, Via Bacilieri 13, 6600 **Muralto**
2. *Osservazioni:* Su istanza di un creditore ipotecario, si procede alla continuazione della liquidazione falllimentare in conformità dell'art. 230a cpv. 2 LEF.
Immobili da realizzare: nel comune di Hallwil (AG)
Ubicazione: Grossacker
Denominazione: prato, mappa n. 1343, 3'964 m2, stima ufficiale (non indicata)
Termine per le insinuazioni degli oneri fondiari (crediti ipotecari, interessi, servitù e diritti reali): 7 giugno 2002.

Ufficio fallimenti di Locarno
6600 Locarno TI

(00455482)

VD

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Débiteur/débitrice:* **Menoud Marcel, succession répudiée**, de Les Ecasseys FR, né(e) le 07.05.1945, décédé(e) le 15.01.2002, route de Divonne 17A, 1210 **Nyon**
2. *Déclaration de faillite:* 25.03.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

Office des faillites de Nyon
1260 Nyon

(00450810)

---

1. *Débitrice:* **S.I. La Villaire-Lucens "C" SA**, Rovéréaz 19, 1000 **Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 18.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002
5. *Remarques:* Propriétaire d'immeuble Commune de Lucens, RF 824

Office des faillites de Montreux
1820 Montreux

(00450816)

---

1. *Débitrice:* **GERIMCO SARL**, Grand-Rue 9, 1350 **Orbe**
2. *Déclaration de faillite:* 19.11.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002
5. *Remarques:* but: exploitation d'agences immobilières, toutes activités dans le domaine de la gérance, du courtage et des affaires immobilières, tenue de comptabilités et toutes opérations fiduciaires, exploitation de bureaux de placement de personne fixe ou temporaire et tous conseils dans le domaine du placement de personnel

Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains

(00452482)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Chappuis Simone**, de Rivaz, né(e) le 08.12.1912, décédé(e) le 28.11.2001, q.v. domiciliée EMS Résidence du Léman , 1802 **Corseaux**
2. *Déclaration de faillite:* 08.03.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

Office des faillites de Vevey
1800 Vevey

(00455170)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Garofano Antonio**, né(e) le 01.01.1939, Rue du Mont 6, 1023 **Crissier**
2. *Déclaration de faillite:* 15.11.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002
5. *Remarques:* Date de l'ouverture de la faillite: 15 novembre 2001, prenant effet le 11 avril 2002 à la suite du rejet d'un recours.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00455172)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Malzieu Raymond, succession répudiée**, nationalité: France, né(e) le 01.12.1947, décédé(e) le 21.02.2002, q.v. domicilié rue des Alpes 7, 1020 **Renens**
2. *Déclaration de faillite:* 09.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00455180)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Reidy Théodore Arthur, succession répudiée**, de St-Antoni FR, né(e) le 06.05.1913, décédé(e) le 07.02.2002, q.v. domicilié Route du Stand 85, 1892 **Lavey-Village**
2. *Déclaration de faillite:* 16.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002
5. *Remarques:* Propriétaire d'immeuble: Parcelle RF no 571 sise dans la Commune de Lavey-Morcles, au lieu dit "A Lavey".

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(00455184)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Klaue Hermann Heinrich Wilhelm, succession répudiée**, nationalité: Allemagne, né(e) le 30.08.1912, décédé(e) le 01.11.2001, q.v. domicilié Rue des Remparts 4, 1844 **Villeneuve**
2. *Déclaration de faillite:* 04.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle

(00455188)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Durussel Violette, succession répudiée**, de Chesalles-sur-Moudon, né(e) le 02.12.1927, décédé(e) le 06.12.2000, q.v. domiciliée Passage Bocion 4, 1007 **Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 21.12.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00455210)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Durussel Daniel, succession répudiée**, de Chesalles-sur-Moudon VD, né(e) le 26.12.1928, décédé(e) le 15.11.2001, q.v. domicilié Passage Bocion 4, 1007 **Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 21.12.2001
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00455228)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Villinger Antoine Denis Louis**, de Morges, né(e) le 09.04.1954, Noyers 6 A, 1131 **Tolochenaz**
2. *Déclaration de faillite:* 12.02.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002
5. *Remarques:* fils de Robert et de Teresina née Francescato inscrit au RC en raison individuelle: Antoine Villinger, à Morges, Rue des Charpentiers 19, exploitation d'un commerce d'articles de pêche et de chasse.

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00455260)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Regamey Marc-Henri**, de Lausanne, né(e) le 10.09.1945, Chemin des Clos 4, 1020 **Renens**
2. *Déclaration de faillite:* 18.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* 03.06.2002

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00455566)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Débiteur/débitrice:* **Chevalier Elise Marguerite, succession répudiée**, né(e) le 20.12.1897, décédé(e) le 27.12.2001, q.v. EMS Beau-Site, 1815 **Clarens**
2. *Déclaration de faillite:* 22.04.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 13.05.2002
4. *Avance de frais:* CHF 2'500.00
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

Office des faillites de Montreux
1820 Montreux

(00450834)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Reymond Stéfanie, succession répudiée**, de L'Abbaye et Le Chenit, né(e) le 06.02.1906, décédé(e) le 08.01.2002, 1513 **Hermenches**
2. *Déclaration de faillite:* 15.04.2002
3. *Suspension de faillite:* 23.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 13.05.2002
5. *Avance de frais:* CHF 4'000
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. *Remarques:* (en fait à l'EMS Praz Joret, 1083 Mézières)

Office des faillites de Moudon-Oron
1510 Moudon

(00455194)

---

1. *Débitrice:* **New Horizon Voyages Sàrl**, Place Grand-St-Jean 2, 1003 **Lausanne**
2. *Déclaration de faillite:* 18.04.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 13.05.2002
4. *Avance de frais:* CHF 4'000
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. *Remarques:* exploitation d'une agence de voyages, organisation de voyages (tour-opérator); commerce de produits liés à l'industrie du tourisme.

Office des faillites de Lausanne
1014 Lausanne

(00455208)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Godoy Luis**, nationalité: Chili, Blancherie 17, 1022 **Chavannes**
2. *Déclaration de faillite:* 09.04.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 13.05.2002
4. *Avance de frais:* CHF 4'000.00
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. *Remarques:* Inscrit au registre du commerce en raison individuelle: Sagobat Luis Godoy, diverses applications d'étanchéité sur chantier - nettoyage.

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00455560)

1. *Débiteur/débitrice:* **Bonnevaux Alain**, de Baulmes, né(e) le 05.05.1947, La Gittaz 322, 1450 **Ste-Croix**
2. *Déclaration de faillite:* 27.11.2001
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 13.05.2002
4. *Avance de frais:* CHF 6'000.00
   *Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
5. *Remarques:* Atelier d'architecture et d'urbanisme
   La faillite ouverte le 27 novembre 2001, prenant effet le 11 janvier 2002, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

   Office des faillites de Grandson
   1422 Grandson

(00455570)

1. *Débiteur/débitrice:* **Khoualed Mariama**, de Oulens sous Echallens, né(e) le 25.02.1966, chemin Des Etangs 1, 1305 **Penthalaz**
2. *Déclaration de faillite:* 26.02.2002
3. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 13.05.2002
4. *Avance de frais:* CHF 3'000.00
   *Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*

   Office des faillites de Cossonay
   1304 Cossonay-Ville

(00455596)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débiteur/débitrice:* **Eareby Herez, succession répudiée**, né(e) le 01.07.1926, décédé(e) le 14.11.2001, q.v. Alpes 14, 1820 **Montreux**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposée à l'Office.
   Délai pour intenter action en opposition: 23 mai 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

   Office des faillites de Montreux
   1820 Montreux

(00450828)

1. *Débiteur/débitrice:* **Pouly Serge Eric**, de Montpreveyres, né(e) le 20.12.1963, Vuichardaz 9, 1030 **Bussigny**
2. *Remarques:* fils de René et de Marlène née Luthi anciennement inscrit au Registre du commerce sous l'enseigne "Pouly Sport".
   Date du dépôt: 3 mai 2002
   Délai pour intenter action en opposition au 23 mai 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
   La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendications de propriété - art. 49 et 80 OAOF).
   L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables - art. 32 OAOF) pendant 10 jours (art. 17 LP).

   Office des faillites de Morges
   1110 Morges

(00455162)

1. *Débiteur/débitrice:* **Malherbe Michel**, Sports 12, 1373 **Chavornay**
2. *Remarques:* Date du dépôt: 3 mai 2002
   Délai pour intenter action en opposition au 23 mai 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
   L'inventaire est également déposé (art. 32 OAOF).
   A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.

   Office des faillites d'Yverdon-Orbe
   1401 Yverdon-les-Bains

(00455200)

1. *Débiteur/débitrice:* **Moreillon Simone, succession répudiée**, décédé(e) le 06.11.2001, q.v. domiciliée rue du Valentin 34, 1000 **Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
   Délai pour intenter action en opposition au 23 mai 2002 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00455234)

1. *Débitrice:* **S.I. Nortec SA**, Domaine de la Gracieuse, 1027 **Lonay**
2. *Remarques:* But: opérations immobilières
   Date du dépôt: 3 mai 2002
   Délai pour intenter action en opposition au 23 mai 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

   Office des faillites de Morges
   1110 Morges

(00455552)

1. *Débitrice:* **Atelier 75 Immobilier SA**, En Chamard, 1442 **Montagny-près-Yverdon**
2. *Remarques:* Date du dépôt: 3 mai 2002
   Délai pour intenter action en opposition au 23 mai 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
   L'inventaire est également déposé.
   A défaut de procéder dans le délai fixé, les décisions de l'office deviendront définitives.

   Office des faillites d'Yverdon-Orbe
   1401 Yverdon-les-Bains

(00455562)

1. *Débiteur/débitrice:* **Glarner Jean-Claude, succession répudiée**, né(e) le 19.04.1933, décédé(e) le 13.08.2001, q.v. domicilié Chemin du Bois-Gentil 55, 1000 **Lausanne**
2. *Remarques:* L'état de collocation est déposé à l'office.
   Délai pour intenter action en opposition au 23 mai 2002 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00455568)

1. *Débiteur/débitrice:* **Bütschi René**, Les Tournesols, 1304 **Dizy**
2. *Remarques:* domicile professionnel: "le Ticket bleu", avenue de la Gare 5 à La Sarraz
   Date des dépôts: 3 mai 2002
   Délai pour intenter action en opposition au 23 mai 2002, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
   L'inventaire est également déposé. Il peut être attaqué dans un délai de dix jours dès la date du dépôt.
   La cession des droits de la masse (art. 260 LP) doit être demandée dans le même délai au sujet des deux revendications de propriété admise par l'administration de la masse en faillite. A défaut, les décisions deviendront exécutoires.

   Office des faillites de Cossonay
   1304 Cossonay-Ville

(00455578)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* **Auberson Daniel**, de Genève et Essertines sur Yverdon VD, né(e) le 23.03.1946, résidence du Golf 17C, 1196 **Gland**
2. *Date de la clôture:* 19.04.2002

   Office des faillites de Nyon
   1260 Nyon

(00450812)

1. *Débiteur/débitrice:* **Gumy Jean Hippolyte**, rue Centrale 27, 1580 **Avenches**
2. *Date de la clôture:* 19.04.2002

   Office des faillites de Payerne-Avenches
   1530 Payerne

(00450814)

1. *Débiteur/débitrice:* **Campanelli Carmine Tony**, nationalité: Italie, né(e) le 19.07.1958, Quartier Beau-Site 11, 1023 **Crissier**
2. *Date de la clôture:* 18.03.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452376)

1. *Débiteur/débitrice:* **Ney Lina**, de Payerne, né(e) le 03.11.1936, Croix-Rouges 18, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 18.03.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452378)

1. *Débiteur/débitrice:* **Masson Christian, succession répudiée**, né(e) le 28.03.1959, décédé(e) le 18.05.1999, q.v. Couchirard 10, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 22.03.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452380)

1. *Débitrice:* **Attitude SA**, Bd de Grancy 47, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 27.03.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452382)

1. *Débiteur/débitrice:* **Duvaud Albert, succession répudiée**, né(e) le 09.09.1918, décédé(e) le 01.11.2000, q.v. Simplon 6, 1094 **Paudex**
2. *Date de la clôture:* 27.03.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452384)

1. *Débiteur/débitrice:* **Bron Blanche, succession répudiée**, né(e) le 17.02.1923, décédé(e) le 17.01.2001, q.v. Entrebois 18, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 03.04.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452386)

1. *Débiteur/débitrice:* **Hulaas Geir**, nationalité: Norvège, né(e) le 20.04.1944, ch. de la Vuachère 67, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 03.04.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452570)

1. *Débiteur/débitrice:* **Marlétaz Pierre-Alain**, né(e) le 11.03.1943, décédé(e) le 30.12.2000, q.v. Borde 46, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 03.04.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452660)

1. *Débiteur/débitrice:* **Garcia dos Santos José Carlos**, nationalité: Portugal, né(e) le 06.05.1964, act. Boissonnet 92, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 03.04.2002
3. *Remarques:* anciennement: route de Berne 238, Epalinges

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452662)

1. *Débiteur/débitrice:* **Duperrex Charles, succession répudiée**, né(e) le 19.12.1914, décédé(e) le 19.12.2000, q.v. chemin des Aubépines 16, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 04.04.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452780)

1. *Débiteur/débitrice:* **Quero Marzulli Antonia Giovanna, succession répudiée**, né(e) le 27.01.1925, décédé(e) le 31.03.2001, q.v. rue des Alpes 16, 1020 **Renens**
2. *Date de la clôture:* 10.04.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452782)

1. *Débiteur/débitrice:* **Pittet Joséphine, succession répudiée**, né(e) le 07.06.1908, décédé(e) le 27.01.2001, q.v. avenue de Morges 64, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la clôture:* 19.04.2002

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00452784)

1. *Débiteur/débitrice:* **Curty Francis Albert, succession répudiée**, de Montagny FR, né(e) le 17.10.1937, décédé(e) le 31.05.2001, q.v. domicilié Blancherie 5, 1022 **Chavannes**
2. *Date de la clôture:* 18.04.2002
3. *Remarques:* fils de Louis Albert et de Marie Augustine née Gummy

   Office des faillites de Morges
   1110 Morges

(00455306)

1. *Débitrice:* **Pan East Trading SA**, chemin Des Clos 61, 1024 **Ecublens**
2. *Date de la clôture:* 17.04.2002
3. *Remarques:* But: Commerce, importation, exportation, fabrication et représentation de tous biens, notamment de tapis de prière.

   Office des faillites de Morges
   1110 Morges

(00455330)

1. *Débitrice:* **R & ED SA**, Chocolatière 26, 1026 **Echandens**
2. *Date de la clôture:* 16.04.2002
3. *Remarques:* But: recherche développement et commercialisation de services organisationnels et informatiques dans tous les secteurs liés à la gestion des flux d'information

   Office des faillites de Morges
   1110 Morges

(00455366)

1. *Débitrice:* **Haberthur Racing Sàrl**, route Cantonale 116, 1025 **St-Sulpice**
2. *Date de la clôture:* 22.04.2002
3. *Remarques:* but: achat, vente, location, transformation et homologation de voitures de course...)

   Office des faillites de Morges
   1110 Morges

(00455556)

1. *Débiteur/débitrice:* **Salerian Louis-Gérard**, né(e) le 31.12.1935, La Plaine de l'Orbe, 1350 **Orbe**
2. *Date de la clôture:* 19.04.2002
3. *Remarques:* jusqu'ici chemin de l'Aubousset 6 à St-Légier

   Office des faillites de Vevey
   1800 Vevey

(00455564)

1. *Débiteur/débitrice:* **Trimolet Jean-Marc**, de Genève, né(e) le 23.02.1955, route d'Eclépens 10, 1315 **La Sarraz**
2. *Date de la clôture:* 19.04.2002
3. *Remarques:* Inscrit en raison individuelle au Registre du commerce à l'ensigne de Diasec JMT, activité à Cossonay, Terrailles 2.

   Office des faillites de Cossonay
   1304 Cossonay-Ville

(00455584)

1. *Débiteur/débitrice:* **Martin Jean-Pierre**, chef du chantier, de Froideville VD, né(e) le 18.11.1937, chemin Rouge 31, 1305 **Penthalaz**
2. *Date de la clôture:* 22.04.2002

   Office des faillites de Cossonay
   1304 Cossonay-Ville

(00455590)

## Widerruf des Konkurses
Révocation de faillite
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. *Débiteur/débitrice:* **Weber Irma, succession répudiée**, décédé(e) le 18.08.2001, q.v. domiciliée avenue de France 17, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la révocation:* 19.04.2002
3. *Remarques:* Le Président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire de la défunte.

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00450716)

1. *Débiteur/débitrice:* **Piguet Gérald, succession répudiée**, né(e) le 02.03.1930, décédé(e) le 02.08.2001, q.v. domicilié avenue d'Echallens 156, 1000 **Lausanne**
2. *Date de la révocation:* 17.04.2002
3. *Remarques:* Le président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a en même temps ordonné la réhabilitation de la mémoire du défunt.

   Office des faillites de Lausanne
   1014 Lausanne

(00455206)

## Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Débiteur/débitrice:* **Tornier Georges**, route de St-Cergue, 1273 **Arzier**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1180 Rolle, 28.06.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, bureaux Grand-Rue 44
4. *Objets des enchères:* Commune d'Essertines-sur-Rolle "Essertines"
   Vente 1:
   Parcelle no 651, fo 1
   habitation (ECA no 391) 65 m2
   places-jardins 246 m2
   surface totale 311 m2
   Estimation fiscale 1994 CHF 437'000.-
   Estimation de l'office et d'expert CHF 470'000.-
   Parcelle no 560, fo 1
   PPE soit part de 111,11/1000 de parcelle 662 avec droit exclusif sur:
   Garage, d'une surface de 13,75 m2 environ
   selon teinte vert foncé des plans, constituant le lot 2.
   Estimation fiscale 1994 CHF 22'000.-
   Estimation de l'office et d'expert CHF 25'000.-
   Vente 2
   Parcelle no 652, fo 1
   habitation (ECA no 390) 67 m2
   places-jardins 105 m2
   surface totale 172 m2
   Estimation fiscale 1994 CHF 420'000.-
   Estimation de l'office et d'expert CHF 450'000.-
   Parcelle no 559, fo 1
   PPE soit part de 111,12/1000 de parcelle 662 avec droit exclusif sur:
   Garage, d'une surface de 13,75 m2 environ
   selon teinte rose-clair des plans, constituant le lot 1.
   Estimation fiscale 1994 CHF 22'000.-
   Estimation de l'office et d'expert CHF 25'000.-
   Vente 3
   Parcelle no 653, fo 1
   habitation (ECA no 389) 65 m2
   places-jardins 240 m2
   surface totale 305 m2
   Estimation fiscale 1994 CHF 436'000.-
   Estimation de l'office et d'expert CHF 470'000.-
   Parcelle no 561, fo 1
   PPE soit part de 111,11/1000 de parcelle 662 avec droit exclusif sur:
   Garage, d'une surface de 13,75 m2 environ
   selon teinte orange des plans, constituant le lot 3.
   Estimation fiscale 1994 CHF 22'000.-

Estimation de l'office et d'expert CHF 25'000.-
Vente 4
Parcelle no 655, fo 1
habitation (ECA no 387) 67 m2
places-jardins 114 m2
surface totale 181 m2
Estimation fiscale 1994 CHF 423'000.-
Estimation de l'office et d'expert CHF 450'000.-
Parcelle no 562, fo 1
PPE soit part de 111,11/1000 de parcelle 662 avec droit exclusif sur:
Garage, d'une surface de 13,75 m2 environ selon teinte vert clair des plans, constituant le lot 4.
Estimation fiscale 1994 CHF 22'000.-
Estimation de l'office et d'expert CHF 25'000.-
Vente 5
Parcelle no 656, fo 1
habitation (ECA no 386) 64 m2
places-jardins 116 m2
surface totale 180 m2
Estimation fiscale 1994 CHF 401'000.-
Estimation de l'office et d'expert CHF 450'000.-
Parcelle no 563, fo 1
PPE soit part de 111,11/1000 de parcelle 662 avec droit exclusif sur:
Garage, d'une surface de 13,75 m2 environ selon teinte bleu clair des plans, constituant le lot 5.
Estimation fiscale 1994 CHF 22'000.-
Estimation de l'office et d'expert CHF 25'000.-
Vente 6
Parcelle no 657, fo 1
habitation (ECA no 385) 65 m2
places-jardins 118 m2
surface totale 183 m2
Estimation fiscale 1994 CHF 401'000.-
Estimation de l'office et d'expert CHF 450'000.-
Parcelle no 566, fo 1
PPE soit part de 111,11/1000 de parcelle 662 avec droit exclusif sur:
Garage, d'une surface de 13,75 m2 environ selon teinte jaune des plans, constituant le lot 8.
Estimation fiscale 1994 CHF 22'000.-
Estimation de l'office et d'expert CHF 25'000.-
Description de la parcelle de base 662:
garage (ECA no 392) 46 m2
garage (ECA no 393) 61 m2
garage (ECA no 394) 30 m2
places-jardins 537 m2
surface totale 674 m2
Mentions:
Améliorations foncières, inscrite le 22.4.1985 sous no RF 70'467.
Gages sur parts, inscrite le 2.10.1992 sous no 79'218

5. *Remarques:* Les conditions de vente seront déposées à l'office soussigné dès le 21 mai 2002, durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elles resteront à disposition des intéressés, avec l'état des charges, jusqu'au jour de la vente.
Une visite est fixée le jeudi 6 juin 2002 à 16 heures précises. Rendez-vous des amateurs sur place (parquer au centre du village).
Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du Commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1er octobre 1997) sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Office des faillites de Rolle-Aubonne
1180 Rolle

(00455650)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **Plongée au Grand Bleu Sàrl**, Pressoirs 7, 1027 **Lonay**
2. *Remarques:* But: exploitation de commerces d'articles de plongée et de sport en général, ainsi que la direction d'écoles de plongée
Liquidation spéciale limitée au droit de rétention conformément à l'article 230a al. 2 LP
Date du prononcé: 19 février 2002
Délai pour les productions: 3 juin 2002
La faillite a été clôturée le 23 avril 2002 en ce qui concerne les dettes générales de la faillie

Office des faillites de Morges
1110 Morges

(00455160)

VS

## Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldner/in:* **Schmid Marcel**, Alte Simplonstr. 55, 3900 **Brig**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 15.04.2002
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. *Bemerkungen:* Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(00457118)

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldner/in:* **Métrailler Aloïs, succession répudiée**, 1870 **Monthey**
2. *Konkurseröffnung:* 25.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

Office des faillites
1870 Monthey 2

(00448404)

1. *Débitrice:* **Raoul Pellanda SA**, , 3960 **Sierre**
2. *Déclaration de faillite:* 08.04.2002
3. *Procédure:* sommaire
4. *Echéance pour la remise:* ..
5. *Remarques:* Délai de productions: dix jours dès la présente publicationi (art. 234 LP).
Les créanciers qui ont déjà produit dans le cadre de la procédure de sursis concordataire sont dispensés de le faire à nouveau.
La première assemblée des créanciers est fixée au mercredi 22 mai 2002 à 15 h. à la salle annexe du restaurant "Le Bourgeois", av. du Rothorn 2, à Sierre.

Office des faillites du district de Sierre
3960 Sierre

(00457100)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Wenger Ernest**, von Baltschieder, geboren 16.12.1956, Napoleonstrasse 9A, 3930 **Visp**
2. *Konkurseröffnung:* 20.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 24.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Inhaber der Einzelfirma "Wesa Elektrostatik, Wenger Ernst, Baltschieder

Konkursamt Visp
3930 Visp

(00455612)

1. *Débitrice:* **MEGAVIANDE LTD, à Londres, succursale de Massongex**, 1869 **Massongex**
2. *Déclaration de faillite:* 08.04.2002
3. *Suspension de faillite:* 24.04.2002
4. *Echéance selon art. 230 al. 2 LP:* 13.05.2002
5. *Avance de frais:* CHF 1'500.00
*Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.*
6. *Remarques:* Commerce de viande en gros.

Office des faillites St-Maurice
1890 St- Maurice

(00457098)

1. *Schuldner/in:* **Stulz Karin**, Bergweg 44, 3912 **Termen**
2. *Konkurseröffnung:* 22.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 26.04.2002
4. *Bemerkungen:* Sofern nicht ein Gläubiger binnen 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Konkursamt Bezirk Brig
3900 Brig

(00457134)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Débitrice:* **Montvent Sàrl**, route du Léman 47, 1895 **Vionnaz**
2. *Remarques:* Appareils de ventilation, entretien, montage
Date du dépôt: 3 mai 2002
Délai pour intenter action: 23 mai 2002
L'inventaire est aussi déposé (Art. 32 OAOF).

Office des faillites
1870 Monthey 2

(00455470)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **RoMaVal GmbH**, 3970 **Salgesch**
2. *Datum des Schlusses:* 29.04.2002

Konkursamt Leuk
3946 Turtmann

(00455474)

1. *Schuldner/in:* **Boos Arnold**, 3956 **Guttet**
2. *Datum des Schlusses:* 29.04.2002

Konkursamt Leuk
3946 Turtmann

(00455478)

ZG

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Wehrle Strassenbau AG**, Postfach 510, 6315 **Oberägeri**
2. *Konkurseröffnung:* 12.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Liegenschaft:
Grundbuch der Gemeinde Risch: Grundstück Nr. 792, 1'496 m2 mit Gebäuden, Hofraum und Garten

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00452788)

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldnerin:* **Matt's Event AG**, Riedstrasse 5, 6330 **Cham**
2. *Konkurseröffnung:* 01.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 23.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00448366)

1. *Schuldnerin:* **OCC Open Computing Consulting GmbH**, Zugerstrasse 97, 6330 **Cham**
2. *Konkurseröffnung:* 09.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 23.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00448368)

1. *Schuldnerin:* **IVP & Partner (Human Resources) GmbH**, Zugerstrasse 76A, 6340 **Baar**
2. *Konkurseröffnung:* 14.01.2002
3. *Konkurseinstellung:* 25.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 14.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00452786)

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Hunkeler Marcel**, von Littau LU und Malters LU, geboren 21.07.1968, Schmidgasse 2, 6300 **Zug**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 03. Mai 2002 durch Klageschrift im Doppel beim zuständigen Gericht anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich im Doppel innert 10 Tagen seit der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Jusitzkommission des Obergerichts Zug einzureichen.

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00452778)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldnerin:* **Subfloor Tec GmbH**, ohne Domizil, 6330 **Cham**
2. *Datum des Schlusses:* 23.04.2002

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00448370)

1. *Schuldnerin:* **Fundis Anlage- und Immobilien AG**, Untermüli 7, 6300 **Zug**
2. *Datum des Schlusses:* 26.04.2002

Konkursamt Zug
6301 Zug

(00455542)

ZH

## Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. *Schuldnerin:* **Juko GmbH**, Rütistr. 16, 8952 **Schlieren**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 09.04.2002
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. *Bemerkungen:* (vormals mit Sitz in Freiburg)
Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen der Schuldnerin über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an die Schuldnerin getilgt werden.

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(00450746)

1. *Schuldner/in:* **Eggertswyler Raphael**, von Ferpicloz FR, geboren 04.03.1954, - **unbekannter Aufenthalt**
2. *Datum der Konkurseröffnung:* 18.04.2002
*Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.*
3. *Bemerkungen:* Letzter bekannter Wohnsitz: Joselrainstrasse 2, 8427 Rorbas.
Nach der Konkurseröffnung vorgenommene Rechtshandlungen des Schuldners über zur Konkursmasse gehörende Vermögensstücke sind den Konkursgläubigern gegenüber ungültig. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nicht mehr durch Zahlung an den Schuldner getilgt werden.

Konkursamt Embrach
8424 Embrach

(00455412)

## Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. *Schuldnerin:* **Pfister Architekten AG**, c/o Bernhard Pfister, Talweg 162, 8610 **Uster**
2. *Konkurseröffnung:* 10.01.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* (vorher c/o Bernhard Pfister, Fehraltorferstrasse 9, 8615 Wermatswil).

Konkursamt Uster
8610 Uster 1

(00446688)

1. *Schuldner/in:* **Origoni Njiya Esther, ausgeschlagene Erbschaft**, von Glarus, geboren 09.06.1941, gestorben 06.07.2001, whft. gew. Frohburgstr. 313, 8057 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 28.01.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Oerlikon-Zürich
   8050 Zürich

(00448242)

---

1. *Schuldnerin:* **Wirz Eisenwaren GmbH**, Wilstrasse 17, 8600 **Dübendorf**
2. *Konkurseröffnung:* 26.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Dübendorf
   8600 Dübendorf 2 ZH

(00448406)

---

1. *Schuldner/in:* **Rothenbühler Daniel**, von Lützelflüh BE, geboren 23.05.1973, Brauerstr. 27/BK 1.4, 8004 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 21.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* nunmehr c/o Hotel Regina, Hohlstr. 18, 8004 Zürich, vorher wohnhaft Bahnhofstr. 64, 4313 Möhlin.

   Konkursamt Aussersihl-Zürich
   8026 Zürich

(00448412)

---

1. *Schuldnerin:* **Carrier1 Networks GmbH**, Militärstrasse 36, 8004 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 28.02.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Aussersihl-Zürich
   8026 Zürich

(00448416)

---

1. *Schuldner/in:* **Onuba Felix Gareth**, Staatsbürgerschaft: Nigeria, geboren 25.12.1970, Rautistrasse 341, 8048 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 26.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Altstetten-Zürich
   8048 Zürich

(00450460)

---

1. *Schuldner/in:* **Onuba-Marchand Anuschka Gabriela**, von Hettlingen ZH und Effingen AG, geboren 27.09.1967, Rautistrasse 341, 8048 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 26.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Altstetten-Zürich
   8048 Zürich

(00450464)

---

1. *Schuldnerin:* **City Bernina Gastro AG**, Oerlikonerstrasse 54, 8057 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 25.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002
5. *Bemerkungen:* Betreiberin des Restaurantes "City Bernina", Berninastrasse 43, 8057 Zürich.
   Wir beabsichtigen, das gesamte Inventar des Restaurants (Tische, Stühle, Fauteuil, Weinschränke, Vitrinen, Bareinrichtung, Kochzentrum, Küchengeräte, Tiefkühlzellen, Glaswaren, Geschirr, Besteck u.a.m.) noch vor Ablauf der Eingabefrist nach unserem freien Ermessen gesamthaft oder einzeln freihändig zu verkaufen oder durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) verkaufen zu lassen. Für das gesamte Inventar liegt uns bereits ein schriftliches Kaufangebot für insgesamt CHF 150'000.- vor. Gläubiger und Interessenten laden wir ein, bis zum 15. Mai 2002 (bei uns eingehend) schriftlich höhere Kaufangebote einzureichen.
   Eigentumsansprachen sind sofort geltend zu machen.

   Konkursamt Oerlikon-Zürich
   8050 Zürich

(00450698)

---

1. *Schuldner/in:* **Turan Karasu**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 01.01.1979, St. Gallerstr. 78, 8400 **Winterthur**
2. *Konkurseröffnung:* 26.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Winterthur-Altstadt
   8401 Winterthur

(00450704)

---

1. *Schuldnerin:* **L & W Com GmbH**, Dangelstrasse 21, 8038 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 06.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Enge-Zürich
   8027 Zürich

(00450712)

---

1. *Schuldner/in:* **Marani Renato**, von Rothrist AG, geboren 02.06.1931, Neunbrunnenstrasse 14 / BK 33, 8050 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 04.06.2002

   Konkursamt Oerlikon-Zürich
   8050 Zürich

(00450718)

---

1. *Schuldnerin:* **Regu & Partner AG**, Im Hackacker 20, 8902 **Urdorf**
2. *Konkurseröffnung:* 14.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Schlieren
   8952 Schlieren

(00450722)

---

1. *Schuldnerin:* **Assotra SA**, Föhrenweg 7a, 8134 **Adliswil**
2. *Konkurseröffnung:* 04.12.2001
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Thalwil
   8800 Thalwil ZH

(00450774)

---

1. *Schuldner/in:* **Akduman-Dilek Oeznur**, von Oensingen SO, geboren 16.07.1978, Hohenstieglen 15, 8152 **Glattbrugg**
2. *Konkurseröffnung:* 07.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Wallisellen
   8304 Wallisellen

(00450778)

---

1. *Schuldner/in:* **Ehmann Franco Aldo**, dipl. Bautechniker, von Uster, geboren 15.04.1956, Freiestrasse 15, 8610 **Uster**
2. *Konkurseröffnung:* 03.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Uster
   8610 Uster 1

(00452550)

---

1. *Schuldnerin:* **Auto Scheer AG**, Thujastrasse 4, 8038 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 11.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Enge-Zürich
   8027 Zürich

(00452552)

---

1. *Schuldner/in:* **Steinfels Eric Charles Friedrich, Dr. oec. publ.**, von Zürich, geboren 09.01.1931, Weinmanngasse 113, 8700 **Küsnacht**
2. *Konkurseröffnung:* 16.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Küsnacht
   8700 Küsnacht

(00452572)

---

1. *Schuldnerin:* **pressetext.schweiz AG**, Rüdigerstrasse 15, 8045 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 18.04.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Wiedikon-Zürich
   8036 Zürich

(00455436)

---

1. *Schuldner/in:* **Kumberger Anton, Erbschaft**, Staatsbürgerschaft: Slowenien, geboren 16.05.1941, gestorben 12.02.2002, whft. gew. Waidstrasse 5, 8307 **Effretikon**
2. *Konkurseröffnung:* 05.03.2002
3. *Verfahren:* summarisch
4. *Eingabefrist:* 03.06.2002

   Konkursamt Illnau
   8308 Illnau

(00455466)

---

## Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. *Schuldner/in:* **Schweizer Hektor (Heinz)**, von Hasle b. Burgdorf BE, geboren 10.01.1945, Bertastr. 20, 8003 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 09.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 18.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Schweizer Media Consulting, mit Sitz in Zürich, Bertastrasse 20, 8003 Zürich

   Konkursamt Wiedikon-Zürich
   8036 Zürich

(00446684)

---

1. *Schuldner/in:* **Schmid Rolf Jörg, Erbschaft**, von Olten, geboren 20.07.1918, gestorben 17.10.2000, whft. gew. Brunnenhof 2, 8910 **Affoltern a.A.**
2. *Konkurseröffnung:* 15.01.2002
3. *Konkurseinstellung:* 11.03.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 1'700.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Wird das Konkursverfahren definitiv eingestellt, so können die Erben die Abtretung der zum Nachlass gehörenden Aktiven an die Erbengemeinschaft oder an einzelne Erben verlangen, wenn sie sich bereit erklären, die persönliche Schuldpflicht für die Pfandforderungen und die nicht gedeckten Liquidationskosten zu übernehmen. Macht keiner der Erben von diesem Recht Gebrauch, so können es die Gläubiger und nach ihnen Dritte, die ein Interesse geltend machen, ausüben (Art. 230a SchKG). Sämtliche Übernahmeberechtigten werden aufgefordert, für den Fall der definitiven Einstellung des Konkursverfahrens dieses Recht bis zum 13. Mai 2002 beim Konkursamt Affoltern schriftlich auszuüben, ansonsten angenommen wird, sie verzichten auf das Übernahmerecht.

   Konkursamt Affoltern
   8910 Affoltern a.A.

(00448306)

---

1. *Schuldner/in:* **Fröhli-Dafflon Josef, Nachlassliquidation**, von Zürich und Jonen AG, geboren 19.03.1923, gestorben 10.06.2001, whft. gew. Mühlezelgstrasse 39, 8047 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 19.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 18.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'500
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Altstetten-Zürich
   8048 Zürich

(00448386)

---

1. *Schuldner/in:* **Benhamidi-Moor Maja, Erbschaft**, von Vordemwald AG, geboren 29.01.1978, whft. gew. Mutschellenstrasse 46, 8002 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 26.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 19.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Enge-Zürich
   8027 Zürich

(00450450)

---

1. *Schuldnerin:* **Integrated Strategy Management Holding AG**, Glärnischstrasse 15, 8704 **Herrliberg**
2. *Konkurseröffnung:* 15.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 23.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Meilen
   8706 Meilen

(00450710)

---

1. *Schuldnerin:* **Gentia Software Central Europe AG**, Glärnischstrasse 15, 8704 **Herrliberg**
2. *Konkurseröffnung:* 15.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 23.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Meilen
   8706 Meilen

(00450726)

---

1. *Schuldner/in:* **Weber Daniel, Erbschaft**, von Mollis GL und Netstal GL, geboren 04.06.1964, gestorben 20.12.2001, whft. gew. Albisstrasse 26, 8134 **Adliswil**
2. *Konkurseröffnung:* 20.02.2002
3. *Konkurseinstellung:* 22.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 1'500
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Thalwil
   8800 Thalwil ZH

(00450772)

---

1. *Schuldner/in:* **Stoffers Dietrich Ernst, Erbschaft**, Koch, Staatsbürgerschaft: Deutschland, geboren 20.11.1948, gestorben 17.12.2000, whft. gew. Rütihofstrasse 4, 8248 **Uhwiesen**
2. *Konkurseröffnung:* 14.01.2002
3. *Konkurseinstellung:* 12.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 3'500.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Feuerthalen
   8245 Feuerthalen

(00452534)

---

1. *Schuldner/in:* **Kaz-Lwabe Henri**, Staatsbürgerschaft: Republik Kongo, geboren 04.09.1957, Badenerstrasse 651a, 8048 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 20.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 25.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 7'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Altstetten-Zürich
   8048 Zürich

(00452540)

---

1. *Schuldnerin:* **Business-Impact AG**, Langwiesstrasse 2, 8942 **Oberrieden**
2. *Konkurseröffnung:* 18.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 25.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 8'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*
6. *Bemerkungen:* Geschäftsräume im Harbour House, Seestrasse 473, Zürich

   Konkursamt Horgen
   8810 Horgen

(00452584)

---

1. *Schuldnerin:* **TVS The Vintage Selection Ltd.**, Zeltweg 74, 8032 **Zürich**
2. *Konkurseröffnung:* 10.04.2002
3. *Konkurseinstellung:* 22.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000.00
   *Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

   Konkursamt Hottingen-Zürich
   8030 Zürich

(00452598)

---

1. *Schuldner/in:* **Monteiro Américo, Nachlass**, Staatsbürgerschaft: Portugal, geboren 17.09.1932, gestorben 23.03.2002, whft. gew. General Wille-Strasse 115, 8706 **Meilen**
2. *Konkurseröffnung:* 09.04.2002

3. *Konkurseinstellung:* 25.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 16.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 4'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Meilen
8706 Meilen

(00455444)

---

1. *Schuldner/in:* **Häderli Thomas, Erbschaft**, von Birmensdorf, geboren 19.05.1971, gestorben 23.11.2000, whft. gew. Gentertstrasse 15, 8181 **Höri**
2. *Konkurseröffnung:* 27.03.2002
3. *Konkurseinstellung:* 22.04.2002
4. *Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:* 13.05.2002
5. *Kostenvorschuss:* CHF 5'000
*Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.*

Konkursamt Bülach
8180 Bülach ZH

(00455460)

---

## Kollokationsplan und Inventar
Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. *Schuldner/in:* **Ruchti Christian**, von Därstetten BE, geboren 23.08.1950, Sagenbachstrasse 8, 8833 **Samstagern**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 03.05.2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich beim Konkursamt Wädenswil einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wädenswil
8820 Wädenswil

(00446682)

---

1. *Schuldner/in:* **Stocker Anton Werner**, von Abtwil AG, geboren 21.10.1948, Schaffhauserstr. 643, 8052 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstr. 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) vom 3. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00450728)

---

1. *Schuldner/in:* **La Greca Vincenzo**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 19.05.1956, Badenerstr. 69,
8952 **Schlieren**
2. *Bemerkungen:* Der Kolloktionsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tage nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich, Postfach, 8026 Zürich, als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Schlieren:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(00450748)

---

1. *Schuldner/in:* **Marangoni Marco Simone, Erbschaftsliquidation**, von Zürich und Santa Maria in Calanca GR, geboren 01.08.1964, gestorben 20.10.2001, whft. gew. Im Isengrind 18, 8046 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfal besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tgen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Oerlikon-Zürich schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichen Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00450770)

---

1. *Schuldner/in:* **Lächler Markus, Nachlassliquidation**, von Basel und Eschenbach/SG, geboren 13.03.1956, gestorben 25.08.2001, whft. gew. In der Ey 85, 8047 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstr. 142, 8048 Altstetten-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zwanzig Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 03.05.2002 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen sind schriftlich einzureichen:
beim Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Altstetten-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Altstetten-Zürich
8048 Zürich

(00450776)

---

1. *Schuldner/in:* **Rettenmund Martin**, von Rüti ZH, geboren 18.06.1960, Spitalstrasse 37, 8630 **Rüti**
2. *Bemerkungen:* Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wald zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 03. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Hinwil als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Wald:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen;
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Wald
8636 Wald

(00450790)

---

1. *Schuldner/in:* **Suter Hans-Rudolf**, von Tobel TG, geboren 14.08.1956, Sonnenblickstrasse 7, 8404 **Winterthur**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur
8401 Winterthur

(00452458)

---

1. *Schuldner/in:* **Meierhofer Diana**, von Weiach und Niederglatt, geboren 01.01.1972, Allmendstrasse 19,
8154 **Oberglatt**
2. *Bemerkungen:* Anschliessend wohnhaft in 8600 Dübendorf, Bungertweg 19, neu in 8008 Zürich, Eigenstrasse 7.
Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom Freitag, 3. Mai 2002, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf, 8157 Dielsdorf, rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke.

Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt

(00452464)

---

1. *Schuldner/in:* **Özkul Göksel**, von Röthenbach i. E. , geboren 09.04.1965, Dammstrasse 8, 8156 **Oberhasli**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Niederglatt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Dielsdorf als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Niederglatt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt

(00452480)

---

1. *Schuldner/in:* **Keller Hans Jürg, Erbschaft**, von Hohentannen TG, geboren 07.04.1958, gestorben 04.10.2001, whft. gew. Rigistrasse 42, 8006 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fluntern-Zürich, Freiestrasse 15, 8032 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der heutigen Bekanntmachung beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
beim Konkursamt Fluntern-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

Konkursamt Fluntern-Zürich
8028 Zürich

(00452576)

---

1. *Schuldner/in:* **Vock Charles Heinz**, von Zürich, geboren 01.05.1948, Im Spitzler 19, 8902 **Urdorf**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Zürich, Postfach, 8026 Zürich, als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Schlieren:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(00452712)

---

1. *Schuldnerin:* **Giacomelli Reisen AG**, Weite Gasse 8,
8001 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Zürich (Altstadt) schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Zürich-Altstadt
8022 Zürich

(00455190)

---

1. *Schuldnerin:* **CCS Calling Card Service GmbH**, Friedensgasse 1, 8002 **Zürich 1**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Zürich-Altstadt
8022 Zürich

(00455204)

---

1. *Schuldner/in:* **Meier Kurt Oskar**, von Oberlengwil-Oberhofen, geboren 20.02.1949, Gehrstrasse 9,
8908 **Hedingen, z.Zt. unbek. Aufenthalt**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Affoltern schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Affoltern
8910 Affoltern a.A.

(00455212)

---

1. *Schuldnerin:* **Form - o - Tronic AG**, Birmensdorferstrasse 20, 8902 **Urdorf**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 03.Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Post-

fach, 8026 Zürich, rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Schlieren, Postfach, 8952 Schlieren, schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Schlieren
8952 Schlieren

(00455308)

---

1. *Schuldner/in:* **Wallnöfer-Schillaci Maria Pia**, von Niederlenz AG und Buchs SG, geboren 20.12.1965, Mellingerstrasse 13, 5525 **Fischbach-Göslikon**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Eglisau zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen ab heute beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind schriftlich einzureichen:
a) beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b) beim Konkursamt Eglisau:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
-der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Eglisau
8193 Eglisau

(00455420)

---

1. *Schuldner/in:* **Linder Claude, Erbschaftsliquidation**, von Cortaillod NE und Reichenbach im Kandertal BE, geboren 16.12.1935, gestorben 06.09.2001, whft. gew. Nordstrasse 126, 8037 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Kollokationsplan und Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Unterstrass-Zürich zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Mai 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich rechtshängig zu machen.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Konkursamt Unterstrass-Zürich
8042 Zürich

(00455448)

---

1. *Schuldnerin:* **HelpDocNet AG**, Rämistrasse 35, 8001 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* Bis 10. August 2001 mit Sitz in Basel
Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 20 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. April 2002 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, rechtshängig zu machen.
Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.
Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert 10 Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt sind beim Konkursamt Zürich (Altstadt) schriftlich einzureichen:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

Konkursamt Zürich-Altstadt
8022 Zürich

(00455580)

## Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Schuldner/in:* **Lois Marcos**, Staatsbürgerschaft: Spanien, geboren 17.09.1974, c/o Coscarelli, Hirzenbachstrasse 77, 8051 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 23.04.2002

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00446686)

---

1. *Schuldner/in:* **Vaccani Bruno Rolf, ausgeschlagene Erbschaft**, von Zürich, geboren 13.11.1955, gestorben 23.11.2000, whft. gew. Lindenstrasse 20, 8155 **Niederhasli**
2. *Datum des Schlusses:* 18.04.2002

Konkursamt Niederglatt ZH
8172 Niederglatt

(00448390)

---

1. *Schuldner/in:* **Furrer Norbert**, von Jona SG, geboren 12.03.1954, Kalchofenstrasse 2, 8635 **Dürnten ZH**
2. *Datum des Schlusses:* 22.04.2002

Konkursamt Wald
8636 Wald

(00448394)

---

1. *Schuldner/in:* **Buol Paul**, von Rongellen GR, geboren 12.01.1941, Kirchstrasse 4, 8304 **Wallisellen**
2. *Datum des Schlusses:* 09.04.2002

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(00448398)

---

1. *Schuldnerin:* **CM by Pabst SA in Liquidation**, mit Sitz in Opfikon, Talackerstr. 11, 8152 **Glattbrugg**
2. *Datum des Schlusses:* 17.04.2002

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(00448400)

---

1. *Schuldner/in:* **Oettli Paul, Erbschaftsliquidation**, von Weinfelden TG, Amlikon-Bissegg TG, Märstetten TG , geboren 29.01.1931, gestorben 24.10.2001, whft. gew. Birmensdorferstrasse 51, 8004 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 23.04.2002

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00448408)

---

1. *Schuldner/in:* **Lardi Nadia**, von Poschiavo GR, geboren 09.02.1974, Klingenstrasse 34, 8005 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 18.04.2002

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00448414)

---

1. *Schuldner/in:* **Jaeger-Schwitter Klara, Erbschaft**, von Schneisingen AG, geboren 07.02.1924, gestorben 14.08.2001, whft. gew. Brauerstrasse 31, 8004 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 22.04.2002

Konkursamt Aussersihl-Zürich
8026 Zürich

(00448422)

---

1. *Schuldner/in:* **Dufek Josef**, von Zürich, geboren 22.03.1966, Neunbrunnenstrasse 213, 8046 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 18.04.2002

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00450720)

---

1. *Schuldnerin:* **Ghisi AG**, Witikonerstrasse 12, 8118 **Pfaffhausen**
2. *Datum des Schlusses:* 23.04.2002

Konkursamt Dübendorf
8600 Dübendorf 2 ZH

(00450780)

---

1. *Schuldner/in:* **Müller Graziella**, Verkäuferin, von Winterthur, geboren 14.03.1975, Hindergartenstrasse 101, 8447 **Dachsen**
2. *Datum des Schlusses:* 17.04.2002

Konkursamt Feuerthalen
8245 Feuerthalen

(00452530)

---

1. *Schuldner/in:* **Utzinger Herbert Theodor**, Zoologe, von Zürich, geboren 28.10.1947, Schaffhauserstrasse 304, 8050 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 24.04.2002
3. *Bemerkungen:* neu: Goldackerweg 19, 8047 Zürich, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma "Tierambulanz H. Utzinger, Schaffhauserstrasse 304, 8050 Zürich".

Konkursamt Oerlikon-Zürich
8050 Zürich

(00452562)

---

1. *Schuldner/in:* **Lusti Max**, von Nesslau SG, geboren 27.11.1961, Waldegg 1618, 8322 **Madetswil**
2. *Datum des Schlusses:* 17.04.2002

Konkursamt Pfäffikon ZH
8330 Pfäffikon

(00455182)

---

1. *Schuldner/in:* **Oberhänsli Werner, Erbschaftsliquidation**, von Kemmental TG, geboren 04.10.1930, gestorben 22.05.2001, whft. gew. Stadacherstrasse 33, 8320 **Fehraltorf**
2. *Datum des Schlusses:* 25.04.2002

Konkursamt Pfäffikon ZH
8330 Pfäffikon

(00455186)

---

1. *Schuldnerin:* **Rainbow Electronics Ltd. in Liquidation**, Allmendstrasse 140, 8041 **Zürich**
2. *Datum des Schlusses:* 25.04.2002

Konkursamt Enge-Zürich
8027 Zürich

(00455428)

## Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. *Schuldner/in:* **Rosenberger Jürg Walter, Konkursmasse**, von Zürich und Birmensdorf, Schulhausstr. 40, 8002 **Zürich**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8152 Glattbrugg, 28.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Versammlungsraum des Alterszentrums Gibeleich, Talackerstr. 70
4. *Steigerungsobjekte:* In der Stadt Opfikon
Grundbuch der Stadt Opfikon Blatt 4700
Stockwerkeigentum
204/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kataster-Nr. 6310, Grundbuchblatt 3391 mit
Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Garten-Wohnung Nr. 2 im Erdgeschoss sowie am Keller Nr. 1 im Untergeschoss, mit ausschliesslichem Benützungsrecht an Waschküche
Konkursamtliche Schätzung: CHF 331'000.-
Grundbuch der Stadt Opfikon Blatt 4706
Miteigentum
1/7 Miteigentum am Stockwerkeigentums-Grundstück Grundbuchblatt 4703:
Stockwerkeigentum
70/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Kataster-Nr. 6310, Grundbuchblatt 3391 mit
Sonderrecht an der unterirdischen Autoeinstellhalle im Untergeschoss mit sieben Abstellplätzen No. 1-7, Konkursamtliche Schätzung zu GB 4703: CHF 175'000.-
Konkursamtliche Schätzung zu GB 4706: CHF 25'000.-.
Beschrieb des gemeinschaftlichen Grundstückes, an dem das Stockwerkeigentum begründet ist:
Grundbuchblatt 3391
Kataster Nr. 6310, Plan 19
Wohnhaus mit Garage, Dammstrasse 39 in Glattbrugg, Versicherungs-Nr. 18, Schätzungswert der Gebäudeversicherung 1992: CHF 1'810'000.-, mit
684 m2 Gebäudegrundfläche und Umgelände.
Konkursamtliche Schätzung zu GB 3391: CHF 1'778'000.-
5. *Bemerkungen:* Die Steigerungsobjekte werden nur gesamthaft versteigert, Einzelaufrufe bzgl. den einzelnen Objekten erfolgen nicht. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 10.5.2002 an bis einschliesslich des 21.5.2002 bei uns zur Einsicht auf.
Besichtigung der Steigerungsobjekte
Nach vorheriger Terminvereinbarung mit Herrn Alfred Ruf, c/o Rägi Treuhand und Inkasso, Pumpwerkstr. 40, 8105 Regensdorf, Tel. 840 11 55.
Anzahlung
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagpreis für beide Steigerungsobjekte gesamthaft CHF 50'000.- in bar oder mit einem Bankcheck (keine Privatchecks), ausgestellt von einer Bank mit Sitz in der Schweiz an die Order des Konkursamtes Wallisellen, zu bezahlen.
Wir weisen auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983, auf die Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewV) vom 1. Oktober 1984 sowie auf die entsprechenden Bestimmungen in den Steigerungsbedingungen hin.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen oder Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen.
Im Übrigen verweisen wir auf die Steigerungsbedingungen.
Für allfällige Fragen wenden Sie sich bitte an das Konkursamt Wallisellen, Zentralstr. 9, 8304 Wallisellen, Herrn Roland Furrer, Tel. 839 47 50.

Konkursamt Wallisellen
8304 Wallisellen

(00446680)

# Nachlassverträge
Concordats
Concordati

BE

## Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. *Schuldner/in:* **Rohrer Christian**, von Bolligen BE, Belpbergstrasse 14, 3125 **Toffen**
2. *Nachlassstundung verlängert am:* 19.04.2002
3. *Nachlassstundung verlängert um:* 6 Monate bis 19.10.2002
4. *Bemerkungen:* Nachlassstundung verlängert un: 6 Monate bis 7.11.2002.
Ort und Zeit der Aktenauflage sowie das Datum der Gläubigerversammlung werden später bekannt gegeben.

Treuhand Cotting AG
Postfach 3000 Bern 7

(00455750)

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldnerin:* **Gebrüder Rosa, Fensterfabrik**, Meisenweg 10, 3292 **Busswil bei Büren**
2. *Bemerkungen:* Sachwalterin: BDO Visura, Aarbergergasse 33, 3001 Bern
Datum der Verhandlung:
Freitag, 5. Juli 2002, 14 Uhr, vor dem Gerichtspräsidenten 3 des Gerichtskreises III Aarberg-Büren-Erlach, im Amthaus Aarberg, 1. Stock, Gerichtssaal I.
Einwände gegen diese Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern bis zum Termin schriftlich oder anlässlich der Verhandlung mündlich angebracht werden.

Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach
3270 Aarberg

(00457108)

FR

## Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Débiteur/débitrice:* **Copparoni Giancarlo**, 1628 **Vuadens**
2. *Durée du sursis concordataire:* 4 Monate
3. *Echéance pour la remise des créances:* 20.08.2002
4. *Commissaire:* Didier Despond, case postale 67, ch. des Rosiers 4, 1701 Fribourg, Téléphone: 026 426 82 88.
5. *Remarques:* Les créanciers du débiteur sont invités à produire leurs créances arrêtées au 8 avril 2002 auprès du Commissaire au sursis, accompagnées des pièces justificatives, dans le délai de 20 jours, soit jusqu'au 24 mai 2002, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Didier Despond Expert-comptable diplômé
1700 Fribourg

(00455642)

## Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. *Débiteur/débitrice:* **Caille Nicolas**, 1665 **Estavannens**
2. *Sursis concordataire prolongé le:* 22.04.2002
3. *Sursis concordataire prolongé de:* FR; 24.06.2002

Didier Despond Expert-comptable diplômé
1700 Fribourg

(00455632)

GE

## Provisorische Nachlassstundung
Sursis concordataire provisoire
Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **Mégevet David & Cie SA**, rue Jacques-Dalphin 48, 1227 **Carouge**
2. *Commissaire provisoire:* Me Marie-Flore Dessimoz, avocate, chemin du Grand-Puits 42, 1217 Meyrin.
3. *Remarques:* Le Tribunal de Première Instance de Genève a accordé à Mégevet David & Cie SA, un sursis concordataire provisoire pour une durée de 2 mois au plus, soit jusqu'au 24 juin 2002. Aucune poursuite ne peut être exercée contre Mégevet David & Cie SA pendant la durée du sursis provisoire.

   Marie-Flore Dessimoz, avocate
   1217 Meyrin-Genève

(00455758)

## Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. *Débitrice:* **Socoferap, société coopérative de ferblanterie et d'appareillage**, rue François-Dussaud 17, 1227 **Carouge**
2. *Remarques:* Le Tribunal de Première instance de Genève a prolongé la durée du sursis concordataire accordé à Socoferap, société coopérative de ferblanterie et d'appareillage, pour une durée de 6 mois échéant le 18 septembre 2002 et nommé en qualité de commissaire au sursis et ce aux charges de droit, Me Marie-Flore Dessimoz, avocat, chemin du Grand-Puits 42, 1217 Meyrin.

   Marie-Flore Dessimoz, avocate
   1217 Meyrin-Genève

(00455734)

SG

## Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldnerin:* **Cosa Nostra Pizza Kurier GmbH**, Bahnhofstrasse 73, 8887 **Mels**
2. *Dauer der Nachlassstundung:* Monate
3. *Sachwalter:* Urs Hasler, Dr. oec. HSG, Euro Treuhand & Beratung (ETB) AG, Bionstrasse 5, 9015 St. Gallen
4. *Bemerkungen:* Gemäss Urteil des Präsidenten des Bezirksgerichts Sargans vom 22. April 2002 wird der Gesellschaft für die Dauer von 6 Monaten, d.h. bis zum 22. Oktober 2002, die Nachlassstundung gewährt.
   Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 22. April 2002) unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (Mahnungen, Auszüge, Fakturakopien etc.) innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
   Alle Personen, welche auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich beim Schuldner befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind hierfür beizulegen.
   Gläubigerversammlung: Ort und Zeitpunkt werden später bekanntgegeben. Aktenauflage 20 Tage vor der Gläubigerversammlung bei der Sachwalterin.
   Der Schuldner beabsichtigt, einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vorzuschlagen.

   Dr.oec.HSG Urs Hasler, Euro Treuhand & Beratung
   9015 St. Gallen

(00455728)

SH

## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. *Schuldnerin:* **Knöpfli Möbel AG**, Schlossstrasse 67, 8207 **Schaffhausen**
2. *Verhandlung am:* 29.05.2002
3. *Ort der Verhandlung:* 8200 Schaffhausen
   *Hinweis: Ort und Zeit der Verhandlung werden öffentlich bekannt gemacht. Den Gläubigern ist dabei anzuzeigen, dass sie ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen können.*
4. *Bemerkungen:* Im Nachlassverfahren der Knöpfli Möbel AG, Schlossstrasse 67, 8207 Schaffhausen, findet am Mittwoch, 29. Mai 2002, 10.30 Uhr, im Gerichtssaal II des Kantonsgerichts Schaffhausen, Herrenacker 26, 8200 Schaffhausen, die Verhandlung über den Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger haben Gelegenheit, Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung mündlich oder vor der Verhandlung schriftlich anzubringen.
   Schaffhausen, 26. April 2002
   Der Gerichtsschreiber: D. Maag

   Kantonsgericht Schaffhausen
   8201 Schaffhausen

(00455740)

TI

## Widerruf der Nachlassstundung
Révocation du sursis concordataire
Revoca della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307 - 309

1. *Debitore/debitrice:* **Buetti Marco**, 6579 **Piazzogna**
2. *Osservazioni:* Il Pretore della Giurisdizione di Locarno-Campagna, avv. Gianfranco Franscini comunica che, con decisione 26 aprile 2002, la moratoria a scopo di concordato concessa con decreto 25 febbraio 2002, a Marco Buetti, Piazzzogna, è stata revocata con effetto immediato per rinuncia del debitore.

   Pretura di Locarno-Campagna
   6601 Locarno

(00455736)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Debitore/debitrice:* **Del Duca Carmine**, 6512 **Giubiasco**
2. *Osservazioni:* Moratoria Concordataria
   L'assemblea dei creditori è convocata lunedì 3 giugno 2002 alle ore 14 per l'accettazione o il rifiuto del concordato presso gli uffici della Reviamco SA, via Visconti 2, Bellinzona.
   Gli atti possono essere esaminati presso il commissario nei dieci giorni che precedono l'assemblea, previo appuntamento.

   Reviamco SA
   6500 Bellinzona

(00457120)

VD

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débitrice:* **Thermic SA**, chemin de Mornex 3, 1000 **Lausanne**
2. *Remarques:* Par décision du 21 mars 2002, communiquée le 23 avril 2002, le président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a pris acte du retrait de la requête d'ajournement de faillite déposée par la société Thermic SA, Ch. de Mornex 3, 1000 Lausanne, accordé à cette même société un sursis provisoire jusqu'au 6 juin 2002, désigné en tant que commissaire M. Pascal Stouder, agent d'affaires breveté, CP3847, Lausanne, et fixé une audience de sursis concordataire au 30 mai 2002 à 11 heures.
   Vous avez le droit de recourir au Tribunal cantonal, cour des poursuites et faillites, par acte déposé en deux exemplaires à mon greffe, dans les dix jours dès la présente publication.
   Le président:
   Patricia Gomez-Lafitte v.p.

   Tribunal d'arrondissement de Lausanne
   1014 Lausanne

(00455616)

ZH

## Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. *Schuldnerin:* **CARRIER1 International GmbH**, Militärstrasse 36, 8004 **Zürich**
2. *Bemerkungen:* **Berichtigung:**
   Die Publikation der Nachlassstundung CARRIER1 International GmbH, Militärstrasse 36, 8004 Zürich (SHAB Nr. 80 vom 26. April 2002, Seite 32) wird wie folgt richtiggestellt:
   Es sind noch **keine Forderungen einzugeben**. Allfällige Schuldenrufe würden zu einem späteren Zeitpunkt erfolgen. Im Übrigen behält die betreffende Publikation ihre Wirkung.

   Bezirksgericht Zürich, Nachlassrichter
   8004 Zürich

(00455712)

# Schuldbetreibungen
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

*Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.*

*Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.*

*Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.*

AG

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Maurer Max**, von Schmiedrued AG, geboren 16.06.1929, Oberwilerweg 43A, 4852 **Rothrist**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4852 Rothrist, 14.08.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gemeindehaus, Bernstrasse 108, 1. Stock, grosses Sitzungszimmer
   Eingabefrist: bis Montag, 27. Mai 2002
   Auflegung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses vom Mittwoch 26.6.2002 bis und mit Freitag 5.7.2002, jeweils werktags 10.30 Uhr bis 11.30 Uhr auf dem Betreibungsamt Rothrist.
4. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: Grundbuch Rothrist Nr. 2337, Stockwerkeigentum, 241/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt Nr. 2314 mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmerwohnung im 2. Wohngeschoss mit Kellerabteil und Garage Nr. B3 SO, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan, Galli, Oberwilerweg.
   Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundbuchauszug.
   Betreibungsamtliche Schätzung CHF 240'000.-
   Betreibungsamtliche Schätzung der ganzen Liegenschaft CHF 1'100'000.-
   Besichtigung: Freitag, 28. Juni 2002, 14-16 Uhr.
5. *Bemerkungen:* Die Verwertung erfolgt auf Begehren eines Pfändungsgläubigers. Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar oder mit Bankcheck einer schweizerischen Bank an die Order des Betreibungsamtes Rothrist zu leisten, wovon CHF 10'000.- zur Sicherung der Verwertungskosten dienen. Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
   Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16.12.1983 und die Änderungen vom 1.10.1997 aufmerksam.

   Betreibungsamt Rothrist
   4852 Rothrist

(00450796)

1. *Schuldner/in:* **Ludin Markus**, von Wohlen AG, geboren 04.04.1958, Brosiweg 5, 5617 **Tennwil**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5616 Meisterschwanden, 21.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 13.30 Uhr, Gemeindehaus
   Eingabefrist: 23.05.2002, Wert 21.06.2002
   Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses:
   vom 01.06.2002 bis 10.06.2002
   Gemeindekanzlei Meisterschwanden, 5616 Meisterschwanden und Betreibungsamt Meisterschwanden (extern)
   Auskünfte werden durch das Betreibungsamt erteilt.
   Termine oder Besichtigung nur nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt. Telefon ist bedient von Montag bis Donnerstag 8 bis 9.30 Uhr. Tel. 056 667 49 00.
4. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand in Meisterschwanden-Tennwil
   GB Meisterschwanden Nummern 541 und 540
   GB Meisterschwanden Nr. 541, Plan 9, Wohnhaus, (Eintrag in Grundbuch: Ferienhäuschen)
   Gebäude Nr. 348
   9.62 a, Gebäudeplatz, Brosi
   GB Meisterschwanden Nr. 540, Plan 9, Gartenhaus, Gebäude Nr. 304
   4.39 a, Wiese, Brosi,
   Betreibungsamtliche Schatzung für Parzellen Nr. 541 und 540 CHF 1'200'000.-
   - Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubigerin im 2. Rang.
   - Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten dieser Grundstücke laut Grundbucheintrag.
   - Besichtigung der Liegenschaft und der Grundstücke auf Vereinbarung mit dem Betreibungsamt.
5. *Bemerkungen:* Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Anzahlung von CHF 80'000.- in bar oder durch einen von einer schweizerischen Bank ausgestellten Bankcheck an die Order des Betreibungsamtes Meisterschwanden zu leisten. Dieser Betrag wird vollumfänglich am Kaufpreis angerechnet.
   Gleichzeitig sind CHF 8'000.- à conto Eigentumsübertragungskosten zu leisten.
   Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie die diesbezügliche Verordnung vom 01. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
   Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

   Betreibungsamt Meisterschwanden
   5616 Meisterschwanden

(00455652)

1. *Schuldner/in:* **Kuhn Peter**, Trockmatt 2b, 5504 **Othmarsingen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 5504 Othmarsingen, 27.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 10.00 Uhr, Kommissionszimmer 2. OG, Gemeindehaus
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 11.06.2002 bis 20.06.2002
   *Ort:* Betreibungsamt Othmarsingen
   Eingabefrist: 23. Mai 2002, Wert 27. Juni 2002, wobei auch die Rechte am Grundstück selbst anzumelden sind (Art. 73a Abs. 2 i.V. mit Art. 102 VZG).
5. *Steigerungsobjekte:* Grundstück GB Othmarsingen Nr. 489.1, Stockwerkeigentum
   71/1000 Miteigentum an 489 mit Sonderrecht an der 5 1/2 Zimmer-Wohnung Nr. 1.1 im Erdgeschoss, mit Nebenräumen, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan, Trockmatte
   GB Othmarsingen Nr. 489.154.12, 1/20 Miteigentum an 489.14, Stockwerkeigentum, 146/1000 Miteigentum an 489 mit Sonderrecht an der Tiefgarage Nr. UG 1, laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan.
   Betreibungsamtl. Schätzung: CHF 553'000.- (525'000.- + 28'000.-)
   Gesamtgrundstück: GB Othmarsingen Nr. 489, Plan 12, 23,86 a Gebäudeplatz, Umgelände, Trockmatte, Mehrfamilienhaus, Tiefgarage Nr. 813, im Schätzungswerte von CHF 5'198'000.-
   Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. bis 2. Rang.

   Betreibungsamt Othmarsingen
   5702 Othmarsingen

(00455690)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Hofer Hanspeter**, 8127 **Forch**
2. *Schuldner/in:* **Kobelt Hans Ulrich**, 8330 **Pfäffikon**
3. *Schuldner/in:* **Hämmerli Hans**, 9203 **whft. gew. Niederwil**

4. *Bemerkungen:* Grundpfandverwertung
Im betreibungsamtlichen Grundpfandverwertungsverfahren wird hiermit dem Mitschuldner und Mitpfandeigentümer Hämmerli Hans mit unbekanntem Aufenthalt das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen für GB Boswil Nr. 1518, Parzelle Nr. 86; 85.65 a Acker, Hubacker öffentlich mitgeteilt (Art. 66 Abs. 4, Ziff. 1 SchKG).
Sie werden darauf aufmerksam gemacht, dass die im Lastenverzeichnis bezeichneten Lasten sowohl nach Bestand als nach Fälligkeit, Umfang und Rang als von Ihnen anerkannt gelten, wenn und soweit sie nicht binnen zehn Tagen nach dieser Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Art. 35 SchKG) von Ihnen schriftlich beim Betreibungsamt Boswil in 5622 Waltenschwil, bestritten werden (Art. 140 Abs. 2 und 107 Abs. 2 und 4 SchKG; Art. 37 i.V.m. 102 VZG).

Betreibungsamt Boswil
5622 Waltenschwil

(00452404)

## BE

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldnerin:* **Pitoma AG**, Meisenweg 10, 3292 **Busswil b. Büren**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 2500 Biel, 03.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gantlokal
Ort der Steigerung: Gantlokal des Betreibungs- und Konkursamtes Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel, Juravorstadt 44/G.-F. Heilmannstrasse 39 (Gebäude ehemalige Bulova, Eingang West).
Besichtigung: Freitag, 07. Juni 2002, von 13.30 Uhr bis 14.30 Uhr. Interessenten finden sich um 13.25 Uhr an Ort und Stelle ein.
Eingabefrist: Donnerstag, 23. Mai 2002 (Wert Steigerungstag).
Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im I. und II. Rang.
Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom Freitag, 07.06.2002 bis Montag, 17.06.2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel, Neuengasse 8, 2502 Biel öffentlich zur Einsichtnahme auf.
4. *Steigerungsobjekte:* Biel GB Nr. 3881
Wohnhaus Bözingenstrasse Nr. 60 und kleine Trafostation z.G. der Gemeinde Biel Bözingenstrasse Nr. 60a
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 2'130'963.-
Amtlicher Wert: CHF 1'987'970.-
5. *Bemerkungen:* Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2502 Biel

(00452560)

1. *Schuldner/in:* **Perrone Michele**, Knospenweg 5, 2575 **Gerolfingen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 2500 Biel, 03.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr,
Ort der Steigerung: Gantlokal des Betreibungs- und Konkursamtes Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel, Juravorstadt 44/G.-F. Heilmannstrasse 39 (Gebäude ehemalige Bulova, Eingang West).
Besichtigung: Freitag, 07. Juni 2002, von 15.15 Uhr bis 16.15 Uhr. Interessenten finden sich um 15.10 Uhr an Ort und Stelle ein.
Eingabefrist: Donnerstag, 23. Mai 2002 (Wert Steigerungstag).
Die Verwertung erfolgt-infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im I. bis VI. Rang.
Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom Freitag, 07.06.2002 bis Montag, 17.06.2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel, Neuengasse 8, 2502 Biel öffentlich zur Einsichtnahme auf.
4. *Steigerungsobjekte:* Biel GB Nr. 6036
Wohnhaus Orpundstrasse 24
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 435'000.-
Amtlicher Wert: CHF 461'600.-
5. *Bemerkungen:* Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2502 Biel

(00452658)

1. *Schuldner/in:* **Steiner Klaus**, Einsiedlerstrasse 98, 8810 **Horgen**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 2500 Biel, 03.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr,
Ort der Steigerung: Gantlokal des Betreibungs- und Konkursamtes Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel, Juravorstadt 44/G.-F. Heilmannstrasse 39 (Gebäude ehemalige Bulova, Eingang West).
Besichtigung: Freitag, 07. Juni 2002, von 10.15 Uhr bis 11.15 Uhr. Interessenten finden sich um 10.10 Uhr an Ort und Stelle ein.
Eingabefrist: Donnerstag, 23. Mai 2002 (Wert Steigerungstag).
Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im I. bis VI. Rang.
Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom Freitag, 07.06.2002 bis Montag, 17.06.2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel, Neuengasse 8, 2502 Biel öffentlich zur Einsichtnahme auf.
4. *Steigerungsobjekte:* Biel GB Nr. 4838
Wohnhaus Mettstrasse 59, Wohnhaus Mettstrasse 57, Einstellhallen-Anteil Mettstrasse 57a
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 2'342'000.-
Amtlicher Wert: CHF 1'923'100.-
5. *Bemerkungen:* Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2502 Biel

(00452718)

1. *Schuldner/in:* **Grossenbacher Rudolf**, Hauptstrasse 18, 2563 **Ipsach**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 2500 Biel, 03.07.2002
Zeit: 14:00
Ort der Steigerung: Gantlokal des Betreibungs- und Konkursamtes Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel, Juravorstadt 44/G.-F. Heilmannstrasse 39 (Gebäude ehemalige Bulova, Eingang West).
Besichtigung: Freitag, 07. Juni 2002, von 9.00 Uhr bis 9.30 Uhr. Interessenten finden sich um 8.55 Uhr an Ort und Stelle ein.
Eingabefrist: Donnerstag, 23. Mai 2002 (Wert Steigerungstag).
Die Verwertung erfolgt infolge Stellung des Verwertungsbegehrens durch die Grundpfandgläubigerin im I. und II. Rang.
Die Steigerungsbedingungen, das Lastenverzeichnis sowie weitere Unterlagen liegen vom Freitag, 07.06.2002 bis Montag, 17.06.2002 beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel, Neuengasse 8, 2502 Biel öffentlich zur Einsichtnahme auf.
3. *Steigerungsobjekte:* Biel GB Nr. 7557-60, 11/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Nr. 7557 mit Sonderrecht an der 2-Zimmer-Wohnung Ost mit Balkon im 3. Stock an der Aegertenstrasse 10
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 120'000.-
Amtlicher Wert: CHF 96'800.-
4. *Bemerkungen:* Beistand: Peter Roland, Schürlistrasse 34, 2563 Ipsach.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörende revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Biel
2502 Biel

(00452724)

## FR

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Binz Marius**, Lampertshalten, 1713 **St. Antoni**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 1712 Tafers, 05.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Gantlokal, Amthaus
Eingabefrist: 23. Mai 2002
Besichtigung: Freitag, den 21. Juni 2002 um 14.00 Uhr
Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes des Sensebezirks, 1712 Tafers ab 31. Mai 2002.
4. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: Art. 1577 der Gemeinde St. Antoni, Lampertshalten
Acker von 3068 m2
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 306'800.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Pfändung.
Die Ersteigerer haben einen Personalausweis vorzulegen.

Betreibungsamt des Sensebezirks
1712 Tafers

(00455528)

1. *Débitrice:* **Habitation collective (ass.no 214)**,
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1470 Estavayer-le-Lac, 04.07.2002
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, Salle des ventes de l'office, rue St-Laurent 5
*Ville:* Estavayer
Délai pour les productions: 23 mai 2002.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 7 juin 2002 auprès de l'office des poursuites de la Broye.
**Débiteurs:** HERTLING THERMELEC SA, Rte St-Nicolas de Flüe 20, 1705 Fribourg - Fond de prévoyance en faveur du personnel de René Hertling SA, Hertling Thermelec SA et Hermac SA, en liquidation c/Fid. Jordan SA, 1701 Fribourg - SABOIS SA, en faillite, p.a. Office des faillites, Av. Beauregard 13, 1700 Fribourg - MARTINO Mario, Industriestrasse 3, 3178 Bösingen - ZBINDEN Lienhardt, Ch. du Breitfeld 3, 1722 Bourguillon - PROMO-FONDS SA C/Gérances Foncières, Bd. de Pérolles 30, 1700 Fribourg - PEWATHERM AG, p.a. M. Dario Pesenti, Rte de Fribourg 96, 1784 Courtepin - MULTICRANS SA, p.a. M. Robert Delaquis, Rte de Payerne 11 A, 1752 Villars-sur-Glâne - KESSLER Jean-Marc, Pass. du Cardinal 2D, 1700 Fribourg - M. CUENNET SA, p.a. M. Marc Cuennet, 1773 Léchelles - CONSTRUCTIONS METALLIQUES SCHNETZLER SA, Rte André-Piller 25, 1762 Givisiez - JEAN-PIERRE CHAVAILLAZ SA, p.a. M. Jean-Pierre Chavaillaz, Rte des Simon 29, 1740 Neyruz - SOLS LAND SA, p.a. Office des Faillites, Av. Beauregard 13, 1700 Fribourg.
4. *Objets des enchères:* Immeubles sis sur la commune de Léchelles
Reg. fonc. Art. 1018, folio 1
Nom local, nature, contenance
Au lieu dit "Au Village", à savoir:
Habitation collective (ass. no 214), place (revêtue) et jardin d'agrément de 2'937 m2
Estimation de l'office: CHF 2'720'000.-
La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er rang, pour son capital.

Office des poursuites de la Broye
1470 Estavayer-le-Lac

(00455748)

1. *Débiteur/débitrice:*
**Werndli Eddy, en société simple**, chemin des Sablons 28, 1796 **Courgevaux**
2. *Débiteur/débitrice:*
**Brugger Marcel, en société simple**, chemin des Epinettes 23, 1723 **Marly**
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1470 Estavayer-le-Lac, 04.07.2002
4. *Heure/local:* 14.00 Heure, Salle des ventes de l'office, R. St-Laurent 5
Délai pour les productions: 23 mai 2002.
Dépôt des conditions de ventes, de l'état des charges et des servitudes dès le 7 juin 2002 auprès de l'office des poursuites de la Broye.
5. *Objets des enchères:* Immeubles sis sur la commune de Mannens-Grandsivaz
Reg. fonc. Art. 800, folio 16
Nom local, nature, contenance
Au lieu dit "Grandsivaz" à savoir: place de 1'200 m2
Estimation de l'office: CHF 84'000.-
La vente est requise par le créancier hypothécaire en 1er rang, pour son capital.

Office des poursuites de la Broye
1470 Estavayer-le-Lac

(00455756)

### Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. *Débiteur/débitrice:* **Santamaria José-Manuel**, anc. Rue du Pays d'Enhaut 18, 1630 **Bulle, act. parti sans laisser d'adr.**
2. *Ordre de payer n°:* 598804
3. *Créancier:* Ville de Bulle, contributions, 1630 Bulle
4. *Créance:*
CHF 538.00 et le taux d'intérêt à 5 % 18.08.2001
5. *Remarques:* + CHF 30.- frais de rappels + CHF 50.- frais de poursuite solidaire no 598805 + frais du commandement de payer CHF 50.- + les frais de la présente publication.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: contribution immobilière 2001 selon fact. 101'155 du 16.07.2001
Désignation de l'immeuble: Commune de Bulle, art. 3283
Le débiteur est sommé de payer dans le délai de six mois dès la notification de présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.
Si le débiteur ou le tiers propriétaire entendent contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou le droit de gage, ils doivent former opposition auprès de l'office soussigné, verbalement ou par écrit, dans les 10 jours dès la notification du présent commandement de payer. Faute par le débiteur d'obtempérer au commandement de payer ou faute d'opposition de la part du débiteur ou du tiers propriétaire, l'immeuble sera vendu à la réquisition du créancier.

Office des Poursuites de la Gruyère
1630 Bulle

(00455722)

## GE

### Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **N'Guyen Danh Khôi, - sans domicile connu**
2. *Remarques:* Monsieur N'Guyen Danh Khôi, débiteur dans le cadre de la vente aux enchères forcée du 15 novembre 2001 de l'immeuble sis 28, chemin Vieille-Servette, est informé de ce que le compte final selon l'état de collocation no 2784 est déposé auprès de l'Office des Poursuites et Faillites Rive-Droite 20, rue François-Dussaud 1227 Acacias où il peut en prendre connaissance. La répartition des fonds aura lieu aussitôt après l'expiration du délai de plainte de 10 jours prévu par l'art. 17LP, plainte qui peut être déposée auprès de l'Autorité de Surveillance, Cour de Justice, Place du Bourg de Four, 1204 Genève.

Office des poursuites Rive-Droite
1211 Genève 24

(00457142)

## GR

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Debitore/debitrice:* **Selbitschka Hermine**, 7610 **Soglio**
2. *Luogo e data della vendita all'incanto:* 7602 Casaccia, 28.06.2002
3. *Ora/Locale:* 14.00 , Sala comunale, Palazzo Gadina
4. *Condizioni d'incanto sono esposte dal:* 04.06.2002 al 14.06.2002
*Luogo:* Ufficio esecuzione Bregaglia a Casaccia
Proprietario del fondo: Hermine Selbitschka, 7610 Soglio.
Termine per le insinuazioni: 22 maggio 2002.
5. *Oggetti da vendere all'incanto:* Immobile da realizzare:
sul comune di Soglio a Soglio:
Foglio di mastro 169, particella n. 169, piano 1; casa d'abitazione n. d'assic. 112 e anditi; superficie complessiva 99 m2.
Stima dell'ufficio esecuzioni: CHF 368'000.-
La realizzazione è richiesta in seguito pignoramento da parte di un creditore pignoratizio.
6. *Osservazioni:* L'aggiudicatario deve pagare subito prima dell'aggiudicazione CHF 30'000.- in contanti (assegno bancario) da computarsi sul prezzo di aggiudicazione per il resto fanno stato le condizioni d'incanto.
I creditori ipotecari e i creditori di oneri fondiari sono diffidati ad annunciare all'ufficio esecuzione Bregaglia, entro il termine sopra indicato, le loro pretese sul fondo, specialmente quelle per interessi e spese, precisando se il credito garantito da pegno è scaduto o è stato denunciato per il pagamento, per quale importo e data. Le pretese non notificate entro il termine previsto saranno escluse dal riparto ove e in quanto non risultino da pubblici registri. I terzi ai quali è stato dato in pegno un titolo ipotecario devono specificare, a loro volta, l'importo del credito garantito da pegno.
L'eventuale acquisto da parte di stranieri è subordinato all'ottenimento dei permessi tenor legge federale sull'acquisto d'immobili del 16 dicembre 1983.

Ufficio esecuzione Bregaglia
7602 Casaccia

(00455766)

## LU

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Bürli-Huber Ines**, von Eich, Zell LU und Grosswangen, geboren 26.01.1940, Kirchbühlstrasse 2, 6205 **Eich**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6205 Eich, 12.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 11.00 Uhr, Hotel/Restaurant Vogelsang
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 31.05.2002 bis 10.06.2002
*Ort:* Betreibungsamt Eich, 6205 Eich
Besichtigung: Donnerstag, 20. Juni 2002, 16.00 Uhr (nur nach telefonischer Voranmeldung, 041 460 20 93)
Ende der Eingabefrist: Freitag, 24. Mai 2002
Die Grundpfandverwertung wird durch den Gläubiger im 1. Rang verlangt.
5. *Steigerungsobjekte:* Grundstück Nr. 382, Plan Nr. 12, GB Eich, Fläche: 20 a 30 m2, Ortsbezeichnung: Mühle, Kirchbühlstrasse, Kulturart: Hofraum Garten, Wohnhaus Nr. 149 und Spielhütte Nr. 149 A
Katasterschatzung: CHF 1'024'500.-
Gebäudeversicherung: CHF 1'055'000.-
Betreibungsamtliche Schatzung: CHF 950'000.-
6. *Bemerkungen:*
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 und deren Änderungen vom 10. September 1997, in Kraft seit 1. Oktober 1997, aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Eich
6205 Eich

(00455746)

## NW

### Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Weibel Fridolin**, Städtlistrasse 10, 6383 **Dallenwil**

2. *Bemerkungen:* Betreibungsamtliche Versteigerung
Verwertung des Liquidationsanteiles von Weibel Fridolin an GB-Dallenwil Nr. 111, Plan 7, Parz.-Nr. 346, Städtli, Hofraum, Bäkkerei mit Wohnung, Oekonomiegebäude, Fläche 718 m2, Städtlistrasse 10, 6383 Dallenwil.
Gläubiger: GE Capital Bank, Rue de la Banque 1, 1701 Fribourg
Forderungssumme: CHF 35'827.40, nebst Zins und Kosten
Eigentümer der Liegenschaft: Erben des Weibel-Würsch Max:
a) Weibel-Emmenegger Beat, Kreuzmattstrasse 4a, 6383 Dallenwil
b) Weibel Jakob, Schinhaltenstrasse 16, 6370 Oberdorf
c) Weibel-Stöckli Edwin, Uertestrasse 6, 6382 Büren NW
d) Weibel Fridolin, Städtlistrasse 10, 6383 Dallenwil (Schuldner)
a) bis c) vertreten durch Rechtsanwalt Dr. iur. Gerhard Balbi, Robert-Durrerstrasse 2, 6371 Stans
Zeit und Ort der Steigerung: Mittwoch, 22. Mai 2002, 14 Uhr, Betreibungs- und Konkursamt Nidwalden, Engelbergstrasse 34, 6370 Stans.
Betreibungsamtliche Schatzung Liquidationsanteil Weibel Fridolin: CHF 21'000.-
Der Ersteigerer hat unmittelbar nach dem Zuschlag die Zahlung zu leisten, in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check.
Für Auskünfte steht Ihnen das Betreibungs- und Konkursamt Nidwalden, 6370 Stans, Tel. Nr. 041 618 76 70 zur Verfügung.

Betreibungsamt Nidwalden
6370 Stans

(00455136)

## SO

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Bäni Rolf**, Kreuzstrasse 35, 4600 **Olten**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 4600 Olten, 26.06.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.30 Uhr, Amthaus, Sitzungszimmer U2
Eingabefrist: bis und mit 23. Mai 2002 (die Forderungen sind Wert 26.6.2002 aufzurechnen).
Auflage der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt Olten-Gösgen vom 5. bis und mit 14. Juni.
4. *Steigerungsobjekte:* Liegenschaften und Zugehör:
A. Grundbuch Olten Nr. 3195
538 m2 Käppelistrasse, mit
- Wohnhaus Käppelistrasse Nr. 29
Gebäudeversicherungswert: CHF 405'000.-
- Nebengebäude Käppelistrasse Nr. 29a
Gebäudeversicherungswert: CHF 0.-
Katasterwert: CHF 145'900.-
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 192'000.-
B. Grundbuch Olten Nr. 1337
191 m2 Oelfränzenmatt, mit
Wohnhaus Rosengasse 6
Katasterwert: CHF 97'600.-
Gebäudeversicherungswert: CHF 333'000.-
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 140'000.-
C. Grundbuch Olten Nr. 2701
237 m2 Kreuzstrasse, mit
Wohnhaus Kreuzstrasse Nr. 35
Katasterwert: CHF 218'100.-
Gebäudeversicherungswert: CHF 646'000.-
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 370'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung der Grundpfandgläubigerin im 1.-3. bzw. 1.-4. Rang.

Betreibungsamt Olten
4600 Olten SO

(00455548)

## SZ

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldnerin:* **KP Grab AG in Liquidation**, Etzelstrasse 65, 8834 **Schindellegi SZ**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 8832 Wollerau SZ, 12.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 16.00 Uhr, Restaurant Neuhaus "Winzersäli".
Vormals Grab & Meister AG, Ofenbau- & Plattenbelagsarbeiten
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: vom 10. Juni bis 20. Juni 2002 auf dem Büro des Betreibungsamtes Höfe
Ende der Eingabefrist: 23. Mai 2002
4. *Steigerungsobjekte:* Grundstück:
In der Gemeinde Freienbach, Grundbuch KTN 101, Plan 2
Wohnhaus Assek. Nr. 139 mit 123 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Bäch SZ.
Beschrieb des Miteigentumsgrundstückes:
Grundbuch KTN 102, Plan 2 / 65 m2 Strassengebiet, Bäch
Einfamilienhaus mit Strassenanteil an der Seestrasse 84 in 8806 Bäch
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 350'000.- inkl. Zugehör
Besichtigung: Freitag, 5. Juli 2002, 16.00 Uhr
Anzahlung: CHF 50'000.- bar / Bankcheck
Die Verwertung wird von diversen Pfändungsgläubigern verlangt.

Betreibungsamt Höfe
8834 Schindellegi

(00452460)

1. *Schuldner/in:* **Azhar-Hussain Shah**, Grünauring 20, 8064 **Zürich**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 6403 Küssnacht am Rigi, 16.05.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel Hirschen
Besichtigung des Steigerungsobjektes:
Mittwoch, 08. Mai 2002, nachmittags, ab 14.00 Uhr, nur nach telefonischer Vereinbarung mit dem Betreibungsamt Tel. 041 854 02 26. (Es melden sich bitte nur ernsthafte Interessenten).
4. *Steigerungsobjekte:* Grundpfand: GB 3160 - Merlischachen, Pilatusstrasse 2, "Obstgarten"
DEFH mit Umgelände - zusammengeb. mit GB-Bl. 3158-, Gartenhaus im Masse von total 7 a 84 m2
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 700'000.-
5. *Bemerkungen:* Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis CHF 70'000.- bar oder mit einem auf eine Gross- oder Kantonalbank lautenden Check zu leisten.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dez. 1983 sowie die dazugehörende Verordnung vom 01. Okt. 1984 aufmerksam gemacht.

Betreibungsamt Küssnacht am Rigi
6403 Küssnacht

(00455676)

## TG

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Schuldner/in:* **Fritsche Irmengard**, St. Gallerstrasse 83, 9320 **Arbon**
2. *Ort und Datum der Steigerung:* 9320 Arbon, 11.07.2002
3. *Zeit/Lokal:* 14.00 Uhr, Hotel/Rest. Park, Parkstrasse 7
4. *Steigerungsbedingungen liegen auf vom:* 06.06.2002 bis 17.06.2002
*Ort:* Betreibungsamt Arbon
Besichtigung nach Vereinbarung: Telefon 071 447 35 15
5. *Steigerungsobjekte:* Grundstück und Zugehör: Grundbuch Arbon
Liegenschaft Parzelle Nr. 3023, Einzel-Blatt 1580, 6,21 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit: Wohnhaus Assek.-Nr. 1368, an der St. Gallerstrasse 83, 9320 Arbon.
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 700'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung auf Grundpfand im 1. Rang.
6. *Bemerkungen:* Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von CHF 50'000.- in bar, oder durch Check einer Bank mit Sitz in der Schweiz (kein Privatcheck), ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Arbon, zu zahlen.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16.12.1983 aufmerksam gemacht.
Personen, die als Stellvertreter in fremdem Namen, als Mitglied einer Rechtsgemeinschaft oder als Organ einer juristischen Person bieten, haben sich unmittelbar vor dem Zuschlag über ihre Vertretereigenschaft auszuweisen. Vertreter von Vereinen und Stiftungen haben sich zusätzlich über ihre Vertretungsbefugnis auszuweisen. Handelsgesellschaften und Genossenschaften haben zudem unmittelbar vor dem Zuschlag einen Handelsregisterauszug vorzulegen.

Betreibungsamt Arbon
9320 Arbon

(00455132)

## TI

### Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Debitore/debitrice:* **Gagliardi-Martinelli Ester**, 6616 **Losone**
2. *Osservazioni:* Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che venerdì 17 maggio 2002, dalle ore 15.00 in avanti avrà luogo presso la Trattoria Paradiso, in Via Valmara 46, a Brissago, un'asta pubblica per la vendita di:
- 1 stufa a gas marca Lasa
- 10 tavoli di diverse dimensioni
- 3 cassapanche in legno
- 1 frigorifero - vetrina marca Jarp - Italia
- 1 frigorifero, per 200 litri in acciaio NGH 20T
- 6 sgabelli per bar in legno
- 19 sedie impagliate
- 1 cassaforte
- 1 forno a microonde marca Sharp
- 1 televisore marca Toshiba
- 2 armadi in legno
- 2 comodini
- 1 bilancia decorativa
- diversi oggetti di uso pubblico (tazzine di caffè, bicchieri ecc.)
di spettanza dell'escussa Ester Gagliardi-Martinelli, Losone.
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà leggitimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno

(00455656)

1. *Debitrice:* **Le Ricerche Edizione SA**, c/o Jean Olaniszyn, via Arbigo 4, 6616 **Losone**
2. *Osservazioni:* Avviso d'incanto (art. 125 LEF)
L'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno avvisa che giovedì 16 maggio 2002, dalle ore 14.30 in avanti avrà luogo presso la ditta escussa Le Ricerche Edizione SA, un'asta pubblica per la vendita di:
7 quadri a china e acquarello di Ferenc Bugyil.
Le condizioni d'asta saranno annunciate prima dell'incanto.
Si avverte comunque già sin d'ora che ogni aggiudicatario dovrà legittimare la propria identità con la presentazione di un documento valido. Chi acquista per conto di terzi dovrà inoltre produrre valida procura.

Ufficio esecuzione di Locarno
6600 Locarno

(00457138)

## VD

### Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **De Marchi Jean-Pierre Michel**, route Nationale 86, Ledenon, 30210 **Remoulins**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1860 Aigle, 25.06.2002
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, salle des ventes de l'Office des poursuites, av. Chevron 2
Délai pour les productions: 23 mai 2002.
La vente est requise par le créancier gagiste en premier et deuxième rangs.
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 5 juin 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
4. *Objets des enchères:* Vente no 25, Studio en PPE
Commune de Leysin
"A Leysin"
Parcelle RF no 1975: Unité de PPE de 44/1000 de p. 408
avec droit exclusif sur:
PPE "Chalet l'Argentine"
Deuxième étage: 1 studio de 19,7 m2
Lot 12
Mention: Règlement de PPE, ID. 1998/006391 du 22.8.1977 RF 266763
Estimation fiscale de 1994 RG: CHF 41'000.-
Estimation de l'office des poursuites: CHF 38'000.-
5. *Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1.10.1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.

Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle

(00455574)

1. *Débiteur/débitrice:* **De Marchi Jean-Pierre Michel**, route Nationale 86, Ledenon, 30210 **Remoulins**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1860 Aigle, 25.06.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, salle des ventes de l'Office des poursuites, av. Chevron 2
Délai pour les productions: 23 mai 2002.
La vente est requise par le créancier gagiste en premier rang.
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 4 juin 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
4. *Objets des enchères:* Vente no 24, Terrain
Commune de Corbeyrier
"Vers l'Hôtel"
Parcelle RF no 1256, fo 9: Pré-champ de 1207 m2
Estimation fiscale de 1992 RG: CHF 42'000.-
Estimation de l'office des poursuites: CHF 95'000.-
5. *Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1.10.1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.

Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle

(00455598)

1. *Débiteur/débitrice:* **De Marchi Jean-Pierre Michel**, route Nationale 86, Ledenon, 30210 **Remoulins**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1860 Aigle, 26.06.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, salle des ventes de l'Office des poursuites, av. Chevron 2
Délai pour les productions: 23 mai 2002.
La vente est requise par le créancier gagiste en premier et deuxième rangs.
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 6 juin 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
4. *Objets des enchères:* Vente no 26, Appartement en PPE
Commune de d'Aigle
"Chemin de Pré Yonnet 19 et 25"
Parcelle RF no 2542: Unité de PPE de 353/10000 de p. 1367
avec droit exclusif sur:
PPE "Beau-Soleil C-D"
Premier étage: un appartement no 11 de 82 m2 et balcon de 16.5 m2
Lot 15
Mention: Règlement de PPE, ID. 1997/000797 du 10.11.1981 RF 287233
Estimation fiscale de 1994 RG: CHF 200'000.-
Estimation de l'office des poursuites: CHF 216'000.-
5. *Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1.10.1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.

Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle

(00455610)

1. *Débiteur/débitrice:* **Chételat Bernard André Roc**, Chalet Orée du Bois , 1882 **Gryon**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1860 Aigle, 26.06.2002
3. *Heure/local:* 15.00 Heure, salle des ventes de l'Office des poursuites, av. Chevron 2
Délai pour les productions: 23 mai 2002.
La vente est requise par le créancier gagiste en premier et deuxième rangs.
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office des poursuites d'Aigle, avenue Chevron 2, 1860 Aigle, le 7 juin 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de 10 jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
4. *Objets des enchères:* Vente no 27, Appartement en PPE
Commune de Gryon
"Sereunex"
Parcelle RF no 2495: Unité de PPE de 2214/10000 de p. 1068 avec droit exclusif sur:
PPE "L'Orée du Bois"
Combles: Un appartement de 4.5 pièces d'environ 108,8 m2 et balcon de 13,4 m2
Lot 8
Mention: Règlement de PPE, ID. 1998/005911 du 3.10.1983 RF 295'854
Estimation fiscale de 1994 RG: CHF 280'000.-
Estimation de l'office des poursuites: CHF 287'000.- selon rapport d'expert.
5. *Remarques:* Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du Commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (modifiée le 1.10.1997) sur l'acquisition des immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Visites: sur rendez-vous préalable, tél. 024 468 04 12 qui renseignera.

Office des poursuites d'Aigle
1860 Aigle

(00455618)

1. *Débiteur/débitrice:* **Jaquet René**, Les Grands Jordils, 1273 **Le Muids**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1260 Nyon, 11.07.2002
3. *Heure/local:* 14.00 Heure, salle des ventes juridiques, avenue Reverdil 2
Délai pour les productions: 23 mai 2002
Vente requise par le créancier hypothécaire en 1er rang pour le capital.
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'Office le 21 juin 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.

4. *Objets des enchères:* Commune de St-Cergue
"Chemin de la Chapelle"
Parcelle RF 897, fo 6, en nature de:
Garage (ECA 928) 77 m2
Places-jardins 1'010 m2
Surface totale 1'087 m2
Estimation fiscale 1987 CHF 130'000.-
Valeur ECA (indice 110) CHF 76'186.-
Estimation de l'office CHF 90'000.-
5. *Remarques:* Lors des enchères, les amateurs devront prouver leur identité et justifier de leurs pouvoirs. Leur attention est expressément attirée sur la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) du 16 décembre 1983. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.

Office des poursuites de Nyon
1260 Nyon

(00455638)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Franc Alain**, route d'Arzier , 1264 **St-Cergue**
2. *Débiteur/débitrice:* **Franc Arlette**, rue Mauverney 26b, 1196 **Gland**
3. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1260 Nyon, 09.07.2002
4. *Heure/local:* 11.00 Heure, Salle des ventes juridiques, av. Reverdil 2 (3e étage)
Vente aux enchères publiques dans le cadre d'une procédure de réalisation de part de communauté à l'encontre de cette dernière.
Délai pour les productions: le 23 mai 2002.
Vente requise par les créanciers saisissants de Mme Arlette Franc.
Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposées au bureau de l'office le 27 mai 2002. Elles pourront être attaquées dans le délai de dix jours dès la date du dépôt. Elles resteront à la disposition des intéressés jusqu'au jour de la vente.
5. *Objets des enchères:* Commune de Gland "Rue de Mauverney no 26 b"
Parcelle PPE 1154, 19/1000 de P.1110, avec droit exclusif sur:
sous-sol: cave no 2; rez-de-chaussée: appartement de quatre pièces, cuisine, salle de bains, WC, balcon, constituant le lot B1 du plan.
Estimation fiscale 1980 rév: CHF 120'000.-
Estimation d'expert: CHF 290'000.-
6. *Remarques:* Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du Commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.
Les dates de visites seront indiquées ultérieurement.

Office des poursuites de Nyon
1260 Nyon

(00455780)

## Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. *Débiteur/débitrice:* **Akeel Huda, Gingins, en fait sans domicile connu**
2. *Ordre de payer n°:* 383747
3. *Créancier:* Etat de Vaud et commune de Gingins,
4. *Représentant:* Office d'impot de district , 1260 Nyon
5. *Créance:*
CHF 8'424.25 et le taux d'intérêt à 4,5 % 22.02.2002
6. *Remarques:* ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 70.- plus encaissement de CHF 42.10
Poursuite en réalisation d'un gage immobilier
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1. Impôts cantonaux et communaux 2001. Gérance légale requise
Désignation du gage:
Parcelle RF 369, fo 8, "Mont d'Eau", sur commune de Gingins.
Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers-propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette est réputée contestée.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.
Nyon, 18.04.2002
Office des Poursuites de Nyon :
F. Leresche, préposé
Notification
Le commandement de payer est notifié aujourd'hui le 3 mai 2002 au débiteur par la présente insertion. Les délais assignés par le présent acte sont naturellement prolongés de 10 jours (art. 33 al. 2 LP).

Office des poursuites de Nyon
1260 Nyon

(00455150)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Behbehani Maryam**, Bloc 2 lot 8, rue 20 Imm. 6, - **Abdullah al Salem-Koweit**
2. *Ordre de payer n°:* 383748
3. *Créancier:* Etat de Vaud et commune de St-Cergue,
4. *Représentant:* Office d'impôt de district, 1260 Nyon
5. *Créance:*
CHF 533.25 et le taux d'intérêt à 5 % 04.01.2002
CHF 3'036.55 et le taux d'intérêt à 4 % 22.02.2002
6. *Remarques:* ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 70.- plus encaissement de CHF 17.85
Poursuite en réalisation d'un gage immobilier
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1. Impôt Foncier 2001.
2. Impôts cantonaux et communaux 2001. Gérance légale requise.
Désignation du gage:
Parcelle RF 1618, fo 4, "Ch. L'Avant Poste" sur commune de St-Cergue.
Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers-propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette est réputée contestée.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.
Nyon, 18.04.2002
Office des Poursuites de Nyon :
F. Leresche, préposé
Notification
Le commandement de payer est notifié aujourd'hui le 3 mai 2002 au débiteur par la présente insertion. Les délais assignés par le présent acte sont naturellement prolongés de 10 jours (art. 33 al. 2 LP).

Office des poursuites de Nyon
1260 Nyon

(00455154)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Nikolin Alexsander**, P.O. Box 709, 13008 **Safat**
2. *Débiteur/débitrice:* **Nikolin Zorica**, P.O. Box 709, 13008 **Safat**
3. *Ordre de payer n°:* 383948-01 et 02
4. *Créancier:* Etat de Vaud et commune de St-Cergue,
5. *Représentant:* Office d'impôt de district, 1260 Nyon
6. *Créance:*
CHF 1'032.85 et le taux d'intérêt à 4 % 01.03.2002
CHF 226.50 et le taux d'intérêt à 5 % 01.01.2002
CHF 70.00
7. *Remarques:* ainsi que les frais du présent commandement, par CHF 70.- plus encaissement de CHF 6.65
Poursuite solidaire en réalisation d'un gage immobilier
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1. Impôt revenu-fortune 2001
2. Impôt foncier 2001
3. Frais cdp contrte co-obligé. Gérance légale requise.
Désignation du gage:
Parcelles PPE 1712, 38.92/1000 de P. 518, PPE 1827, 1/36 de Ft. 1815, "Rte de Nyon", sur commune de St-Cergue, chacun pour 1/2.
Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai de six mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite.
Si le débiteur, le tiers propriétaire ou, au cas où l'immeuble grevé sert de logement familial (art. 169 CC), le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi, le tiers-propriétaire ou le conjoint du débiteur ou du tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette est réputée contestée.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la vente du gage.
Nyon, 18.04.2002
Office des Poursuites de Nyon :
F. Leresche, préposé
Notification
Les commandements de payer sont notifiés aujourd'hui le 3 mai 2002 au codébiteurs par la présente insertion. Les délais assignés par les présentes actes sont naturellement prolongés de 10 jours (art. 33 al. 2 LP).

Office des poursuites de Nyon
1260 Nyon

(00455174)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Peclard Brigitte**, anc. Boisy 47, 1000 **Lausanne, act. sans domicile connu**
2. *Ordre de payer n°:* 315099
3. *Créancier:* Hoirie de Fellenberg*,
4. *Représentant:* Jean-Marc Decollogny, 1000 Lausanne
5. *Créance:*
CHF 3'094 et le taux d'intérêt à 5 % 01.09.2001
CHF 5'374.10 et le taux d'intérêt à 5 % 01.10.2001
6. *Remarques:* *Hoirie de Fellenberg, composée de: 1. Albert de Fellenberg, à Reichenbach. 2. Isolde de Fellenberg, à Berne. 3. Béatrice de Fellenberg, à Berne. 4. Théodor de Fellenberg, à Interlaken, cohéritiers formant une société simple, repr. par Cogestim SA, place Chauderon 16, Lausanne.
Poursuite en réalisation d'un gage mobilier no 315099
Titre et date de la créance, cause de l'obligation: 1) Loyer d'août et septembre 2001. 2) Frais de remise en état, le tout concernant votre appartement Boisy 47 à Lausanne, de 4 pièces au 4e étage et autres dépendances.
Désignation du gage; Garantie locative dont UBS SA (ex-SBS), Place St-François à Lausanne est dépositaire, créancière de CHF 4'560.-, portant no G0-536'369.0.
Le débiteur est sommé de payer au créancier dans le délai d'un mois dès la notification du présent commandement de payer les sommes ci-dessus ainsi que les frais de poursuite et du droit de rétention.
Si le débiteur ou le tiers-propriétaire entend contester tout ou partie de la dette, le droit du créancier d'exercer des poursuites ou tout ou partie du droit de gage, il doit former opposition, c'est-à-dire en faire, verbalement ou par écrit, la déclaration immédiate à celui qui lui remet le commandement de payer ou à l'office soussigné dans les dix jours à compter de la notification du commandement de payer. Le débiteur poursuivi ou le tiers-propriétaire qui ne conteste qu'une partie de la dette doit indiquer exactement le montant contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée.
Si le débiteur et son conjoint vivent sous le régime de la communauté de biens (art. 221 ss CC), l'office des poursuites doit en être avisé afin qu'il puisse également notifier au conjoint le commandement de payer et les autres actes de poursuite. Le conjoint peut aussi former opposition. Si le débiteur ou son conjoint entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens propres du débiteur ou sa part aux biens communs répondent de la dette à l'exclusion des biens communs, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si l'épouse poursuivie est soumise au régime de l'union des biens ou de la communauté des biens selon le Code civil dans sa teneur de 1907 (cf. art. 9e et 10/10a Titre final CC), un commandement de payer n'est notifié à son mari que si le créancier en fait la demande. Dans ce cas, le mari peut aussi former opposition. Si la débitrice ou son mari entend, non pas contester l'existence de la dette ou son montant, mais simplement faire valoir que les biens réservés de la femme répondent seuls de la dette, l'opposition doit être motivée dans ce sens, faute de quoi l'existence et le montant de la dette sont également réputés contestés.
Si le débiteur n'obtempère pas à la présente sommation de payer, le créancier pourra requérir la réalisation de la garantie locative. Les fonds seront remis à qui de droit à première requête sans autre forme.
Lausanne, le 25 avril2002
Office des poursuites de Lausanne-Ouest
Ch. Fattebert, subst. B
Notification
Le présent commandement de payer est notifié au débiteur le 3 mai 2002 par publication dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce et dans la Feuille des Avis Officiels du Canton de Vaud.
Office des poursuites de Lausanne-Ouest:
Ch. Fattebert, subst. B

Office des poursuites de Lausanne-Ouest
1014 Lausanne

(00455550)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Débiteur/débitrice:* **Whitley Andrew**, précédemment 1200 Genève, - **act. sans domicile connu**
2. *Remarques:* Avis de réception de la réquisition de vente
Poursuite no 381'356 en réalisation de gage mobilier
Créancier: Henri Harsch HH SA, rue Baylon 10, 1227 Carouge
Mandataire: Me Olivier Jornot, rue De-Beaumont 3, 1206 Genève
Le créancier, par réquisition du 19 avril 2002 a requis la réalisation du gage mobilier dans la poursuite indiquée ci-dessus.
Désignation du gage: divers effets et biens mobiliers, représentant 22 m3, entreposés dans les locaux du créancier sis La Balastière, route de Nyon, Zone Industrielle Ouest à 1196 Gland (droit de rétention: cf 485 CO et 895 CC).
Somme à verser: CHF 12'991.90 + int. 5% du 09.01.2002 (accessoires de la poursuite réservés).
Sauf paiement, dans un délai de cinq jours dès la date du présent avis, la vente sera fixée.
Nyon, le 24 avril 2002
Office des poursuites de Nyon:
N. Chappuis, spéc. op
Notification
Le présent avis de réception de la réquisition de vente est notifié au débiteur par insertion dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et dans la Feuille officielle suisse du commerce du 3 mai 2002.

Office des poursuites de Nyon
1260 Nyon

(00455624)

## VS

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art29, 73a
LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a
LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. *Débiteur/débitrice:* **Maurer Edouard**, Bernstrasse 5, 3422 **Rüdtligen-Alchenflüh**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1870 Monthey, 19.06.2002
3. *Heure/local:* 10.00 Heure, Salle de Conférences, Crochetan 2, 5e étage
Délai de production: 23 mai 2002
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office dès le 27 mai 2002.
4. *Objets des enchères:* Commune de Vionnaz:
PPE no 4874, quote-part 8,8/1000 du no 2121, fol. 21, droit exclusif sur:
- 1er sous-sol: cave no 114
- 5e étage: duplex no 306
Taxes cadastrales: Biens-fonds CHF 2'596.-
Bâtiments CHF 107'592.-
Estimation de l'office des poursuites par expert:
CHF 103'600.-
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Office des poursuites de Monthey
1870 Monthey

(00455648)

---

1. *Débiteur/débitrice:* **Haller Pierre-Olivier**, Pré d'Emoz 42, 1860 **Aigle**
2. *Lieu et date de la mise aux enchères:* 1904 Vernayaz, 11.06.2002
3. *Heure/local:* 11.00 Heure, Maison communale
Délai de production: 23 mai 2002
Une garantie de CHF 20'000.- devra être versée à l'adjudication en espèces ou par chèque bancaire (émis par une banque) quels que soient les adjudicataires. Les autres chèques ne sont pas admis.
Les conditions de vente, l'état des charges, l'état descriptif et le rapport d'expertise sont à la disposition de tous les intéressés, au bureau de l'Office des Poursuites depuis le 27 mai 2002.
4. *Objets des enchères:* Immeubles et accessoires:
Commune de Vernayaz: Parcelle 866, plan 7, La Champagne Vieille, 730 m2, comprenant: Habitation 107 m2, remise 7 m2, pré-champ 616 m2, taxé: bien-fonds CHF 18'480.-, Hab. CHF 139'720.-
Estimation de l'office des poursuites, par expert: CHF 233'000.-
La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang, pte 65693
5. *Remarques:* Les enchérisseurs devront être en possession d'une pièce d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. En outre, nous attirons leur attention sur les dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983, sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE).

Office des poursuites de St-Maurice
1890 St-Maurice VS

(00457094)

## ZG

## Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. *Schuldner/in:* **Slavomir Stastny**, Ticha 26, 811 02 **Bratislava**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 3624
3. *Gläubiger:* Sovereign Treuhand AG, 6300 Zug
4. *Vertreter:* Kamer Stephan, Rechtsanwalt, 6301 Zug
5. *Forderung:*
CHF 13'953.45
6. *Bemerkungen:* Zahlungsbefehl Nr. 3624 für die ordentliche Betreibung auf Pfändung und Arresturkunde Nr. 10017 Forderung: 13'953.45, zuzüglich Betreibungs- und Arrestkosten.
Grund der Forderung: Dienstleistungen aus Domizil- und Mandatsvertrag
Der Schuldner wird aufgefordert, dem Gläubiger, für die angegebene Forderung, für welche Arrest gelegt wurde, innert 40 Tagen, von der Publikation an gerechnet, zu befriedigen.
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 30 Tagen, seit Publikation, dem unterzeichneten Betreibungsamt mitzuteilen (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonsten die ganze Forderung als bestritten gilt.

Sollte der Schuldner weder diesem Zahlungsbefehl nachkommen, noch Rechtsvorschlag erheben, so muss der Gläubiger innert 10 Tagen, nach Erhalt des Gläubigerdoppels des Zahlungsbefehls, die Fortsetzung der Betreibung verlangen (Art. 279 SchKG).
Gleichzeitig wird dem Schuldner angezeigt, dass das unterzeichnete Betreibungsamt aufgrund der Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug, auf den Namen des Arrestschuldners, gestützt auf Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG, bei der Zuger Kantonalbank, Baarerstrasse 37, 6301 Zug, folgende Vermögenswerte mit Arrest belegt hat.
Guthaben des Schuldners auf dem Konto Nr. 15-700.313-02 bei der Zuger Kantonalbank, Zug, bis zur Höhe der Arrestforderung nebst Kosten.
Der Arrestschuldner kann innert 30 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Arrestrichter Einsprache erheben. Eine allfällige Beschwerde gegen den Arrestvollzug und/oder Zahlungsbefehl ist innert 30 Tagen, ebenfalls von der Publikation an gerechnet, bei der Justizkommission des Obergerichts, Postfach 760, 6301 Zug einzureichen.

Betreibungsamt Zug
6301 Zug

(00457126)

ZH

## Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Precetti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

1. *Schuldner/in:* **Sandkuhl Wolfgang**, whft. gew. Benzenbergstrasse 57, D-40219 **Düsseldorf z.Zt. unbek. Aufenthaltes**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 7541
3. *Gläubiger:* Hyposwiss, 8001 Zürich
4. *Forderung:*
CHF 9'365.00 nebst 6 % Zinsen seit 30.11.2001
5. *Bemerkungen:* und Betreibungs- und Publikationskosten
Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs.
Gemäss Art. 50 Abs. 2 SchKG. Betr.-Nr. 7541.
Gläubigerin: Hyposwiss, Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Schützengasse 4, 8001 Zürich
Grund der Forderung: Kontoüberzug auf EUR-Kto. 1.428.352.200. Solidarschuldner: A. Heinrich (Konto-/Depoteröffnung).
Der Schuldner wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebene Forderung innert 40 Tagen zu befriedigen.
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben, oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).
Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, noch Rechtsvorschlag erheben, so kann die Gläubigerin nach Ablauf der Eingangs genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Betreibungsamt Zürich 1
8023 Zürich

(00448314)

1. *Schuldner/in:* **Krüsmann Horst, Dr.**, whft. gew. Hildegundisallee 41, D-40667 **Meerbusch z.Zt. unbek. Aufenthaltes**
2. *Zahlungsbefehl Nr.:* 7534
3. *Gläubiger:* Hyposwiss, 8001 Zürich
4. *Forderung:*
CHF 28'115 nebst 6% Zinsen seit 30.11.2001
5. *Bemerkungen:* und Betreibungs- und Publikationskosten
Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs
Gemäss Art. 50 Abs. 2 SchKG. Betr.-Nr. 7534.
Gläubigerin: Hyposwiss, Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Schützengasse 4, 8001 Zürich
Grund der Forderung: Kontoüberzug auf EUR-Kto. 1.428.413.200.
Der Schuldner wird aufgefordert, die Gläubigerin für die angegebene Forderung, innert 40 Tagen zu befriedigen.
Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben, oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 30 Tagen, von heute an gerechnet, dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben).
Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffernmässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt.
Sollte der Schuldner diesem Zahlungsbefehl nicht nachkommen, noch Rechtsvorschlag erheben, so kann die Gläubigerin nach Ablauf der Eingangs genannten Zahlungsfrist die Fortsetzung der Betreibung verlangen.

Betreibungsamt Zürich 1
8023 Zürich

(00448382)

## Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. *Schuldner/in:* **Fiorenza-Herrero Pilar**, Kirchbodenstrasse 20, 8800 **Thalwil**
2. *Bemerkungen:* Pfändungsankündigung
Betreibung Nr. 81264
Die Schuldnerin wird gestützt auf Art. 91 Abs. 1 Ziff. 1 SchKG, bzw. Art. 323 Abs. 1 Ziff. 1 StGB und Art. 91 Abs. 2 SchKG angezeigt, da sie ohne genügende Entschuldigung den angekündigten Pfändungen vom 25.1.2002 11.15 Uhr und 7.3.2002 um 11.15 Uhr, sowie den Vorladungen vom 14.8.2001 auf den 20.8.2001, 10.30 Uhr und vom 1.2.2002 auf den 8.2.2002, 10.30 Uhr jeweils ferngeblieben ist, schlussendlich dem Vorführungsauftrag vom 27.8.2001 keine Folge geleistet hat, und letztmals die Zusicherung nicht eingehalten wurde, am 4.3.2002 spätestens zu erscheinen, dass die Gläubigerin Bank Leu AG, Bahnhofstrasse 32, 8001 Zürich, vertreten durch Bank Leu AG, Rechtsanwalt Daniel Grünig, Postfach, 8022 Zürich, für die Forderungen von CHF 16'690.20 nebst Zins zu 5% p.a. seit 1.4.2001 Betreibungskosten von bisher CHF 108.90, bisherige Pfändungskosten von CHF 139.80, und weitere Pfändungskosten, die Pfändung verlangt hat.
Hiermit wird der Schuldnerin für die Betreibung Nr. 81264 die Pfändung erneut angekündigt, um zu erscheinen, am Dienstag, 7. Mai 2002, um 14.00 Uhr, im Amtslokal, 2. Stock, Alte Landstrasse 110 b, 8800 Thalwil.
Die Pfändung wird am angekündigten Termin vollzogen, sofern die Schuldnerin sich bis dahin nicht über die Befriedigung des Gläubigers ausweist.

Betreibungsamt Thalwil
8801 Thalwil ZH

(00452374)

1. *Schuldnerin:* **IHM AG**, c/o RA Dr. Knus, Molkereistrasse 1, 8645 **Jona**
2. *Bemerkungen:* Widerruf einer Grundpfandverwertung G-Betr. Nr. 2027
Die auf 16. Mai 2002, 13.30 Uhr, in der Wirtschaft zum Vorderberg, Zürichbergstrasse 71, 8044 Zürich 7 angesetzte Grundpfandverwertung bezüglich den Grb.Bl.Nrn.: 2496-2502, 2508, 2512, 2513, 2515 und 2516, Stockwerkeigentumseinheiten an der Liegenschaft Grb.Bl. 193, Kantstrasse 3, 8044 Zürich 7, findet nicht statt. Ebenso entfällt der Besichtigungstermin vom 14. Mai 2002.

Betreibungsamt Zürich 7
8032 Zürich

(00452742)

1. *Schuldner/in:* **Muthoka Malelu**, geboren 24.04.1974, whft. gew. Brunaustrasse 74, 8002 **Zürich 2**
2. *Bemerkungen:* Mitteilung der Schlussrechnung
Die Schlussrechnung über die eingegangenen Lohnquoten der Gruppe N. 2703 liegt dem Schuldner Muthoka Malelu, geb. 24.04.1974, wohnhaft gewesen Brunaustrasse 74, 8002 Zürich 2, danach Müllerstrasse 76, 8004 Zürich, bis 13. Mai 2002 zur Einsicht auf und kann innert gleicher Frist beim Bezirksgericht Zürich durch Beschwerde angefochten werden.

Betreibungsamt Zürich 2
8027 Zürich 2

(00455730)

# Schuldenrufe
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

## Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative

Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Käsereigenossenschaft, Mettlen (Gemeinde Wattenwil)**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:* Käsereigenossenschaft, Wattenwil-Dorf
3. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.06.2002**
4. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Nussbaum Niklaus, Mettleneggen, 3665 Wattenwil
5. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
6. *Bemerkungen:* Die Fusion erfolgt per 1.1.2002. Von Gläubigern, welche weder Befriedigung noch Sicherstellung ihrer Forderung verlangen, wird angenommen, dass sie die Käsereigenossenschaft Wattenwil-Dorf, (resp. neu Milchgenossenschaft Wattenwil) als übernehmende Genossenschaft ohne weiteres als Schuldnerin anerkennen wollen.

Lobag Management AG
3072 Ostermundigen 1

(00455716)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Raiffeisenbank Güttingen, Güttingen**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:* Raiffeisenbank Regio Altnau (bisher Raiffeisenbank Altnau-Münsterlingen), Altnau
3. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.06.2002**
4. *Anmeldestelle für Forderungen:* Raiffeisenbank Regio Altnau, Bahnhofstrasse 12, 8595 Altnau
5. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
6. *Bemerkungen:* Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Regio Altnau über.

Raiffeisenbank Regio Altnau
8595 Altnau

(00455806)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Raiffeisenbank Langrickenbach, Langrickenbach**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:* Raiffeisenbank Regio Altnau (bisher Raiffeisenbank Altnau-Münsterlingen), Altnau
3. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.06.2002**
4. *Anmeldestelle für Forderungen:* Raiffeisenbank Regio Altnau, Bahnhofstrasse 12, 8595 Altnau
5. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
6. *Bemerkungen:* Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Regio Altnau über.

Raiffeisenbank Regio Altnau
8595 Altnau

(00455808)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:* **Raiffeisenbank Lengwil, Lengwil**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:* Raiffeisenbank Regio Altnau (bisher Raiffeisenbank Altnau-Münsterlingen), Altnau
3. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.06.2002**
4. *Anmeldestelle für Forderungen:* Raiffeisenbank Regio Altnau, Bahnhofstrasse 12, 8595 Altnau
5. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
6. *Bemerkungen:* Sofern nicht ausdrücklich innert der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Regio Altnau über.

Raiffeisenbank Regio Altnau
8595 Altnau

(00455810)

## Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Zirtex-Kehl AG, Balgach**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Kehl AG, Stickereifabrikation, Balgach, Balgach
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 19.04.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.06.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Kehl AG, Stickereifabrikation, Balgach, Eichholzstrasse 28-30, 9436 Balgach
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Ohne schriftliche Anmeldung wird Verzicht auf Sicherstellung angenommen. Die Verteilung erfolgt gemäss Art. 745 Abs. 3 OR.

Solenthaler Treuhand AG
9101 Herisau

(00455768)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Alpine Electronics (Schweiz) AG, Alpine Electronics (Suisse) SA, Alpine Electronics (Svizzera) SA, Alpine Electronics (Switzerland) Ltd., Bülach**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* HSH Helmut Spycher Holding AG, Zug
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 17.12.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wälchli & Bollier AG, c/o Métraux Services SA, , case postale 52, 1037 Etagnières
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2001 durch Universalsukzession auf die HSH Helmut Spycher Holding AG über.

Staiger, Schwald & Roesle, Rechtsanwälte
3000 Bern 6

(00457182)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **HSH Helmut Spycher Holding AG, Zug**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Wälchli & Bollier AG, Bülach
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.12.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wälchli & Bollier AG, c/o Métraux Services SA, case postal 52, 1037 Etagnières
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und und Passiven der HSH Helmut Spycher Holding AG gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2001 durch Universalsukzession auf die Wälchli & Bollier AG über.

Staiger, Schwald & Roesle, Rechtsanwälte
3000 Bern 6

(00457190)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Baechler et Wettstein S.A., Baechler et Wettstein AG, Baechler et Wettstein Ltd, Le Mont-sur-Lausanne**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Wälchli & Bollier AG, Bülach
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 20.12.2001
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Wälchli & Bollier AG, c/o Métraux Services SA, case postale 52, 1037 Etagnières
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Baechler et Wettstein S.A. gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2001 durch Universalsukzession auf die Wälchli & Bollier AG über.

Staiger, Schwald & Roesle, Rechtsanwälte
3000 Bern 6

(00457192)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York, Zurich Branch, Zurich**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* JPMorgan Chase Bank, New York, Zurich Branch, Zürich
3. *Beschluss durch:* -
4. *Datum des Beschlusses:* ..
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **27.05.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* JPMorgan Chase Bank, New York, Zweigniederlassung Zürich, z.Hd. Josef Stadler, Dreikönigstrasse 21, 8002 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Mit Wirkung vom 10. November 2001 hat die Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York, New York, USA mit der JPMorgan Chase Bank, New York, New York, USA (vormals: The Chase Manhattan Bank, New York, New York, USA) fusioniert.

Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte
8027 Zürich

(00457204)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Georg Fischer Anlagenbau Holding AG, Pratteln**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Georg Fischer AG, Schaffhausen
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 19.04.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.06.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Georg Fischer AG, Amsler-Laffon-Strasse 9, 8200 Schaffhausen
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion ist die Georg Fischer Anlagenbau Holding AG aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft Georg Fischer Anlagenbau Holding AG sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Georg Fischer AG übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 01.01.2002. Ferner wird darauf hingewiesen, dass

die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht.

Georg Fischer AG
8201 Schaffhausen

(00457220)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **CI Fashion AG, Uitikon**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Image Wear AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 25.04.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.06.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Image Wear AG, Bergstrasse 100, 8032 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Die Aktiven und Passiven sind durch Fusion auf die Image Wear AG, Zürich übergegangen. Durch diese Fusion ist die CI Fashion AG, Uitikon, aufgelöst. Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. Januar 2002 erfolgt.

Image Wear AG
8032 Zürich

(00457274)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Immobilien Aktiengesellschaft Escher Wyss, Winterthur**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Sulzer-Escher Wyss AG, Zürich
3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 11.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.06.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sulzer-Escher Wyss AG, Hardstrasse 319, 8005 Zürich
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 22. Februar 2002 und Fusionsbilanz rückwirkend per 1. Januar 2002 durch Universalsukzession auf Sulzer-Escher Wyss AG über.

Sulzer AG
8401 Winterthur

(00457276)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Zermatter-Rothorn-Bahn AG, Zermatt**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Zermatt Bergbahnen AG, Zermatt
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 15.02.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.07.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zermatt Bergbahnen AG, Postfach 378, 3920 Zermatt
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion ist die Zermatter-Rothorn-Bahn AG aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Zermatt Bergbahnen AG übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2002.
Ferner wird darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht.

Zermatt Bergbahnen AG
3920 Zermatt

(00457292)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG, Zermatt**
2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Zermatt Bergbahnen AG, Zermatt
3. *Beschluss durch:* Generalversammlung
4. *Datum des Beschlusses:* 15.02.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.07.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Zermatt Bergbahnen AG, Postfach 378, 3920 Zermatt
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
8. *Bemerkungen:* Durch diese Fusion ist die Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Weg der Universalsukzession auf die Zermatt Bergbahnen AG übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2002. Ferner wird darauf hingewiesen, dass die Absicht einer vorzeitigen Vereinigung der Vermögen der beiden Gesellschaften im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR in Verbindung mit Art. 748 Ziff. 6 OR besteht.

Zermatt Bergbahnen AG
3920 Zermatt

(00457294)

## Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:* **Stiftung II für das Personal der Saia AG, Murten**
2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:* Stiftung
3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:* SAIA-Burgess Electronics, c/o Saia-Burgess Murten AG, Murten
4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:* Aktiengesellschaft
5. *Beschluss durch:* Fusionsvertrag
6. *Datum des Beschlusses:* 11.12.1997
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.06.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Pensionskasse der Saia-Burgess Electronics, c/o Saia-Burgess Murten AG, Bahnhofstrasse 18, 3280 Murten
9. *Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
10. *Bemerkungen:* Die Pensionskasse der SAIA-Burgess Electronics, c/o Saia-Burgess Murten AG, übernimmt alle Aktiven und Passiven der Stiftung II für das Personal der Saia AG, Murten, durch Fusion. Durch diese Fusion ist die Stiftung II für das Personal der Saia AG, Murten, aufgelöst. Diese Fusion erfolgt gestützt auf die Verfügung vom 20.08.1998 der Aufsichtsbehörde über die Stiftungen, Freiburg. Sie ist rückwirkend auf den 31.12.1996 erfolgt.

Pensionskasse der Saia-Burgess Electronics
3280 Murten

(00455726)

## Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Seabridge SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 11.04.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **06.06.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Seabridge SA in liquidazione, Via Fogazzaro 3, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

avv. Valeria Galli
6900 Lugano

(00450596)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **MSM Moret architectes S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 17.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **05.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Roland Trachsel, p.a. Orgafid S.A. Lausanne, Avenue de la Gare 20, 1003 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Pierre-Ami Berney, Notaire
1006 Lausanne

(00455326)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière de la route de Divonne Nyon S.A. en liquidation, Nyon**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 15.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **05.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A. (AAT Accounting, Auditing and Tax Services Ltd) , chemin du Joran 4B, 1260 Nyon
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée de l'art. 745 al. 3 CO.

Olivier Thomas, notaire
1260 Nyon 1

(00455350)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Château-Lac en liquidation, Nyon**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 15.03.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **05.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* CRF Comptabilité, Révision et Fiscalité S.A. (AAT Accounting, Auditing and Tax Services Ltd) , chemin du Joran 4B, 1260 Nyon
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée de l'art. 745 al. 3 CO.

Olivier Thomas, notaire
1260 Nyon 1

(00455352)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Stetonida AG in Liquidation, Naters**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Markus Werlen, Liquidator, c/o Werlen & Squaratti Treuhand AG, Englisch-Gruss-Strasse 1, 3902 Brig-Glis
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.

Werlen & Squaratti Treuhand AG
3902 Brig-Glis

(00455696)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Zelg-Garage AG in Liquidation, Bauma**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.11.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Kurt Koch, Liquidator, c/o Buchhaltungsbüro Koch, Eichhaldenstrasse 14, 8492 Wila
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Buchhaltungsbüro Koch
8492 Wila

(00455720)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Le Bouvreuil A S.A. en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 19.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **06.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Marc-Henri Pittet, liquidateur, c/o "BFF & Associés", avenue de la Gare 20, 1003 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745, al. 3 CO.

BFF & Associés
1001 Lausanne

(00455752)

Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Pro Par SA in liquidazione, Lugano**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 19.04.2002
4. *Termine per annunciare i crediti:* **06.06.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Sig. Armati Fabio, Liquidatore, c/o Unifida SA, Via S. Balestra 5, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

UNIFIDA SA
6901 Lugano

(00455754)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Metzgerei Rudolf Schneider AG in Liquidation, Herzogenbuchsee**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Rudolf Schneider, Liquidator, , 3360 Herzogenbuchsee
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die vorzeitige Verteilung des Vermögens nach Ablauf von 3 Monaten gemäss Art. 745 Abs. 3 OR ist beabsichtigt.

Hunziker Advokatur + Notariat
3360 Herzogenbuchsee

(00455760)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Rotexa AG in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **10.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans O. Bergmann, Rämelstrasse 6, 4106 Therwil
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 OR möglich und beabsichtigt ist.

VISCHER, Anwälte und Notare
4010 Basel

(00455762)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Prodata Intellect SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 22.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **06.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Etude de Me Martin Bieler, avocat, rue de Candolle 36, 1211 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 alinéa 3 CO.

Mottu & van Berchem, notaires
1211 Genève 12

(00455764)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ADC Telecommunications (Switzerland) AG in Liquidation, Baden**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 04.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Stefan Breitenstein, Lenz & Staehelin, Bleicherweg 58, 8027 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte
8027 Zürich

(00455788)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **TIE Karl Lennarz AG, Jona**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 18.02.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Armando Resegatti, Liquidator, OBT AG, Fischmarktplatz 9, 8640 Rapperswil

6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

OBT AG
8640 Rapperswil

(00457070)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Denova AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Monica Benz, Liquidatorin, Landstrasse 26, 5430 Wettingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Monica Benz Treuhand
5430 Wettingen

(00457186)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **S.I. Victoria C en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 25.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **05.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Madeleine Jacot et Marie-Anne Stegmann, liquidatrices, p.a. Fiduciaire Cofideco S.A., place de la Palud 7, 1003 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* En application de l'art. 745 al. 3 CO, la répartition de l'actif aura lieu après un délai de trois mois si un réviseur particulièrement qualifié atteste que les dettes sont éteintes et qu'on peut inférer des circonstances qu'aucun intérêt de tiers n'est mis en péril.

Etude de Me Maurice Gross
1002 Lausanne

(00457202)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Immobiliengesellschaft Sperrstrasse 40 AG in Liquidation, Basel**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 15.12.1999
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Peter Lenz, Liquidator, Elisabethenstrasse 15, Postfach 430, 4010 Basel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Lenz Caemmerer Bender
4010 Basel

(00457218)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Arcor AG in Liquidation, Wollerau**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.07.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gem. Art. 745 Abs. 3 OR.

Treuhand- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner
6431 Schwyz

(00457222)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **UPH AG in Liquidation, Zug**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 24.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* UPH AG in Liquidation, c/o H. Frei, Postfach 47, 8042 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

H. Frei
8042 Zürich

(00457224)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Société Immobilière Millison en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 26.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **05.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Sef société fiduciaire S.A. études juridiques, fiscales et financières, c/o Soc. Immobilière Millison en liq., Galerie Benjamin-Constant 1, 1003 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Etude Chenevard & Wenger, Notaires
1003 Lausanne

(00457226)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Fundabel SA en liquidation, Lausanne**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 15.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **05.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Olivier Matter, liquidateur, c/o Tradafin SA, avenue de Rumine 31, 1005 Lausanne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée.

M. Laurent Besso, notaire
1002 Lausanne

(00457228)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Crea Casa Mobili AG in Liquidation, Bern**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Crea Casa Mobili AG in Liquidation, Rathausgasse 5, 3011 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist eine vorzeitige Löschung gem. Art. 745, Abs. 3 OR vorgesehen.

Wermuth Gubler & Partner
3001 Bern

(00457232)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **WK Holding Investment AG in Liquidation, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Avv. Battista Ghiggia, Viale S. Franscini 1, 6900 Lugano
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Avv. Monica Mayer Suà
6901 Lugano

(00457246)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Borsalino Bremgarten AG in Liquidation, Bremgarten**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **02.07.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* c/o Chaouki Manai, Liquidator, Im Altried 1g, 8051 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 735 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Chaouki Manai
8051 Zürich

(00457248)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **PCO Intermed SA, en liquidation, Yverdon-les-Bains**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 19.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Serge Poli, rue de la Plaine 46, 1400 Yverdon-les-Bains
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Pierre Philippe Courvoisier, notaire
1040 Echallens

(00457256)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **TFB Conseils techniques et financiers S.A., en liquidation, Hauterive NE**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 19.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* TFB Conseils techniques et financiers S.A., en liquidation, c/o Mme Françoise Guinard, route des Longschamps 34, 2068 Hauterive NE
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).

Nicholas Schaer, avocat-notaire
2001 Neuchâtel

(00457258)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **François-Charles Oberthur SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 17.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Fiduciaire Jean-Albert Schmid, rue Cornavin 1, 1211 Genève 1
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Jean-Philippe Rosset, notaire
1701 Fribourg

(00457260)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Alois Schlachter AG, Oberstammheim**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.01.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Beatrice Hanhart, Basadingerstrasse 48a, 8253 Diessenhofen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Beatrice Hanhart
8253 Diessenhofen

(00457262)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Delgado AG, Zürich**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 22.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Hans Nater, Rechtsanwalt, Liquidator, Dufourstr. 101, 8034 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Stiffler & Nater
8034 Zürich

(00457264)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Piervalor SA, Fribourg**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 12.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Philippe Givel, liquidateur, c/o Atena Fiduciaire SA, avenue de Champel 8c , 1206 Genève
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Maître Michel Torche
1701 Fribourg

(00457266)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Sabaka AG in Liquidation, Thun**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gerichtskreis X Thun
3. *Datum des Beschlusses:* 05.12.2000
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Reinhard Schmidlin, Thunstrasse 25, 3125 Toffen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

RITO Treuhand
3601 Thun

(00457278)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Käppeli, Baugeräte AG in Liquidation, Schwyz**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 25.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Käppeli, Baugeräte AG in Liquidation, Riedmatt 3, 6423 Seewen SZ
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Eine vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.

Käppeli, Baugeräte AG
6423 Seewen SZ

(00457280)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Hans Aeberhard AG in Liquidation, Thun**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans Aeberhard AG in Liq., c/o Barbara Aeberhard, Hübelistrasse 25, 3652 Hilterfingen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

Barbara Berger Rawyler, Notarin
3601 Thun

(00457282)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Sanoder Consultants SA, en liquidation, Genève**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 08.02.2001
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Sanoder Consultants SA, Rue Adrien-Lachenal 26, 1211 Genève 3
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

Sanoder Consultants SA
1211 Genève 3

(00457286)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Masai International Trading AG in Liquidation, St. Gallen**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.08.2001
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Christa Brunner, Liquidatorin, Schubertstrasse 3, 9008 St. Gallen
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

OBT AG
8201 Schaffhausen

(00457288)

### Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art 742 OR
At. 823 en relation avec art. 742 CO
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Marja Finedrinks GmbH in Liquidation, Aesch BL**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 11.04.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.06.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Christoph Grimm, Liquidator, Gartenstrasse 6, 4147 Aesch BL
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist vorgesehen, eine vorzeitige Liquidation gem. Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.

   Christoph Grimm
   4147 Aesch/BL

(00457234)

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta:* **Oxy sagl in liquidazione, Giubiasco**
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 31.07.2000
4. *Termine per annunciare i crediti:* **03.06.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Trojano Armando, Via Fabrizia 19, 6512 Giubiasco
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*

   Oxy sagl in liquidazione
   6512 Giubiasco

(00457250)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* **Telcom Shop S.à r.l. en liquidation, Vevey**
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 15.04.2002
4. *Echéance de préavis des créances:* **03.06.2002**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Charles Meichtry, liquidateur, Rue de Jaman 1, 1815 Clarens
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément aux articles 823 et 745 al. 3 CO.

   Rumpf J.-D. & B. Fahrni Chiusano, Notaires
   1800 Vevey 1

(00457268)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* **Teller Holding GmbH in Liquidation, Rapperswil**
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 19.03.2002
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.05.2002**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Robert Zurbriggen, Liquidator, Wieslergasse 2, 8049 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

   Robert Zurbriggen
   8049 Zürich

(00457284)

### Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung
Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione

Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della fondazione sciolta:* **Fondazione di Risparmio della Atel-Inelectra SA in liquidazione, Bellinzona**
2. *Scioglimento deciso da:* consiglio di fondazione
3. *Data della decisione:* 05.11.2001
4. *Termine per annunciare i crediti:* **03.06.2002**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Autorità di Vigilanza sulle fondazioni e LPP, tel. 091/814 32 35, 6501 Bellinzona
6. *Avvertenza: I creditori della fondazione sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
7. *Osservazioni:* Il piano di ripartizione provvisorio del patrimonio libero può essere consultato presso la Atel Elettroimpianti Ticino SA, via Cantonale 20, 6942 Savosa. Analoghe condizioni valgono per la notifica di eventuali opposizioni o contestazioni al piano di ripartizione.

   Divisione della giustizia
   6501 Bellinzona

(00457270)

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)
Réduction du capital-actions ou du capital de participation et appel aux créanciers (société anonyme)
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR – Art. 733 CO – Art. 733 CO

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* **FIMMOGEST SA, Genève**
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 500'000
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 100'000
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire
5. *Date de la décision:* 25.04.2002
6. *Echéance de préavis des créances:* **08.07.2002**
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* FIMMOGEST SA, rue du Rhône 40, 1204 Genève
8. *Indication: Les créditeurs peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.*
9. *Remarques:* Conformément à l'article 732, alinéa 2 CO, un rapport de révision spécial a été établi constatant que les droits des créanciers sont entièrement couverts par le capital-actions réduit.

   Mottu & van Berchem, notaires
   1211 Genève 12

(00455778)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Straumann Holding AG, Waldenburg**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 4'642'551
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'547'517
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 30.04.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **08.07.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Straumann Holding AG, Hauptstrasse 26d, 4437 Waldenburg
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwerts der Namenaktien von bisher CHF 0.30 auf neu CHF 0.10. Der Herabsetzungsbetrag von CHF 0.20 je Namenaktie wird an die Aktionäre zurückbezahlt. Der besondere Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung voll gedeckt sind.

   Straumann Holding AG
   4437 Waldenburg

(00457174)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Geberit AG, Jona**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 83'200'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 41'600'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 25.04.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **05.07.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Geberit AG, Schachenstrasse 77, 8645 Jona
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes der 4'160'000 Namenaktien von CHF 20 nom. auf CHF 10 nom. mittels Auszahlung von CHF 10.- pro Namenaktie an die Aktionäre. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. Die Schulden werden bei Fälligkeit auch ohne Forderungsanmeldung beglichen.

   Geberit AG
   8645 Jona

(00457236)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **BT&T LIFE AG, St. Gallen**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 120'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 108'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 26.04.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **02.07.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* BT&T LIFE AG, Dufourpark/Rötelistrasse 16, 9000 St. Gallen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*

   Netzle Sauber Gadient; Rechtsanwälte
   8050 Zürich

(00457240)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **BT&T TIME AG, St. Gallen**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 320'000'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 288'000'000
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 26.04.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **02.07.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* BT&T TIME AG, Dufourpark/Rötelistrasse 16, 9000 St. Gallen
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*

   Netzle Sauber Gadient; Rechtsanwälte
   8050 Zürich

(00457242)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Schweizerhall Holding AG, Basel**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'600'000
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 1'215'020
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 26.04.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **02.07.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Schweizerhall Holding AG, Elsässerstrasse 229, 4013 Basel
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Anmeldung der Forderungen per Einschreiben. Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Vernichtung von 38'498 von der Gesellschaft selbst gehaltenen Namenaktien à CHF 10 nom. Gemäss Art. 732 Abs. 2 OR ist in einem besonderen Revisorenbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Kapitalherabsetzung gedeckt sind.

   Schweizerhall Holding AG
   4013 Basel

(00457244)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* **Forbo Holding AG, Eglisau**
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 75'677'500
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 67'828'800
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung
5. *Datum des Beschlusses:* 23.04.2002
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **03.07.2002**
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Forbo Holding AG, Postfach, 8193 Eglisau
8. *Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.*
9. *Bemerkungen:* Die Generalversammlung der Forbo Holding AG hat beschlossen, das Aktienkapital von gegenwärtig CHF 75'677'500.- durch Vernichtung von 156'974 durch die Gesellschaft selbst gehaltenen Namenaktien im Nennwert von je CHF 50.- auf CHF 67'828'800.- herabzusetzen. Ein besonderer Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR, stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind.

   Forbo International SA
   8193 Eglisau/Zürich

(00457298)

### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitatae diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR – Art. 824 ss. CO – Art. 824 ss. CO

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Avicura AG, Baden**
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Avicura GmbH, Zürich
3. *Umwandlungsbeschluss durch* ausserordentliche Generalversammlung
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses* 19.03.2002
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.06.2002**
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Avicura GmbH, Postfach 1653, Ph. M. Demierre, Schwertstrasse 2, 5401 Baden
7. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.*
8. *Bemerkungen:* Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.

   Avicura GmbH
   5401 Baden AG

(00457272)

### Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger
Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers
Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori

Art. 163 f. IPRG – Art. 163 s. LDIP – Art. 163 s. LDIP

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) der Gesellschaft:* **La Corneille SA**
2. *Rechtsform der Gesellschaft:* Aktiengesellschaft
3. *Bisheriger Sitz der Gesellschaft:* Basel
4. *Neuer Sitz der Gesellschaft:* Belgien
5. *Sitzverlegungsbeschluss durch:* aussereordentliche Generalversammlung
6. *Datum des Beschlusses:* 26.04.2002
7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **06.06.2002**
8. *Anmeldestelle für Forderungen:* La Corneille SA, c/o ATAG Private Client Services AG, Aeschengraben 9, 4051 Basel
9. *Hinweis: Die Gläubiger der Gesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
10. *Bemerkungen:* Durch die Verlegung wird die Gesellschaft gemäss Art. 163 IPRG dem Recht von Belgien unterstellt. Die Gläubiger, die ihr Einverständnis mit der Sitzverlegung bereits erklärt haben, gelten als angemeldet.

    ATAG Private Client Services AG
    4051 Basel

(00455732)

## Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus
Titoli smarriti

### Aufruf
Sommation
Diffida

Art. 983 und 984 OR
Art. 983 et 984 CO
Art. 983 e 984 CO

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire au porteur**
2. *Grevant:* l'article no 2004 du cadastre des Eplatures, en premier rang, propriété de Willy Michel, à La Chaux-de-Fonds.
3. *N° du titre:* 150.1954
4. *Solde/Valeur:* CHF 9'000
5. *Expiration de l'échéance:* 24.04.2003
6. *Remarques:* TI.2002.2/sh

   Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds
   2302 La Chaux-de-Fonds

(00444746)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft**
2. *Lautend auf:* NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. *Nr. des Titels:* 0887-854732-70
4. *Saldo/Wert:* CHF 55'486.15
5. *Ausgestellt am:* 05.04.2002
6. *Auskündungsfrist:* 29.10.2002
7. *Bemerkungen:* SU.2002.50408

   Gerichtspräsidium Aarau
   5001 Aarau

(00450498)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft**
2. *Lautend auf:* NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. *Nr. des Titels:* 0887-678476-10 (alte Nr. 45 70564.5)
4. *Saldo/Wert:* CHF 62'905.55
5. *Ausgestellt am:* 18.04.2002
6. *Auskündungsfrist:* 29.10.2002

7. *Bemerkungen:* SU.2002.50411

Gerichtspräsidium Aarau
5001 Aarau

(00450500)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Kassenobligationen**
2. *Lautend auf:* Kassenobligationen der Migrosbank ("Migros-Typ")
a) 4 1/2% Nr. 1043119.05, Valoren-Nr. 83.429.6, Nominalwert CHF 8'000.-, Laufzeit 20. Mai 1995 bis 20. Mai 2000
b) 4 1/2% Nr. 1043129.02, Valoren-Nr. 83.429.6, Nominalwert CHF 2'000.-, Laufzeit 20. Mai 1995 bis 20. Mai 2000
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 03.11.2002
6. *Bemerkungen:* E0020016

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00455774)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenssparheft der Credit Suisse**
2. *Lautend auf:* Jeannine Bandi; Saldo per 31. Dezember 2001
3. *Nr. des Titels:* 0094-74050-70
4. *Saldo/Wert:* CHF 43'922.70
5. *Ausgestellt am:* 13.04.1976
6. *Auskündungsfrist:* 03.11.2002
7. *Bemerkungen:* E0020010

Bezirksgericht Zürich
8026 Zürich

(00455776)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbriefe**
2. *Lastend auf:* Grundbuch Einsiedeln-Oberbinzen:
a) Schuldbrief lit. B über CHF 400'000.- vom 24.1.1985, GB-Nr. 599; Eigentümer: Dr. Günter und Renate Buschow, Wendentorwall 11, D-38100 Braunschweig
b) Schuldbrief lit. C über CHF 20'000.- vom 17.3.1977, GB-Nr. 377; Eigentümer: Peter und Ursula Büttner-Brucker, General-Wille-Str. 331, 8706 Feldmeilen
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 03.05.2003
6. *Bemerkungen:* B 022/02

Bezirksgericht Einsiedeln
8840 Einsiedeln

(00455782)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **Bon de caisse**
2. *Au nom de:* Bon de caisse de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, au porteur, taux 4%, échéance 10 avril 2006
3. *N° du titre:* 1.340.136.10
4. *Solde/Valeur:* CHF 50'000
5. *Expiration de l'échéance:* 03.11.2002
6. *Remarques:* CIV/591/2002 - pg/mf

Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2

(00455786)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **Certificato azionario e azione al portatore**
2. *intestato a:*
a) certificato azionario al portatore n. 1, rappresentante 1'199 azioni al portatore della Coril SA, Novazzano, del valore nominale di CHF 250.- cadauna (contrassegnate dai numeri da 1 a 1'199 compresi);
b) azione al portatore no. 2'399 della Coril SA, Novazzano, del valore nominale di CHF 250.-
3. *No. del titolo:*
4. *Saldo / Valore:* CHF
5. *Termine per la pubblicazione:* 03.11.2002
6. *Osservazioni:* CN.2002.00056

Pretura di Mendrisio-Nord
6850 Mendrisio

(00455792)

Prima pubblicazione

Il titolo riportato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il termine di scadenza indicato al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* **cartella ipotecaria**
2. *gravante su:* la quota di 97/1000 del foglio PPP n. 4459 del fondo base n. 7 RFD di Muralto; I° rango; di proprietà di Maria Theresia Schulte
3. *No. del titolo:*
4. *Saldo / Valore:* CHF 120'000
5. *Termine per la pubblicazione:* 03.05.2003
6. *Osservazioni:* CN.2002.00120

Pretura di Locarno-Città
6601 Locarno

(00455794)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* **cédule hypothécaire nominative**
2. *Grevant:* les immeubles Fl. 138, 139, 143 et 154 du ban de Charmoille, en 1er rang, taux 6%, propriété de la République et Canton du Jura.
3. *N° du titre:* P.J. II-g/2022
4. *Solde/Valeur:* CHF 60'000
5. *Délivré le:* 02.08.1948
6. *Expiration de l'échéance:* 03.05.2003
7. *Remarques:* CIV/372/2002 - pg/mf

Tribunal de première instance Juge civil du Jura
2900 Porrentruy 2

(00455804)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbriefe**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft GB Zug, GS 262 (derzeitige Eigentümer der Liegenschaft: Erben des Karl Landis):
a) Inhaberschuldbrief AH 11944 über CHF 15'000.-, im 3. Rang, 5% Maximalzins, Vorgang CHF 50'000.-, errichtet am 22. April 1937;
b) Inhaberschuldbrief AH 11962 über CHF 10'000.-, im 7. Rang, 5% Maximalzins, Vorgang CHF 100'000.-, errichtet am 25. Mai 1937;
c) Inhaberschuldbrief AH 11963 über CHF 5'000.-, im 8. Rang, 5% Maximalzins, Vorgang CHF 110'000.-, errichtet am 25. Mai 1937;
d) Inhaberschuldbrief AH 11964 über CHF 5'000.-, im 9. Rang, 5% Maximalzins, Vorgang CHF 115'000.-, errichtet am 25. Mai 1937.
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 31.05.2003
6. *Bemerkungen:* ES 2002 189

Kantonsgerichtspräsidium Zug
6301 Zug

(00455812)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Kaisten Nr. 1254, Maximalzinsfuss 10%, im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF 420'000
5. *Ausgestellt am:* 06.06.1995
6. *Auskündungsfrist:* 06.05.2003
7. *Bemerkungen:* SU.2002.50128

Gerichtspräsidium Laufenburg
5080 Laufenburg

(00455814)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Inhaber-Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück Nr. 866, Grundbuch Meggen, im 7. Rang
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF 5'000
5. *Ausgestellt am:* 07.03.1958
6. *Auskündungsfrist:* 03.05.2003
7. *Bemerkungen:* 03 02 420

Amtsgericht Luzern-Land
6011 Kriens

(00455816)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbriefe**
2. *Lautend auf:* Walter Reist, Rubigen
3. *Lastend auf:* Walkringen-Grundbuchblatt Nrn. 482 bis 485, 546, 547, 1255, 1256 und 227:
a) Schuldbrief von CHF 8'000.- vom 12.04.1923, Beleg I/2606, im II. Rang
b) Schuldbrief von CHF 5'000.- vom 15.09.1944, Beleg III/172 und vom 30.04.1981, Beleg 1033, im III. Rang
4. *Nr. des Titels:*
5. *Saldo/Wert:* CHF
6. *Auskündungsfrist:* 02.05.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 271 FAE

Gerichtskreis VII Konolfingen
3082 Schlosswil

(00457178)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbriefe**
2. *Lautend auf:* Kiestag, Kieswerk Steinigand AG, Wimmis
3. *Lastend auf:* dem selbständigen und dauernden Baurecht Niederwichtrach-Grundbuchblatt Nr. 869:
a) CHF 350'000.- vom 09.07.1962, Beleg II/9181
b) CHF 270'000.- vom 09.07.1962, Beleg II/9182
c) CHF 200'000.- vom 07.02.1963, Beleg II/9436
d) CHF 130'000.- vom 20.01.1966, Beleg IV/2721
e) CHF 70'000.- vom 04.03.1971, Beleg IV/9035
f) CHF 200'000.- vom 26.05.1971, Beleg IV/9290
4. *Nr. des Titels:*
5. *Saldo/Wert:* CHF
6. *Auskündungsfrist:* 02.05.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 273 FAE

Gerichtskreis VII Konolfingen
3082 Schlosswil

(00457180)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Kat. Nr. 3560 und 3697 Grundbuch Balterswil, Schuldner zur Zeit der Errichtung: Schwitter Josef, 1897, Tuttwil-Wängi, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Darlehenskasse Wängi, im 1. Rang Eingetragen: Pfd. Bd. 19 S. 273 Nr. 20
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF 1'000
5. *Ausgestellt am:* 01.07.1942
6. *Auskündungsfrist:* 02.05.2003
7. *Bemerkungen:* 2002/je

Kanton Thurgau Gerichtspräsidium Münchwilen
8360 Eschlikon

(00457198)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Bätterkinden-Grundbuchblatt Nr. 570, im 3. Rang, zu Gunsten Walter Buchser-Kuonen
3. *Nr. des Titels:* Beleg 1838
4. *Saldo/Wert:* CHF 50'000
5. *Ausgestellt am:* 13.11.1984
6. *Auskündungsfrist:* 02.05.2003
7. *Bemerkungen:* Z 02 488 LE3

Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen
3400 Burgdorf

(00457210)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Namenaktien**
2. *Lautend auf:* 100 Namenaktien der Firma Kronenberg Elektro Telecom AG, Sursee, Nrn. 1 bis 71 und Nrn. 96 bis 100 lautend auf Kronenberg Albert, Nrn. 72 bis 95 lautend auf Kronenberg Margrit
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 01.11.2002
6. *Bemerkungen:* SLZPR.2002.416

Amtsgericht Sursee
6210 Sursee

(00457252)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* **Sparheft**
2. *Lautend auf:* Sparheft der Thurgauer Kantonalbank, 8570 Weinfelden, Niederlassung Weinfelden mit einem Heftsaldo von CHF 12'845.25 und einem Buchsaldo von CHF 13'397.-
3. *Nr. des Titels:* 10 44 102.968-10
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Auskündungsfrist:* 01.11.2002
6. *Bemerkungen:* Z2.2002.00060

Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden
8570 Weinfelden

(00457254)

## Kraftloserklärung
Annulation
Ammortamento

Art. 971, 977, 986 OR
Art. 971, 977, 986 CO
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namen-Schuldbrief / Inhaber-Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Villmergen LB 3060:
a) Namen-Schuldbrief vom 25. April 1940 CHF 14'000, im ersten Rang
b) Inhaber-Schuldbrief vom 14. März 1949 von CHF 10'000.-, im zweiten Rang mit Nachrückungsrecht
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF
5. *Bemerkungen:* SU.2001.50370

Gerichtspräsidium Bremgarten
5620 Bremgarten

(00455796)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Namensschuldbrief**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Stationsstrasse 17, 8306 Brüttisellen, Kat.Nr. 3955, Grundbuchblatt 2289, Plan 34, an erster Pfandstelle mit einem Maximalzinsfuss von 6% p.a., mit der Leutschenacker GmbH als Schuldnerin zur Zeit der Errichtung.
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF 275'000
5. *Ausgestellt am:* 12.11.1959
6. *Bemerkungen:* E2/ES010001

Bezirksgericht Uster
8610 Uster

(00455800)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. *Titel:* **Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* dem Grundstück Nr. 6363, Grundbuch Horw, im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:*
4. *Saldo/Wert:* CHF 60'000
5. *Ausgestellt am:* 01.01.1955
6. *Bemerkungen:* 03 01 339

Amtsgericht Luzern-Land
6011 Kriens

(00455818)

# Öffentliches Beschaffungswesen
Marchés publics
Acquisti pubblici

## Ausschreibungen nach WTO
Appels d'offres conformément à l'OMC
Bandi di concorso in donformità all'OMC

### Lieferaufträge Fournitures Forniture

Kantone Cantons Cantoni

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Spital Interlaken**
**Spitaldirektion**
**3800 Unterseen / CH**
Telefon +41 (0)33 826 25 00
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Dynaplan AG
Nordring 4A
3000 Bern 25 / CH
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Spital Interlaken
Hr. Heinz Witschi, Spitaldirektion, SKP-Nr. 700
Weissenaustrasse 27
3800 Unterseen / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Lieferauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Lieferauftrages:* Kauf
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**CR-System**
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45215140
*2.4 Detaillierter Produktebeschrieb:*
SKP 700 CR-System und Filmverarbeitung
Demontage / Entsorgung, Lieferung, Installation, Support, Wartung
SKP 700 Workstation für Bildbearbeitung
Lieferung, Installation, Support, Wartung
*2.5 Ort der Lieferung:* Spital Interlaken
*2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
*2.7 Varianten zugelassen:* Nein
*2.8 Teilangebote zugelassen:* Ja
*2.9 Liefertermin:*
Sommer/Herbst 2002
***3. Bedingungen***
*3.1 Kaution / Sicherheiten:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
*3.2 Zablungsbedingungen:* Gemäss Ausschreibungsunterlagen
*3.3 Bietergemeinschaften:* unzulässig
*3.4 Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
*3.5 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**14.06.2002**
Vermerk CR-Erneuerung. Massgebend ist das Datum des Poststempels (A-Post) oder bei Direktabgabe der Posteingangsstempel des Spitals Interlaken.
*3.6 Sprachen für Angebote:* Deutsch
*3.7 Gültigkeit des Angebotes:* bis 31.12.2002
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Verhandlungen:* Ausgeschlossen
*4.3 Sonstige Angaben:* Die Unterlagen können schriftlich, mit einem beigelegten Adresskleber (keine Couverts) und dem Nachweis der Einzahlung von CHF 100.-- auf das Konto bei der UBS, 3000 Bern 94, Konto-Nr. 235- 405908.01Q bis zum 17. Mai 2002 unter Angabe des Objekts und der Arbeitsgattung angefordert werden. Der Versand der Unterlagen erfolgt am 21. Mai 2002.
Angebotsöffnung: 17. Juni 2002 (die Öffnung ist nicht öffentlich)
*4.4 Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen, sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Verfügung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(00455554)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Spital Interlaken**
**Spitaldirektion**
**3800 Unterseen / CH**
Téléphone +41 (0)33 826 25 00
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Dynaplan AG
Nordring 4A
3000 Bern 25 / CH
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de fournitures
*2. Description détaillée des produits:* **SKP 700 Système CR et développement de radiographies**
**Démontage / éliminations des vieux appareils, livraison, installations, formation, service**
**SKP 700 Station pour le traitement dimage**
**Livraison, installation, formation, service**
*3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **14.06.2002**
*4. Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Berne

(00455604)

Gemeinden Communes Communi

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Verkehrsbetriebe Zürich**
**Abteilung Beschaffung und Einkauf**
**Postfach**
**8048 Zürich / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Verkehrsbetriebe Zürich
Abteilung Beschaffung und Einkauf
Postfach
8048 Zürich / CH
Fax ++41 (0) 1 431 02 17
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Verkehrsbetriebe Zürich, Abteilung Beschaffung und Einkauf
M. Egli / M. Läber
Postfach
8048 Zürich / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Gemeinde
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Lieferauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Lieferauftrages:* Kauf
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Fahrgastinformationssystem**
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30254300
*2.4 Detaillierter Produktebeschrieb:* Beschaffung Fahrgastinformationssystem
*2.5 Ort der Lieferung:* Verkehrsbetriebe Zürich
*2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
*2.7 Varianten zugelassen:* Nein
*2.8 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.9 Liefertermin:*
Oktober 2002
***3. Bedingungen***
*3.1 Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
*3.2 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**14.06.2002**
*3.3 Sprachen für Angebote:* Deutsch
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Sonstige Angaben:* Die Ausschreibungsunterlagen werden gegen Überweisung von CHF 100.-- auf das Postchekkonto, 80-94-6, der Verkehrsbetriebe Zürich, 8048 Zürich, abgegeben.
Die Überweisung ist mit dem Vermerk "Submission 2002 / Nr. 6" - Ausschreibung Fahrgastinformationssystem, Konto 899840, Kostenstelle 6300, zu versehen.
Der Bewerbung ist eine Kopie des Überweisungsbeleges mit einer Einzahlungsbestätigung der Bank resp. der Post sowie des Empfangsscheines beizufügen.
Die offizielle Ausschreibung erfolgt im Amtsblatt des Kantons Zürich.
*4.3 Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzurichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.

(00452516)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Verkehrsbetriebe Zürich**
**Abteilung Beschaffung und Einkauf**
**Postfach**
**8048 Zürich / CH**
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Verkehrsbetriebe Zürich
Abteilung Beschaffung und Einkauf
Postfach
8048 Zürich / CH
Fax ++41 (0) 431 02 17
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de fournitures
*2. Description détaillée des produits:* **Système d'information passagers**
*3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **14.06.2002**
*4. Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant Feuille officielle du canton de Zurich

(00452526)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Verkehrsbetriebe Zürich**
**Abteilung Beschaffung und Einkauf**
**Postfach**
**8048 Zürich / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Verkehrsbetriebe Zürich
Abteilung Beschaffung und Einkauf
Postfach
8048 Zürich / CH
Fax ++41 (0) 1 431 02 17
*1.3 Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:*
Verkehrsbetriebe Zürich, Abteilung Beschaffung und Einkauf
M. Egli / M. Läber
Postfach
8048 Zürich / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Gemeinde
*1.5 Verfahrensart:* Selektives Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Lieferauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Lieferauftrages:* Kauf
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Niederflur-Mittelteile für Schienenfahrzeuge**
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 35220000
*2.4 Detaillierter Produktebeschrieb:* Beschaffung von einbaufertigen Niederflur-Mittelteilen für Schienenfahrzeuge (Tram)
*2.5 Ort der Lieferung:* Verkehrsbetriebe Zürich
*2.6 Aufteilung in Lose:* Nein
*2.7 Varianten zugelassen:* Nein
*2.8 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.9 Liefertermin:*
Anfangs 2004 bis Ende 2005
***3. Bedingungen***
*3.1 Geforderte Nachweise:* Es werden nur Bewerberinnen/Bewerber zum Ausschreibungsverfahren zugelassen, die zusammen mit Ihrem Antrag zur Teilnahme am Wettbewerb auf Grund eines ausgefüllten Fragebogens sowie der geforderten, einzureichenden Unterlagen, ihre finanzielle, wirtschaftliche, fachliche und organisatorische Eignung nachweisen
*3.2 Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
*3.3 Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:* **04.06.2002**
(Eingang bei der ausschreibenden Stelle, Datum des Poststempels ist nicht massgebend) mit der Aufschrift "Beschaffung von einbaufertigen Niederflur-Mittelteilen für Schienenfahrzeuge (Tram) abgegeben werden.
*3.4 Sprachen für Teilnahmeanträge:* Deutsch
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Sonstige Angaben:* Abgabe der Unterlagen zur Eignungsabklärung werden Ihnen kostenlos zugestellt.
Das Plichtenheft wird, an die ausgewählten Offertsteller, gegen Überweisung von CHF 500.-- auf das Postchekkonto, 80-94-6, der Verkehrsbetriebe Zürich, 8048 Zürich, abgegeben.
Die Überweisung ist mit dem Vermerk "Submission 2002 / Nr. 5 - Ausschreibung , Beschaffung von Niederflur-Mittelteile für Schienenfahrzeuge (Tram), Konto 899840, Kostenstelle 5000, zu versehen.
Die offizielle Ausschreibung erfolgt im Amtsblatt des Kantons Zürich.
*4.3 Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Militärstrasse 36, 8004 Zürich, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzurichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen

(00452536)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Verkehrsbetriebe Zürich**
**Abteilung Beschaffung und Einkauf**
**Postfach**
**8048 Zürich / CH**
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Verkehrsbetriebe Zürich
Abteilung Beschaffung und Einkauf
Postfach
8048 Zürich / CH
Fax ++41 (0) 1 431 02 17
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
*1.5 Genre de marché:* Marché de fournitures
*2. Description détaillée des produits:* **Achat d'éléments centraux à plancher (bas) surbaissé pour véhicules ferroviaires, prêts à l'installation.**
*3. Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:* **04.06.2002**
*4. Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant Feuille officielle du canton de Zurich

(00452568)

### Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Kantone Cantons Cantoni

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Regionalspital Sta Maria**
**Pfnanzettastrasse 8**
**3930 Visp / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Kessler & CO SA
Versicherungsbroker
Rue des Remparts 19
1950 Sion / CH
Telefon 027 323 90 30/Fax 027 323 90 34
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
Regionalspital Sta Maria
Pfnanzettastrasse 8
3930 Visp / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Dienstleistungsauftrages:* Dienstleistungsvertrag
*2.2 Dienstleistungskategorie (CPC):* Sonstige Dienstleistungen
*2.3 Projekttitel der Beschaffung:*
**Kollektiv-Kranken-Taggeldversicherung nach VVG**
*2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 66310000
*2.5 Detaillierter Aufgabenbeschrieb:* Erneuerung der Kollektiv-Kranken-Taggeldversicherung für das Regionalspital Sta Maria.
Inkrafttreten per: 1. Januar 2003
Die Ausschreibung betrifft einen einzigen Berich: Kollektiv-Kranken-Taggeldversicherung.
*2.6 Ort der Dienstleistungserbringung:* Regionalspital Sta Maria, Visp
*2.7 Aufteilung des Auftrags in Lose:* Nein
*2.8 Varianten zugelassen:* Nein
*2.9 Teilangebote zugelassen:* Nein
***3. Bedingungen***
*3.1 Bietergemeinschaften:* nicht zugelassen
*3.2 Geforderte Nachweise:* Beweis über die Bezahlung der Beiträge für die Sozialversicherungen und die Steuern sowie den Geschäftsbericht für das Bilanzjahr 2001.
*3.3 Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
*3.4 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**21.06.2002, 12.00 Uhr**
(Poststempel)
*3.5 Sprachen für Angebote:* Deutsch
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Verhandlungen:* Nach Eingang der Offerten findet keine Verhandlung der Prämien mehr statt.
*4.3 Sonstige Angaben:* Offizielle Publikation:
Offizielles Amtsblatt des Kantons Wallis

(00452462)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Baudepartement des Kantons Schwyz und Baudirektion des Kantons Uri**
**vertreten durch das Tiefbauamt des Kantons Schwyz**
**Bahnhofstrasse 9, Postfach 1251**
**6431 Schwyz / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Tiefbauamt des Kantons Schwyz
Abteilung Strassenbau
Postfach 1251
6431 Schwyz / CH
Fax 041 819 25 69
e-mail: roland.kaelin@sz.ch
*1.3 Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken:*
Tiefbauamt des Kantons Schwyz
Abt. Strassenbau, "N4 Axen, Ingenieurleistungen"
Postfach 1251
6431 Schwyz / CH
*1.4 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.5 Verfahrensart:* Selektives Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Dienstleistungsauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Dienstleistungsauftrages:* Bauauftrag
*2.2 Dienstleistungskategorie (CPC):* Sonstige Dienstleistungen
*2.3 Projekttitel der Beschaffung:*
**Ingenieurleistungen**
*2.4 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 74230000
*2.5 Detaillierter Aufgabenbeschrieb:*
Leistungsumfang:
Erarbeitung Generelles Projekt für Etappen 1 und 3.
Projekt:
Nationalstrasse N4, Abschnitt Ingenbohl bis Sisikon Süd, Neubau Läntigentunnel (Ort- Gumpisch) und den Neubau des Morschachertunnels (Ingenbohl-Ort) inklusive Anschlussbauwerke (Neue Axenstrasse Etappen 1 und 3).
*2.6 Ort der Dienstleistungserbringung:* Kt. Schwyz / Kt. Uri
*2.7 Aufteilung in Lose:* Nein

*2.8 Varianten zugelassen:* Nein
*2.9 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.10 Ausführungstermin:*
November 2002 bis Ende November 2003
***3. Bedingungen***
*3.1 Kaution / Sicherheiten:* Es werden keine finanziellen Garantien verlangt.
*3.2 Eignungskriterien:* Präqualifikation:
Schlüsselpersonen, Teamstruktur und Firmenstruktur.
*3.3 Zuschlagskriterien:*
Qualifikation (Bewertung 1. Stufe)
Honorar
Präsentation
*3.4 Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:* **31.05.2002**
(Poststempel, A-Post)
*3.5 Sprachen für Teilnahmeanträge:* Deutsch
***4. Andere Informationen***
*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine
*4.2 Sonstige Angaben:* Die Unterlagen sind gratis und werden ab Freitag, 10. Mai 2002, verschickt.
*4.3 Rechtsmittelbelehrung:* Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Schwyz Beschwerde erhoben werden.

(00457128)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Baudepartement des Kantons Schwyz et Baudirektion des Kantons Uri**
**représentés par Tiefbauamt des Kantons Schwyz**
**Bahnhofstrasse 9, Postfach 1251**
**6431 Schwyz / CH**
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Tiefbauamt des Kantons Schwyz
Abteilung Strassenbau
Postfach 1251
6431 Schwyz / CH
Fax 041 819 25 69
e-mail: roland.kaelin@sz.ch
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure sélective
*1.5 Genre de marché:* Marché de services
*2. Description détaillée des tâches:*
**Prestations d'ingénieur**
**Volume des prestations: établissement d'un projet général pour les étapes 1 et 3. Durée du travail de novembre 2002 jusqu'à fin novembre 2003.**
**Objet: route nationale N4, secteur Ingenbohl à Sisikon Sud, Läntigentunnel (Ort à Gumpisch) et nouvelle construction du Morschachertunnel de Ingenbohl à Ort), y compris ouvrages de raccordement (nouvelle Axenstrasse, étapes 1 et 3).**
*3. Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:* **31.05.2002**
**au plus tard (date du timbre postal, courrier A)**

(00457144)

## Bauaufträge Constructions Costruzioni

Kantone Cantons Cantoni

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Kanton Solothurn, Bau- und Justizdepartement, Hochbauamt**
**Rötihof**
**4509 Solothurn / CH**
Telefon 032 627 26 03/Fax 032 627 23 65
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
M. Ducommun
Architekt SIA
Werkhofstrasse 52
4501 Solothurn / CH
*1.3 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.5 Auftragsart:* Bauauftrag
*2. Detaillierter Projektbeschrieb:* **Psychiatrische Klinik Solothurn, Schlussetappe**
**BKP 223 Blitzschutz**
**BKP 231.8 Bodenkanal (Lieferung und Montage)**
**BKP 271.0 Verputzarbeiten**
**BKP 271.1 Spezielle Gipserarbeiten**
**BKP 281.0 Unterlagsboden**
**BKP 281.3 Bodenbeläge aus Asphaltplatten**
**BKP 281.6 Bodenbeläge Plattenarbeiten**
**BKP 282.4 Wandbeläge Plattenarbeiten**
**BKP 283.1 Deckenbekleidungen aus Metall**
**BKP 285 Innere Malerarbeiten**
*3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**13.06.2002 (A-Post)**
*4. Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Solothurn vom 03.05.2002

(00452726)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Kanton Solothurn, Bau- und Justizdepartement, Hochbauamt**
**Rötihof**
**4509 Solothurn / CH**
Téléphone 032 627 26 03/Fax 032 627 23 65
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
M. Ducommun
Architekt SIA
Werkhofstrasse 52
4501 Solothurn / CH
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
*2. Description détaillée du projet:* **Clinique psychiatrique soleure, étape finale**
**CFC 223 Protection contre la foudre**
**CFC 231.8 Canaux de sol, livraison et montage**
**CFC 271.0 Crépis et enduits intérieurs**
**CFC 271.1 Cloisons, revêtements et habillages en plâtrerie**
**CFC 281.0 Couches de support composées, chapes**
**CFC 281.3 Dallages en asphalt**
**CFC 281.6 Carrelages**
**CFC 282.4 Revêtements de paroi en céramique**
**CFC 283.1 Plafonds en éléments métalliques**
**CFC 285 Peinture intérieure**
*3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **13.06.2002 (poste prioritaire)**
*4. Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Soleure du 03.05.2002

(00452736)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Hochbauamt des Kantons Zürich**
**Walchetor**
**8090 Zürich / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Stücheli Architekten
Binzstrasse 18
8045 Zürich / CH
*1.3 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.5 Auftragsart:* Bauauftrag
*2. Detaillierter Projektbeschrieb:*
**BKP 221.4 Fenster aus Aluminium**
**ca. 250 Stk. Schiebefenster, teilweise als grossformatige Kastenfenster ausgebildet**
*3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**12.06.2002**
**(Eingangsdatum bei der Ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)**
*4. Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich

(00455148)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Hochbauamt des Kantons Zürich**
**Walchetor**
**8090 Zürich / CH**
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Stücheli Architekten
Binzstrasse 18
8045 Zürich / CH
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
*2. Description détaillée du projet:*
**CFC 221.4 Fenêtres en métal léger**
*3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **12.06.2002**
*4. Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Zurich

(00455158)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Hochbauamt des Kantons Zürich**
**Walchetor**
**8090 Zürich / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Forster AG
Birkenstrasse 4
8302 Kloten / CH
*1.3 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.5 Auftragsart:* Bauauftrag
*2. Detaillierter Projektbeschrieb:* **BKP 231/232 Stark- und Schwachstromanlagen**
*3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**12.06.2002**
**(Eingangsdatum bei der Ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)**
*4. Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich

(00455214)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Hochbauamt des Kantons Zürich**
**Walchetor**
**8090 Zürich / CH**
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Forster AG
Birkenstrasse 4
8302 Kloten / CH
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
*2. Description détaillée du projet:* **CFC 231/232 Installations de courant fort et faible**
*3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **12.06.2002**
*4. Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Zurich

(00455216)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Hochbauamt des Kantons Zürich**
**Walchetor**
**8090 Zürich / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Haerter & Partner
Stockerstrasse 12
8002 Zürich / CH
*1.3 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.5 Auftragsart:* Bauauftrag
*2. Detaillierter Projektbeschrieb:* **BKP 242/243/246 Heizung- und Kälteanlagen**
**BKP 244 Lüftungsanlagen**
**BKP 249 MSRL-Anlagen**
**BKP 25 Sanitäranlagen**
**BKP 248/255 Dämmungen Heizung-, Kälte- und Sanitäranlagen**
*3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**12.06.2002**
**(Eingangsdatum bei der Ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)**
*4. Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich

(00455218)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Hochbauamt des Kantons Zürich**
**Walchetor**
**8090 Zürich / CH**
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Haerter & Partner
Stockerstrasse 12
8002 Zürich / CH
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
*2. Description détaillée du projet:* **CFC 242/243/246 Production de chaleur, Distribution de chaleur, Installation de réfrigeration**
**CFC 244 Installation de ventilation**
**CFC 249 MSRL**
**CFC 25 Installation sanitaires**
**CFC 248/255 Isolations dinstallations**
*3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **12.06.2002**
*4. Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Zurich

(00455220)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Baudirektion des Kantons Zürich, Tiefbauamt**
**National- und Hauptstrassen**
**Walchetor**
**8090 Zürich / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Baudirektion des Kantons Zürich, Tiefbauamt
Hr. O. Schnelli
Walchetor
8090 Zürich / CH
*1.3 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.5 Auftragsart:* Bauauftrag
*2. Detaillierter Projektbeschrieb:* **N4.1.5 Üetlibergtunnel, Portalstation Gänziloo**
**Bauarbeiten Betriebszentrale und Portalbauwerke**
*3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**23.08.2002**
*4. Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich

(00455222)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Direction des travaux publics de canton de Zurich**
**Section des pontes et chaussées**
**Walchetor**
**8090 Zürich / CH**
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Direction des travaux publics de canton de Zurich, Section des pontes et chaussées
M. O. Schnelli
Walchetor
8090 Zürich / CH
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
*2. Description détaillée du projet:* **N4.1.5 Üetlibergtunnel, Portalstation Gänziloo**
**Bauarbeiten Betriebszentrale und Portalbauwerke**
*3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **23.08.2002**
*4. Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Zurich

(00455224)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Hochbauamt des Kantons Zürich**
**Walchetor**
**8090 Zürich / CH**
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
W. Müller Partner AG
Rüdigerstrasse 10
8045 Zürich / CH
Fax 01 202 39 57
*1.3 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.5 Auftragsart:* Bauauftrag
*2. Detaillierter Projektbeschrieb:* **Universitätsspital Zürich, Sanierung Bettenhaus Ost 1 - 3**
**BKP 25.1 Sanitäre Installationen**
*3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**18.06.2002**
**(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend)**
*4. Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Zürich

(00455230)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Hochbauamt des Kantons Zürich**
**Walchetor**
**8090 Zürich / CH**
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
W. Müller Partner AG
Rüdigerstrasse 10
8045 Zürich / CH
Fax 01 202 39 57
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
*2. Description détaillée du projet:* **Universitätsspital Zürich, Sanierung Bettenhaus Ost 1 - 3**
**CFC 25.1 Installations sanitaires**
*3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **18.06.2002**
*4. Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Zurich

(00455320)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Etat du Valais, Département des transports, de l'équipement et de l'environnement par le Service des bâtiments, monuments et archéologie**
**Place St-Théodule**
**1951 Sion / CH**
Téléphone 027 606 38 00/Fax 027 606 38 04
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Bureau d'architecture Evéquoz-Follonier
Place de la Gare 10
3960 Sierre / CH
Téléphone 027 456 91 31/Fax 027 456 91 33
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Canton
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
*2. Description détaillée du projet:* **La construction de la Haute Ecole Valaisanne à Sierre (HEVs).**
**CFC: 411.**
*3. Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **14.06.2002**
*4. Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans le Bulletin officiel du canton Valais

(00457300)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Staat Wallis, Departement für Verkehr, Bau und Umwelt, Dienststelle für Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie**
**Place St-Théodule**
**1951 Sitten / CH**
Telefon 027 606 38 00/Fax 027 606 38 04
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Architekturbüro Evéquoz-Follonier
Place de la Gare 10
3960 Siders / CH
Telefon 027 456 91 31/Fax 027 456 91 33
*1.3 Art des Auftraggebers:* Kanton
*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.5 Auftragsart:* Bauauftrag

2. *Detaillierter Projektbeschrieb:* **Neubau der Hochschule Wallis in Siders ( HEVs ).**
**BKP: 411.**
3. *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:* **14.06.2002**
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Wallis

(00457308)

## Gemeinden Communes Communi

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Syndicat d'Améliorations Foncières d'Ecublens**
**M. Georges Godel, Président**
**1673 Ecublens / CH**
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
GEOSUD SA, Ingénieurs géomètres officiels
Rue de l'Eglise 79
1680 Romont / CH
Téléphone 026 652 10 97/Fax 026 652 32 35
e-mail: romont@geosud.ch
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:* **Construction de chemins, collecteurs**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **30.06.2002**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant: Feuille officielle du canton de Fribourg, p.a. Publicitas SA, Rue de la Banque 4, 1701 Fribourg
Téléphone 026 408 29 00 / Fax 026 408 29 49

(00452508)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**
**Lindenhofstrasse 21**
**Postfach**
**8021 Zürich / CH**
Telefon 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Unirenova AG
Hagenholzstrasse 60
8050 Zürich / CH
Telefon 01 305 20 64/Fax 01 301 41 24
*1.3 Art des Auftraggebers:* Gemeinde
*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.5 Auftragsart:* Bauauftrag
2. *Detaillierter Projektbeschrieb:* **12020**
**Kunsthaus Zürich, Gesamtsanierung und Umbau**
**(Etappe 4 Pfister)**
**BKP 215 Metallbau, Fassadenbau und Sonnenschutzanlagen (Restaurierung und Teilsanierung)**
3. *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**14.06.2002 16:00 Uhr**
**(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)**
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich

(00452648)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**
**Lindenhofstrasse 21**
**Case postale**
**8021 Zürich / CH**
Téléphone 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Unirenova AG
Hagenholzstrasse 60
8050 Zürich / CH
Téléphone 01 305 20 64/Fax 01 301 41 24
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:* **BAV 12020**
**Kunsthaus Zürich, assainissement global et modification**
**CFC 215 Métalliques, façades et protection contre le soleil (restauration et assainissement partiel)**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **14.06.2002**
**16:00 Heure**
**(la date du timbre postal n'est pas déterminante!)**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel du canton de Zurich

(00452652)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**
**Lindenhofstrasse 21**
**Postfach**
**8021 Zürich / CH**
Telefon 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Fosco Fosco-Oppenheim Vogt,
Architekten BSA SIA
Hardeggstrasse 17
8049 Zürich / CH
Telefon 043 311 30 50
*1.3 Art des Auftraggebers:* Gemeinde
*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.5 Auftragsart:* Bauauftrag
2. *Detaillierter Projektbeschrieb:* **81449**
**Schulanlage Kügeliloo, Maienstrasse 9-11, 8050 Zürich**
**Sanierung Klassen-/Turnhallentrakt**
**BKP 227+285 Äussere und innere Malerarbeiten**
3. *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**12.06.2002 16:00 Uhr**
**(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)**
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich

(00452710)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**
**Lindenhofstrasse 21**
**Case postale**
**8021 Zurich / CH**
Téléphone 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Fosco Fosco-Oppenheim Vogt
Architekten BSA SIA
Hardeggstrasse 17
8049 Zürich / CH
Téléphone 043 311 30 50
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:* **BAV 81449**
**Ecole à Kügeliloo, Maienstr. 9-11, 8050 Zurich**
**Assainissement secteur "classes"/secteur "gymnastique"**
**CFC 227+285 Peinture (extérieure et intérieure)**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **12.06.2002**
**16:00 Heure**
**(la date du timbre postal n'est pas déterminante!)**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant: Bulletin officiel du canton de Zurich

(00452714)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**
**Lindenhofstrasse 21**
**Postfach**
**8021 Zürich / CH**
Telefon 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
Metron Architekturbüro AG
Hr. Walter Sträuli
Stahlrain 2
5200 Brugg / CH
*1.3 Art des Auftraggebers:* Gemeinde
*1.4 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.5 Auftragsart:* Bauauftrag
2. *Detaillierter Projektbeschrieb:* **Stadtspital Triemli, Birmensdorferstrasse 497, 8063 Zürich**
**Erweiterung Behandlungstrakt**
**BKP 287 Baureinigung**
3. *Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**12.06.2002**
**(Eingangsdatum bei der ausschreibenden Stelle; Datum des Poststempels ist nicht massgebend!)**
4. *Offizielle Ausschreibung:* Die offizielle Ausschreibung erfolgte im folgendem Publikationsorgan: Amtsblatt des Kantons Zürich, Bezug bei Akeret AG Druck + Verlag, Schulstr. 12, 8157 Dielsdorf, Tel. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

(00455484)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**
**Lindenhofstrasse 21**
**Postfach**
**8021 Zürich / CH**
Téléphone 01 216 51 11/Fax 01 212 19 36
*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
Metron Architekturbüro AG
Hr. Walter Sträuli
Stahlrain 2
5200 Brugg / CH
*1.3 Genre de pouvoir adjudicateur:* Commune
*1.4 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.5 Genre de marché:* Marché de travaux de construction
2. *Description détaillée du projet:* **Hôpital Triemli, Birmensdorferstrasse 497, 8063 Zürich**
**Agrandissement de la dépendance de traitement**
**CFC 287 Nettoyage du bâtiment**
3. *Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **12.06.2002**
**16:00 Heure**
**(le timbre postal n'est pas déterminant!)**
4. *Appel d'offres public:* L'appel d'offres officiel a été donné dans l'organe de publication suivant: Feuille officielle du Canton de Zurich, à retirer auprès: Akeret AG Druck + Verlag, Schulstr. 12, 8157 Dielsdorf, Tél. 01 854 82 82 / Fax 01 854 82 62

(00455500)

## Abbruch einer Ausschreibung
Interruption d'un appel d'offres
Interruzione di un bando di concorso

## Bund Confédération Confederazione

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Gruppe Rüstung**
**BLF, KS 134**
**Kasernenstrasse 19**
**3003 Bern / CH**
Telefon 031 324 21 24/Fax 031 324 59 94
*1.2 Art des Auftraggebers:* Bund
*1.3 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.4 Auftragsart:* Lieferauftrag
***2. Abgebrochene Ausschreibung***
*2.1 Ausschreibung:* im SHAB-Nr. 12 vom 18.01.2000
*3. Projekttitel (Kurzbeschrieb):*
**PHANEMA**
*4. Begründung:* Ausschreibung wird abgebrochen, weil das Projekt wesentliche Aenderungen erfahren hat (Verordnung über das öffentliche Beschaffungswesen, Art. 30, Ziff. 3; SR 172.056.11)
*5. Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00457112)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Groupement de l'armement**
**OFARS, KS 134**
**Kasernenstrasse 19**
**3003 Berne / CH**
Téléphone 031 324 21 24/Fax 031 324 59 94
*1.2 Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
*1.3 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.4 Genre de marché:* Marché de fournitures
***2. Appel d'offres annulé***
*2.1 Appel d'offres:* dans la FOSC n° 12 du 18.01.2000
*3. Titre du projet (bref descriptif):*
**PHANEMA**
*4. Raisons:* L'appel d'offres est interrompue en raison de modifications importantes du projet (Ordonnance sur les marchés publics, art. 30, chi. 3; RS 172.056.11)
*5. Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00457114)

**Auffahrt 2002**
Redaktionsschluss für Konkurspublikationen für Freitag, 10. Mai 2002, ist:
**Montag, 6. Mai 2002, 08.00 Uhr**

**Ascension 2002**
Délai de rédaction pour les ordres de publication de faillites pour vendredi 10 mai 2002 est:
**lundi 6 mai 2002, 08 h. 00**

## Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt
Appels d'offres non soumis à l'OMC
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

### Bauaufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**SBB AG, Bern, Grossprojekte Zimmerberg**
**Hansruedi Müller**
**Kasernenstr. 95/97, Postfach**
**8021 Zürich / CH**
Telefon 0512 22 3106/Fax 0512 22 3107
e-mail: hans-rudolf.mueller@sbb.ch
*1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:*
SBB AG, Bern, Grossprojekte Zimmerberg
Hansruedi Müller
Kasernenstr. 95/97, Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 3106/Fax 0512 22 3107
e-mail: hans-rudolf.mueller@sbb.ch
*1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:*
SBB AG, Bern, Grossprojekte Zimmerberg
Hansruedi Müller
Kasernenstr. 95/97, Postfach
8021 Zürich / CH
Telefon 0512 22 3106/Fax 0512 22 3107
e-mail: hans-rudolf.mueller@sbb.ch
*1.4 Art des Auftraggebers:* Andere
*1.5 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.6 Auftragsart:* Bauauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Art des Bauauftrages:* Ausführung
*2.2 Projekttitel der Beschaffung:*
**Notausstiege Brunau, Kilchberg, Lätten - schlüsselfertige, betriebsfertige Erstellung**
*2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 45000000
*2.4 Detaillierter Projektbeschrieb:*
Rohbau:
Bauprojekt und Ausführungsprojekt bauseits (Allfällige Ausführungsprojektvarianten des GU im Rahmen der bauseits vorgegebenen Geometrie sind möglich und als Sondervorschlag einzugeben.
- 3 Schächte: Durchmesser 5.8 m, Tiefe 30 m bis 70 m
- 3 unterirdische Schutzräume mit Tunnelzugang ca 55 m2
- 3 Lüftungs- und Zugangsbauwerke am Schachtkopf
Sämtliche Bau- und Montagearbeiten erfolgen von aussen über den Rettungsschacht. Ein Arbeitszugang ab Tunnel ist wegen den laufenden Bahntechnikinstallationsarbeiten nicht möglich.
Ausbau:
Bauprojekt bauseits, Ausführungsprojekt durch GU
- Fluchttreppe Stahl
- Rettungslift, Tragkraft 1000 kg
- Belüftung
- E-Installationen, Beleuchtung
- Notstromversorgung, USV, Gebäudeautomation, Sanitärinstallationen, Brandfallinstallatonen
- Schleusentore
- Zugangstüren
Die drei Notausstiege Brunau, Kilchberg, Lätten werden gleichzeitig, jedoch unabhängig voneinander erstellt.
*2.5 Ort der Ausführung:* Zimmerberg-Basistunnel Zürich - Thalwil: Zürich Brunau, Kilchberg, Zürich Wollishofen
*2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose:*
Los 1: Schacht Brunau
CPV: 45000000
Los 2: Schacht Kilchberg
CPV: 45000000
Los 3: Schacht Lätten
CPV: 45000000
*2.7 Varianten zugelassen:* Ja
*2.8 Teilangebote zugelassen:* Nein
*2.9 Ausführungstermin:* vom 01.09.2002 bis 09.06.2003
Inbetriebnahme: 10. Juni 2003 (Konventionalstrafe)
***3. Bedingungen***
*3.1 Kaution / Sicherheiten:* siehe Ausschreibungsunterlagen
*3.2 Zahlungsbedingungen:* Rechnung in CHF, Zahlungsfrist 60 Tage
*3.3 Bietergemeinschaften:* zugelassen
*3.4 Eignungskriterien:* Es werden nur Generalunternehmer zugelassen, welche sämtliche Arbeiten anbieten. Teilangebote führen zum Ausschluss.
*3.5 Geforderte Nachweise:* Mit dem Angebot hat der Bewerber einen Kapazitäts-und Leistungsnachweis einzureichen; Einzelheiten gemäss Ausschreibungsunterlagen
*3.6 Zuschlagskriterien:*
aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
*3.7 Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis:* 24.05.2002
Kosten: CHF 500.00
*3.8 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:*
**08.07.2002, 15.00 Uhr**
Die Angebote sind abzugeben an folgender Adresse:
SBB AG, Grossprojekte Zimmerberg, Kasernenstrasse 97, Büro 3054, Zürich
*3.9 Sprachen für Angebote:* Deutsch
*3.10 Gültigkeit des Angebotes:* bis 31.12.2002

***4. Andere Informationen***

*4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:* keine

*4.2 Verhandlungen:* bleiben vorbehalten

*4.3 Verfahrensgrundsätze:* Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

*4.4 Sonstige Angaben:* Ausführungsvarianten im Rahmen der bauseits vorgegebenen Geometrie und Randbedingungen sind zugelassen.
Die Unterlagen können ab Freitag, 24. Mai 2002, bezogen werden. Abholadresse siehe Punkt 1.2.
Am Mittwoch, 29. Mai 2002, findet eine Begehung statt. Zeit: 14:00 Uhr / Treffpunkt: Info-Pavillon SBB, Zürich Brunau.
Fragen können schriftlich gestellt werden bis Montag, 17. Juni 2002 (Adresse siehe Punkt 1.2).
Die Angebote sind einzureichen mit dem Kennwort: Zimmerberg Notausstiege.

(00013009)

***1. Pouvoir adjudicateur***

*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**SBB AG, Bern, Grossprojekte Zimmerberg**
**Hansruedi Müller**
**Kasernenstr. 95/97, Postfach**
**8021 Zürich / CH**
Téléphone 0512 22 3106/Fax 0512 22 3107
e-mail: hans-rudolf.mueller@sbb.ch

*1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:*
SBB AG, Bern, Grossprojekte Zimmerberg
Hansruedi Müller
Kasernenstr. 95/97, Postfach
8021 Zürich / CH
Téléphone 0512 22 3106/Fax 0512 22 3107
e-mail: hans-rudolf.mueller@sbb.ch

*1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:*
SBB AG, Bern, Grossprojekte Zimmerberg
Hansruedi Müller
Kasernenstr. 95/97, Postfach
8021 Zürich / CH
Téléphone 0512 22 3106/Fax 0512 22 3107
e-mail: hans-rudolf.mueller@sbb.ch

*1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:* Autres

*1.5 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

*1.6 Genre de marché:* Marché de travaux de construction

***2. Objet du marché***

*2.1 Genre du marché de travaux de construction:* Exécution

*2.2 Titre du projet du marché:*
**Sorties de secours Brunau, Kilchberg et Lätten - installations clé en main, prêtes à fonctionner.**

*2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 45000000

*2.4 Description détaillée du projet:* Gros ouvre:
Projet de construction et projet d'exécution (mandant) (les éventuelles variantes d'exécution de l'entreprise générale dans le cadre des coordonnées géométriques définies par le mandant sont possibles. Elles doivent être envoyées comme proposition spéciale).
- 3 puits : diamètre 5,8 mètres
Profondeur 30 à 70 mètres
- 3 abris de protection souterrains avec accès par un tunnel env. 55 m2
- 3 installations d'aération avec installations d'accès à l'entrée du puits
Tous les travaux de construction et de montage se font depuis l'extérieur via le puits de sauvetage.
Il n'est pas possible d'accéder au chantier depuis le tunnel en raison de la mise en place d'installations techniques.
Travaux d'extension:
Projet de construction du mandat, projet d'exécution par l'entreprise générale
- escalier de fuite en acier
- ascenseur de secours, force portante 1'000 kg
- aération
- installations électriques, éclairage
- alimentation électrique de secours, alimentation électrique sans interruption, automatisation du bâtiment
- installations sanitaires, installations anti-incendie
- portes en écluse
- portes d'accès
Les trois sortie de secours de Brunau, Kilchberg et Lätten sont construites simultanément mais indépendamment l'une de l'autre.

*2.5 Lieu de l'exécution:* Zimmerberg-Basistunnel Zürich-Thalwil: Zürich Brunau, Kilchberg, Zürich Wollishofen

*2.6 Allotissement du marché en lots:*
Lot 1: Puits de Brunau
CPV: 45000000
Lot 2: Puits de Kilchberg
CPV: 45000000
Lot 3: Puits de Lätten
CPV: 45000000

*2.7 Variantes admises:* Oui

*2.8 Offres partielles admises:* Non

*2.9 Délai d'exécution:* du 01.09.2002 jusqu'au 09.06.2003
Mise en service 10 juin 2003 (peine conventionnelle)

***3. Conditions***

*3.1 Caution / garanties:* voir les documents des soumission

*3.2 Conditions de paiement:* Facture en CHF. Délai de paiement 60 jours

*3.3 Communautés de soumissionnaires:* autorisé

*3.4 Critères d'aptitude:* Ne sont acceptés que les entreprises générales qui peuvent offrir l'exécution de tous les travaux. Les offres partielles ne sont pas évaluées.

*3.5 Justificatifs requis:* Le soumissionnaire doit également joindre une attestation avec les preuves de compétences à l'appui; détails selon les documents de soumission.

*3.6 Critères d'adjudication:*
conformément aux critères cités dans les documents

*3.7 Déclaration d'acquisition du dossier d'appel d'offres soubaitée jusqu'au:* 24.05.2002
Prix: CHF 500.00

*3.8 Délai de clôture pour le dépôt des offres:* **08.07.2002, 15.00 Heure**
Les offres doivent être envoyées à l' adresse ci-après:
SBB AG, Grossprojekte Zimmerberg, Kasernenstrasse 97, Büro 3054, Zürich

*3.9 Langues utilisées pour les offres:* Allemand

*3.10 Validité de l'offre:* jusqu'au 31.12.2002

***4. Autres informations***

*4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:* aucune

*4.2 Négociations:* Demeurent reservées

*4.3 Conditions régissant la procédure:* Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

*4.4 Autres indications:* Les variantes d'exécution dans le cadre des coordonnées géométriques et des conditions-cadres définies par le mandant sont autorisées.
Les documents peuvent être retirés dès vendredi 24 mai 2002, adresse voir point 1.2.
Une visite des lieux sera organisée mercredi 29 mai 2002, à 14 heures.
Lieu de rassemblement: pavillon Info CFF, Zurich Brunau.
Des questions peuvent être posées par écrit jusqu'au lundi 17 juin 2002 (adresse voir point 1.2).
Les offres doivent être présentées avec la référence: Zimmerberg Notausstiege.

(00013753)

*1. Committente*

*1.1 Indirizzo del committente:*
**AlpTransit San Gottardo SA (ATG)**
**Settore Sud**
**Via Portaccia 1a, CH – 6500 Bellinzona**
Rif. ATG / R. Svaluto-Ferro
Tel. ++41(0)91 825 00 61 / Fax ++41(0)91 825 00 69

*1.2 Ritiro dei documenti per la messa a concorso e informazioni sulla procedura:*
Ordinazione dei documenti per scritto o per fax con la dicitura, «Lotto 610 – Sottostruttura linea AlpTransit e pavimentazione dal sottopassaggio «Mondai» allo svincolo A2 – Biasca», al seguente indirizzo:
Consorzio AlpTransit Biasca, Ingegneri Progettisti, Via A. Giovannini 24, 6710 Biasca
Tel. ++41(0)91 862 44 40 / Fax ++41(0)91 862 45 19

*1.3 Indirizzo per l'inoltro dell'offerta:*
AlpTransit San Gottardo SA, Zentralstrasse 5, CH-6003 Lucerna, Dicitura, «Lotto 610 – Sottostruttura linea AlpTransit e pavimentazione dal sotto-passaggio «Mondai» allo svincolo A2 – Biasca».

*1.4 Tipo di procedura:*
Procedura libera

*1.5 Tipo di contratto:*
Contratto di appalto

*2. Oggetto del concorso*

*2.1 Tipo di incarico:*
Contratto di appalto

*2.2 Titolo dell'incarico:*
Opere da impresario costruttore

*2.3 Nr. di vocabolario comune:*
Nr. 45000000

*2.4 Descrizione dettagliata dell'opera:*
Opere da impresario costruttore
Sottopassaggi e canale drenante:
- Esecuzione del rilevato ferroviario
- Esecuzione della pavimentazione bituminosa della piattaforma ferroviaria.
- Esecuzione muro di sostegno in cemento armato e della collina antirumore lungo l'autostrada.
- Esecuzione di canalizzazioni e canali in cemento armato e prolungo sottopassaggi sotto la linea AlpTransit

*2.5 Lotti:*
Un lotto (Lotto 610)

*2.6 Ammissibilità di varianti:*
È ammessa la presentazione di varianti separate e contraddistinte dall'offerta principale

*2.7 Ammissibilità di offerte parziali:*
Non ammesse

*2.8 Termini d'esecuzione:*
Inizio dei lavori: 13 gennaio 2003
Fine dei lavori: 12 luglio 2004

*3. Condizioni*

*3.1 Garanzie per l'offerta:*
Come da documentazione di appalto

*3.2 Condizioni di pagamento:*
Come da documentazione di appalto

*3.3 Spese comprensive:*
Come da documentaizone di appalto

*3.4 Prova di idoneità:*
Il candidato deve dimostrare nell'offerta la sua idoneità ad eseguire i lavori messi a concorso come descritto nella documentazione d'appalto:
- idoneità economico-finanziaria;
- l'idoneità tecnico-organizzativa alla realizzazione d'opera di genio civile;
- sistema qualità dell'offerente.

L'offerente deve consegnare quanto richiesto nella Parte IIB: Chiarimenti dell'offerta e relazione tecnica.

*3.5 Somma richiesta per la consegna dei documenti del concorso di appalto e relative modalità di pagamento:*
CHF 300.-- (IVA incl.) versamento sul conto bancario BSCT no 36123/UVN intestato a Consorzio AlpTransit Biasca, CCP 65-214-6, dicitura «Lotto 610».
La spedizione della documentazione avverrà dopo il bonifico dell'importo.
L'importo non viene rimborsato

*3.6 Termine per l'inoltro dell'offerta:*
07 giugno 2002 (data del timbro postale – posta A)

*3.7 Lingua dell'offerta:*
Italiano

*4. Altre informazioni*

*4.1 Trattative:*
Vengono riservate. Eventuali trattative vengono effettuate solo con offerenti le cui offerte hanno una probabilità di ottenere l'offerta

*4.2 Basi procedurali:*
La procedura non è sottoposta all'accordo OMC sugli appalti pubblici.

*4.3 Indicazioni ulteriori:*
Prima spedizione dei documenti: 08 aprile 2002.
Le domande riguardo ai documenti devono essere inoltrate per scritto entro il 2 maggio 2002 al seguente indirizzo:
AlpTransit San Gottardo SA, Settore Sud, Ing. R. Svaluto-Ferro CH-6500 Bellinzona, Fax 091 825 00 69.
Le domande riguardo alla procedura possono essere rivolte per telefono, Tel 091 825 00 61
Sopralluogo: 19 aprile 2002, ore 10.30
Punto di ritrovo: c/o sala esposizioni annessa alla mensa del cantiere AlpTransit di Pollegio.
Fa stato la pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.
Tutti i documenti elaborati dall'imprenditore devono essere inoltrati in originale + 1 copia.

**Resumé en francais**

*2.4 Objet:*
Travaux de gros-oeuvre.
Passages souterrains et canal de drainage:
- Exécution des relevé de la ligne FFS
- Exécution du pavage bitumeux de la plateforme de la ligne FFS.
- Exécution du mur de soutien en béton armé et de la colline antibruit le long de l'autoroute.
- Exécution de canalisations et canaux en béton armé et prolonge passages souterrains sous la ligne AlpTransit

*3.6 Délai pour le dépôt de l'offre:*
07 juin 2002

*1.2 Obtention des documents de soumission et renseignements concernant la procédure:*
Commande des documents d'appel d'offre (par écrit ou par fax) avec mention «Lotto 610 – Sottostruttura linea AlpTransit e pavimentazione dal sottopassaggio «Mondai» allo svincolo A2 – Biasca», à l'adresse suivante:
Consorzio AlpTransit Biasca, Ingegneri Progettisti, Via A. Giovannini 24, 6710 Biasca
Tél. ++41 (0)91 862 44 40 / Fax ++41(0)91 862 45 19
Premier envoi des documents: 8 avril 2002.
Les questions concernant les documents, doivent être envoyées par écrit jusq'au 02 mai 2002 à l'adresse suivante :
AlpTransit San Gottardo SA, Settore Sud, Ing R. Svaluto-Ferro, CH-6500 Bellinzona, Fax 091-825 00 69.
Les questions concernant la procédure peuvent être formulées par téléphone au 091 825 00 61.

## Vergebene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Lieferaufträge Fournitures Forniture

Bund Confédération Confederazione

***1. Auftraggeberin***

*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**
**Dienststelle Einkauf Bürotechnik/Informatik**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Bern / CH**
Telefon ++41 (0)31 323 14 27

*1.2 Art des Auftraggebers:* Bund

*1.3 Verfahrensart:* Offenes Verfahren

*1.4 Auftragsart:* Lieferauftrag

***2. Auftragsgegenstand***

*2.1 Projekttitel der Beschaffung:*
**Storagekomponenten für die Bundesverwaltung**
**LOS 1: High Performance SAN Disk**

*2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30260000

***3. Verfahren***

*3.1 Vergabekriterien:*
ohne Angabe

*3.2 Berücksichtigter Anbieter:*
Hitachi Ltd Data Systems
Kriesbachstrasse 3
8600 Dübendorf / CH

*3.3 Aufträge an Dritte:* Nein

*3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von*
5'907'879.00 CHF bis 6'922'974.00 CHF

*3.5 Begründung des Zuschlagentscheides:* Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen.

***4. Sonstige Informationen:***

*4.1 Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 125 vom 02.07.2001
Für Projekt Storagekomponenten für die Bundesverwaltung (119)

*4.2 Datum des Zuschlags:* 26.04.2002

*4.3 Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe

*4.4 Rechtsmittelbelehrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00014087)

***1. Pouvoir adjudicateur***

*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**
**Ressort achat bureautechnique/informatique**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Berne / CH**
Téléphone ++41 (0)31 323 14 27

*1.2 Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération

*1.3 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte

*1.4 Genre de marché:* Marché de fournitures

***2. Objet du marché***

*2.1 Titre du projet du marché:*
**Unités de stockage pour l'administration fédérale**
**LOT 1: High Performance SAN Disk**

*2.2 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 30260000

***3. Procédure***

*3.1 Critères d'adjudication:*
sans indication

*3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:*
Hitachi Ltd Data Systems
Kriesbachstrasse 3
8600 Dübendorf / CH

*3.3 Marchés sous-traitable à des tiers:* Non

*3.4 Indication sur le prix: Fourechette de prix*
5'907'879.00 CHF jusqu'au 6'922'974.00 CHF

*3.5 Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure réalisation des exigences posées par le cahier des charges.

***4. Autres informations:***

*4.1 Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 125 du 02.07.2001
Pour le projet Unités stockage pour administration fédérale (119)

*4.2 Date de l'adjudication:* 26.04.2002

*4.3 Nombre d'offres contractées:* sans indication

*4.4 Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00014111)

***1. Auftraggeberin***

*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**
**Dienststelle Einkauf Bürotechnik/Informatik**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Bern / CH**
Telefon ++41 (0)31 323 14 27

*1.2 Art des Auftraggebers:* Bund

*1.3 Verfahrensart:* Offenes Verfahren

*1.4 Auftragsart:* Lieferauftrag

***2. Auftragsgegenstand***

*2.1 Projekttitel der Beschaffung:*
**Storagekomponenten für die Bundesverwaltung**
**LOS 2: SAN Disk**

*2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30260000

***3. Verfahren***

*3.1 Vergabekriterien:*
ohne Angabe

*3.2 Berücksichtigter Anbieter:*
EMC Computer System AG
Güterstrasse 5
3072 Ostermundigen 1 / CH

*3.3 Aufträge an Dritte:* Nein

*3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von*
441'664.00 CHF bis 1'109'316.00 CHF

*3.5 Begründung des Zuschlagentscheides:* Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen.

***4. Sonstige Informationen:***

*4.1 Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 125 vom 02.07.2001
Für Projekt Storagekomponenten für die Bundesverwaltung (119)

*4.2 Datum des Zuschlags:* 26.04.2002

*4.3 Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe

*4.4 Rechtsmittelbelebrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00014113)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**
**Ressort achat bureautechnique/informatique**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Berne / CH**
Téléphone ++41 (0)31 323 14 27
*1.2 Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
*1.3 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.4 Genre de marché:* Marché de fournitures
***2. Objet du marché***
*2.1 Titre du projet du marché:*
**Unités de stockage pour l'administration fédérale**
**LOT 2: SAN Disk**
*2.2 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 30260000
***3. Procédure***
*3.1 Critères d'adjudication:*
sans indication
*3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:*
EMC Computer System AG
Güterstrasse 5
3072 Ostermundigen 1 / CH
*3.3 Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
*3.4 Indication sur le prix: Fourechette de prix*
441'664.00 CHF jusqu'au 1'109'316.00 CHF
*3.5 Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure réalisation des exigences posées par le cahier des charges.
***4. Autres informations:***
*4.1 Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 125 du 02.07.2001
Pour le projet Unités stockage pour administration fédérale (119)
*4.2 Date de l'adjudication:* 26.04.2002
*4.3 Nombre d'offres contractées:* sans indication
*4.4 Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00014115)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**
**Dienststelle Einkauf Bürotechnik/Informatik**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Bern / CH**
Telefon ++41 (0)31 323 14 27
*1.2 Art des Auftraggebers:* Bund
*1.3 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.4 Auftragsart:* Lieferauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Projekttitel der Beschaffung:*
**Storagekomponenten für die Bundesverwaltung**
**LOS 3: High Performance SAN Komponenten**
*2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30260000
***3. Verfahren***
*3.1 Vergabekriterien:*
ohne Angabe
*3.2 Berücksichtigter Anbieter:*
Hitachi Ltd Data Systems
Kriesbachstrasse 3
8600 Dübendorf / CH
*3.3 Aufträge an Dritte:* Nein
*3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von*
1'132'648.00 CHF bis 1'655'875.00 CHF
*3.5 Begründung des Zuschlagentscheides:* Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen.
***4. Sonstige Informationen:***
*4.1 Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 125 vom 02.07.2001
Für Projekt Storagekomponenten für die Bundesverwaltung (119)
*4.2 Datum des Zuschlags:* 26.04.2002
*4.3 Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
*4.4 Rechtsmittelbelebrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00014117)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**
**Ressort achat bureautechnique/informatique**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Berne / CH**
Téléphone ++41 (0)31 323 14 27
*1.2 Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
*1.3 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.4 Genre de marché:* Marché de fournitures
***2. Objet du marché***
*2.1 Titre du projet du marché:*
**Unité de stockages pour l'administration fédérale**
**LOT 3: Composants High Performance SAN**
*2.2 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 30260000
***3. Procédure***
*3.1 Critères d'adjudication:*
sans indication
*3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:*
Hitachi Ltd Data Systems
Kriesbachstrasse 3
8600 Dübendorf / CH
*3.3 Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
*3.4 Indication sur le prix: Fourechette de prix*
1'132'648.00 CHF jusqu'au 1'655'875.00 CHF
*3.5 Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure réalisation des exigences posées par le cahier des charges.
***4. Autres informations:***
*4.1 Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 125 du 02.07.2001
Pour le projet Unités stockage pour administration fédérale (119)
*4.2 Date de l'adjudication:* 26.04.2002
*4.3 Nombre d'offres contractées:* sans indication
*4.4 Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00014119)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**
**Dienststelle Einkauf Bürotechnik/Informatik**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Bern / CH**
Telefon ++41 (0)31 323 14 27
*1.2 Art des Auftraggebers:* Bund
*1.3 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.4 Auftragsart:* Lieferauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Projekttitel der Beschaffung:*
**Storagekomponenten für die Bundesverwaltung**
**LOS 4: SAN Komponenten**
*2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30260000
***3. Verfahren***
*3.1 Vergabekriterien:*
ohne Angabe
*3.2 Berücksichtigter Anbieter:*
EMC Computer System AG
Güterstrasse 5
3072 Ostermundigen 1 / CH
*3.3 Aufträge an Dritte:* Nein
*3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von*
136'055.00 CHF bis 248'632.00 CHF
*3.5 Begründung des Zuschlagentscheides:* Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen.
***4. Sonstige Informationen:***
*4.1 Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 125 vom 02.07.2001
Für Projekt Storagekomponenten für die Bundesverwaltung (119)
*4.2 Datum des Zuschlags:* 26.04.2002
*4.3 Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
*4.4 Rechtsmittelbelebrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00014125)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**
**Ressort achat bureautechnique/informatique**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Berne / CH**
Téléphone ++41 (0)31 323 14 27
*1.2 Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
*1.3 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.4 Genre de marché:* Marché de fournitures
***2. Objet du marché***
*2.1 Titre du projet du marché:*
**Unités de stockage pour l'administration fédérale**
**LOT 4: Composants SAN**
*2.2 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 30260000
***3. Procédure***
*3.1 Critères d'adjudication:*
sans indication
*3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:*
EMC Computer System AG
Güterstrasse 5
3072 Ostermundigen 1 / CH
*3.3 Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
*3.4 Indication sur le prix: Fourechette de prix*
136'055.00 CHF jusqu'au 248'632.00 CHF
*3.5 Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure réalisation des exigences posées par le cahier des charges.
***4. Autres informations:***
*4.1 Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 125 du 02.07.2001
Pour le projet Unité stockage pour administration fédérale (119)
*4.2 Date de l'adjudication:* 26.04.2002
*4.3 Nombre d'offres contractées:* sans indication
*4.4 Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00014127)

***1. Auftraggeberin***
*1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:*
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**
**Dienststelle Einkauf Bürotechnik/Informatik**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Bern / CH**
Telefon ++41 (0)31 323 14 27
*1.2 Art des Auftraggebers:* Bund
*1.3 Verfahrensart:* Offenes Verfahren
*1.4 Auftragsart:* Lieferauftrag
***2. Auftragsgegenstand***
*2.1 Projekttitel der Beschaffung:*
**Storagekomponenten für die Bundesverwaltung**
**LOS 5: NAS Disk**
*2.2 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):* 30260000
***3. Verfahren***
*3.1 Vergabekriterien:*
ohne Angabe
*3.2 Berücksichtigter Anbieter:*
Fujitsu Siemens Computers AG
Aemmenmattstrasse 43
3123 Belp / CH
*3.3 Aufträge an Dritte:* Nein
*3.4 Angabe über den Preis: Preisspanne von*
702'891.00 CHF bis 890'897.00 CHF
*3.5 Begründung des Zuschlagentscheides:* Beste Erfüllung der Anforderungen gemäss Ausschreibungsunterlagen.
***4. Sonstige Informationen:***
*4.1 Sonstige Angaben:* Ausschreibung im SHAB-Nr. 125 vom 02.07.2001
Für Projekt Storagekomponenten für die Bundesverwaltung (119)
*4.2 Datum des Zuschlags:* 26.04.2002
*4.3 Anzahl eingegangene Angebote:* ohne Angabe
*4.4 Rechtsmittelbelebrung:* Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00014129)

***1. Pouvoir adjudicateur***
*1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:*
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)**
**Ressort achat bureautechnique/informatique**
**Fellerstrasse 21**
**3003 Berne / CH**
Téléphone ++41 (0)31 323 14 27
*1.2 Genre de pouvoir adjudicateur:* Confédération
*1.3 Mode de procédure choisi:* Procédure ouverte
*1.4 Genre de marché:* Marché de fournitures
***2. Objet du marché***
*2.1 Titre du projet du marché:*
**Unités de stockage pour l'administration fédérale**
**LOS 5: NAS Disk**
*2.2 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):* 30260000
***3. Procédure***
*3.1 Critères d'adjudication:*
sans indication
*3.2 Désignation de l'adjudicataire retenu:*
Fujitsu Siemens Computers AG
Aemmenmattstrasse 43
3123 Belp / CH
*3.3 Marchés sous-traitable à des tiers:* Non
*3.4 Indication sur le prix: Fourechette de prix*
702'891.00 CHF jusqu'au 890'897.00 CHF
*3.5 Raisons de la décision d'adjudication:* Meilleure réalisation des exigences posées par le cahier des charges.
***4. Autres informations:***
*4.1 Autres indications:* Appel d'offres dans la FOSC n° 125 du 02.07.2001
Pour le projet Unités stockage pour administration fédérale (119)
*4.2 Date de l'adjudication:* 26.04.2002
*4.3 Nombre d'offres contractées:* sans indication
*4.4 Indication des voies de recours:* La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00014131)

**Wenn Sie für wenig Geld auf einer Zeitungsseite auffallen wollen:**

**Annoncen-Agentur Biel AG**
Längfeldweg 135, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53
E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

## Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds
Loi fédérale sur les fonds de placement
Legge federale sui fondi d'investimento

Zweite Veröffentlichung

■ **Depotbankwechsel**

Unter Vorbehalt der Genehmigung durch die Eidgenössische Bankenkommission ist vorgesehen, im Rahmen eines Depotbankwechsels im Sinne von Art. 21 AFG die Depotbankfunktion von der Credit Suisse, Luzern, neu auf die Luzerner Kantonalbank, Luzern, für folgenden Anlagefonds schweizerischen Rechts per 1. Juli 2002 zu übertragen:

**Centralfonds Zentralschweizerischer Immobilienfonds**

Die Fondsleitung möchte in Absprache und Übereinstimmung mit der Credit Suisse die Rolle der Depotbank aus strukturellen Gründen sowie wegen des Market Making angesichts der regionalen Tätigkeit des Centralfonds ebenso regional ordnen und der Luzerner Kantonalbank übertragen.
Der Wechsel der Depotbank erfolgt für die Anleger kostenlos. In Übereinstimmung mit Art. 21 Abs. 4 AFG werden die Anleger darauf hingewiesen, dass sie innert 30 Tagen nach dieser zweiten (und letzten) Publikation bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Postfach, 3001, Bern, Einwendungen erheben oder die Auszahlung ihrer Anteile in bar verlangen können.

Luzern, 30. April 2002

Die Depotbanken:
Credit Suisse, Luzern
Luzerner Kantonalbank, Luzern

Die Fondsleitung:
Imovag Immobilien Verwaltungs AG, Luzern

■ **Split der Anteile**

Die Sarasin Investmentfonds AG, als Fondsleitung und die Bank Sarasin & Cie, als Depotbank, haben entschieden per 2. Mai 2002 einen Split der Anteile des **SaraSelect**, Namenanteilscheine, Valoren-Nr. 123406, ISIN-NR. CH0001234068, im Verhältnis 1:100 durchzuführen.

Basel, 03. Mai 2002

Die Depotbank:
Bank Sarasin & Cie, 4002 Basel

Die Fondsleitung:
Sarasin Investmentfonds AG, 4002 Basel

■ **Modifications apportées au prospectus conformément à l'art. 61 al. 3 OFP**

**MFS Funds**
Société d'investissement à capital variable Luxembourg
Le Conseil d'administration informe les investisseurs des modifications suivantes apportées au prospectus :

1. Aux fins de calcul de la Commission de vente différée éventuelle (CVDE) qui s'applique aux catégories d'actions avec droits de sortie, les achats d'actions effectués à compter du 1er janvier 2002 sont réputés avoir un an à la date du premier anniversaire de ces achats, et ainsi de suite. Les achats effectués avant cette date sont considérés comme datant d'un an au 31 décembre de l'année d'achat, et ainsi de suite.
2. Le nom du sous-fonds «Global Telecommunications Fund» a été modifié en «Value Fund», et sa politique d'investissement a été adaptée en conséquence.
3. La section des facteurs de risques a été complétée par un paragraphe «Risques des titres sous-évalués» relatif à l'investissement par le Value Fund dans des titres sous-évalués.

Genève, le 29 avril 2002

Le représentant en Suisse de MFS Funds :
Union Bancaire Privée, Genève

■ **Umfirmierung**

**Schweizer Rück Fondsleitung AG**
Die Anleger der Anlagefonds **Swiss Re Global Fund, Swiss Re Capital Fund** und **Swiss Re ImmoPLUS** werden darüber informiert, dass die Schweizer Rück Fondsleitung AG eine Umfirmierung vorgenommen hat. Die neue Firmenbezeichnung lautet: Swiss Re Asset Management Funds (Switzerland) AG.

Zürich, den 3. Mai 2002

Die Fondsleitung:
Swiss Re Asset Management Funds (Switzerland) AG
(vormals Schweizer Rück Fondsleitung AG)

Die Depotbank Swiss Re Global Fund/ Swiss Re Capital Fund:
Credit Suisse, Zürich

Die Depotbank Swiss Re ImmoPLUS:
Zürcher Kantonalbank, Zürich

### Öffentliches Inventar/Rechnungsruf
Bénéfice d'inventaire
Beneficio d'inventario

Seconda pubblicazione

■ **Grida**

Istante: il minorenne Francesco Langenegger, Aranno, rappresentato dalla madre Ruth Langenegger, Aranno, patrocinato dall'avv. Hans H. Hochstrasse, Iseo
Successione: quella relitta dal defunto **Manetti Paolo Mirko**, 1965, qdm. Carluccia Angela, attinente di Camignolo, già domiciliato ad **Iseo**, deceduto ad Iseo il 18 febbraio 2002.
Notaio delegato all'inventario: Avv. Renato Cabrini, Corso Elvezia 7, Lugano
Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fideiussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla Cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (Inc. no. PC.02.00153)

6900 Lugano, 29 aprile 2002

Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

Troisième publication

■ **Sommation**

Par ordonnance du 17 avril 2002, le Président du Tribunal civil de l'arrondissement de la Veveyse, à Châtel-St-Denis, a accordé le bénéfice d'inventaire de la succession de feu **Bernard Maillard**, fils de Paul et de Cécile Grandjean, né le 11 août 1949, originaire de St-Martin, Fiaugères et Besencens, de son vivant domicilié à **Semsales**, décédé le 13 février 2002.
En conséquence, sommation est faite:

– Aux créanciers, y compris les cautions, et plus généralement, à tous ceux qui peuvent se prévaloir d'un droit quelconque, de manière certaine ou éventuelle, de produire leurs prétentions ainsi que les justificatifs, dans un délai de 30 jours dès la publication de ladite sommation, cela sous peine de forclusion.
– Aux débiteurs de la succesion de déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes doivent être adressées au Greffe du Tribunal de la Veveyse, Av. de la Gare 33, 1618 Châtel-St-Denis.

1618 Châtel-St-Denis, le 29 avril 2002

Le Greffier: Eric Boschung

■ **Rechnungsruf**

Erblasser: **Franklin Herbert Stahel**, geb. 6. Juni 1941, von Winterthur ZH, gestorben am 6. Februar 2002. wohnhaft gewesen Schneckenmannstrasse 9, 8044 **Zürich**.
Datum der Anordnung: 3. Mai 2002
Eingabefrist für Forderungen und Schulden: 3. Juni 2002.
Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen.
Gläubiger (inkl. Bürgschaftsgläubiger), welche die Anmeldung versäumen, laufen Gefahr, ihre Rechte gegenüber den Erben zu verlieren (Art. 582 und 590 Schweizerisches Zivilgesetzbuch.
Schuldner und Faustpfandgläubiger des Verstorbenen, die eine Eingabe unterlassen, können für die Folgen verantwortlich gemacht werden und müssten mit einer Ordnungsstrafe belegt werden.

8028 Zürich, 25. April 2002

Notariat Fluntern-Zürich
Postfach 233, 8028 Zürich

■ **Rechnungsruf**

Erblasser: **Josefine Zaloker**, geboren 5. März 1907, von Zürich, gestorben 25. Januar 2001, wohnhaft gewesen Sieberstrasse 22, 8055 **Zürich**
Datum der gerichtlichen Anordnung: 6. März 2002
Anmeldungsfrist für Forderungen und Schulden bis 3. Juni 2002.
Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen.
Über das Vermögen der genannten Person ist vom Einzelrichter in Erbschaftssachen am Bezirksgericht Zürich die Aufnahme des öffentlichen Inventares angeordnet worden. Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden binnen der festgesetzten Frist beim Notariat Wiedikon-Zürich anzumelden.
Die Gläubiger werden auf die in Art 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben jenen Gläubigern weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, deren Forderungen zufolge versäumter Anmeldung nicht in das Inventar aufgenommen werden, sofern sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

8036 Zürich, 26. April 2002

Notariat Wiedikon-Zürich
Weststrasse 70, Postfach, 8036 Zürich

Erste Veröffentlichung

■ **Rechnungsruf**

Erblasser: **Alois Albert Josef Brügger**, geb. 14.02.1920, gest. 28.10.2001, von Churwalden GR, wohnhaft gewesen Rotfluhstrasse 19, 8702 **Zollikon**.
Datum der richterlichen Anordnung: 10.12.2001
Anmeldefrist für Forderungen und Schulden (Wert Todestag): bis 03.07.2002.
Es werden sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden binnen der festgesetzten Frist bei der bezeichneten Amtsstelle schriftlich anzumelden. Die Gläubiger werden auf die ZGB 590 genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben jenen Gläubigern weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, deren Forderungen zufolge versäumter Anmeldung nicht in das Inventar aufgenommen werden, sofern sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.
Die Schuldner und die im Besitz von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

8008 Zürich, 29.042002

Notariat Riesbach-Zürich
Kreuzstrasse 42, 8008 Zürich

Prima pubblicazione

■ **Grida**

Istante: Dante Scolari, Gordola
Successione: della defunta **Cecilia Anna Ferriroli**, di Francesco Pietro, nata il 26. 09.1912, attinente di Brione Verzasca, con ultimo domicilio in **Locarno**, morta a Gondola il 13.12.2001.
Diffida: tutti i creditori e i debitori della defunta compresi i creditori per fideiussione, sono invitati a notificare i loro debiti e crediti alla scrivente Pretura.
Comminatoria: i creditori i cui crediti non risultano dall'inventario, perché non notificati, non hanno azione né contro gli eredi personalmente né contro l'eredità riservati i cpv. 2 e 3 dell'art. 580 CC.
Notaio delegata dell'inventario: Avv. Marzia Vignolini, Locarno
Chiusura dell'inventario: 30 giugno 2002
Termine per le notifiche: 31 maggio 2002
La presente pubblicazione annulla e sostituisce quelle apparse sul Foglio ufficiale n. 30 del 12 aprile 2002, nonché sul Foglio ufficiale svizzero di commercio n. 70 del 12 aprile 2002 e n. 80 del 26 aprile 2002.
Il Pretore: Avv. Francesco Bertini

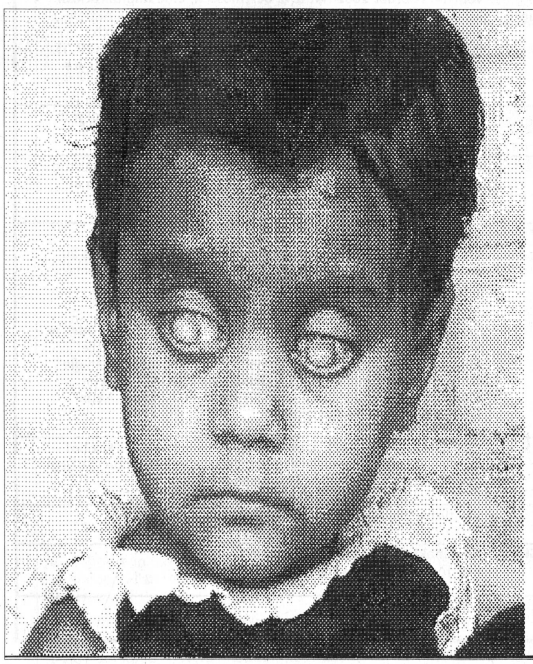
### Verschiedenes
Divers
Diversi

Dritte Veröffentlichung

■ **Schuldenruf infolge Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung und Rückgabe der Effektenhändlerbewilligung**

**Greenhouse Capital Management public limited company, Dublin, Zweigniederlassung Unterägeri, Unterägeri**

Der Verwaltungsrat der Gesellschaft Greenhouse Capital Management public limited company, Dublin, mit Sitz in Dublin (IRL), hat mit Beschluss vom 23. April 2001 die Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung Greenhouse Capital Management public limited company, Dublin, Zweigniederlassung Unterägeri, in Unterägeri, beschlossen. Damit verbunden ist die Rückgabe der Effektenhändlerbewilligung an die Bewilligungsbehörde.
Die Gläubiger der Zweigniederlassung werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Zweigniederlassung, Zugerstrasse 46, 6314 Unterägeri, anzumelden.



Cécité de l'enfant

Un seul franc suffit pour procurer à un enfant vivant dans le «Tiers monde» une capsule de vitamine A et ainsi le protéger de la cécité.

Peut-il compter sur votre aide ?

CBM
Mission chrétienne pour les aveugles
sauve la vue

CBM Mission chrétienne pour les aveugles
Case postale, 2002 Neuchâtel
Tél. 032 724 84 12, Fax 032 724 84 14, CP 87-192253-5

**Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

## Etablissement Harba S.A., Genève

Les actionnaires sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire**

statuant sur les comptes de l'exercice 2001, **le mercredi 29 mai 2002, à 11 h,** à l'adresse suivante: 6, rue de l'Aubépine – 1205 Genève

Ordre du jour: statutaire

Genève, le 3 mai 2002 Etablissement HARBA S.A., le conseil d'administration

193483

## LOTERIE ROMANDE — PLAN DES LOTS

En vigueur dès le 1.05.2002

**Match** - Tranche de 400'000 billets à 6.- Valeur d'émission : 2'400'000.-

Billets comportants un seul gain:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 1 | x | 60'000.- | = | 60'000.- |
| 1 | x | 10'000.- | = | 10'000.- |
| 4 | x | 5'000.- | = | 20'000.- |
| 28 | x | 500.- | = | 14'000.- |
| 50'000 | x | 6.- | = | 300'000.- |

Billets comportants plusieurs gains:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 20 | x | 1000.- | = | 20'000.- (500.- + 500.-) |
| 4'000 | x | 50.- | = | 200'000.- (divers) |
| 2'000 | x | 40.- | = | 80'000.- (divers) |
| 2'000 | x | 30.- | = | 60'000.- (20.- + 10.-) |
| 12'000 | x | 20.- | = | 240'000.- (10.- + 10.-) |
| 22'000 | x | 10.- | = | 220'000.- (5.- + 5.-) |
| 15'000 | x | 8.- | = | 120'000.- (6.- + 2.-) |

Les lots jusqu'à Fr. 50.- sont payés par les vendeurs.
Les autres lots sont délivrés par la **Loterie Romande** (case postale 216, 1000 Lausanne 4) à réception du billet gagnant et des coordonnées du bénéficiaire (courrier recommandé conseillé).
La prescription des lots intervient six mois après la date limite de vente figurant sur les billets.

L'acquéreur de billets se soumet au «Règlement général des jeux à prétirage» et au réglement spécifique.
Ceux-ci sont disponibles auprès du siège central de la Loterie Romande ainsi que sur son site Internet.
A titre gracieux, la Loterie Romande s'efforce de rendre accessibles ces textes dans ses points de vente.

SOCIETE DE LA LOTERIE DE LA SUISSE ROMANDE
Rue Marterey 13-15 - CP 216 - 1000 Lausanne 4 - 021 348 13 13 et sur Internet : http://www.loterie.ch

193382

## Triba Partner Bank

### Einladung zur 100. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 25. Mai 2002, 16.00 Uhr in der Stadthalle Sursee

**Traktanden**

1. **Geschäftsbericht, bestehend aus Jahresbericht und Jahresrechnung, Bericht der Revisionsstelle**
   Antrag des Verwaltungsrates:
   Es sei der Geschäftsbericht 2001, bestehend aus Jahresbericht und Jahresrechnung, zu genehmigen.
2. **Entlastung der Verwaltungsorgane**
   Antrag des Verwaltungsrates:
   Den Verwaltungsorganen sei für das Geschäftsjahr 2001 Entlastung zu erteilen.
3. **Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes**
   Antrag des Verwaltungsrates:
   Der Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung sei wie folgt zu verwenden:

| | |
|---|---|
| Jahresgewinn | Fr. 2 185 474.53 |
| Gewinnvortrag | Fr. 134 629.93 |
| Bilanzgewinn | Fr. 2 320 104.46 |
| davon | |
| Auszahlung von 13% Dividende + 2% Jubiläumsdividende | Fr. 1 350 000.— |
| Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve | Fr. 100 000.— |
| Zuweisung an andere Reserven | Fr. 800 000.— |
| Gewinnvortrag | Fr. 70 104.46 |

4. **Verschiedenes**
5. **Gastreferat**
   Nationalrat Georges Theiler, Luzern, zum Thema «Der bilaterale Weg der Schweiz».

Die folgenden Unterlagen liegen 20 Tage vor der Generalversammlung bei sämtlichen Niederlassungen der Triba Partner Bank zur Einsichtnahme für die Aktionäre auf und können dort bezogen werden:

- Jahresbericht 2001 mit Bericht des Verwaltungsrates, Bilanz per 31. Dezember 2001, Erfolgsrechnung 2001, Anhang der Jahresrechnung 2001 und Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes.
- Revisionsbericht über das Geschäftsjahr 2001.

Das Aktienregister bleibt vom 29. April 2002 bis zur Generalversammlung geschlossen.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist eine Eintrittskarte erforderlich, die mit der Einladung an die Namenaktionäre versandt wird. Aus organisatorischen Gründen bitten wir diejenigen Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen möchten, die Anmeldung bis zum 15. Mai 2002 zurückzusenden. Gemäss Art. 18 der Statuten können sich die Aktionäre durch Personen vertreten lassen, die ebenfalls Aktionäre sind.

Triengen, 11. April 2002 **Triba Partner Bank**
Der Verwaltungsrat

191753

## AG Golfplatz Interlaken-Unterseen

### Einladung zur Generalversammlung

Dienstag, 25. Juni 2002, 17.30 Uhr
Restaurant Golfplatz Unterseen

**Traktanden:**

1. Jahresrechnung 2001
   Beschlussfassung Gewinnverwendung
   Bericht der Revisionsstelle
2. Entlastung des Verwaltungsrates
3. Wahlen
4. Verschiedenes

AG Golfplatz Interlaken-Unterseen

193280

## Kobag Holding AG, Zürich

### Einladung zur 36. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 25. Mai 2002, um 11.15 Uhr, ins Hotel Zürcherhof, Zähringerstrasse 21, 8025 Zürich.

**Traktanden:**

1. Protokoll der 35. ordentlichen Generalversammlung vom 26. Mai 2001
2. Geschäftsbericht des Präsidenten des Verwaltungsrates
3. Jahresrechnung per 31. Dezember 2001 und Bericht der Revisionsstelle
4. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Revisionsberichtes
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes per 31. Dezember 2001
6. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates
7. Wahl der Revisionsstelle
8. Diverses

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen in der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Die Stimmrechtsausweise sind an die Generalversammlung mitzubringen und am Eingang vorzuweisen.

190978

UBS Warburg

EICHHOF

## Nennwertrückzahlung 2002

| | |
|---|---|
| **Beschlüsse der ordentlichen Generalversammlung** | Die ordentliche Generalversammlung der **Eichhof Holding AG** vom 14. Februar 2002 hat u. a. beschlossen, eine Kapitalrückzahlung von CHF 30.– pro Namenaktie vorzunehmen. Das Aktienkapital wird von CHF 10'843'580 auf CHF 4'928'900, durch Reduktion des Nennwertes sämtlicher Namenaktien von CHF 55 auf CHF 25, herabgesetzt. Das Aktienkapital setzt sich neu aus 197'156 Namenaktien von je CHF 25 zusammen. |
| **Barauszahlung** | Die Barauszahlung von CHF 30.– netto je Namenaktie erfolgt in der Schweiz spesenfrei am Freitag, 3. Mai 2002. |
| **Steuern** | Die Nennwertrückzahlung erfolgt für den Aktionär ohne Abzug der Verrechnungssteuer und bleibt für natürliche Personen in der Schweiz grundsätzlich steuerfrei. |
| **Vorgehen** | *Deponenten*<br>Bei Depotverwahrung brauchen die Namenaktionäre nichts zu unternehmen. Die Depotbank nimmt die Auszahlung automatisch vor.<br>*Heimverwahrer*<br>Den Aktionären, die ihre Namenaktien bei sich zu Hause oder in einem Banksafe aufbewahren, vergütet die Gesellschaft die Nennwertrückzahlung analog einer Dividendenzahlung an die der Gesellschaft gemeldete Dividendenadresse. Auf die Einforderung der Aktienzertifikate zur Herabsetzung des Nennwertes wird vorläufig verzichtet. |
| **Umstellung des Handels** | Ab Freitag, 3. Mai 2002, werden die Namenaktien der Eichhof Holding AG am Hauptsegment der SWX Swiss Exchange mit dem neuen Nennwert von CHF 25 gehandelt. |
| **Zahlstellen** | Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der UBS AG |
| **Valorennummer / ISIN** | Namenaktien von CHF 25 Nennwert<br>853 104 / CH0008531045 |
| **Datum** | Zürich, 3. Mai 2002 |

193181

UBS Warburg is a business group of UBS AG

ESA+ TECAR INTERNATIONAL

Einer für alles

## Programm der ESA-Generalversammlung 2002 in Fribourg

| | |
|---|---|
| ab 8.15 Uhr | Eintreffen der Mitinhaber beim Forum Fribourg, Transfer zu Fuss in das Foyer des Forums zum Morgenkaffee, wo Kaffee und Gipfeli serviert werden. |
| ab 9.30 Uhr | Die Partner, welche der Versammlung nicht beiwohnen wollen, nehmen am Partnerprogramm teil: Fahrt nach Erlach am Bielersee mit Weindegustation. Abfahrt direkt vor dem Forum Fribourg. |
| Punkt 10.00 Uhr | Beginn der Generalversammlung in der Halle 4 AB des Forums Fribourg |
| 12.30 Uhr | Rückkehr der Teilnehmer/-innen am Partnerprogramm. |
| 12.30 Uhr | Ende der ESA-GV. |
| ab 12.30 Uhr | Apéro im Foyer Forum Fribourg |
| 13.15 Uhr | Mittagessen in der grossen Halle Parterre (Sitzordnung nach AGVS-Sektionen / Gästeliste gem. Sitzplan, der an der Versammlung abgegeben wird). |
| 16.00 Uhr | Schluss der Veranstaltung |

## Traktandenliste für die ESA-Generalversammlung

**vom Mittwoch, 29. Mai 2002, 10.00 Uhr, im Forum Fribourg**

1. Eröffnung der Generalversammlung durch den Präsidenten
2. Wir gedenken der verstorbenen ESA-Mitinhabern
3. Protokoll der Generalversammlung vom 30. Mai 2001 in Basel
4. Jahresbericht und Jahresrechnung 2001
5. Verwendung des Jahresergebnisses
   - 5.1. Bericht der Kontrollstelle zum Geschäftsjahr 2001
   - 5.2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns gemäss Art. 14 und 27 der ESA-Statuten
   - 5.3. Décharge-Erteilung an die verantwortlichen Organe
6. Mutationen Vorstand
7. Wahlen (gem. Art. 14, 17 und 22 der ESA-Statuten von 1997)
   - 7.1. Wahl des ESA-Präsidenten
   - 7.2. Wahl des ESA-Vorstandes für die Jahre 2002 bis 2005
   - 7.3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 2002
8. Beschlussfassung über rechtzeitig eingereichte Anträge gemäss Art. 15 der ESA-Statuten
9. Varia

Anschliessend Vortrag von Herrn Ralph Krüger, Nationaltrainer der Schweizer Eishockey-Mannschaft, zum Thema «Teamleben / Motivation».

191590

ESA+ TECAR INTERNATIONAL

Un pour tout

## Programme de l'assemblée générale 2002 d'ESA à Fribourg

| | |
|---|---|
| Dès 8 h 15 | Arrivée des copropriétaires au Forum Fribourg. Transfert à pied jusqu'au foyer du Forum où du café et des croissants seront servis. |
| Dès 9 h 30 | Les personnes qui ne veulent pas assister à l'assemblée prennent part au programme des compagnes: départ pour Erlach au bord du lac de Bienne, avec dégustation de vins. |
| 10 h précises | Début de l'assemblée générale dans la halle 4 AB du Forum. |
| 12 h 30 | Retour des participantes au programme des compagnes. |
| 12 h 30 | Fin de l'AG d'ESA. |
| Dès 12 h 30 | Apéritif au foyer du Forum Fribourg. |
| 13 h 15 | Repas servi dans la grande halle au rez-de-chaussée (sièges groupés par sections UPSA, liste des invités selon plan des sièges remis à l'assemblée). |
| 16 h | Clôture de la manifestation. |

## Ordre du jour de l'assemblée générale d'ESA

**du mercredi 29 mai 2002, à 10 h, au Forum Fribourg**

1. Ouverture de l'assemblée générale par le président
2. Témoignage d'honneur aux copropriétaires d'ESA décédés
3. Procès-verbal de l'assemblée générale du 30 mai 2001
4. Rapport de gestion et comptes de l'exercice 2001
5. Utilisation du résultat de l'exercice
   - 5.1 Rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 2001
   - 5.2 Résolution sur l'affectation du bénéfice net, selon les art. 14 et 27 des statuts d'ESA
   - 5.3 Décharge aux organes responsables
6. Mise à jour du comité
7. Elections (selon les art. 14, 17 et 22 des statuts d'ESA de 1997)
   - 7.1 Election du président d'ESA
   - 7.2 Election du comité d'ESA pour la période de 2002 à 2005
   - 7.3 Election de l'organe de contrôle pour l'exercice 2002
8. Résolution sur les propositions individuelles soumises à temps, selon l'art. 15 des statuts d'ESA
9. Divers

Ensuite:
Exposé de M. Ralph Krüger, entraîneur de l'équipe suisse de hockey sur glace, sur le thème de «Vie d'équipe, motivation».

191593

ESA+ TECAR INTERNATIONAL

Uno per tutto

## Programma dell'assemblea generale ESA 2002 a Friburgo

| | |
|---|---|
| dalle ore 08.15 | Arrivo dei comproprietari al Forum di Friburgo. Trasferimento a piedi al Foyer del Forum per un caffè. Saranno serviti caffè e croissant. |
| Dalle ore 09.30 | Gli accompagnatori che non desiderano partecipare all'assemblea partono per Erlach, sul lago di Bienne, per una visita alla cittadina con degustazione di vini. Partenza direttamente dal Forum di Friburgo. |
| ore 10.00 in punto | Inizio dell'assemblea generale nella sala 4 AB del Forum |
| ore 12.30 | Ritorno dei partecipanti al programma alternativo. |
| ore 12.30 | Termine dell'assemblea generale ESA |
| dalle ore 12.30 | Aperitivo nel Foyer del Forum |
| ore 13.15 | Pranzo nella grande sala al piano terra (disposizione dei posti a sedere secondo le disposizioni UPSA / posti riservati per gli ospiti in base al piano che sarà distribuito all'assemblea). |
| ore 16.00 | Fine della manifestazione |

## Ordine del giorno per l'assemblea generale ESA

**di mercoledì 29 maggio 2002 – ore 10.00 al Forum di Friburgo**

1. Apertura dei lavori assembleari da parte del presidente
2. Un pensiero ai comproprietari ESA deceduti
3. Verbale dell'assemblea generale del 30 maggio 2001 a Basilea
4. Rendiconto sull'esercizio e bilancio annuo 2001
5. Destinazione degli utili d'esercizio
   - 5.1 Rapporto dei revisori sull'esercizio 2001
   - 5.2 Delibera in merito alla ripartizione dell'utile netto secondo gli art. 14 e 27 dello statuto ESA
   - 5.3 Discarico agli organi responsabili
6. Mutazioni nel comitato
7. Elezioni, secondo gli articoli 14, 17 e 22 dello statuto ESA (edizione 1997)
   - 7.1. Nomina del presidente dell'ESA
   - 7.2. Nomina del comitato ESA per gli anni 2002 – 2005
   - 7.3. Nomina dell'Ufficio di revisione per l'esercizio 2002
8. Delibere in merito alle proposte inoltrate tempestivamente secondo l'art. 15 dello statuto della ESA
9. Eventuali

Al termine dei lavori assembleari:
Relazione del signor Ralph Krüger, allenatore della squadra nazionale svizzera di disco su ghiaccio, sul tema «Vivere il team / Motivazione».

191591

# SCINTILLA AG

*Solothurn*

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

**auf Freitag, 24. Mai 2002, 17.00 Uhr**
im Personalrestaurant der Scintilla AG, Luterbachstrasse 11, Zuchwil.
Türöffnung ab 16.00 Uhr.

**Traktanden und Anträge**

1. **Jahresbericht und Konzernrechnung 2001 sowie Jahresrechnung 2001 der Scintilla AG; Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers**
   Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung des Jahresberichts und der Konzernrechnung 2001 sowie der Jahresrechnung 2001 der Scintilla AG.
2. **Verwendung des Bilanzgewinns der Scintilla AG von** **Fr. 125 000 000.—**
   Antrag des Verwaltungsrates:
   - Dividende von Fr. 14.– pro Aktie Fr. 31 500 000.—
   - Zuweisung an die Spezialreserve Fr. 93 500 000.—
3. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates**
   Antrag des Verwaltungsrates: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. **Wahlen**
   Anträge des Verwaltungsrates:
   4.1 Verwaltungsrat
   Wahl von Herrn Peter Kofmel, wohnhaft in Deitingen, als neues Mitglied des Verwaltungsrates bis zur Generalversammlung 2003.
   4.2 Revisionsstelle und Konzernprüfer
   Wahl der PricewaterhouseCoopers AG, Bern, für ein Jahr.

Jahresbericht, Konzernrechnung und Jahresrechnung 2001 sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen vom 6. Mai 2002 an am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können spesenfrei bis spätestens 17. Mai 2002 gegen Hinterlegung der Aktien (oder eines genügenden Ausweises über die Hinterlegung bei einer Bank) bei allen Geschäftsstellen folgender Banken bezogen werden:

UBS AG
Credit Suisse
Baloise Bank SoBa
Credit Suisse First Boston
Regiobank Solothurn

Die Gesellschaft selbst stellt keine Eintrittskarten aus.

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bis spätestens 22. Mai 2002 der Gesellschaft bekannt zu geben.

Solothurn, 18. April 2002

SCINTILLA AG
Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Urs Rinderknecht

193078

## BAUGENOSSENSCHAFT SONNENGARTEN ZÜRICH

### Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung

**Donnerstag, 23. Mai 2002, 19.30 Uhr**
**im Kongresszentrum Hotel Spirgarten, Lindenplatz 5, 8048 Zürich**

**Traktanden**

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Abnahme des Protokolls der 56. ordentlichen Generalversammlung vom 31. Mai 2001
3. Jahresbericht
   3.1 Abnahme Jahresbericht
   3.2 Abnahme Jahresrechnung
   3.3 Entlastung Vorstand
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns
5. Verschiedenes

Stimmausweise werden bei der Türkontrolle abgegeben.
Stellvertretung durch ein erwachsenes Familienmitglied ist gestattet.
Nach der Versammlung wird eine kleine Mahlzeit offeriert.

191598

## S.I. Salentin S.A. – Saintt-Maurice

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le **lundi 27 mai 2002, à 16 h 30, à Saint-Maurice, Hôtel de la Dent du Midi.**

**Ordre du jour:**

1. Présentation du rapport annuel de gestion et comptes 2001
2. Rapport de l'organe de révision
3. Discussion sur les rapports, votes
   Utilisation du bénéfice
   Décharge au conseil d'administration

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 2001, le rapport de l'organe de révision et le rapport de gestion seront à disposition des actionnaires au siège social, avenue des Terreaux 25, 1890 Saint-Maurice dès le 7 mai 2002. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont tenus de produire leurs actions au porteur ou une attestation de dépôt.

Saint-Maurice, le 3 mai 2002

S.I. Salentin S.A.
Le conseil d'administration

193369

## Eichhof Holding AG

### Offenlegung von Beteiligungen

Gestützt auf das Bundesgesetz über die Börsen und den Effektenhandel teilt die Eichhof Holding AG, Obergrundstrasse 110, 6005 Luzern, mit, dass ihr Bestand an eigenen Aktien heute die 10-Prozent-Schwelle unterschritten hat und neu 5,84 Prozent beträgt.

Luzern, den 29. April 2002

Eichhof Holding AG

193493

## Yvazur S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

**le lundi 27 mai 2002, à 9 h, au siège de l'entreprise.**

**Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil d'administration et comptes 2001
2. Rapport de révision – Approbation
3. Décharge du conseil d'administration
4. Nomination de l'organe de révision
5. Divers

Le rapport de gestion et les comptes 2001 seront disponibles le jour de l'assemblée.

193459

## S.I. Mauvoisin S.A - Saint-Maurice

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le **lundi 27 mai 2002, à 17 h à Saint-Maurice, Hôtel de la Dent du Midi.**

**Ordre du jour:**

1. Présentation du rapport annuel de gestion et comptes 2001
2. Rapport de l'organe de révision
3. Discussion sur les rapports, votes
   Utilisation du bénéfice
   Décharge au conseil d'administration

Le bilan et le compte de pertes et profits au 31 décembre 2001, le rapport de l'organe de révision et le rapport de gestion seront à disposition des actionnaires au siège social, avenue des Terreaux 25, 1890 Saint-Maurice dès le 23 mai 2001. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont tenus de produire leurs actions au porteur ou une attestation de dépôt. Contre remise du talon échange auprès de l'administratrice, Mme Michèle Borgeat, 1905 Dorénaz, il sera délivré une nouvelle feuille de coupon.

Saint-Maurice, le 3 mai 2002

S.I. Mauvoisin S.A.
Le conseil d'administration

193368

## Personenaufzug Matte-Plattform AG Bern

### 107. Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 27. Mai 2002, 15 Uhr, Hotel Bern, Zeughausgasse 9, Bern

**Traktanden:**

1. Protokoll der 106. Generalversammlung vom 29. Mai 2001
2. Jahresbericht, Jahresrechnung 2001 und Bericht der Revisionsstelle
3. Entlastung der verantwortlichen Organe
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes
5. Verschiedenes

*Der Verwaltungsrat beantragt Genehmigung der Traktanden 1–4.*

Jahresbericht, Jahresrechnung, Bericht der Revisionsstelle mit den entsprechenden Anträgen an die Generalversammlung liegen von heute an bei der Bank von Ernst & Cie. AG, Marktgasse 63/65, Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Ausweiskarten für die Versammlung gegen Aktienausweis erhältlich sind.

Bern, 3. Mai 2002

Der Verwaltungsrat

193166

BANQUE PRIVÉE
EDMOND DE ROTHSCHILD S.A.

GROUPE
LCF ROTHSCHILD

## PAIEMENT DU DIVIDENDE

Selon décision de l'Assemblée générale ordinaire du 29 avril 2002, le dividende pour l'exercice 2001 a été fixé à 64% soit:

- pour les actions nominatives, de Fr. 100.– nominal:

| | | |
|---|---|---|
| montant brut | Fr. | 64.– |
| sous déduction de l'impôt anticipé de 35% | Fr. | 22.40 |
| soit net par action | Fr. | 41.60 |

Ce dividende sera versé directement, valeur 3 mai 2002, aux actionnaires inscrits au Registre des actions à la date de l'Assemblée générale.

- pour les actions au porteur de Fr. 500.– nominal:

| | | |
|---|---|---|
| montant brut | Fr. | 320.– |
| sous déduction de l'impôt anticipé de 35% | Fr. | 112.– |
| soit net par action | Fr. | 208.– |

Le montant net ci-dessus est payable sans frais, dès le 3 mai 2002, contre remise du coupon N° 15, à tous les guichets en Suisse de l'UBS SA, du Credit Suisse, de Rothschild Bank AG, ainsi qu'à notre siège de Genève et à nos succursales de Fribourg et Lausanne.

Genève, le 29 avril 2002.

Le Conseil d'administration

N° de valeur 134749

190294

ALPINE SELECT

**Alpine Select AG, Zug**

### Aktienrückkauf 2002

**Endergebnis**

Aufgrund des am 16. April 2002 publizierten Angebotes hat die Alpine Select AG nach Ablauf der Angebotsfrist am 30. April 2002, 12.00 Uhr, 355'630 Namenaktien zurückgekauft, was einer Beteiligungsquote von 18.14 % entspricht.

Der Verwaltungsrat der Alpine Select AG wird der Generalversammlung vom 25. Juni 2002 beantragen, das Aktienkapital im Ausmass des Nominalbetrages aller zurückgekauften Titel von insgesamt CHF 3'556'300 herabzusetzen.

3. Mai 2002

Im Auftrag: Bank Julius Bär & Co. AG

Julius Bär

192434

Baloise Fund Invest

**Baloise Fund Invest (Lux)**

## Einladung der Aktionäre zur 1. ordentlichen Generalversammlung

**auf Dienstag, 14. Mai 2002, 14.00 Uhr**
am Sitz der Gesellschaft, 39, Allée Scheffer, L-2520 Luxemburg

**Traktanden:**

1. **Beschlussfassung über folgende Berichte:**
   a) Geschäftsbericht des Verwaltungsrates
   b) Bericht der Wirtschaftsprüfer
2. **Abnahme von Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr 2001 (31. Januar bis 31. Dezember 2001)**
3. **Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 2001 (31. Januar bis 31. Dezember 2001)**
4. **Wahl des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle**
5. **Diverses**

Für die rechtsgültige Beschlussfassung bei der Versammlung ist kein Quorum erforderlich. Die Beschlüsse werden mit der einfachen Mehrheit der anwesenden oder bevollmächtigten Personen verabschiedet.

Jeder Anteil eines jeden Teilfonds berechtigt zu einer Stimme. Bruchteile von Anteilen geben ihrem Inhaber keine Stimme. Die Anteilsinhaber können sich mittels schriftlicher oder telegraphischer Vollmacht durch einen Aktionär oder durch einen Dritten an der Versammlung vertreten lassen.

Anteilsinhaber, die an der Versammlung nicht persönlich teilnehmen können, werden gebeten, ein ordnungsgemäss ausgefülltes und unterzeichnetes Vollmachtsformular bis spätestens zwei Arbeitstage vor der Versammlung an die Anschrift der Gesellschaft zu senden. Vollmachtsformulare sind an der Anschrift der Gesellschaft, 39, Allée Scheffer, L-2520 Luxemburg, erhältlich. Anteilsinhaber, welche persönlich an der Versammlung teilnehmen möchten, werden gebeten, dies am Sitz der Gesellschaft mindestens zwei Arbeitstage vor der Versammlung bekannt zu geben.

Luxemburg, 20. März 2002

**Baloise Fund Invest (Lux)**
Der Verwaltungsrat

**Baloise Fund Invest (Lux) ist ein Anlagefonds luxemburgischen Rechts (SICAV). Rechtsprospekt und Statuten der Gesellschaft sowie der Jahresbericht 2001 können kostenlos bei der Schweizer Vertreterin und Zahlstelle, Baloise Bank SoBa, Amthausplatz 4, CH-4500 Solothurn, angefordert werden. Gemäss der Verfügung des Sekretariats der Eidgenössischen Bankenkommission vom 30. April 2001 dürfen die zwölf Teilfonds des Umbrella-Fonds Baloise Fund Invest (Lux) in der Schweiz gewerbsmässig angeboten und vertrieben werden.**

193435

# HelveticStar AG

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 24. Mai 2002, 14.00 Uhr, im Hotel Bern, Zeughausgasse 9 in Bern.

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:**

1. Genehmigung des Jahresberichtes, der konsolidierten Rechnung und der Jahresrechnung 2001. Entgegennahme der Berichte des Konzernprüfers und der Revisionsstelle.
   *Der Verwaltungsrat beantragt den Aktionären, den Jahresbericht 2001, die konsolidierte Rechnung der HelveticStar-Gruppe und die Jahresrechnung der HelveticStar AG zu genehmigen und die Berichte des Konzernprüfers und der Revisionsstelle zur Kenntnis zu nehmen.*
2. Verwendung des Bilanzgewinnes 2001
   *Antrag des Verwaltungsrates:*

| | | |
|---|---|---|
| *Jahresverlust* | *CHF* | *–2 389 381.44* |
| *Gewinnvortrag 2000* | *CHF* | *7 490.49* |
| *Vortrag auf neue Rechnung* | *CHF* | *–2 381 890.95* |

3. Entlastung
   *Der Verwaltungsrat beantragt, die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung zu entlasten.*
4. Wahl des Verwaltungsrates
   *Herr José Truyol tritt auf die Generalversammlung vom 24. Mai 2002 aus diesem Gremium zurück.*
   *Der Verwaltungsrat schlägt zur Wiederwahl die Herren Fritz Ruprecht als Präsident und Franz-Josef Lhomme als Mitglied für weitere drei Jahre vor. Als neues Mitglied schlägt der Verwaltungsrat Herr Eric von Graffenried als Mitglied für drei Jahre zur Wahl vor.*
5. Wahl des Konzernprüfers und der Revisionsstelle
   *Der Verwaltungsrat beantragt zur Wahl als Konzernprüfer und Revisionsstelle die PricewaterhouseCoopers AG für die Dauer eines Jahres.*
6. Verschiedenes

Der Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung 2001 sowie der Bericht der Revisionsstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Diese Unterlagen können bei der HelveticStar AG, Hotelgasse 1, 3001 Bern, Tel. 031 313 56 56, Fax 031 312 61 06, E-Mail: info@helveticstar.ch, angefordert werden.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis zum 22. Mai 2002 bei der Gesellschaft gegen Aktienausweis bezogen werden. Nach diesem Datum werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben. Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft bis am 22. Mai 2002, 18.00 Uhr, die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bekannt zu geben.

Bern, 30. April 2002

Der Verwaltungsrat

193505

# Hottinger Züri Valore AG

## EINLADUNG

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Donnerstag, 30. Mai 2002, 15.00 Uhr (Saalöffnung 14.30 Uhr)
im Zunfthaus zur Zimmerleuten, Limmatquai 40, 8001 Zürich

**Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates zuhanden der Generalversammlung**

1 *Berichterstattung über das Geschäftsjahr 2001*

2 *Geschäftsbericht 2001 und Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle*
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle und die Genehmigung des Geschäftsberichtes 2001 mit Jahresbericht und Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 2001.

3 *Verwendung des Bilanzgewinnes per 31. Dezember 2001*
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den verfügbaren Bilanzgewinn von CHF 11'281'789 auf die neue Rechnung vorzutragen.

4 *Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsführung*
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Mitgliedern desVerwaltungsrates und der Geschäftsführung für das Geschäftsjahr 2001 Entlastung zu erteilen.

5 *Wahlen in den Verwaltungsrat*
Auf die diesjährige Generalversammlung endet das Mandat aller Verwaltungsräte. Die bisherigen Verwaltungsräte Robert Grüter und Josef Brem stellen sich für eine weitere Amtsperiode von 3 Jahren zur Wiederwahl.
Die bisherigen Verwaltungsräte Henri Stalder, Rodolphe Hottinger, Henri Hottinger und Paul Hottinger kandidieren nicht mehr.
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, für eine Amtsdauer von drei Jahren, in den Verwaltungsrat zu wählen:
Herrn Robert Grüter, von Luzern LU, in Küssnacht am Rigi SZ (bisher).
Herrn Josef Brem, von Rudolfstetten-Friedlisberg AG und Jonen AG, in Jonen AG (bisher).
Herrn Otto E. Nägeli, von Zürich ZH und Uster ZH, in Stadel ZH (neu).
Herrn Roger M. Leu, von Hemmental SH, in Meisterschwanden AG (neu).
Herrn Daniel Wittmer, von Niedererlinsbach SO, in Immensee SZ (neu).

6 *Statutenänderungen*

6a Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung eine Änderung von Art. 1 der Statuten, um die Firma zu ändern, in folgendem Wortlaut:
«Unter der Firma «Zürich – Swiss Value AG» besteht mit Sitz in Zürich eine Aktiengesellschaft gemäss den vorliegenden Statuten und den Vorschriften des XXVI. Titels des Schweizerischen Obligationenrechts (OR). Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.»

6b Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung eine Änderung von Art. 2 der Statuten, um den Zweck zu ändern, in folgendem Wortlaut:
«Die Gesellschaft ist eine Investmentgesellschaft und bezweckt das Halten, den Kauf und den Verkauf von Beteiligungen und Aktien oder Wandel- respektive Optionsanleihen und Obligationen. Die Unternehmen, an welchen sich die Gesellschaft beteiligt, haben ihren Sitz in der Schweiz, wobei bis maximal ein Fünftel des Gesamtvermögens im Ausland angelegt werden kann. Finanzierungen und nicht traditionelle Anlagen können getätigt werden, wenn sie zusammen mit den Aktienanlagen im Ausland nicht mehr als 20% des Vermögens erreichen. Pro Gesellschaft darf nicht mehr als 20% des Kapitals angelegt werden. Ausserdem können Options- und Termingeschäfte zur Risikominderung eingegangen werden.
Die Gesellschaft kann alle Geschäfte unternehmen, die geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten.»

6c Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung eine Änderung von Art. 3a der Statuten, um die Frist zur Einführung des genehmigten Kapitals von CHF 5,000,000 um weitere zwei Jahre zu verlängern, in folgendem Wortlaut:
«Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 30. Mai 2004 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 5,000,000 durch Ausgabe von höchstens 50,000 vollständig zu liberierenden Inhaberaktien von je CHF 100.00 zu erhöhen. Erhöhungen auf dem Wege der Festübernahme mit anschliessendem Angebot an die bisherigen Aktionäre sowie Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet. Der jeweilige Ausgabebetrag und der Zeitpunkt der Dividendenberechtigung werden vom Verwaltungsrat bestimmt. Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, sind zu Marktbedingungen zu veräussern.»

7 *Wahl der Revisionsstelle*
Auf die diesjährige Generalversammlung endet die statutarische, einjährige Amtsperiode der aktienrechtlichen Revisionsstelle, zur Zeit Deloitte & Touche AG, Zürich. Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, PricewaterhouseCoopers, Zürich für eine einjährige Amtsdauer als Revisionsstelle zu wählen.

**Geschäftsbericht**
Der Geschäftsbericht mit dem Jahresbericht, der Jahresrechnung und dem Bericht der Revisionsstelle liegt ab 2. Mai 2002 am Sitz der Gesellschaft an der Dreikönigstrasse 55 in 8002 Zürich zur Einsicht auf und kann direkt bei der Gesellschaft bezogen werden.

**Aktionariat**
Aktionärinnen und Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen wollen, können bis spätestens 27. Mai 2002 gegen Hinterlegung der Inhaberaktien, bzw. gegen eine entsprechende Bestätigung ihrer Depotbank über den Besitz der Aktien und deren Blockierung bis nach der Generalversammlung, ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial direkt bei der Gesellschaft an der Dreikönigstrasse 55, 8002 Zürich, oder über ihre Depotbank beziehen.

**Vollmachtserteilung**
Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch eine andere Person oder ihre Bank vertreten zu lassen.Ohne ausdrückliche, anderslautende Weisung üben die Vertreter das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus.

**Depotvertreter**
Depotvertreter im Sinne von Art. 689d des Schweizerischen Obligationenrechts werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien bis spätestens zu Beginn der Generalversammlung schriftlich bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bankengesetz unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

**Hottinger Züri Valore AG**
Für den Verwaltungsrat
Henri J. Stalder, Präsident

Zürich, im April 2002

193368

**TFS LAUSANNE (SUISSE)**
Rue de Langallerie 11 - CH 1003 Lausanne - Case postale 2400 - CH 1002 Lausanne
Téléphone: 41 21 / 343 52 90 - Télécopieur: 41 21 / 343 55 30

# CONVOCATION DE L'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE

## *de TFS, à Lausanne*

*Les actionnaires sont invités à participer à l'Assemblée générale ordinaire qui aura lieu le jeudi 23 mai 2002, à 17 heures, au siège de la société, à Lausanne, 11 rue de Langallerie.*

## Ordre du jour et propositions du Conseil d'administration

1. Approbation du rapport de gestion, des comptes annuels de la société et des comptes de groupe pour l'exercice 2001
2. Décision sur l'emploi du résultat au bilan
3. Décharge au Conseil d'administration
4. Option pour le paiement du dividende en actions
5. Réélection du Conseil d'administration
6. Election de l'Organe de révision
7. Division de la valeur nominale des actions ("splitting")

***1er POINT Approbation du rapport de gestion, des comptes annuels de la société et des comptes de groupe pour l'exercice 2001***

• Le Conseil d'administration propose d'approuver le rapport de gestion, les comptes annuels et les comptes de groupe pour l'exercice 2001.

***2ème POINT Décision sur l'emploi du résultat au bilan***

• Le Conseil d'administration propose d'affecter le résultat net de l'exercice qui s'élève à Fr. 1'158'955 au compte de report à nouveau et d'affecter la somme de Fr. 1'988'000.- du compte de prime d'émission au compte de réserve générale.

• Le Conseil d'administration propose une distribution de dividende d'un montant de Fr. 683'840.- prélevé sur le compte de réserve générale, soit un dividende de Fr. 1.- par action.

***3ème POINT Décharge au Conseil d'administration***

Le Conseil d'administration propose de donner décharge à ses membres pour l'exercice 2001.

***4ème POINT Option pour le paiement du dividende en actions***

• L'assemblée générale décide de proposer à chaque actionnaire une option pour le paiement du dividende, soit en espèces, soit en actions de la société.

• Le dividende supportant un impôt anticipé au taux de 35% acquitté directement par la société auprès de l'administration fédérale des contributions, l'option pour le paiement du dividende en actions ne peut porter que sur 65% du dividende auquel l'actionnaire a droit. L'actionnaire doit faire son affaire personnelle du remboursement de l'impôt anticipé par l'administration fédérale des contributions.

•L'actionnaire ayant droit à un dividende net ne correspondant pas à un nombre entier d'actions, s'il a opté pour le paiement en actions, pourra :
- soit obtenir le nombre entier d'actions immédiatement supérieur en versant la différence en numéraire,
- soit recevoir le nombre entier d'actions immédiatement inférieur complété d'une soulte en espèces.

• L'option s'exercera du 27 mai au 21 juin 2002 inclus. Pour le paiement en actions, elle se matérialisera par la signature d'un bulletin de souscription.

• A l'expiration de ce délai, les actionnaires qui n'auront exercé aucune option se verront payer leur dividende en espèces.

• Les dividendes versés en numéraire seront mis en paiement à compter du 8 juillet 2002.

• Le prix d'émission sera de 90 % de la moyenne des cours cotés lors des vingt séances de bourse précédant la présente assemblée, diminuée du montant des dividendes mis en distribution aux termes de la précédente proposition.

• Les actions ainsi créées, assujetties à toutes les dispositions statutaires, porteront jouissance à compter du 1er janvier 2002.

Le nombre des actions émises en paiement du dividende sera constaté par le conseil d'administration lors de sa première réunion suivant l'expiration du délai d'exercice des options.

***5ème POINT Réélection du Conseil d'administration***

Le Conseil d'administration propose de réélire, pour une durée d'une année qui prendra fin à l'issue de la réunion de l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires à tenir dans l'année 2003 pour statuer sur les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2002, le mandat de :

- Monsieur David PINCHIN, Président
- Monsieur François CARRARD
- Monsieur Nabil DAOUD
- Monsieur Julian HARDING
- Monsieur Robert PENNONE.

***6ème POINT Election de l'Organe de révision***

Le mandat de l'Organe de révision, au sens de l'article 727 du Code suisse des Obligations, venant à expiration, le Conseil d'administration propose d'élire Ernst & Young S.A., Lausanne, pour une durée d'une année qui prendra fin à l'issue de la réunion de l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires à tenir dans l'année 2003 pour statuer sur les comptes de l'exercice clos le 31 décembre 2002.

***7ème POINT Division de la valeur nominale des actions ("splitting")***

Le Conseil d'administration propose de diviser chaque action nominative de Fr. 5.- en deux actions nominatives et de réduire ainsi la valeur nominale des actions de Fr. 5.- à Fr. 2.50. et de modifier en conséquence les articles 4 et 5 des statuts comme suit :

*«Article 4» - Capital actions*
Le capital-actions de la société s'élève à Fr. 3'419'200.- et est divisé en 1'367'680 actions nominatives d'une valeur nominale de Fr. 2.50 chacune. Les actions sont intégralement libérées.

*Article 4 bis – Capital autorisé*
Jusqu'au 23 mai 2003, le Conseil d'administration est autorisé à augmenter le capital-actions de Fr. 1'500'000.- au maximum, par l'émission au maximum de 600'000 nouvelles actions nominatives de Fr. 2.50 nominal chacune, entièrement libérées. Le Conseil d'administration pourra fixer le prix d'émission pour autant que l'assemblée générale lui délègue cette compétence. (al.2 inchangé)

*Article 5 – Capital conditionnel*
Le capital-actions de la société est augmenté d'un montant maximum de Fr. 600'000.- par l'émission de 240'000 actions nominatives au plus, d'une valeur nominale de Fr. 2.50 chacune, qui doivent être entièrement libérées. Cette augmentation s'effectuera par l'exercice de droits d'options qui seront accordés à certains cadres de la société et de sociétés membres du groupe.
(al. 2 et 3 inchangés) ».

***Information relative au point 8 de l'ordre du jour***

• Division de la valeur nominale des actions.
La division proposée des actions va doubler le nombre d'actions composant le capital de TFS, ce qui devrait favoriser la liquidité du marché boursier. Durant le délai d'échange, le "splitting" des actions et l'échange des actions nominatives TFS se feront en Suisse sans charge fiscale et sans frais pour les actionnaires.

• Documentation
Dès le 3 mai 2002, le rapport annuel et le rapport de révision pour l'exercice 2001 seront mis à disposition des actionnaires auprès de la Direction de TFS (11, rue de Langallerie, 1003 Lausanne, Suisse) ou auprès du Service Juridique du Groupe VIEL (253, boulevard Pereire, 75017 Paris, France) où ils pourront être consultés ou commandés.

• Cartes d'entrée
Les cartes d'entrée devront être demandées au plus tard le 22 mai 2002 auprès de la Direction de TFS (11, rue de Langallerie, 1003 Lausanne, Suisse) ou auprès du Service Juridique du Groupe VIEL (253, boulevard Pereire, 75017 Paris, France), qui les délivreront contre remise d'un avis de blocage d'un établissement bancaire.

Aucune inscription d'action nominative ne sera faite au registre des actions du 3 mai au 23 mai 2002 inclus.

• Délégation de pouvoir
Les actionnaires qui ne peuvent participer personnellement à l'Assemblée générale ont la possibilité de se faire représenter par un mandataire de leur choix moyennant des pouvoirs écrits.

• Représentants dépositaires
Les représentants dépositaires au sens de l'article 689 d CO sont priés de communiquer à la société le nombre d'actions qu'ils représentent, au plus tard jusqu'au 22 mai 2002. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la Loi Fédérale sur les banques et les caisses d'épargne, ainsi que les gérants de fortune professionnels.

*Lausanne, le 3 mai 2002* *Le Conseil d'administration*

193565

**ZU VERMIETEN**
in der Industriezone RUPPERSWIL AG, mit eigenem Geleiseanschluss,
– **ca. 9000 m² Aussenfläche** Kiesplatz mit Portalkran 30 t / 5 t (Haken-Höhe 13 m), Teilflächen möglich.
– **Büroräume 2x 43 m² / 1x 33 m²** mit Garderoben/WC.
Verkehrsgünstige Lage in unmittelbarer Nähe A1, grosszügige Verkehrsflächen, **Abwart im Hause.**
**E. SCHNEITER & CIE**
**Av. de Florimont 2, 1006 Lausanne**
Tel. 021 341 71 60 (Roland Hugener)
192952

**Annonces offres d'emploi**
**sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce**

**Wirtschaftsinformationen**
**Inkasso · Rechtsberatung**
**Treuhand · Vermögensverwaltung**
**www.credita.ch**
**0848 000 123**
**Credita**
**ALLES GUTE FÜR IHR GELD.**

Ausgabe 25 TwixTel Die Schweiz im Griff ...
• Telefonbuch CH • TwixRoute CH und Ausland • CH-Ortspläne mit Haus-Nr. • Luftbilder ganze CH
• Fahrplan 01/02 • CH-Gesetze
Neu Geo-Informationssystem GIS
69.–
www.twixtel.ch 0800/80 44 33
181327

Inserate
erschliessen den Markt

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

# Index
Indice
Indice


| Firma, Ort | Rubrik | Seite |
|---|---|---|
| **Numerisch** | | |
| **3-Seen-Werft GmbH**, Nidau | 2 | 20 |
| **A** | | |
| **A + A Assureurs Associés SA**, Genève | 1 | 6 |
| **A. Détrée Matran GmbH, mit Sitz in Horw**, Horw | 1 | 7 |
| **ABBDA Design AG**, Riedholz | 1 | 10 |
| **ABBDA Design AG**, Thun | 1 | 10 |
| **Abdenebi Kerrout**, Monthey | 1 | 14 |
| **ABN Amro Bank (Suisse), succursale de Genève**, Genève | 1 | 6 |
| **Abric Ina**, Arch | 2 | 21 |
| **Abric Jean Christophe**, Arch | 2 | 21 |
| **ABSOLUTE US AG**, Zug | 1 | 14 |
| **Achermann Walter**, Ennetmoos | 2 | 24 |
| **Achermann Wilhelm, ausgeschlagene Erbschaft**, Gettnau | 2 | 23 |
| **ACTIVE Communication GmbH**, Mettmenstetten | 1 | 16 |
| **active sports SCHULER**, Benken (SG) | 1 | 9 |
| **AD Consulting Alessandro de Biasi**, Zug | 1 | 14 |
| **ADC Telecommunications (Switzerland) AG in Liquidation**, Baden | 5 | 38 |
| **Adichem AG**, Opfikon | 1 | 16 |
| **Adrian Hasler**, Kehrsatz | 1 | 3 |
| **AEC SA**, Locarno | 2 | 27 |
| **Aeneas AG**, Zürich | 1 | 16 |
| **AG für Immobilien-Anlagen AIA**, Luzern | 2 | 23 |
| **AG Golfplatz Interlaken-Unterseen, Interlaken** | 13 | 48 |
| **Agefi, société de l'agence économique et financière S.A.**, Lausanne | 1 | 13 |
| **Agence immobilière Michaud & Burkhard S.A.**, Lausanne | 1 | 13 |
| **Agro Silva Invest AG**, St. Gallen | 1 | 9 |
| **AHMAD, Rest. Taste OF INDIA**, St. Gallen | 1 | 9 |
| **Airfin SA en liquidation**, Montana | 1 | 14 |
| **Airmotec AG**, Illnau-Effretikon | 1 | 16 |
| **Akduman-Dilek Oeznur**, Glattbrugg | 2 | 30 |
| **Akeel Huda, Gingins**, en fait sans domicile connu | 4 | 36 |
| **Aktion Bosnien 2002, Mutapcic senior**, St. Gallen | 1 | 9 |
| **Aktiv Sound & Cinema AG**, Fislisbach | 1 | 1 |
| **Albin Bau AG Obersaxen**, Obersaxen Affeier | 2 | 22 |
| **Alfred Fiechter**, Eriswil | 1 | 3 |
| **Alfred Honegger**, Zizers | 1 | 7 |
| **Alizé Technique Sàrl**, Neuchâtel | 1 | 8 |
| **All Com Holding AG in Liquidation**, Dübendorf | 1 | 16 |
| **ALL STORES SERVICES SA**, Genève | 1 | 5 |
| **ALLtitude SA**, Lausanne | 1 | 13 |
| **Alois Schlachter AG**, Oberstammheim | 5 | 39 |
| **Alos AG**, Rüschlikon | 1 | 16 |
| **Alos AG**, Zürich | 1 | 16 |
| **Alpine Electronics (Schweiz) AG, Alpine Electronics (Suisse) SA, Alpine Electronics (Svizzera) SA, Alpine Electronics (Switzerland) Ltd.**, Bülach | 5 | 37 |
| **Alpine Select AG, Zug** | 13 | 50 |
| **AlpTransit San Gottardo SA - Lotto 610** | 7 | 45 |
| **Al-Rubai-Bottoni Romana Dina, Erbschaftsliquidation**, Kaiseraugst | 2 | 20 |
| **Amadis S.A.**, Corseaux | 1 | 13 |
| **Amfa Finanz AG**, Zug | 1 | 14 |
| **Amstelwool AG**, Zug | 1 | 14 |
| **Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**, Zurich | 7 | 44 |
| **Amt für Hochbauten der Stadt Zürich**, Zürich | 7 | 44 |
| **AMZ Architekten AG**, Zürich | 1 | 16 |
| **André Mauron & Fils SA**, Villaraboud | 2 | 22 |
| **André Moser & Partner AG Innenarchitektur in Liq.**, Basel | 1 | 5 |
| **André Moser & Partner AG Innenarchitektur**, Basel | 1 | 5 |
| **ANI DIAMONDS INTERNATIONAL GMBH**, Olten | 1 | 10 |
| **Anivest SA in liquidazione**, Lugano | 1 | 12 |
| **Ansid Research AG in Liquidation**, Winterthur | 1 | 16 |
| **Ansid Research AG**, Winterthur | 1 | 16 |
| **ANTEA SA**, Genève | 1 | 6 |
| **AOS Advanced Orbital Services AG**, Hergiswil | 2 | 24 |
| **APW Akademie Private Wirtschaft AG**, St. Gallen | 1 | 9 |
| **Araschgen Immobilien AG**, Malix | 2 | 22 |
| **Arbeiterfürsorge der ARFA Röhrenwerke AG**, Basel | 1 | 5 |
| **ArchiPlan Bau- und Planungs GmbH in Liquidation**, Menzingen | 1 | 15 |
| **Arcor AG in Liquidation**, Wollerau | 5 | 39 |
| **Arfind Sàrl**, Lausanne | 1 | 13 |
| **Arina AG in Liquidation**, Reinach (BL) | 1 | 4 |
| **Arina AG**, Reinach (BL) | 1 | 4 |
| **Arnaboldi Ernesto SA**, Balerna | 1 | 13 |
| **Artenick Invest & Trade AG**, Zug | 1 | 15 |
| **ASP Systeme AG in Liq. (chemals Aspeda AG)**, Luzern | 2 | 23 |
| **Aspro AG in Liquidation**, Möriken | 2 | 20 |
| **Assotra SA**, Adliswil | 2 | 30 |
| **Atelier 75 Immobilier SA**, Montagny-près-Yverdon | 2 | 28 |
| **ATES Advanced Technical Engineering Systems AG**, Thal | 1 | 9 |
| **Attitude SA**, Lausanne | 2 | 28 |
| **Au Coeur du Val**, Hérémence | 1 | 14 |
| **Auberson Daniel**, Gland | 2 | 28 |
| **Auto Scheer AG**, Zürich | 2 | 30 |
| **Autogrill Schweiz AG**, Olten | 1 | 10 |
| **Autoprestige Boudry SA**, Boudry | 1 | 8 |
| **Autotechnique CRWT S.A., Succursale de Boudry**, Boudry | 1 | 8 |
| **Avelli AG**, St. Gallen | 1 | 9 |
| **Avicura AG**, Baden | 5 | 40 |
| **AVM Dieter Menyhart**, Zürich | 1 | 18 |
| **AWIT AG**, Au (SG) | 1 | 9 |
| **Azhar-Hussain Shah**, Zürich | 4 | 35 |
| **B** | | |
| **B.O.B.com GmbH**, Tuggen | 1 | 10 |
| **Bachmann Engineering AG**, Zofingen | 1 | 1 |
| **Baechler et Wettstein S.A., Baechler et Wettstein AG, Baechler et Wettstein Ltd**, Le Mont-sur-Lausanne | 5 | 37 |
| **Bahnhof-Immobilien Lachen AG in Liquidation**, Lachen | 1 | 11 |
| **Bahnhof-Immobilien Lachen AG**, Lachen | 1 | 11 |
| **BAILLIFARD-VEUTHEY SA**, Bagnes | 1 | 14 |
| **Baldinger-Zipkova Peter**, Haag | 2 | 25 |
| **Baloise Fund Invest (Lux), Luxemburg** | 13 | 51 |
| **Balrisk Versicherungsbroker AG**, Basel | 1 | 5 |
| **Balrisk Versicherungsbroker AG**, Reinach BL | 1 | 5 |
| **Bami SA**, Bern | 1 | 3 |
| **Banca del Gottardo, succursale de Genève**, Genève | 1 | 6 |
| **Bäni Rolf**, Olten | 4 | 35 |
| **Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Genève** | 13 | 50 |
| **Banque Raiffeisen du Val-Terbi**, Vicques | 1 | 7 |
| **Bar-Restaurant Le Bourg Da Fonte Fernandes Marques Olga Maria & Cie**, Valangin | 1 | 8 |
| **Bau & Element AG BEAG**, St. Gallen | 2 | 25 |
| **Bau- und Verwaltungs AG**, Sursee | 2 | 23 |
| **Baudepartement des Kantons Schwyz et Baudirektion des Kantons Uri**, Schwyz | 7 | 43 |
| **Baudepartement des Kantons Schwyz und Baudirektion des Kantons Uri**, Schwyz | 7 | 42 |
| **Baudirektion des Kantons Zürich, Tiefbauamt**, Zürich | 7 | 43 |
| **Baugenossenschaft Sälihof Olten**, Olten | 1 | 10 |
| **Baugenossenschaft Sälihof**, Olten | 1 | 10 |
| **Baugenossenschaft Sonnengarten, Zürich** | 13 | 50 |
| **Baumann Franz**, Schwarzenbach | 2 | 24 |
| **Baumann, Koelliker AG**, Zürich | 1 | 16 |
| **Bausch Thomas**, Würenlos | 2 | 19 |
| **Bautema Bau GmbH**, Liebistorf | 2 | 22 |
| **Bauunternehmung G. Schmid AG**, Wittnau | 1 | 1 |
| **Befor Holding SA**, Porrentruy | 1 | 7 |
| **Behbehani Maryam**, Abdullah al Salem-Koweit | 4 | 36 |
| **Belcasa GmbH**, Winterthur | 1 | 16 |
| **Belcasa Modulhaus GmbH**, Winterthur | 1 | 16 |
| **Bellevue Asset Management AG**, Zug | 1 | 15 |
| **Bellwald Equipment AG**, Zug | 1 | 9 |
| **Belser AG Niedergösgen, Zweigniederlassung Erlinsbach AG**, Erlinsbach | 1 | 1 |
| **Benama Suisse Sàrl**, Corcelles-Cormondrèche | 1 | 8 |
| **Benhamidi-Moor Maja, Erbschaft**, Zürich | 2 | 30 |
| **Berset Edmond, succession répudiée**, Fribourg | 2 | 22 |
| **BERTONE SA**, Engi | 1 | 7 |
| **Betatronics Services AG**, Dietikon | 1 | 16 |
| **Beton AG Baden-Brugg**, Wettingen | 1 | 2 |
| **Beverage Partners Worldwide SA**, Fribourg | 1 | 5 |
| **BGG, Banque Genevoise de Gestion**, Genève | 1 | 6 |
| **Bibus Hydraulik AG**, Wallisellen | 1 | 16 |
| **Binz Marius**, St. Antoni | 4 | 34 |
| **Blaser Roland**, Oberrohrdorf | 2 | 20 |
| **Blickwinkel AG**, Luzern | 2 | 22 |
| **Bolle & Müller AG**, Zürich | 1 | 16 |
| **Bolt Hansjörg**, Güttingen | 2 | 26 |
| **Bon de caisse, Nr. 1.340.136.10**, Tribunal de première instance Juge civil du Jura | 6 | 41 |
| **Bonnevaux Alain**, Ste-Croix | 2 | 28 |
| **Bonotec AG**, Konolfingen | 1 | 3 |
| **Boos Arnold**, Guttet | 2 | 29 |
| **Borgas Georg Walter, ausgeschlagene Erbschaft**, Untersiggenthal | 2 | 19 |
| **Borsalino Bremgarten AG in Liquidation**, Bremgarten | 5 | 39 |
| **Boulangerie Jacques Quiquerez**, Grandfontaine | 1 | 7 |
| **Brain Video AG für audiovisuelle Produktionen**, Zürich | 1 | 16 |
| **bridge2think AG**, Basel | 1 | 5 |
| **Brilex SA**, Ascona | 1 | 12 |
| **Bringolf Natacha**, La Chaux-de-Fonds | 2 | 24 |
| **Bron Blanche, succession répudiée**, Lausanne | 2 | 28 |
| **Brügger Alois Albert Josef, Zollikon** | 10 | 47 |
| **Brugger Marcel, en société simple**, Marly | 4 | 34 |
| **Brüschweiler Viktor K., Nachlass**, Hefenhofen | 2 | 26 |
| **BSF Bünter AG**, Au (SG) | 1 | 9 |
| **BT&T LIFE AG**, St. Gallen | 5 | 40 |
| **BT&T TIME AG**, St. Gallen | 5 | 40 |
| **Buchdruckerei Graf AG**, St. Gallen | 1 | 9 |
| **Bucher Rudolf**, Schenkon | 2 | 23 |
| **Bucherer SA, Lucerne, succursale de Genève**, Genève | 1 | 6 |
| **Buetti Marco**, Piazzogna | 3 | 33 |
| **Buggrüti Immobilien AG**, Moutier | 1 | 3 |
| **Bühler Kurt**, Auressio | 2 | 26 |
| **Bühler Philippe André**, Lignières | 2 | 24 |
| **Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)\n Dienststelle Einkauf Bürotechnik/Informatik**, Bern | 7 | 45-46 |
| **Buol Paul**, Wallisellen | 2 | 32 |
| **Bureau b2 SA**, Carouge (GE) | 1 | 6 |
| **Bürgi Heizungen GmbH**, Rindal | 2 | 24 |
| **Bürli-Huber Ines**, Eich | 4 | 34 |
| **Büroplanung & Bodenbeläge Tägi AG**, Wettingen | 2 | 20 |
| **Business-Impact AG**, Oberrieden | 2 | 30 |
| **Bütschi René**, Dizy | 2 | 28 |
| **BVG-Stiftung der Charles Kölp & Co. AG und der ihr angeschlossenen Firmen**, St. Gallen | 1 | 9 |
| **Byland AG in Liquidation**, Zürich | 1 | 18 |
| **C** | | |
| **C. LECOMTE Sàrl Electricité & Télécom**, Carouge (GE) | 1 | 6 |
| **C.S.T. Impresa Costruzioni S.A., succursale La Chaux-de-Fonds**, La Chaux-de-Fonds | 1 | 8 |
| **Cabot International GmbH**, Zug | 1 | 14 |
| **Cadalbert Walter**, Rothenburg | 2 | 23 |
| **Caffè Bar Liceo SA**, Breganzona | 2 | 27 |
| **Caille Nicolas**, Estavannens | 3 | 32 |
| **Campanelli Carmine Tony**, Crissier | 2 | 28 |
| **Campus Mittelland AG**, Solothurn | 1 | 10 |
| **Capita Treuhand GmbH**, Balgach | 1 | 9 |
| **CARRIER1 International GmbH**, Zürich | 3 | 33 |
| **Carrier1 Networks GmbH**, Zürich | 2 | 30 |
| **cartella ipotecaria, Nr.**, Pretura di Locarno-Città | 6 | 41 |
| **Casaviva di Hafici Sagl**, Lugano | 1 | 12 |
| **CBA Computer Broker AG**, Zürich | 1 | 16 |
| **CCS Calling Card Service GmbH**, Zürich 1 | 2 | 31 |
| **CCS Creative Computer Software AG**, Winkel | 1 | 16 |
| **Cecef compagnie d'échanges commerciaux et de financement S.à r.l. en liquidation**, Vufflens-la-Ville | 1 | 13 |
| **Cecef compagnie d'échanges commerciaux et de financement S.à r.l.**, Vufflens-la-Ville | 1 | 13 |
| **cédule hypothécaire au porteur, Nr. 150.1954**, Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds | 6 | 40 |
| **cédule hypothécaire nominative, Nr. P.J. II-g/2022**, Tribunal de première instance Juge civil du Jura | 6 | 41 |
| **Cena RSZ AG**, Bellach | 2 | 26 |
| **Centralfonds Zentralschweizerischer Immobilienfonds** | 10 | 47 |
| **Centre Lémanique de Dermatologie et Laser Esthétique CLLE SA**, Jouxtens-Mézery | 1 | 13 |
| **Centre Lémanique de Laser Esthétique CLLE S.A.**, Jouxtens-Mézery | 1 | 13 |
| **Centre multisport de Romont Sàrl**, Romont | 2 | 21 |
| **Centub AG**, Däniken | 1 | 10 |
| **Certificato azionario e azione al portatore, Nr.**, Pretura di Mendrisio-Nord | 6 | 41 |
| **Chappuis Simone**, Corseaux | 2 | 27 |
| **Chavin Invest SA in liquidazione**, Lugano | 1 | 12 |
| **Chemilektra GmbH in Liquidation**, Zug | 1 | 15 |
| **Chemische Fabrik Siebnen AG**, Galgenen | 1 | 11 |
| **Chételat Bernard André Roc**, Gryon | 4 | 35 |
| **Chevalier Elise Marguerite, succession répudiée**, Clarens | 2 | 27 |
| **Chierichetti Gianbattista**, Pregassona | 2 | 27 |
| **Chrisadom AG**, Glarus | 1 | 11 |
| **Chrisadom AG**, Lachen | 1 | 11 |
| **CI Fashion AG**, Uitikon | 5 | 38 |
| **Citation SA**, Zürich | 1 | 16 |
| **City Bernina Gastro AG**, Zürich | 2 | 30 |
| **Clubhaus-Genossenschaft Sihlsee Moto-Club Wiedikon in Liquidation**, Zürich | 1 | 16 |
| **Clubhaus-Genossenschaft Sihlsee Moto-Club Wiedikon**, Zürich | 1 | 16 |
| **CM by Pabst SA in Liquidation**, Glattbrugg | 2 | 32 |
| **Colombo Giuliano Carlo, eredità giacente**, Locarno | 2 | 27 |
| **Colonial Ciné Gastronomie GmbH**, Emmenbrücke | 2 | 24 |
| **Complication & Chronometrie S.à r.l.**, Le Noirmont | 1 | 8 |
| **Complication & Chronometrie S.à r.l.**, Les Brenets | 1 | 8 |
| **Confida AG**, Liestal | 1 | 4 |
| **Consor AG Consulting + Organisation**, Zürich | 1 | 16 |
| **Contreva Management AG**, Baar | 1 | 15 |
| **Copparoni Giancarlo**, Vuadens | 3 | 32 |
| **Copyma-Fremey Büroelectronic AG**, Langnau b. Reiden | 2 | 23 |
| **Cortella Fausto**, Torricella Taverne | 2 | 27 |
| **Cosa Nostra Pizza Kurier GmbH**, Mels | 3 | 33 |
| **Cottiati Management Consulting**, Zug | 1 | 14 |
| **CPA Cuisines Professionnelles d'Aujourd'hui S.A.**, Etagnières | 1 | 13 |
| **Crans Immobilier, Christian Naudin**, Gland | 1 | 13 |
| **Crans Immobilier, Christian Naudin**, Tannay | 1 | 13 |
| **Crea Casa Mobili AG in Liquidation**, Bern | 5 | 39 |
| **Crédit Commercial de France (Suisse) SA**, Genève | 1 | 6 |
| **Credita Management**, | 13 | 52 |
| **CREDO RUNTIME SA**, Lugano | 1 | 12 |
| **Crilato SA**, Coldrerio | 2 | 27 |
| **Crossinvest SA**, Lugano | 1 | 12 |
| **Curty Francis Albert, succession répudiée**, Chavannes | 2 | 28 |
| **CWL Telesport AG**, Kreuzlingen | 1 | 11 |
| **D** | | |
| **D + P Bauteam AG**, Strengelbach | 2 | 19 |
| **DA COSIMO GASTRO GMBH**, St. Gallen | 1 | 9 |
| **Datafida Treuhand AG**, Geroldswil | 1 | 16 |
| **Dauth Landmaschinen AG**, Stein (AR) | 1 | 2 |
| **DBS Finance S.A.**, Fribourg | 1 | 5 |
| **DBS Finance S.A.**, Granges-Paccot | 1 | 5 |
| **dd com AG**, Zürich | 1 | 16 |
| **De La Rue Cash Systems AG**, Bern | 1 | 3 |
| **De Marchi Jean-Pierre Michel**, Remoulins | 4 | 35 |
| **De Pablo Penas-Kälin Luis**, St. Gallen | 2 | 25 |
| **De Vita Natale**, Luzern | 2 | 23 |
| **Del Duca Carmine**, Giubiasco | 3 | 33 |
| **Del Genio Antonio Pietro**, Buchs | 2 | 25 |
| **Delgado AG**, Zürich | 5 | 39 |
| **Delija Déménagements**, Lancy | 1 | 6 |
| **Denise Taugwalder**, Grône | 1 | 14 |
| **Denova AG in Liquidation**, Zug | 5 | 39 |
| **DES Duff Engineering Solutions**, Birwil | 1 | 1 |
| **DES Duff Engineering Solutions**, Rümlang | 1 | 1 |
| **Dessous Saphir, Stojanovic**, Opfikon | 1 | 17 |
| **Dienag GmbH**, Egerkingen | 1 | 10 |
| **Direction des travaux publics de canton de Zurich**, Zürich | 7 | 43 |
| **Direkt Anlage Bank (Schweiz) AG**, Freienbach | 1 | 11 |
| **Disque d'or AG**, Rapperswil | 2 | 24 |
| **Dobler Druck AG**, Olten | 1 | 10 |
| **Dresdner Bank (Suisse) SA**, Genève | 1 | 6 |
| **Drogerie Suter Parfumerie Inhaber Baranzini + Co.**, Aarau | 1 | 1 |
| **DT Dental Technique S.à r.l.**, Bevaix | 1 | 8 |
| **DTS Derivative Trading System AG**, Zug | 1 | 15 |
| **Dufek Josef**, Zürich | 2 | 32 |
| **Duperrex Charles, succession répudiée**, Lausanne | 2 | 28 |


## RUBRIKEN
RUBRIQUES
RUBRICI


1 **Handelsregister**
Registre du commerce
Registro di commercio

2 **Konkurse**
Faillites
Fallimenti

3 **Nachlassverträge**
Concordats
Concordati

4 **Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

5 **Schuldenrufe**
Appel aux créanciers
Scioglimento di società

6 **Abhanden gekommene Werttitel**
Titres disparus
Titoli smarriti

7 **Öffentliches Beschaffungswesen**
Marchés publics
Acquisti pubblici

8 **Marken**
Marques
Marchi

9 **Edelmetallkontrolle**
Contrôle des métaux précieux
Controllo dei metalli preziosi

10 **Andere gesetzliche Publikationen**
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

11 **Bilanzen**
Bilans
Bilanci

12 **Infoservice**
Service d'information
Servizio d'informazioni

13 **Unternehmenspublikationen**
Publications d'entreprises
Pubblicazioni d'imprese

**Durussel Daniel, succession répudiée**, Lausanne 2 | 27
**Durussel Violette, succession répudiée**, Lausanne 2 | 27
**Duvaud Albert, succession répudiée**, Paudex 2 | 28
**DWC Digital Wire Consulting AG in Liquidation**, Zürich 1 | 17

E

**E. Schneiter & Cie, Lausanne** 13 | 52
**Eagle Transfer GmbH**, Oberwil BL 2 | 21
**Eareby Herez, succession répudiée**, Montreux 2 | 28
**Eberle Transporte AG**, Mels 1 | 9
**ECMP (Electronic Commerce Market Place), en liquidation**, Lancy 1 | 6
**Ecotec, Louis Pollen**, Ecublens (VD) 1 | 14
**EDCO-SAPIM SA en liquidation**, Couvet 1 | 8
**EDCO-SAPIM SA**, Couvet 1 | 8
**Egger Distribution AG**, Rudolfstetten-Friedlisberg 1 | 15
**Egger Paul, Nachlass**, Amriswil 2 | 26
**Eggertswyler Raphael**, unbekannter Aufenthalt 2 | 29
**EGS Consulting AG**, Galgenen 1 | 11
**EHC Basel AG**, Basel 1 | 5
**Ehmann Franco Aldo**, Uster 2 | 30
**Eichhof Holding AG, Luzern** 13 | 50
**Ekthesis Expo GmbH**, Studen 1 | 3
**Ekthesis, M. Karpathakis**, Studen 1 | 3
**Elektro Stirnimann AG**, Ruswil 1 | 7
**Emil Scherer & Partner Consulting AG**, Sursee 2 | 24
**EMTS Technologie (Schweiz) AG**, Dübendorf 1 | 17
**ENGEL COPERA AG**, Muri bei Bern 1 | 3
**Entreprise générale d'électricité, De La Fuente, successeur José Arza**, Carouge (GE) 1 | 6
**Errico Silvio**, Schönenwerd 2 | 26
**ESA, Burgdorf** 13 | 49
**Essen Financial AG**, Zug 1 | 14
**Esso Effretikon Rafael Vogt**, Illnau-Effretikon 1 | 15
**Etablissement Harba S.A., Genève** 13 | 48
**Etat du Valais, Département des transports, de l'équipement et de l'environnement par le Service des bâtiments, monuments et archéologie**, Sion 7 | 43
**Eugen Loeb Amiet-Stiftung**, Solothurn 1 | 10
**Eurstatic SA in liquidazione**, Gordola 2 | 27
**Excom AG**, Wädenswil 1 | 17
**eXess Produktions AG**, Heimberg 1 | 4
**eXess Produktions AG**, Münchenbuchsee 1 | 4
**EXPOGrafic AG**, Neuenhof 2 | 19
**Export Import, Svabenik**, Meilen 1 | 18

F

**F. Keller Gebäudeisolations AG**, Oetwil an der Limmat 1 | 17
**Fabian Schuler**, Steinen 1 | 11
**Fabo SA**, Mendrisio 1 | 13
**Falcieu SA**, Carona 1 | 12
**Fara Due SA in liquidazione**, Chiasso 1 | 13
**Fara Tre SA in liquidazione**, Chiasso 1 | 13
**Fara Uno SA in liquidazione**, Chiasso 1 | 13
**Farmix AG in Liquidation**, Cham 1 | 15
**Fasler-Widmer Edith, ausgeschlagene Erbschaft**, Kölliken 2 | 19
**FBJ SARL**, Genève 1 | 6
**Ferienhaus Adelboden AG**, Adelboden 1 | 4
**Ferriroli Cecilia Anna, Locarno** 10 | 47
**FF Druck AG**, Frick 1 | 1
**FF Druck Arnold Fricker AG, Frick**, Frick 1 | 1
**FFA Automotive AG**, Thal 1 | 9
**FHT Fischer Haustechnik AG**, Meisterschwanden 2 | 19
**FIDAL TREUHAND GmbH**, St. Gallen 1 | 9
**Fiduciaire Fidulex SA**, Genève 1 | 6
**FIDUCIAIRE PATRICK TRITTEN SA, LUXEMBOURG, SUCCURSALE DE GENEVE**, Carouge (GE) 1 | 6
**FIDUREAL SA**, Collonge-Bellerive 1 | 6
**FIMEX SA**, Lugano 1 | 12
**FIMMOGEST SA**, Genève 5 | 40
**Fimpa-Invest AG**, Zug 1 | 15
**Finartis Kunsthandels AG**, Zug 1 | 15
**Finpromotion Corporate Finance SA**, Lugano 1 | 12
**Fiorenza-Herrero Pilar**, Thalwil 4 | 37
**First Insurance Contact AG**, Cham 1 | 15
**Fischer & Co. AG**, Möriken 2 | 20
**Fischereiartikel Schawalder & Zellweger**, Arbon 1 | 11
**Flightless Birds of Australia (Europe) S.A.**, Lausanne 1 | 13
**Flightless Birds of Australia (Europe) S.A.**, Le Mont-sur-Lausanne 1 | 13
**Flora Vision GmbH**, Pratteln 1 | 4
**Floremme SA**, Mendrisio 2 | 27
**FLUMROC AG**, Flums 1 | 9
**Fluri Ernst Albert, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Balsthal 2 | 25
**Focus Discount AG**, Basel 1 | 5
**Fondation de Gestion du Centre de Rencontres de Cartigny**, Cartigny 1 | 5
**Fondation de l'Association des Commis de Genève**, Genève 1 | 6
**Fondation de prévoyance de PROVIDENTIA**, Nyon 1 | 13
**Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Union Bancaire Privée, UBP et des sociétés affiliées ou apparentées ayant leur siège en Suisse**, Genève 1 | 6
**Fondation des archives historiques de l'Abbaye de Saint-Maurice**, Saint-Maurice 1 | 14
**Fondation Fellini pour le cinéma**, Sion 1 | 14
**Fondation Gérard Pierre**, Fribourg 1 | 5
**Fondation Gérard Pierre**, Granges-Paccot 1 | 5
**Fondation Leschot**, Bern 1 | 3
**Fondation Maria Amparo**, Lausanne 1 | 13
**Fondazione di Risparmio della Atel-Inelectra SA in liquidazione**, Bellinzona 5 | 40
**Fondazione Mamy's Children**, Lugano 1 | 12
**Fonds de prévoyance de Daniel Charpilloz SA**, Malleray 1 | 3
**Forbo Holding AG**, Eglisau 5 | 40
**Forbo Teppichwerke AG**, Ennenda 1 | 7
**Foremost Investments SA**, Lugano 1 | 12
**Form - o - Tronic AG**, Urdorf 2 | 31
**Format AG**, Würenlingen 2 | 19
**Fornaro Schreinerei AG**, Port 1 | 3
**Foto Video Lehner & Co.**, Stans 2 | 24
**Franc Alain**, St-Cergue 4 | 36
**Franc Arlette**, Gland 4 | 36
**Franco Corsano**, Porrentruy 1 | 7
**Franco Godena**, Möhlin 1 | 2
**François-Charles Oberthur SA, en liquidation**, Genève 5 | 39
**Francorosso SA**, Lugano 1 | 12
**Franz Spengler Unternehmensberatung**, Schaffhausen 1 | 10
**Freelance Financial Solutions GmbH**, Küsnacht (ZH) 1 | 15
**FREHNER CONSULTING**, Bern 1 | 2
**Freiland GmbH**, Kirchlindach 1 | 3
**Freiland GmbH**, Köniz 1 | 3
**Fricker Holding AG**, Frick 1 | 1
**Fritsche Irmengard**, Arbon 4 | 35
**Fritz Nyffeler**, Basel 1 | 5
**Fröhli-Dafflon Josef, Nachlassliquidation**, Zürich 2 | 30
**Fundabel SA en liquidation**, Lausanne 5 | 39
**Fundis Anlage- und Immobilien AG**, Zug 2 | 29
**Furrer Norbert**, Dürnten ZH 2 | 32
**Future Solutions GmbH**, Spreitenbach 1 | 1

G

**G+L Sternen GmbH**, Stans 1 | 8
**Gach-Mäder Kran GmbH**, Hofstetten bei Brienz 1 | 4
**Gagi GmbH**, Basel 1 | 5
**Gagliardi-Martinelli Ester**, Losone 4 | 35
**GAP - Agentur Peter**, Horw 1 | 7
**GARAGE CAMPAGNA SAGL**, Locarno 1 | 12
**Garcia dos Santos José Carlos**, Lausanne 2 | 28
**Garofano Antonio**, Crissier 2 | 27
**Garten Wenger AG Gränichen**, Gränichen 2 | 19
**Gasthof Löwen, Peter und Ruth Hirsbrunner**, Rüderswil 1 | 3
**Gathi SA (ex Hitag AG, Boniswil)**, Muralto 2 | 27
**GCG Immobilien AG**, Thusis 1 | 7
**Geberit AG**, Jona 5 | 40
**Gebrüder Rosa, Fensterfabrik**, Busswil bei Büren 3 | 32
**Gefema GmbH in Liquidation**, Zürich 1 | 17
**Gefema GmbH**, Zürich 1 | 17
**Gemeinnützige Siedlungsgenossenschaft Solu**, Lostorf 1 | 10
**Gemina Sagl in liquidazione**, Biasca 1 | 13
**Gendre Hubert**, Neyruz 2 | 21
**General Look Management AG**, Zürich 1 | 17
**Genossenschaft Bertholdia-Lokal**, Burgdorf 1 | 3
**Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen der Gemeinden Wald-Rehetobel und Umgebung**, Rehetobel 1 | 2
**Genossenschaft Getreidesammelstelle Hüntwangen**, Hüntwangen 1 | 17
**Gentia Software Central Europe AG**, Herrliberg 2 | 30
**Georg Fischer Anlagenbau Holding AG**, Pratteln 5 | 37
**G-ERA Musicbar De Marco**, Olten 1 | 10
**Gerber-Simon Margrith, ausgeschlagene Erbschaft**, Luzern 2 | 23
**GERIMCO SARL**, Orbe 2 | 27
**Gesellschaft für Selbsterkenntnis durch Meditation (GSM) AG**, Zürich 1 | 17
**GfB Asset Management**, Zug 1 | 15
**Gfeller Ginetta Clara, eredità giacente**, Locarno 2 | 26
**GFI Group**, Zürich 1 | 17
**GFM-General Food Machinery SA**, Bern 1 | 11
**Ghisi AG**, Pfaffhausen 2 | 32
**Giacomelli Reisen AG**, Zürich 2 | 31
**GIB-Solutions AG**, Uitikon 1 | 17
**Giesen Andreas**, Brugg AG 2 | 19
**GIF Immobilien AG**, St. Gallen 1 | 9
**Giger Walter**, St. Margrethen 2 | 25
**GIUMASTE Sagl**, Novazzano 1 | 13
**Glacom AG in Liquidation**, Glarus 2 | 22
**Glarner Jean-Claude, succession répudiée**, Lausanne 2 | 28
**Glasauer Swiss AG**, Rorschach 1 | 9
**GLATZ CONSULTING**, Lyss 1 | 3
**Glin SA en liquidation**, Fribourg 2 | 21
**Global Finance AG**, Aarau 2 | 20
**GloboSALE.net AG**, Erlenbach (ZH) 1 | 17
**GMT Gächter Marketingtransfer**, Therwil 1 | 5
**Godena Zweirad GmbH**, Möhlin 1 | 1
**Godoy Luis**, Chavannes 2 | 27
**Goldring Handels AG**, Menziken 2 | 20
**Gottlieb Müller & Cie AG***, Zofingen 2 | 19
**Grastrocknungs-Genossenschaft Märstetten und Umgebung**, Märstetten 1 | 11
**Greehouse Capital Management public limitet company, Dublin** 10 | 47
**Grijo Restauration Sàrl**, Conthey 1 | 14
**Grolimund Daniel, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Balsthal 2 | 25
**Grossenbacher Rudolf**, Ipsach 4 | 34
**Groupement de l'armement**, Berne 7 | 44
**Groux André Charles, succession répudiée**, Broc 2 | 22
**Gruppe Rüstung**, Bern 7 | 44
**Guang Ming SA**, Le Chenit 1 | 13
**GUB Glasauer Swiss Kommanditatiengesellschaft**, Rorschach 1 | 9
**Guidant AG**, Zug 1 | 15
**Gumy Jean Hippolyte**, Avenches 2 | 28
**Gürber Cornelia**, Wohlen AG 2 | 19
**Gut & Partner AG in Liquidation**, Zürich 1 | 17
**Gut & Partner AG**, Zürich 1 | 17

H

**Haas Robert Treuhand & Verwaltungen**, Büren (SO) 1 | 10
**Haberthur Racing Sàrl**, St-Sulpice 2 | 28
**Habitation collective (ass.no 214)** 4 | 34
**Häderli Thomas, Erbschaft**, Höri 2 | 31
**Haebern GmbH**, Huttwil 1 | 3
**Hafner Transport AG**, Buttisholz 2 | 22
**Hai Autohandel GmbH**, Dulliken 1 | 10
**Halle agricole des Ponts-de-Martel**, Les Ponts-de-Martel 1 | 8
**Haller Pierre-Olivier**, Aigle 4 | 36
**Haller Wärmetechnik AG**, Brugg AG 2 | 20
**Hämmerli Hans**, whft. gew. Niederwil 4 | 33
**Hanf-Palast Rüti GmbH**, Rüti (ZH) 1 | 15
**Hänggi Dental AG**, Oftringen 1 | 2
**Hans Aeberhard AG in Liquidation**, Thun 5 | 39
**Hans Leutenegger SA**, Zofingen 1 | 1
**Hasler Infocomp GmbH**, Wil 2 | 25
**Haubensak-Setz Jutta**, Holderbank AG 2 | 19
**Hazit AG in Liquidation**, Wängi 1 | 11
**Helios Davos - Pulsierende Magnetfeldtherapie und Stosswellentherapie chronischer Schmerzen**, Davos 1 | 7
**HelpDocNet AG**, Zürich 2 | 32
**HelveticStar AG, Bern** 13 | 51
**HELVETRAS GmbH**, St. Gallen 1 | 9
**Hess - Viva Mexico**, Baden 1 | 1
**Hess Theodor**, Buchs 2 | 25
**HIAG Handel Schweiz AG, Zweigniederlassung Niederhasli**, Niederhasli 1 | 17
**Highland's Pub Sàrl**, Yverdon-les-Bains 1 | 13
**HIS Häberling Informatic Services GmbH**, Bremgarten (AG) 1 | 2
**HIS Häberling Informatic Services GmbH**, Oberwil-Lieli 1 | 2
**Hochbauamt des Kantons Zürich**, Zürich 7 | 43
**Hofer Hanspeter**, Forch 4 | 33
**Hofmeier Stefan**, Trimbach 2 | 25
**Holzbau Mächler AG**, Buttwil 2 | 20
**Holzwerkstätte Grass GmbH**, Schaffhausen 1 | 10
**Home Trading Méditerranée SA en liquidation**, Vaumarcus 1 | 8
**Home Trading Méditerranée SA**, Vaumarcus 1 | 8
**Hondema-Zwienenberg Sjoerd**, Würenlos 2 | 19
**HOPPE AG**, Müstair 1 | 7
**Horst Bernhard**, Meinisberg 2 | 21
**Horta Stiftung Zürich in Liquidation**, Zürich 1 | 18
**Hottinger Züri Valore AG, Zürich** 13 | 51
***HPT* (Solothurn) AG, in Liquidation**, Grenchen 1 | 10
**HSH Helmut Spycher Holding AG**, Zug 5 | 37
**Hueter Eduard**, Hondrich 2 | 20
**Hug Transporte**, Safenwil 1 | 1
**Hulaas Geir**, Lausanne 2 | 28
**Huldi-Hospenthal Elsa, ausgeschlagene Erbschaft**, Luzern 2 | 23
**Hunkeler Marcel**, Zug 2 | 29
**Huwyler & Co. Bedachungen**, Hochdorf 2 | 22
**Huwyler Ronald**, Baldegg 2 | 22

I

**ibe institute of business excellence AG**, Dietikon 1 | 17
**Ibrahim El-Husseiny El-Fayoumi & Co, Kairo, Zweigniederlassung Winterthur**, Winterthur 1 | 16
**iConsulting GmbH**, Steinach 1 | 9
**Idroscalda SA**, Lugano 1 | 12
**IFAG Basel, Institut Dr. Friesewinkel AG**, Basel 1 | 5
**IFG Impact Financial Group AG, Niederlassung Zürich**, Zürich 1 | 16
**IG Italo Genetelli Graniti SA**, Cresciano 1 | 13
**IGNAC BAU GmbH**, Fulenbach 1 | 10
**IHM AG**, Jona 4 | 37
**Iknow SA**, Oulens-sous-Echallens 1 | 13
**Im Schachen, Lager und Liegenschaften AG**, Bonstetten 1 | 17
**Immobilien Aktiengesellschaft Escher Wyss**, Winterthur 5 | 38
**Immobiliengesellschaft Sperrstrasse 40 AG in Liquidation**, Basel 5 | 39
**Immovilla AG**, Chiasso 1 | 13
**Imparm SA**, St. Gallen 1 | 9
**Impex Lempera**, Thun 1 | 3-4
**Impex Patrick Wyss**, Mönchaltorf 1 | 17
**Impulsystem AG in Liquidation**, z.Zt. ohne Domizil 2 | 25
**IMZA Motors AG**, Thalwil 1 | 17
**Inci Finanz AG**, St. Gallen 1 | 9
**Indatrading SA**, Lugano 2 | 27
**INDEPENDENT Sàrl**, Nyon 1 | 13
**Informatica Creativa di Fiero Mauro, Ing. El./Inf. EIF**, Locarno 1 | 12
**Informatica Creativa di Fiero Mauro, Ing. El./Inf. EIF**, Losone 1 | 12
**Ingenieurbüro Haag AG**, Erlenbach (ZH) 1 | 17
**Inhaber-Schuldbrief, Nr.**, Amtsgericht Luzern-Land 6 | 41
**Inhaberschuldbrief, Nr.**, Amtsgericht Luzern-Land 6 | 41
**Inhaberschuldbriefe, Nr.**, Kantonsgerichtspräsidium Zug 6 | 41
**Inniger (-Michlig) Marianne**, Spiez 2 | 21
**Institut für Komplementäre Tierheilkunde Peter Schönbächler**, Fürstenau 1 | 7
**Insyst AG**, Bern 1 | 3
**Integrated Strategy Management Holding AG**, Herrliberg 2 | 30
**Intelligent Profits World Broker Agents LLC, Morristown, New Jersey, succursale di Capolago**, Capolago 1 | 13
**Inteplan AG**, Wilen (TG) 1 | 11
**Intercollect AG**, Biel (BE) 1 | 3
**Intouch, Seminare, Trainings, Beratungen, F. + M. Keller**, Winterthur 1 | 18
**Intrasys AG in Liquidation**, Risch 1 | 15
**Inuco AG**, Uster 1 | 17
**Irène Suelzle, Personal- und Wirtschaftsberatung**, Glarus 1 | 7
**Isepponi Erika, ausgeschlagene Erbschaft**, Luzern 2 | 23
**ITL Investor Treuhand AG in Liq.**, Luzern 1 | 8
**ITL Investor Treuhand AG**, Luzern 1 | 8
**Iturralde Ponce Beat Paul, né Häni, succession répudiée**, Morlon 2 | 22
**Ivo Monn GmbH**, Disentis/Mustér 1 | 7
**IVP & Partner (Human Resources) GmbH**, Baar 2 | 29

J

**J. Wenger Bautechnik GmbH**, Schongau 1 | 7
**Jacques Cosson**, Genève 1 | 6
**Jaeger-Schwitter Klara, Erbschaft**, Zürich 2 | 32
**Jaquet René**, Le Muids 4 | 35
**JCA Beratungen GmbH**, Boppelsen 1 | 17
**Jean-Paul Barras Electricité SA**, Montana 1 | 14
**JoCar Carosserie- und Autospritzwerk AG**, Unterkulm 1 | 2
**Johann Müller AG**, Strengelbach 1 | 2
**Johann Schmid**, Binn 1 | 14
**Johnson Wax AG**, Dietikon 1 | 17
**Juko GmbH**, Schlieren 2 | 29
**JVN Trading Jovanovic**, Opfikon 1 | 16

K

**Kago S & C AG**, Sirnach 1 | 11
**Kalmaz-Cömert Sevim, Beldo Mode**, Balsthal 2 | 25
**Kanton Solothurn, Bau- und Justizdepartement, Hochbauamt**, Solothurn 7 | 43
**Käppeli, Baugeräte AG in Liquidation**, Schwyz 1 | 11
**Käppeli, Baugeräte AG in Liquidation**, Schwyz 5 | 39
**Käppeli, Baugeräte AG**, Schwyz 1 | 11
**Käsereigenossenschaft**, Mettlen (Gemeinde Wattenwil) 5 | 37
**Kassenobligationen , Nr.**, Bezirksgericht Zürich 6 | 41
**Kaz-Lwabe Henri**, Zürich 2 | 30
**kbit Kurt Bleuer Informatik-Technologie**, Lenk 1 | 3
**Kehrli Emilie, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Härkingen 2 | 25
**Keller Hans Jürg, Erbschaft**, Zürich 2 | 31
**Keller Malergeschäft GmbH**, Mollis 1 | 7
**Keller Theodor**, St. Gallenkappel 2 | 24
**Kendro Laboratory Products AG**, Zürich 1 | 17
**Khoualed Mariama**, Penthalaz 2 | 28
**Kieffer Trust AG**, Walchwil 1 | 15
**Kieswerk Heimberg AG**, Heimberg 1 | 4
**King Management AG**, Baden 1 | 2
**Kira Reisen AG**, Baden 1 | 2
**Kisten Tägi AG**, Wettingen 2 | 20
**KKVI Holding AG**, Bern 1 | 3
**Klaue Hermann Heinrich Wilhelm, succession répudiée**, Villeneuve 2 | 27
**Knöpfli Möbel AG**, Schaffhausen 3 | 33
**Kobag Holding AG, Zürich** 13 | 48
**Kobelt Hans Ulrich**, Pfäffikon 4 | 33
**Koch Franz**, Luzern 2 | 24

**Koller Philippe**, Sigigen 21 23
**Koller-Doppmann Lucia**, Gunzwil 21 23
**KP Grab AG in Liquidation**, Schindellegi SZ 41 35
**Kreativ Media GmbH**, Küsnacht (ZH) 11 17
**Kreativ Media GmbH**, Zumikon 11 17
**Kreis Oskar, Verlassenschaft**, Tübach 21 24
**KRONEN - Auto & Handels AG**, St. Gallen 11 9
**Kropf Max, Verlassenschaft**, Oberuzwil 21 24
**Krüssmann Horst, Dr.**, Meerbusch z.Zt. unbek. Aufenthaltes 41 37
**Kuhn Peter**, Othmarsingen 41 33
**Kukavica Ramiz**, Emmenbrücke 21 22
**Kumberger Anton, Erbschaft**, Effretikon 21 30
**Künzli & Marx AG**, Dietikon 11 4
**Künzli Dach AG**, Freienbach 11 11
**Kurz Graphik, Inh. Kurz Blum & Brunner**, Zürich 11 16
**Kyburz + Partner Aarau AG**, Aarau 21 19

■ L

**L & W Com GmbH**, Zürich 21 30
**L.S.S. LOGISTIC SYSTEMS SERVICES LLC, Morristown, Succursale di Lugano**, Lugano 11 12
**L'IMMOBILIÈRE, Christian Naudin**, Tannay 11 13
**La Compagnie de Trésorerie Benjamin de Rothschild SA**, Genève 11 6
**La Corneille SA**, Belgien 51 40
**La Greca Vincenzo**, Schlieren 21 31
**La Miellerie, Louis Pollen**, Ecublens (VD) 11 14
**La Rose, Isabelle Bielmann**, Montreux 11 14
**Lächler Markus, Nachlassliquidation**, Zürich 21 31
**Landi Flums Walensee AG**, Flums 11 9
**Landolt Thomas**, Romanshorn 21 26
**Lardi Nadia**, Zürich 21 32
**Laspe AG**, Münchenstein 21 21
**Lavanderia Claudio di Brullo**, Sementina 11 12
**Le Bouvreuil A S.A. en liquidation**, Lausanne 51 38
**Le Ricerche Edizione SA**, Losone 41 35
**Le Trigone SA, Atelier d'Architecture**, Genève 11 6
**Leba Aktiengesellschaft Ivan Lehmann**, Meggen 11 8
**LECOMTE SA**, Carouge (GE) 11 6
**Lemmenmeier GmbH**, Birwinken 11 11
**Lemmenmeier**, Birwinken 11 11
**Liaz Leasing Zug AG**, Zug 11 15
**LIFE CONCEPT GmbH**, Arlesheim 11 4
**Linder Claude, Erbschaftsliquidation**, Zürich 21 32
**Lion Holding GmbH**, Oberhofen am Thunersee 11 4
**Lithoteam AG**, Allschwil 11 4
**Little Bus Reisen, Theo Studer**, Dietikon 11 17
**Locher Trade RG AG**, St. Margrethen 11 9
**Logitech Europe S.A.**, Romanel-sur-Morges 11 13
**LOGORENT AG**, Zug 11 15
**Lohri Consulting GmbH**, Kriens 11 7
**Lois Marcos**, Zürich 21 32
**Loterie Romande, Lausanne** 131 48
**LT Music AG**, Neuhausen am Rheinfall 21 25
**LU AG**, Hergiswil (NW) 11 8
**Ludin Markus**, Tennwil 41 33
**Lu-He-Sa, Lempera**, Thun 11 4
**Lusti Max**, Madetswil 21 32
**Luximo AG**, Zug 11 15
**LUXRAM LICHT AG (LUXRAM LUMIERE SA) (LUXRAM LIGHTING LTD.)**, Immensee 21 26

■ M

**M. et Mme Miguez**, Meyrin 11 6
**M. Lehmann AG**, Basel 11 5
**M. Oettli Basel-St. Jakob GmbH, mit Sitz in Horw**, Horw 11 7
**M.I.S. Management Informations Systeme AG**, Niederurnen 11 7
**MACHER SA**, Granges-Paccot 11 5
**MACSTEF Macario Gomes & Steffen**, Neuchâtel 11 8
**Maierù Antonio**, Aadorf 21 26
**Maillard Bernard, Semsales** 101 47
**Maison de retraite pour personnes âgées 'Mon Foyer'**, Dombresson 11 8
**Malherbe Michel**, Chavornay 21 28
**Malzieu Raymond, succession répudiée**, Renens 21 27
**Manetti Paolo Mirko, Iseo** 101 47
**Mangaroca International Aktiengesellschaft, Schaan, succursale di Barbengo**, Barbengo 11 12
**Manoharan Malayandi**, Genève 11 5
**Mantis GmbH**, Schaffhausen 11 10
**Marangoni Marco Simone, Erbschaftsliquidation**, Zürich 21 31
**Marani Renato**, Zürich 21 30
**Mareltec AG**, Baar 11 15
**Marino Salvatore**, Duggingen 21 21
**Marja Finedrinks GmbH in Liquidation**, Aesch BL 51 40
**Markus Leu**, Thalwil 11 18
**Marlétaz Pierre-Alain**, Lausanne 21 28
**Martin Jean-Pierre**, Penthalaz 21 28
**MARTIN'S L'ARTISAN SA**, Genève 11 5
**Marti-Tobler Fritz**, Siat 21 22
**MARTY AG FLURLINGEN**, Flurlingen 11 10
**MARTY Systemtechnik AG**, Neuhausen am Rheinfall 11 10
**Marzocchi Josef, ausgeschlagene Erbschaft**, Luzern 21 23
**Masai International Trading AG in Liquidation**, St. Gallen 51 39
**Masson Christian, succession répudiée**, Lausanne 21 28
**Master Immobiliare SA**, Giubiasco 11 11
**MAT Securitas Express AG**, Basel 11 5
**Matt's Event AG**, Cham 21 29
**Maurer Edouard**, Rüdtligen-Alchenflüh 41 36
**Maurer Max**, Rothrist 41 33
**MB Verwaltungs AG**, Unterägeri 11 15
**MC Vision AG in Liq.**, Luzern 21 23
**mc&c GmbH**, Dänikon 11 16
**MC-Bike AG**, Lenzburg 21 20
**Medpoint AG**, Sursee 11 8
**MEGAVIANDE LTD, à Londres, succursale de Massongex**, Massongex 21 29
**Mégevet David & Cie SA**, Carouge 31 33
**Meier AG, Bedachungen und Spenglerei**, Zihlschacht 21 26
**Meier Kurt Oskar, Hedingen**, z.Zt. unbek. Aufenthalt 21 31
**Meier Martin, ausgeschlagene Erbschaft**, Luzern 21 23
**Meierhofer Diana**, Oberglatt 21 31
**Menoud Marcel, succession répudiée**, Nyon 21 27
**Mercedes-Benz Automobil AG**, Schlieren 11 17
**Meri AG**, Mörschwil 11 9
**Merlé-Bissig Martha**, Oberrüti 21 20
**Merlé-Bissig Rolf**, Oberrüti 21 20
**Métrailler Aloïs, succession répudiée**, Monthey 21 29
**Metzgerei Locher**, Trogen 11 2
**Metzgerei Rudolf Schneider AG in Liquidation**, Herzogenbuchsee 51 38
**Meyer- Hugi Caroline**, Oberwil b. Büren 21 21
**MFS Funds** 101 47
**MIB Medizinisches Institut Brunnen AG in Liquidation**, Ingenbohl 11 11
**MIB Medizinisches Institut Brunnen AG**, Ingenbohl 11 11
**MICOM AG**, Zug 11 15
**Mindos AG**, Kerns 11 8
**Mindos AG**, Sarnen 11 8
**Mini-Lernkreis GmbH in Liquidation**, St. Gallen 11 10
**MIRABAUD & BURKHARDT COMPAGNIE PRIVEE SA**, Agno 11 12
**MMI-Marketing Management Institut AG in Liquidation**, Zürich 11 17
**Modellbau Tägi AG**, Wettingen 21 20
**Moll Josef**, Rothenburg 21 22
**Monnin Simone Hélène, succession insolvable**, La Chaux-de-Fonds 21 24
**Monteiro Américo, Nachlass**, Meilen 21 30
**Montvent Sàrl**, Vionnaz 21 29
**MOO-Systemhaus GmbH**, Zürich 11 17
**Moreillon Simone, succession répudiée**, Lausanne 21 28
**Morgan Guaranty Trust Company of New York, New York, Zurich Branch**, Zurich 51 37
**Moser Bau AG**, Münchenbuchsee 11 3
**Moto West GmbH**, Waltenschwil 11 1
**Moulin & Cie AG**, Zug 11 15
**MSE AG Mobile Schlammentwässerung**, Zug 11 15
**MSM Moret architectes S.A. en liquidation**, Lausanne 51 38
**Mujanovic Esad**, Lenk 21 21
**Müller Agro-Räder AG**, Ruswil 11 8
**Müller Graziella**, Dachsen 21 32
**Müller Informatik + Computer AG**, Zug 11 15
**Müller Philippe Jérome Benjamin**, Goldbach 21 21
**Multibox S.A.**, Le Locle 11 8
**Munari Jacques, succession insolvable**, Le Landeron 21 24
**Muthoka Malelu**, Zürich 2 41 37

■ N

**N'Guyen Danh Khôi**, sans domicile connu 41 34
**Namenaktien , Nr.** , Amtsgericht Sursee 61 41
**Namen-Schuldbrief / Inhaber-Schuldbrief, Nr.** , Gerichtspräsidium Bremgarten 61 41
**Namenschuldbrief, Nr.** , Gerichtspräsidium Laufenburg 61 41
**Namensschuldbrief, Nr.** , Bezirksgericht Uster 61 41
**Namenssparheft der Credit Suisse, Nr. 0094-74050-70**, Bezirksgericht Zürich 61 41
**namics SA**, Carouge (GE) 11 6
**NanoDimension Management AG**, Zürich 11 16
**Naskovic Miodrag**, Baden 21 20
**Natur- und Kunststeine Peter Klaunzer**, Feuerthalen 11 16
**Naturheilpraxis Sieber-Jossen Jakob**, Brig-Glis 11 14
**Naville SA**, Lancy 11 6
**NetZulg AG**, Steffisburg 11 4
**New Energies Invest AG**, Basel 11 5
**New Foto One AG in Liquidation**, Zürich 11 18
**New Horizon Voyages Sàrl**, Lausanne 21 27
**New Wave Group SA**, Neuchâtel 11 8
**Ney Lina**, Lausanne 21 28
**Nifisha SA in liquidazione**, Chiasso 11 13
**Night Flower Sàrl**, Vétroz 11 14
**Nikolin Alexsander**, Safat 41 36
**Nikolin Zorica**, Safat 41 36
**Nil-Food, Y. Abdel-Aty-Täuber**, Zürich 11 18
**Nobilis-Fontan AG**, Zürich 11 17
**Noé Calderini GmbH in Liquidation**, Küsnacht (ZH) 11 17
**Noé Calderini GmbH**, Küsnacht (ZH) 11 17
**NOKIA (SCHWEIZ) AG**, Lausanne 11 13
**Norma Trading & Management Co Ltd, Londres, succursale de Marin-Epagnier**, Marin-Epagnier 11 8

■ O

**Oberhänsli Werner, Erbschaftsliquidation**, Fehraltorf 21 32
**Oberli Christian, Erbschaftsliquidation**, Widen 21 20
**OCC Open Computing Consulting GmbH**, Cham 21 29
**OECOTECNICS AG in Liquidation**, Zug 11 15
**Oerliker Transport GmbH in Liquidation**, Zürich 11 17
**Oerlikon-Knorr Eisenbahntechnik AG, Niederhasli**, Niederhasli 11 17
**Oeschger Verpackungsservice AG**, Aarau 11 2
**Oettli Paul, Erbschaftsliquidation**, Zürich 21 32
**Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)\n Ressort achat bureautechnique/informatique**, Berne 71 45-46
**Onuba Felix Gareth**, Zürich 21 30
**Onuba-Marchand Anuschka Gabriela**, Zürich 21 30
**Optimo Service AG**, Winterthur 11 17
**Orgacon, Hans-Rudolf Schäppi**, Burgdorf 11 3
**Orgatrade AG**, Schafisheim 21 20
**Origoni Njiya Esther, ausgeschlagene Erbschaft**, Zürich 21 30
**Ortag Dental Labor AG**, Thun 11 4
**Otto Dauth**, Stein (AR) 11 2
**Otto Rohrunterhalt GmbH**, Zürich 11 17
**Oxy sagl in liquidazione**, Giubiasco 51 40
**Özkul Göksel**, Oberhasli 21 31

■ P

**P. und M. Kistler, Parkett und Laminatbeläge**, Rheinfelden 11 2
**PA Pâtisserie Artisanale SA**, Genève 11 6
**PA Prestations d'assurance SA**, Cully 11 14
**Pacom AG**, Therwil 11 4
**Pan East Trading SA**, Ecublens 21 28
**Papeterie Annakatharina Diouani-Gredinger**, Domat/Ems 21 22
**PAPY-EMPIRIQUE-PAINS ET CHOCOLATS SA**, Genève 11 6
**Paritätische Personalvorsorgestiftung der Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG**, Basel 11 5
**Parkhaus Luzern-Zentrum AG**, Luzern 11 8
**Partner Sachwerte AG in Liquidation**, Zug 11 15
**Pattus SA**, Neuchâtel 11 8
**Paul Gemperle AG**, Stettfurt 21 26
**PCO Intermed SA, en liquidation**, Yverdon-les-Bains 51 39
**Pearl Software GmbH**, Zug 11 15
**Peclard Brigitte, Lausanne**, act. sans domicile connu 41 36
**PEF-PROFESSIONELLE ERFOLGSFÖRDERUNG AG**, Zug 11 15
**Pensionskasse der Stamm-Unternehmungen in Liquidation**, Basel 11 5
**PEP Presse Edition Publicité SARL, en liquidation**, Carouge (GE) 11 6
**PERNOD RICARD SWISS SA**, Carouge (GE) 11 6
**Perrone Michele**, Gerolfingen 41 34
**Personalfürsorgekasse der Preiswerk & Cie. Aktiengesellschaft**, Basel 11 5
**Personalfürsorgestiftung der Balduin Weisser AG**, Basel 11 5
**Personalfürsorgestiftung der Bank Heusser & Cie. AG**, Basel 11 5
**Personalfürsorgestiftung der Firma Säuberli AG Basel Tabakwaren-Import**, Basel 11 5
**Personalfürsorgestiftung der Raichle Sportschuh AG**, Kreuzlingen 11 11
**Personalfürsorge-Stiftung der Spiegel Film AG**, Zürich 11 18
**Personalversicherungsfonds der ARFA Röhrenwerke AG**, Basel 11 5
**Personenaufzug Matte-Plattform AG, Bern** 131 50
**Pérusset Jacques**, Prez-vers-Noréaz 21 22
**Peter Thalmann**, Alt St. Johann 11 9
**Peter Thalmann**, Grabs 11 9
**Peter Zumbühl AG, Generalunternehmung für Bodenbeläge**, Zürich 11 17
**Pewe GmbH**, Wangen 21 25
**PF-C Projektfinanz-Consulting AG**, Zug 11 15
**Pfister Architekten AG**, Uster 21 29
**P-H GINDRE Architecte Sàrl**, Lancy 11 5
**PHARMACIE DE VERNIER, Nelly et Jean-Jacques SCHENKEL Sàrl**, Vernier 11 6
**PHONEXION SA**, Genève 11 6
**Physiotherapie & Sportrehabilitation Gossau, Hofland & Jenny & Brussee**, Gossau (ZH) 11 17
**Pictet Funds SA**, Genève 11 6
**Piervalor SA**, Fribourg 51 39
**Piffaretti SA**, Stabio 21 27
**Piguet Gérald, succession répudiée**, Lausanne 21 28
**Pilotec GmbH**, Meggen 21 23
**PIMOR, Peter Gyger**, Burgdorf 11 4
**PIMOR, Peter Gyger**, Steffisburg 11 4
**Pini Pin's GmbH**, Möriken 21 20
**Pio's Glasi Massetti GmbH**, Emmen 11 8
**Pitoma AG**, Busswil b. Büren 41 34
**Pittet Joséphine, succession répudiée**, Lausanne 21 28
**Pizza Fantasia GmbH**, Basel 11 5
**PKB PRIVATBANK SA, ZWEIGNIEDERLASSUNG ZÜRICH**, Zürich 11 17
**Planète Ventil, Anne Mercan**, Genève 11 6
**Planète Ventil, Anne Mercan**, Vernier 11 6
**PLASTICSPRITZEREI AG WOLFHALDEN**, Wolfhalden 11 2
**Plongée au Grand Bleu Sàrl**, Lonay 21 29
**Plüss-Lutz Maya**, Frauenfeld 21 26
**PM Kiosk Werbe AG in Liquidation**, Zürich 11 17
**PM Kiosk Werbe AG**, Zürich 11 17
**point up sports GmbH**, Seuzach 11 9
**Pollex Technology AG**, Binningen 21 21
**Pouly Serge Eric**, Bussigny 21 28
**Praxicomp AG**, Aarau 11 2
**Prélaz Georges**, Romont 21 21
**pressetext.schweiz AG**, Zürich 21 30
**Prevista-Vorsorge AG**, Zürich 11 18
**Primefield Investment AG**, Birmensdorf (ZH) 11 16
**Primera AG**, Grabs 11 9
**PRION Schweiz AG**, Baden 11 2
**Prisma Bau GmbH**, Arbon 11 11
**Pro Par SA in liquidazione**, Lugano 51 38
**Prodata Intellect SA, en liquidation**, Genève 51 38
**Profit Europe B.V., Amsterdam, succursale di Lugano**, Lugano 11 12
**projectway Martin Bernadic**, Köniz 11 2
**Prorefin SA in liquidazione**, Caslano 11 12
**Prosperco Finanz Holding AG**, Zürich 11 18
**Prosys Engineering GmbH**, Cham 11 15
**PROVITEC Sàrl, en liquidation**, Genève 11 7
**Psival GmbH**, Brig-Glis 11 14
**Public Golf Emmen AG**, Emmenbrücke 21 23
**Publimedia SA**, Vernier 11 6
**Pyramid Sports Promotion SA in liquidazione**, Lugano 11 12

■ Q

**Quadro AG für Immobilien**, Adligenswil 21 24
**Quero Marzulli Antonia Giovanna, succession répudiée**, Renens 21 28

■ R

**R & ED SA**, Echandens 21 28
**R & V Technology & Trade AG**, Chur 21 22
**R + E Refinement + Equipment AG**, Winterthur 11 18
**Raiffeisenbank Güttingen**, Güttingen 51 37
**Raiffeisenbank Langrickenbach**, Langrickenbach 51 37
**Raiffeisenbank Lengwil**, Lengwil 51 37
**Raiffeisenbank Oberes Neckertal**, St. Peterzell 11 9
**Raiffeisenbank Pfaffnau-Roggliswil-Grossdietwil**, Pfaffnau 11 8
**Rainbow Electronics Ltd. in Liquidation**, Zürich 21 32
**Rais Claude**, Les Ponts-de-Martel 11 8
**Raoul Pellanda SA**, Sierre 21 29
**Rebberg Handels AG**, Baar 11 15
**Rebberg Handels AG**, Zürich 11 15
**Rebord Edgar SA**, Martigny 11 14
**RECATEC - CPA SA**, Etagnières 11 14
**Regamey Marc-Henri**, Renens 21 27
**Regardez! Communications GmbH**, Zürich 11 18
**Regionalspital Sta Maria**, Visp 71 42
**Regu & Partner AG**, Urdorf 21 30
**Reidy Théodore Arthur, succession répudiée**, Lavey-Village 21 27
**REIS & LUAN GmbH**, Zürich 11 16
**Reise Service Imagine GmbH**, Bern 11 3
**René Claude Bürki**, Biel (BE) 11 3
**Reprojet AG**, Zürich 11 18
**Résidence de l'Eaudine SA**, Montreux 11 14
**Resinex Expr. AG**, Freienbach 11 11
**Resinsol Sagl**, Novazzano 11 13
**Restaurant Kreuz Langnau AG**, Langnau bei Reiden 11 8
**Restaurant Limon Özdemir Mahmut**, St. Gallen 11 9
**Restaurant zum Sternen, Peter und Ruth Hirsbrunner**, Lauperswil 11 3
**Retica Estate Group SA**, Freienbach 11 11
**Rettenmund Martin**, Rüti 21 31
**Reymond Stéfanie, succession répudiée**, Hermenches 21 27
**RH Tradition AG**, Zug 11 14
**Richard Ulrich**, Steinen 11 11
**Ricosta Finanz AG**, St. Gallen 11 9
**Rieger Daniel**, Biel/Bienne 21 21
**Riesen Thomas**, Diepoldsau 21 24
**Riesen-Knecht Kurt**, Kleindöttingen 21 20
**Rimesa AG in liquidazione**, Chiasso 11 13
**Rimoba AG**, Basel 11 4

**Rimoba AG**, Therwil | 11 | 4
**Ristgest SA**, Melide | 11 | 12
**RMCP SARL, EN LIQUIDATION**, Carouge (GE) | 11 | 7
**Rochat Laurent, succession répudiée**, Grandvillard | 21 | 22
**ROGER STAR SA in liquidazione**, Chiasso | 11 | 13
**Rohrer Christian**, Toffen | 31 | 32
**Rolsmoke SA**, Lugano | 11 | 12
**Romano Borgna SA**, Leontica | 11 | 12
**RoMaVal GmbH**, Salgesch | 21 | 29
**Rosanna SA in liquidazione**, Bellinzona | 11 | 11
**Rosenberger Jürg Walter, Konkursmasse**, Zürich | 21 | 32
**Rotexa AG in Liquidation**, Basel | 51 | 38
**ROTH Baumanagement**, Allschwil | 11 | 4
**Rothenbühler Daniel**, Zürich | 21 | 30
**Rotorcafé AG**, Rothrist | 11 | 2
**RS Recupero Materiali SA**, Bironico | 11 | 12
**R-Tech GmbH**, Uetendorf | 11 | 4
**Ruchti Christian**, Samstagern | 21 | 31
**Ruedi Schalch**, Stein am Rhein | 11 | 10
**Rüegg + Egli AG**, Wetzikon (ZH) | 11 | 16
**Rüesch Solartechnik AG**, Dottikon | 11 | 2

S

**S.I. La Villaire-Lucens "C" SA**, Lausanne | 21 | 27
**S.I. Mauvoisin S.A., Saint-Maurice** | 131 | 50
**S.I. Nortec SA**, Lonay | 21 | 28
**S.I. Salentin SA, Saint-Maurice** | 131 | 50
**S.I. Victoria C en liquidation**, Lausanne | 51 | 39
**Sabaka AG in Liquidation**, Thun | 51 | 39
**Saconia AG**, Gersau | 11 | 11
**SAI Immobili SA**, Lugano | 11 | 12
**Salerian Louis-Gérard**, Orbe | 21 | 28
**SanaLink AG in Liquidation**, Zollikon | 11 | 18
**SanaLink AG**, Zollikon | 11 | 18
**Sandkuhl Wolfgang**, Düsseldorf z.Zt. unbek. Aufenthaltes | 41 | 37
**Sanel AG in Liq.**, Therwil | 11 | 4
**Sanel AG**, Therwil | 11 | 4
**Sanoder Consultants SA, en liquidation**, Genève | 51 | 39
**Santamaria José-Manuel, Bulle**, act. parti sans laisser d'adr. | 41 | 34
**Santschi AG**, Dübendorf | 11 | 18
**San-Vini S.a g.l.**, St. Margrethen | 11 | 9
**SaraSelect** | 101 | 47
**Sauthier-Wey Myna**, Rossrüti | 21 | 24
**Sbaglia-Bammert Maria, Nachlass**, Schaffhausen | 21 | 25
**SBB AG, Bern, Grossprojekte Zimmerberg**, Zürich | 71 | 44-45
**SC Johnson AG**, Dietikon | 11 | 17
**Scala Gusti AG**, Interlaken | 11 | 4
**Schaffhauser Pascal**, Flawil | 21 | 25
**Schärer Adelheid**, Rüfenach AG | 21 | 19
**Schiller AG**, Baar | 11 | 15
**Schlosserei Stark AG**, Kirchberg (SG) | 11 | 9
**Schmid Marcel**, Brig | 21 | 29
**Schmid Rolf Jörg, Erbschaft**, Affoltern a.A. | 21 | 30
**Schmidhauser Erich**, Baden | 21 | 20
**Schmutz Sébastien**, Fribourg | 21 | 22
**Schmutz Willy Andreas**, Überstorf | 21 | 22
**Schnurrenberger Manuela**, Wohlen AG | 21 | 19
**Schönbächler-Tanner Brigitte**, Tafers | 21 | 22
**Schreinerei Tägi AG**, Wettingen | 21 | 20
**Schudel René, Nachlass**, Neuhausen am Rheinfall | 21 | 25
**Schuldbrief, Nr.** , Kanton Thurgau Gerichtspräsidium Münchwilen | 61 | 41
**Schuldbrief, Nr. Beleg 1838**, Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen | 61 | 41
**Schuldbriefe, Nr.** , Bezirksgericht Einsiedeln | 61 | 41
**Schuldbriefe, Nr.** , Gerichtskreis VII Konolfingen | 61 | 41
**Schulthess Event AG**, Luzern | 11 | 7
**Schwarz Christian**, Lyss | 21 | 21
**Schweizer Hektor (Heinz)**, Zürich | 21 | 30
**Schweizerhall Holding AG**, Basel | 51 | 40
**Scintilla AG, Solothurn** | 131 | 49
**ScionTec GmbH**, Bottmingen | 11 | 4
**Sciré Salvatore**, Würenlingen | 21 | 20
**Scitor GmbH, Taunusstein, Zweigniederlassung Köniz**, Köniz | 11 | 2
**Script Line Werbeatelier GmbH**, Schöftland | 21 | 20
**Seabridge SA in liquidazione**, Lugano | 51 | 38
**SECU PRO SA**, Lancy | 11 | 6
**Seiler-Arber Peter, Erbschaftsliquidation**, Wohlen AG | 21 | 20
**Selbitschka Hermine**, Soglio | 41 | 34
**SELUX (CH) AG**, Bern | 11 | 2
**SENDA SA**, Montreux | 11 | 13
**SGI Ingénierie SA**, Meyrin | 11 | 6
**SI Marufens**, Cologny | 11 | 6
**SI Marufens**, Genève | 11 | 6
**Silva de Sousa Lilia Maria**, Corcelles | 21 | 24
**SILWO Silikon-Spritzerei AG**, Wolfhalden | 11 | 2
**Simoes Joaquim**, Genève | 11 | 6
**Simon Bossart**, Maroggia | 11 | 12
**Singer Sandra**, Brugg AG | 21 | 19
**Sirex AG (Sirex SA) (Sirex Ltd.)**, Brissago | 11 | 12
**SIZ Ausbildung GmbH in Liquidation**, Zürich | 11 | 18
**SIZ Ausbildung GmbH**, Zürich | 11 | 18
**Slavomir Stastny**, Bratislava | 41 | 36
**SLI Systemhaus AG**, Regensdorf | 11 | 18
**Società Liberale Radicale Coldrerio**, Coldrerio | 11 | 13
**Société Financière pour l'industrie Métallurgique SA, en liquidation**, Genève | 11 | 6
**Société Financière pour l'industrie Métallurgique SA**, Genève | 11 | 6
**Société Immobilière 'Industria' Neuchâtel S.A.**, Neuchâtel | 11 | 8
**Société immobilière Alpes-Cusin, en liquidation**, Genève | 11 | 6
**Société immobilière Alpes-Cusin**, Genève | 11 | 6
**Société Immobilière Château-Lac en liquidation**, Nyon | 51 | 38
**Société Immobilière de la route de Divonne Nyon S.A. en liquidation**, Nyon | 51 | 38
**Société Immobilière Millison en liquidation**, Lausanne | 51 | 39
**Société Immobilière Sésia E**, Genève | 11 | 6
**Société Immobilière Vacances à Crans-sur-Sierre No 27 SA**, Randogne | 11 | 14
**Socoferap, société coopérative de ferblanterie et d'appareillage** Carouge | 31 | 33
**Soda-Club (CO2) Atlantic GmbH**, Zug | 11 | 15
**Solarwerk AG Dottikon**, Dottikon | 11 | 2
**Sonne Dalmatiens GmbH**, Wettingen | 11 | 2
**SOVEREIGN ORDER OF St. JOHN OF JERUSALEM OF KNIGHTS OF MALTA CATHOLIC COPTS (SWITZERLAND)**, Lugano | 11 | 12
**SPALIC SAGL**, Lugano | 11 | 12
**Spaltenstein Holding AG**, Zürich | 11 | 18
**Spar Umzüge GmbH**, Zürich | 11 | 2
**Sparheft , Nr. 10 44 102.968-10**, Bezirksgerichtspräsidium Weinfelden | 61 | 41
**Sparheft, Nr. 0887-678476-10 (alte Nr. 45 70564.5)**, Gerichtspräsidium Aarau | 61 | 40
**Sparheft, Nr. 0887-854732-70**, Gerichtspräsidium Aarau | 61 | 40
**Spezialagentur Haas Robert + Carmela**, Büren (SO) | 11 | 10
**Spezo - Spezialitäten Online**, Kirchlindach | 11 | 3
**Spinner Jakob, Erbschaftsliquidation**, Neuenhof | 21 | 20
**Spirig Maria Rosa, Nachlass**, Schaffhausen | 21 | 25
**Spital Interlaken**, Unterseen | 71 | 42
**Sportrust, J. Dario**, Lausanne | 11 | 14
**Sportrust, J. Dario**, Préverenges | 11 | 14
**S-Quell Software SA**, Genève | 11 | 6
**SR Technics Switzerland**, Kloten | 11 | 18
**SRI Swiss Realty Investment AG**, Zürich | 11 | 18
**SSNI SA**, Genève | 11 | 6
**ST Communication AG**, Zuchwil | 21 | 25
**Staat Wallis, Departement für Verkehr, Bau und Umwelt, Dienststelle für Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie**, Sitten | 71 | 43
**Stahel Franklin Herbert, Zürich** | 101 | 47
**Stamford SA**, Fribourg | 21 | 21
**Standseilbahn Zermatt-Sunnegga AG**, Zermatt | 51 | 38
**Steiger Andreas, ausgeschlagene Erbschaft**, Luzern | 21 | 23
**Steiner AG, Dächer - Fassaden - Spenglerei**, Kesswil | 11 | 11
**Steiner Klaus**, Horgen | 41 | 34
**Steinfels Eric Charles Friedrich, Dr. oec. publ.**, Küsnacht | 21 | 30
**Sternenmeer, Institut für Selbsterfahrung und Kreativität, F. + M. Keller**, Winterthur | 11 | 18
**Stetonida AG in Liquidation**, Naters | 51 | 38
**Steuri Transporte**, Thun | 11 | 4
**STIBAG**, Ruswil | 11 | 8
**Stiftung Arbeitskreis Schreinermeister in Liquidation**, Schwyz | 11 | 11
**Stiftung Arbeitskreis Schreinermeister**, Schwyz | 11 | 11
**Stiftung für Gastroenterologische Chirurgie, Davos**, Davos | 11 | 7
**Stiftung II für das Personal der Saia AG**, Murten | 51 | 38
**Stiftung Natur & Wirtschaft**, Bern | 11 | 3
**Stiftung Unsere kleinen Brüder und Schwestern**, St. Gallen | 11 | 9
**Stiftung zur Förderung der Philatelie**, Bern | 11 | 2
**Stocker Anton Werner**, Zürich | 21 | 31
**Stockmatt AG**, Baden | 21 | 24
**Stoffers Dietrich Ernst, Erbschaft**, Uhwiesen | 21 | 30
**Storchenhaus AG**, Arlesheim | 11 | 4
**Straumann Holding AG**, Waldenburg | 51 | 40
**Strickerei Reichen AG in Liq.**, Frutigen | 11 | 4
**Strickerei Reichen AG**, Frutigen | 11 | 4
**StudioCarpi & Associati SA**, Claro | 11 | 13
**Stulz Karin**, Termen | 21 | 29
**Subfloor Tec GmbH**, Cham | 21 | 29
**Sudan Yves Georges Nestor, succession répudiée**, Bulle | 21 | 22
**Sudimmob Denis Nussbaum**, Corsier-sur-Vevey | 11 | 14
**Sudimmob Denis Nussbaum**, Marin-Epagnier | 11 | 14
**Suitrans Trasporti Internazionali SA**, Chiasso | 11 | 12
**Suitrans Trasporti Internazionali SA**, Lugano | 11 | 12
**Surtec Schachen GmbH**, Werthenstein | 11 | 8
**Suter Hans-Rudolf**, Winterthur | 21 | 31
**Suter René**, Matzingen | 21 | 26
**Suxea GmbH**, Muri bei Bern | 11 | 3
**Suxea GmbH**, Urdorf | 11 | 3
**Swan - Services for web and audio-visual networking Sàrl**, Carouge (GE) | 11 | 6
**SWISS PERFORMANCE CAR DESIGN, Rawyler Raphael**, Brügg | 11 | 3
**Swiss Post International Logistics AG**, Basel | 11 | 5
**Swiss Re Global Fund, Swiss Re Capital, Swiss Re ImmoPlus** | 101 | 47
**Swissexpress Ferieninsel AG**, Basel | 11 | 5
**Symbiotechnique SA, en liquidation**, Lancy | 11 | 7
**Symphony Textil AG**, Dietikon | 11 | 18
**Syndicat d'Améliorations Foncières d'Ecublens**, Ecublens | 71 | 44
**Synthesis Bank**, Genève | 11 | 6

T

**T A 3 Sagl**, Sant'Antonino | 11 | 11
**Tägerhard Beton AG**, Wettingen | 11 | 2
**Tami Peter**, Malvaglia | 21 | 26
**Taygele SA in liquidazione**, Lugano | 11 | 13
**Tecan Schweiz AG**, Männedorf | 11 | 18
**Techart AG**, St. Moritz | 11 | 7
**TechRules(Suisse) Sàrl**, Genève | 11 | 6
**Techselesta Engineering SA**, Cadempino | 11 | 12
**Tecnocor AG**, Ebikon | 11 | 8
**Tecnomotor Sagl**, Chiasso | 11 | 13
**Telcom Shop S.à r.l. en liquidation**, Vevey | 51 | 40
**Telemonde SA**, Chiasso | 11 | 13
**Teller Holding GmbH in Liquidation**, Rapperswil | 51 | 40
**Tennis- und Squash-Center Stadtallmend Bellach AG**, Bellach | 21 | 26
**Tenped Sagl**, Lugano | 11 | 11
**TEO JAKOB TAGLIABUE SA**, Carouge (GE) | 11 | 6
**Teppich Center Costa AG**, Volketswil | 11 | 18
**Tessera Consulting Group Holding SA**, Zug | 11 | 15
**Texa Immobilien GmbH**, Etzelkofen | 11 | 3
**TFB Conseils techniques et financiers S.A., en liquidation**, Hauterive NE | 51 | 39
**TFS Lausanne (Suisse), Lausanne** | 131 | 52
**The Oxford School, Susannah Illi**, Küssnacht am Rigi | 11 | 11
**Thermic SA**, Lausanne | 31 | 33
**thinking services n. bichler**, Oberriet (SG) | 11 | 9
**thinking services p. bichler**, Rebstein | 11 | 10
**Thorin Richard Robert Jean-Claude, succession répudiée**, Genève | 21 | 22
**TIE Karl Lennarz AG**, Jona | 51 | 38
**Tixcen SA, en liquidation**, Genève | 11 | 6
**Tixcen SA**, Genève | 11 | 6
**Toni Gard Fashion AG**, Zollikon | 11 | 18
**Toni Gard Fashion AG**, Zürich | 11 | 18
**Top Tip Handel + Transport GmbH in Liquidation**, Regensdorf | 11 | 18
**Top Tip Handel + Transport GmbH**, Regensdorf | 11 | 18
**Top-GraniTi Cresciano SA**, Cresciano | 11 | 13
**Torco AG**, Zug | 21 | 25
**Tornier Georges**, Arzier | 21 | 28
**Tramaton GmbH**, Mollis | 21 | 22
**TRANSFLUID Hydraulik AG**, Rümlang | 11 | 18
**TRANSFLUID Hydraulik**, Rümlang | 11 | 18
**Transportbeton AG Heimberg**, Heimberg | 11 | 4
**Trefida Société Fiduciaire SA**, Schlieren | 11 | 18
**Treier & Partner AG**, Wittnau | 11 | 2
**Trend-Treuhand AG**, Dübendorf | 11 | 18
**Triba Partner Bank, Triengen** | 131 | 48
**Trimolet Jean-Marc**, La Sarraz | 21 | 28
**Turan Karasu**, Winterthur | 21 | 30
**TVS The Vintage Selection Ltd.**, Zürich | 21 | 30
**Twix AG, Lengnau** | 131 | 52
**TZ Stromag, Filiale Herbriggen**, St. Niklaus | 11 | 14
**TZ Stromag, Filiale Visp**, Visp | 11 | 14

U

**UBS AG, Zürich** | 131 | 48
**UF Ul Furmagiatt Sagl**, Intragna | 11 | 12
**UF Ul Furmagiatt Sagl**, Magadino | 11 | 12
**UFD Solutions AG**, Ennetbaden | 11 | 2
**Unilever Bestfoods Schweiz AG**, Thayngen | 11 | 10
**UPH AG in Liquidation**, Zug | 51 | 39
**Urbatours Voyages Mireille Deriaz**, Orbe | 11 | 13
**Urbatours Voyages Willy Deriaz**, Orbe | 11 | 14
**USF (Schweiz) AG**, Elsau | 11 | 18
**Utzinger Herbert Theodor**, Zürich | 21 | 32

V

**v.pur Design und Architektur GmbH**, St. Gallen | 11 | 9
**V'TAP Sàrl**, Nyon | 11 | 13
**VA TECH SAT AG**, Hünenberg | 11 | 15
**Vacanti Louis**, Fribourg | 21 | 22
**Vaccani Bruno Rolf, ausgeschlagene Erbschaft**, Niederhasli | 21 | 32
**Valair AG**, Zihlschlacht-Sitterdorf | 11 | 11
**Valsa - Valigeria ed affini SA in liquidazione**, Stabio | 11 | 13
**Verein pro Zwinglikirche in Liquidation**, Zürich | 11 | 18
**Verein pro Zwinglikirche**, Zürich | 11 | 18
**Verkehrsbetriebe Zürich** , Zürich | 71 | 42
**Verta AG**, St. Gallen | 11 | 9
**Veuve Clicquot (Suisse) SA**, Vernier | 11 | 6
**Vigosan International AG**, Schöftland | 21 | 19
**Viktor Diem AG in Liquidation**, Zürich | 11 | 18
**Villinger Antoine Denis Louis**, Tolochenaz | 21 | 27
**Vincenza Blanco**, Renens (VD) | 11 | 14
**Vision Technologies AG**, Maur | 11 | 18
**Vitatop AG**, Zürich | 11 | 18
**Vitrading SA**, Lugano | 21 | 26
**Vock Charles Heinz**, Urdorf | 21 | 31
**Vogel Otto, eredità giacente**, Caviano | 21 | 27
**Vögeli Edvanda Maria**, Überstorf | 21 | 21
**Volery Daniel**, Fribourg | 21 | 21
**volker wigger backofficegroup**, Rüschlikon | 11 | 16
**Vonlanthen Gilda**, Genève | 11 | 7
**Vorsorgekasse der H. Goessler AG, Zürich**, Zürich | 11 | 18
**Vorsorgestiftung der Bank Heusser & Cie. AG**, Basel | 11 | 5
**Vuagneux Marguerite Paulette, succession répudiée**, Oron-la-Ville | 21 | 24
**VVL - Stefan GmbH**, Rorschach | 11 | 9
**VZ Vermögenszentrum AG, Zweigniederlassung Bern**, Bern | 11 | 2

W

**W.-W. Trade Group Europe Word-Wide Trade (Suisse) SA en liquidation**, Fribourg | 21 | 21
**W.W.B.M. Sàrl**, Genève | 11 | 6
**Wallnöfer-Schillaci Maria Pia**, Fischbach-Göslikon | 21 | 32
**Wälti Daniel**, Eschlikon | 21 | 26
**WAWIS AG**, Au (SG) | 11 | 9
**Weber Daniel, Erbschaft**, Adliswil | 21 | 30
**Weber Irma, succession répudiée**, Lausanne | 21 | 28
**Wefora Management AG**, Zollikon | 11 | 15
**Wefora Management AG**, Zug | 11 | 15
**Wehrle Strassenbau AG**, Oberägeri | 21 | 29
**Wehrli Alfons**, Frauenfeld | 21 | 26
**Weibel Fridolin**, Dallenwil | 41 | 34
**Weinbaugenossenschaft Würenlingen**, Würenlingen | 11 | 2
**Weinecke Zimmermann AG**, Dietikon | 11 | 18
**Wenger Ernest**, Visp | 21 | 29
**Wermuth Hansjörg, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Wangen | 21 | 26
**Werndli Eddy, en société simple**, Courgevaux | 41 | 34
**WERT & CAPITAL AG**, Zug | 11 | 15
**Werthanor S.A.**, Le Locle | 11 | 8
**Whitley Andrew**, act. sans domicile connu | 41 | 36
**Wialex-Control AG**, Zürich | 11 | 18
**Wifag AG für Wohneigentum**, Wilen (TG) | 11 | 11
**Winzeler Thomas Paul**, Kaltbrunn | 21 | 25
**Wirz Eisenwaren GmbH**, Dübendorf | 21 | 30
**WK Holding Investment AG in Liquidation**, Zürich | 51 | 39
**Wohlfahrtsfonds Säuberli AG**, Basel | 11 | 5
**Wohlfahrtsstiftung Gebr. Niederberger AG, Hoch- & Tiefbau, Dallenwil**, Dallenwil | 11 | 8
**Wohnbaugenossenschaft Dmura**, Silvaplana | 11 | 7
**Wohnbaugenossenschaft Ergolz**, Frenkendorf | 11 | 5
**Wohngenossenschaft "im Link"**, Münchenstein | 21 | 21
**Wüstefeld Thomas, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Hergiswil | 21 | 24

X

**Xili's Fahrschule GmbH**, Kriens | 11 | 8

Y

**YASATAR AG TOTAL PROJECT LEADERSHIP**, Schönenwerd | 11 | 10
**Yvazur SA, Valeyres/Montagny** | 131 | 50

Z

**Z'ANIMAUX Sumi Véronique**, Saint-Imier | 11 | 3
**Zaloker Josefine, Zürich** | 101 | 47
**Zani Project AG**, Winterthur | 11 | 18
**Zbären Kreativküchen AG**, Lenk | 11 | 4
**Zehnder-Berchtold Emilie gen. Hermine, ausgeschlagene Erbschaft**, Luzern | 21 | 23
**Zelg-Garage AG in Liquidation**, Bauma | 51 | 38
**Zentralstelle für Wohlfahrtsunternehmen**, Zürich | 11 | 18
**Zermatter-Rothorn-Bahn AG**, Zermatt | 51 | 38
**Zgraggen-Consulting**, Rehetobel | 11 | 2
**Zimmermann Armand, ausgeschlagene Erbschaft**, Luzern | 21 | 23
**Zirtex-Kehl AG**, Balgach | 51 | 37
**Zodiaco SA**, Bellinzona | 21 | 27
**Züllig & Partner Treuhand AG**, Baar | 11 | 15
**Zumbrunnen Gottfried, Verlassenschaft**, Flawil | 21 | 24
**ZVG Zellstoffverarbeitungs GmbH, Troisdorf (D), Zweigniederlassung Niederbipp**, Niederbipp | 11 | 3
**Zwahlen Christoph**, Arch | 21 | 21